

EL TIEMPO
 Se pronostica un día con probables precipitaciones. El tiempo para la capital, Santiago, se anuncia el tiempo para la capital. La máxima probable será de 14° y la mínima 8°. La mínima probable de ayer fue de 6,5° a las 5.30 horas, y la máxima 20,8° a las 14.40 horas.

La Nación

SANTIAGO DE CHILE
 Sábado 19 de septiembre de 1981
 N° 20.921-Año-LXV
15 Pesos Cuerpo A



Con un fuerte abrazo y un gran apretón de manos, el Cardenal Raúl Silva Henríquez despidió al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, luego de finalizado el solemne Te Deum de Acción de Gracias con que se celebró el Día Patrio.

La adhesión, el apoyo y el afecto de la ciudadanía recibió ayer el Primer Mandatario durante el trayecto entre el Palacio de la Moneda y la Catedral Metropolitana, donde asistió al Te Deum de Acción de Gracias.

El fervor popular acompañó al Presidente Pinochet, quien viajó en un auto descubierto escoltado por un destacamento del Arma de Caballería del Ejército. Compañías de las Escuelas Matrices le rindieron los honores correspondientes a su alto rango.

FERVOR POPULAR AL PASO DE PINOCHET

- Primer Mandatario e integrantes de la Junta asistieron a solemne Te Deum de Acción de Gracias en la Catedral Metropolitana
- Cardenal Silva Henríquez agradeció al Todopoderoso los beneficios que ha dispensado a nuestra Patria
- Escuelas Matrices de las Fuerzas Armadas rindieron honores al Presidente (Amplio reportaje en páginas 8 y 9 A)



Una de las típicas actividades que se desarrollaron ayer en el país fueron las competencias de volantes. Esta afición tradicional del mes de septiembre puso la nota de colorido en el primer día de celebraciones de Fiestas Patrias.

A las 9.30 horas abrieron ayer las ramadas Muy temprano comenzó Chile la celebración de su fiesta

Banderas, cuecas y ramadas pusieron un marco especial a un país que festeja más unido que nunca

Un despertar diferente tuvieron los habitantes del Gran Santiago, desde las primeras horas comenzaron a vivir el fervor patriótico con la celebración de un nuevo aniversario de la Independencia Nacional.

En todas las comunas comenzaron a ondear las banderas al cumplirse en las disposiciones que establecieron el embanderamiento general la mañana fueron disparadas las 21 cañoneras desde el Cerro Santa Lucía, con lo cual se rindió el primer homenaje de recordación en estas fiestas patrias.

En un recorrido efectuado por LA NACIÓN se pudo comprobar que en todas las comunas y sectores poblacionales de esta capital existió un denominador común: el fervor patriótico y los deseos de expresar la adhesión de fe y agradecimientos a quienes forjaron nuestra Independencia.

LAS FONDAS

Pero, paralelamente a la solemnidad de las ceremonias que se desarrollaban en el centro de Santiago, el Te Deum y las ceremonias militares, comenzó el funcionamiento oficial de las fondas y ramadas, que forman parte de la tradición nacional.

Los locales autorizados por las mu-

Se inicia a las 15 horas, en el Parque O'Higgins Con Parada Militar se festeja Día de las Glorias del Ejército

Su Excelencia envió mensaje a la institución

Presidida por el Primer Mandatario y Comandante en Jefe del Ejército, General Augusto Pinochet, se realizará hoy desde las 15 horas en la elipse del Parque O'Higgins, la tradicional Parada Militar.

En la tribuna presidencial estarán ubicados los integrantes de la Junta de Gobierno, sus esposas, la totalidad de los Secretarios de Estado y autoridades de Gobierno, el Cuerpo Diplomático e invitados oficiales que componen las delegaciones de Estados Unidos, República de Sudáfrica y España.

Exactamente a las 15 horas llegará hasta la elipse del Parque O'Higgins el Presidente de la República. Lo hará en un auto descubierto y acompañado del Ministro de Defensa, teniente general Carlos Forestier, y el Jefe de la Casa Militar, coronel Jorge Ballerino. Lo seguirá en un jeep el Jefe de las Fuerzas, general Carlos Morales Retamal.

Luego de ser revistadas las tropas, el Jefe del Estado se ubicará en la tribuna presidencial hasta donde llegarán los integrantes del Club de Huasos Gil Letelier para ofrecerle un esquinazo y brindar con el tradicional cacho de chicha.

Un toque de clarín anunciará la presencia del general Morales frente a la tribuna, quien le solicitará el permiso para iniciar el desfile, que será encabezado por la Escuela Militar y su Banda de Guerra.

AVIONES

Sesenta aviones sobrevolarán la elipse del Parque O'Higgins durante el desfile de la Fuerza Aérea. Entre ellos, ocho Mirage, 18 Mentor T-34, 18 T-37, nueve "Piper Dakota", cinco "Pitts", un CASA 101 y un Pillán.

También, durante el desfile, estarán presentes las integrantes femeninas de las distintas instituciones armadas.

Al igual como ha sucedido en años anteriores, con toda seguridad su presencia será la más aplaudida ya que ellas, sin importarles la fatiga y el cansancio, desfilan con gallardía y altivez.

El desfile, que abrirá la Escuela Militar, será seguido de la Escuela Naval, de Aviación y Carabineros de Chile. Posteriormente iniciará su presentación el Escalón Comando de Institutos Militares, seguido del Escalón Naval, de la Fuerza Aérea y Carabineros, cerrando el Escalón de Ejército, acompañado de la Gran Banda.

Camión destaca la importancia del diálogo con Canciller Rojas

Ambos ministros sostendrán un encuentro en Nueva York

BUENOS AIRES, Sept. 18 (ANSA).— El Canciller argentino Oscar Camión dijo que una de las entrevistas "importantes" que mantendrá en Nueva York, en forma paralela a su asistencia a la asamblea de las Naciones Unidas, será la que sostendrá con su par chileno, René Rojas Galdames, con quien dialogará sobre la marcha de la mediación papal en el diferendo limítrofe por el austral Canal de Beagle.

El Canciller, que esta noche partirá a Estados Unidos para asistir a la Asamblea de las Naciones Unidas, dijo hoy que la mediación que efectúa el Papa Juan Pablo II en el diferendo limítrofe con Chile "es parte de la relación argentino-chilena en la medida en que se refiere a uno de los problemas" de la misma.

Afirmó, no obstante, que "las relaciones de los países tienen que evitar siempre que un aspecto en el que se plantean dificultades se constituya en una especie de biombo que bloquee el resto de las mismas, particularmente cuando se trata de países limítrofes".

MEJORES RELACIONES

BUENOS AIRES, Sept. 18 (UPI).— El Canciller chileno, Sergio Onofre Jarpa Reyes, coincidieron hoy en señalar que el conflicto de límites entre ambas naciones no debe ser un impedimento para el desarrollo de las relaciones bilaterales.

Poco antes de viajar a Nueva York para asistir a la asamblea de las Naciones Unidas, oportunidad en que mantendrá dos entrevistas con el Canciller chileno René Rojas Galdames, Camión afirmó que el conflicto de límites "no debe ser un biombo que bloquee" las relaciones argentino-chilenas.

Jarpa Reyes, al término de una ceremonia conmemorativa de la Independencia de Chile, manifestó que "las relaciones bilaterales son normales, pero podrían ser mucho más profundas y proyectarse mucho más en la política mundial".

El agregado militar chileno, coronel Manuel Sotomayor, en el mismo acto destacó que "nos una nuestra historia común, nuestra religión católica, nuestro lenguaje, nuestros lazos familiares, la lucha contra la subversión, la posición respecto a la Antártica, entre otros muchos factores que deben hacernos reflexionar sobre la solución a nuestros problemas".

AYUDA PAPAL

BUENOS AIRES, Sept. 18 (DPA).— "Con la buena voluntad de ambos gobiernos y con la ayuda del Papa, confío en que la solución del diferendo limítrofe se producirá a corto plazo".

Así lo declaró hoy el embajador de Chile en Buenos Aires, Sergio Onofre Jarpa Reyes, refiriéndose al litigio con Argentina y en el que actúa de mediador Juan Pablo II.

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime Valdés

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal: Agustinas 1269 teléfono 82222

Glorias del Ejército

Chile conmemora hoy las glorias de su Ejército. Más de un siglo y medio de heroicas tradiciones forjadas en los campos de batalla y en la austera sobriedad de los cuarteles, parecen aunarse en cada 19 de septiembre, para presentarse a la consideración y afecto ciudadanos.

Sobradamente conocido resulta, para todos los chilenos, el prolongado y fructífero historial de hechos significativos del que —con justicia— el Ejército de Chile se enorgullece. Su nacimiento bajo la intuición fecunda del General Carrera; su vigoroso asentamiento en manos del Libertador O'Higgins; sus años de crecimiento e incomprensiones en los primeros años de la República; su presente de sacrificio y esfuerzo patrióticos al servicio de la liberación y reconstrucción nacionales, constituyen todo un testimonio de generosidad y entrega desinteresada a una causa trascendente y hermosa.

Con singular sacrificio, el Ejército de Chile, acompañado de la Armada y Fuerza Aérea y junto al Cuerpo de Carabineros, cumple en estas horas decisivas de la patria con una tarea de incalculables proyecciones al futuro de todos los chilenos. La misión histórica asumida con valentía y desprendimiento un 11 de septiembre por las Fuerzas Armadas y de Orden, ha rebasado la esfera antaño exclusiva y quizás estrecha de su dominio, para adentrarse en los complejos manejos del Estado, con audacia y seguridad, con competencia y severo patriotismo.

Por ello, al rendirse hoy justificado homenaje a las glorias de nuestro Ejército, no resulta posible hacerlo sin rendir también igual tributo a las demás ramas de la defensa y la seguridad interior. Todas ellas se encuentran empujadas —junto a la más antigua— en una labor de tal envergadura, que ya nos resulta difícil —casi artificial— realizar distinciones particulares entre sus miembros, si bien esto no significa diluir sus carismas específicos.

La Parada Militar con la que, año a año, se recuerdan los hechos más gloriosos de nuestra historia guerrera, constituye todo un símbolo de esta unidad interinstitucional que ha resultado la piedra angular del régimen del Presidente Pinochet.

Así lo entiende, por lo demás, la ciudadanía toda, que se vuelca en las calles a aplaudir el paso de soldados, marinos, aviadores y carabineros, en un gesto de patriotismo y de gratitud hacia quienes hacen posible, hoy como ayer, la estabilidad institucional y la tranquilidad interna y externa de Chile.

Tales méritos, plenamente vigentes y legítimamente destacables, encuentran su fundamento en un sólido profesionalismo inspirado —sin duda— en 170 años de heroico y laborioso batallar. Son esas, las glorias del Ejército y las de sus instituciones hermanas, las que dan solidez y respaldo a nuestra Nación.

El "18" de 1963

(De LA NACION del 19 de septiembre de 1963)

La edición del día daba cuenta que los chilenos habían celebrado ese "18" con demasiado entusiasmo. La crónica policial informaba de una serie de descabidos, pero, pese a todo, había sido un "18" con "tamborileo y huifas", para muchos un "dieciochozo". En Arica, en Punta Arenas, en Santiago, en Concepción, en los más recónditos lugares, donde fuera, en el exterior incluso.

Un cable daba cuenta que en Caracas más de 10 chilenos habían desfilado por las calles celebrando su "Día Patrio". Otros cables decían que había pasado lo mismo en Guayaquil, en Quito, en Buenos Aires, en Nueva York, en Hamburgo. Cualquiera fuera el lugar de la tierra donde había un chileno, había tenido su "18".

Don Jorge Alessandri Rodríguez, jefe del Estado a la época, había asistido al Te Deum. El Mundo Diplomático presentaba sus parabienes al "pueblo de Chile" en la persona del Presidente de la República.

Y la Parada Militar. Para ese 19, Día de las Glorias del Ejército, todos se apuntaban a ir al Parque Cousiño, como se llamaba a ese año el Parque O'Higgins.

En otra sección se informaba sobre los acontecimientos mundiales que se habían dado en diferentes partes del mundo desde enero de ese año, hasta ese "18".

La R.A.U. anuncia que su cuerpo expedicionario no abandonará el Yemen (4 enero). Es abortado un complot antigubernamental en Perú (5 enero). El pueblo brasileño adopta la forma presidencial de Gobierno (6 enero). Cuba reconoce a la República Democrática Alemana y como consecuencia el régimen de Bonin rompe sus relaciones con el régimen de Castro (12 enero). Es asesinado el Presidente Olympio, de Togo (13 enero).

De Gaulle rechaza la creación de una fuerza atómica unificada para salvaguarda de Europa (14 enero). Francia pone el veto al ingreso del Reino Unido en el Mercado Común Europeo (29 enero). Restablecimiento de las garantías constitucionales en Perú (6 febrero). Golpe de Estado de Irak es ejecutado el Presidente Karim Kassem (8 febrero). Harold Wilson, es nombrado jefe del Partido Laborista inglés (12 febrero). Es depuesto el general Jerry Godoy, jefe de las fuerzas militares del Perú (3 marzo). Se firma la declaración de San José según

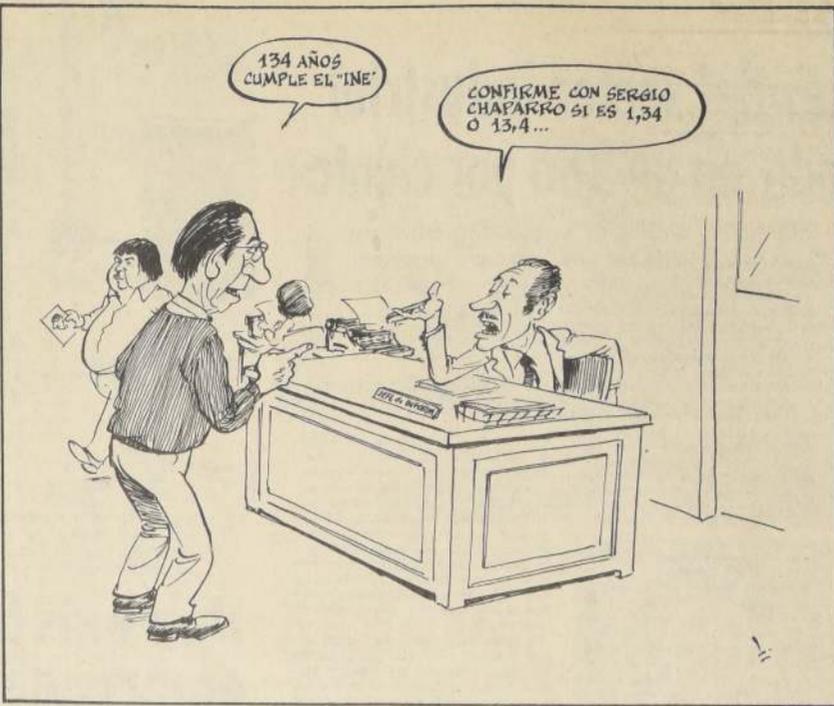
la cual se adoptan medidas para detener el flujo castrista en el continente americano (19 marzo). Abandona Cuba el ex Presidente Urrutia (6 abril). El coronel Peralta asume el poder en Guatemala (30 marzo). Rebelión fracasada de la Marina argentina (2 abril). Publicación de la Enciclopedia Faem en Terris (9 abril). Unión política entre Egipto, Siria e Irak (11 abril). División del gobierno griego (23 abril). Reanudación de la guerra en Laos (26 abril). Conflicto entre Haití y la República Dominicana (26-28 abril). Disturbios raciales en Birmingham (EE.UU.) (2-7 mayo). Dimite el Jefe del Gobierno italiano Amintore Fanfani (16 mayo). Medidas antiperonistas en Argentina (17 mayo). Sukarno es nombrado Presidente vitalicio de Indonesia (18 mayo). Formación de una fuerza nuclear aliada de carácter nacional entre los miembros de la OTAN (24 mayo).

Muere Juan XXIII (3 junio). EE.UU. restablece las relaciones diplomáticas con Haití suspendidas el 27 de mayo (3 junio). Dimite el Ministro de la Guerra inglés John Profumo (5 junio). Fernando Belaúnde elegido Presidente del Perú (9 junio). Dimite el Primer Ministro de Israel, David Ben Gurión (16 junio). Leoní nuevo Jefe de Gobierno italiano (20 junio). El Cardenal Montini es elegido Papa y toma el nombre de Paulo VI (21 junio). Arturo Illia elegido Presidente de la Argentina (7 julio). Es derrocado el Presidente Arosemena del Ecuador (11 julio). Es puesto en libertad el ex Presidente argentino Arturo Frondizi (31 julio).

La URSS ofrece armas a la India en su litigio con China Roja (1 agosto). Se firma en Moscú el pacto de prohibición limitada de pruebas nucleares, acordado el 25 de julio, entre EE.UU., URSS y Reino Unido (5 agosto). Estados Unidos autoriza la extradición del ex Presidente venezolano Pérez Jiménez que es trasladado a Caracas cuatro días más tarde (12 agosto). Dimite el Presidente de la República del Congo, Youlou (15 agosto). Khrushchev visita a Tito en Belgrado (15 agosto). Marcha sobre Washington de los partidarios del proyecto de ley sobre derechos civiles (28 agosto). Ben Bella primer Presidente de Argelia (15 septiembre). Comienzo de la XVIII Asamblea General de la ONU (18 septiembre).

Cartas al Director

Señor Director:
Soy un niño de 9 años que quiere ver la Parada Militar, pero que no me puse a tiempo a prepararme. ¿Podría usted conseguirme una entrada para yo tener un buen lugar y verlo todo? Contésteme por el diario, por favor, o a la dirección que le indico.
Julio Mandiola Nuñez
N. de la R. No llegó tarde la carta, Julio. Sin embargo, haremos algo mejor. Viene el diario en Agustinas 1269, y te llevaremos en uno de nuestros vehículos, con periodistas y reporteros gráficos. Así, no sólo estarás en primera fila, sino que metido en el medio.



Doctrina Social Católica

Por Darío ROJAS

Juan Pablo II escribió una circular universal, una epístola como la de los primeros apóstoles, sobre el trabajo. Revitalizó normas morales que tienen fuerza de conciencia para los católicos romanos y valor de principios para la humanidad en general. El tema está formado por las relaciones entre las personas que participan en el trabajo humano y las consecuencias que tales relaciones producen en la sociedad en que el trabajo se desarrolla.

Es una ley moral para los que voluntariamente aceptan al Papa como pastor y maestro; es un documento ilustrativo para los que, también con buena voluntad, no lo estiman como tal pero lo admiten como orientador espiritual. Es una norma para ajustar las conductas personal y social en lo que al trabajo se refiere. No es un cuadernillo cultural para ser comendado a favor o en contra, para identificarse con parte de lo escrito y discutir o rechazar el resto; no es un discurso dirigido en pro ni en contra de nadie ni de nada; no es un texto laudatorio ni condenatorio de ningún sistema neutro. Es una ley, es una norma moral, para la conciencia de los católicos romanos.

Hubo cinco leyes anteriores sobre la materia. Juntas forman la doctrina social de la Iglesia. La mayoría de ellas no fue aceptada plenamente por los trabajadores ni por empresarios católicos y las relaciones entre éstos y entre esos y los gobernantes originaron hechos que son negativos para la dignidad humana y figuran como lacras en varias zonas del mundo.

La carta de Juan Pablo II no es la "bomba social-política" de 1891. Hubo naciones en que no se conoció su texto completo sino 20 años después de su publicación: fue el Pbro. José María Caro, enfermo y desgarrado, el que luchó por su difusión en los años del

centenario de nuestra Independencia y sólo logró una edición completa en 1914. La carta de Juan Pablo II no va más allá de los principios de socialización admitidos por Juan XXIII en "Mater et Magistra", pero trata de constituirse en un documento práctico para mejorar las relaciones que en lo internacional aparecen formando las enormes brechas Norte-Sur y Este-Oeste, en lo económico-social lo primero, en lo político-militar lo segundo.

Juan Pablo II insiste en dos normas morales ya tratadas por sus antecesores: el derecho a la libre organización sindical y a la huelga y la separación rigurosa entre lo sindical y lo político. Respecto a lo primero sostiene con énfasis: "Los sindicatos son los intérpretes de la lucha por la justicia social, los justos derechos de los trabajadores de acuerdo con sus profesiones personales"; subraya lo segundo cuando escribe: "El papel de los sindicatos no es el de jugar a la política. No tienen el carácter de partidos que luchan por el control del poder de una nación. No deben estar sujetos a las decisiones de las directivas de los partidos ni deben tener vínculos con ellos".

Las 30 mil palabras de esta Enciclica son dirigidas al hombre de hoy, al católico romano actual, para que las haga parte de su vida y no pieza de biblioteca o tema para un debate. Para el católico es una norma de obligación moral si es que verdaderamente reconoce en el Papa a la autoridad de Cristo.

El Problema del Hombre

Por Margot MAYNE

¿Por qué combaten los hombres? ¿Qué los impulsa a la lucha? ¿La agresividad es algo innato en la naturaleza humana? De ser así, ¿la lucha podría incluso ser algo positivo? O, en cambio, ¿es posible superar nuestros impulsos irracionales mediante la razón? ¿Tiene la guerra algo de glorioso? ¿O se trata sólo de locura colectiva? Tales son algunas de las preguntas a las que procura contestar un libro de la Editorial Sudamericana, de Buenos Aires, que reúne una antología de textos sobre la paz, titulado Paz en la Tierra.

El libro no ofrece conclusiones concretas, aunque el título indica claramente su tendencia. De Buda a Bolívar, de Platón a Juan Pablo II, de Lao Tse a los bardos de Islandia, los sabios han expresado, a través de los siglos y las civilizaciones, su pensamiento sobre la paz y la guerra. Esta recopilación de opiniones incita al lector a la reflexión.

Según el filósofo árabe del siglo XIV Ibn Khaldun, "las guerras han existido desde que Dios creó al mundo". Y en el siglo XVII, el inglés Tomás Hobbes, dijo: "El hombre lucha, primero, para ganar, luego para defender lo adquirido, y finalmente, para alcanzar la gloria". Un siglo después, el alemán Emmanuel Kant observaba que "la coexistencia pacífica entre los hombres no es un estado natural; su condición real es más bien la de la guerra".

La mayoría de los pensadores coinciden en la idea de que en ciertas circunstancias el hombre debe combatir. Decía Grotius que la reivindicación de los derechos y la defensa contra los agravios constituyen causas justificadas de guerra. Y Mao Tse tung opinaba que en la historia hay sólo dos tipos de guerras: las justas y las injustas. Tolstói, en cambio, pensaba de otra manera. Refiriéndose a su novela La Guerra y la Paz y a las guerras napoleónicas que ella relata, pregunta-

ba: "¿por qué se destruyeron mutuamente millones de seres? Las conjuras tejidas sobre los motivos de esa guerra insensata son infinitas y ello prueba también que las causas fueron innumerables y que, por lo tanto, ninguna merece ser considerada como la causa".

Que el hombre se esfuerza por obtener ganancias materiales lo ha demostrado todos los imperios, desde la expansión de la antigua China hasta la proliferación de las colonias europeas en el mundo. Los conquistadores, ávidos de acaparar riquezas, utilizaron gustosamente medios pacíficos. No obstante, no vacilaron en derramar sangre en caso necesario. En realidad, también los pueblos conquistados por ellos habían iniciado luchas sangrientas en épocas lejanas y, al parecer, desde los mismos orígenes del mundo.

Muy pocos comparten la doctrina de Gandhi sobre la no violencia. Sin embargo, son numerosos quienes se hacen eco del sueño del poeta hebreo sobre el día en que "el León habrá de echarse junto al cordero" o en que, como lo expresara un poeta gurgiano del siglo XIII, "la cabra y el lobo pararán juntos y la clemencia descenderá sobre todos como copos de nieve".

Otros escritores, entre ellos Tomás Moro, manifestaron en el siglo XVI sus anhelos de paz mediante un humorismo irónico. Los utopistas vieron la guerra como una forma subhumana de actividad, que no tiene nada de glorioso. Hasegawn Shin, joven aviador japonés muerto en 1945, escribía: "La brutalidad está enraizada profundamente en el ser humano. Es algo vil y aterrador. Realmente, el hombre no es mejor que el mono". El escritor francés Jean Giono decía: "Lo que me repugna de la guerra es su necesidad. En ella siento temor, temblo y me muero de miedo porque es estúpida y fútil".

Por más que en los últimos siglos las

guerras han ido empeorando con el creciente desarrollo de todo tipo de armas, no afectaron a todos los ciudadanos al mismo tiempo. A veces, éstas pudieron proseguir sin molestias sus actividades normales. El poder destructivo de la bomba atómica ha cambiado este estado de cosas. El resultado de la guerra nuclear dice el Manifiesto sobre la Paz de 1954, "será una muerte universal: súbita para unos pocos y una larga agonía, hecha de enfermedades y desintegración, para la mayoría. Hacemos un llamamiento de seres humanos a seres humanos. Recordemos nuestra humanidad y olvidemos el resto".

Unos años después, el presidente John F. Kennedy, señalaba: "Son muchos los que creen que la humanidad está dominada por fuerzas incontrolables. Sin embargo, nuestros problemas son problemas creados por los hombres. Por lo tanto, los hombres deben resolverlos".

Paz en la Tierra detalla las iniciativas con que el hombre ha intentado intermitentemente poner fin a las disputas valiéndose de la palabra en lugar de la guerra. El libro muestra el nacimiento de instituciones internacionales, tales como la Primera y Segunda Conferencias de Paz de La Haya, el Pacto de 1920 de la Liga de las Naciones, la instauración en el mismo año de la Corte Internacional de Justicia de La Haya, la Carta que en 1945 creó las Naciones Unidas.

El camino es largo y el progreso muy lento, pero la amenaza del hongo nuclear se cierne sobre todos nosotros. Y nuestro temor, al igual que nuestros esfuerzos, nos permiten tener fe en la humanidad. Leopold Senghor, ex Presidente de la República de Senegal, ha declarado que "la civilización del futuro no consistirá en una serie de remiendos desiguales, sino en la simbiosis de todos los valores y de todas las civilizaciones. Solamente estas condiciones han de conducir a la creación de un nuevo orden".

Canción Nacional

Por Gil PEKA

Ramón Carnicer fue el autor, pero a su gran obra se fueron agregando millones de autores más, todos los chilenos. Los de ayer, los de hoy. Es Chile y los chilenos. En el recuerdo de cada gesta patria, de tantos "dieciochos". Es de la gente de esta tierra y sólo nosotros la sabemos cantar.

Se le incrusta a uno. Se le horada en el cerebro y en el corazón desde cuando empezamos a soñar. En las primeras letras de los cinco años.

Se adentra en el mundo de los reflejos puros de cuando niño. Es, quizás, la primera solemnidad de la cual sabe el infante de cinco o seis años de esta tierra. Y no le abandonará jamás.

Tantas cosas. La vida que se nos desliza entre "18" y "18". Es Chile. Un Chile que entienden y conocen solamente los chilenos. Cada año, cada "18" es un arcn de recuerdos, de la tierra donde nos parieron. Es el Cantto de Chile: lo que somos.

Un "18" en tierra de abuelos, aun así, extraña para los que somos de este otro lado del mundo. Lejos hacia años de Chile, en casa de unos amigos, de gente de esa tierra. Estallan los acordes de la Canción Nacional de Chile...

... Afloran miles de recuerdos. En un refugir de milésima de segundo miles de rinescos. Los amigos de Osorno, de Puerto Varas, de Concepción, de tantas partes. Allora todo lo que es Chile.

Estaba viendo mis pampas del norte, mis canales del sur, mis montañas y mi mar. Mi hermosa Punta Arenas, mi septentrional Arica. Mis bosques y mis lagos.

Sentía y veía todo lo que es mío, o lo que es lo mismo, a donde pertenezco.

Lo quebra a uno sentir los sonos de la Canción de Chile donde la gente es distinta, donde la idiosincrasia es otra, donde el idioma no es el mismo.

Esos alemanes amigos habían conseguido de otros un viejo disco llevado a Berlín Occidental por alguien que alguna vez estuvo en Santiago.

Fue la única vez de las tantas que he estado en tierras que no son las mías en que se me ha visto llorar.

El Futuro Es Predecible

Para el que se adentra en las profecías de la ciencia ficción o que simplemente se pregunte cómo irán a desarrollarse los acontecimientos el año próximo, el futuro tiene una atracción irresistible, matizada con la incertidumbre e impredecibilidad que conlleva.

No sin sorpresa los estudiosos descubren que es posible predecir el futuro.

La sorpresa es natural porque por tradición la gente sería ha considerado que el futuro es inescrutable por la sencilla razón que no existe hasta que se convierte en el presente, momento en que deja de ser futuro.

Sin embargo, ha hecho su aparición en la escena una nueva clase de estudiosos: los que reconocen claramente que es difícil tratar de entender el futuro, pero insisten en que puede hacerse y debe intentarse en un mundo que cambia rápidamente.

La nueva clase de estudiosos, cada vez más conocidos como futuristas, coinciden que es imposible estudiar el futuro en sí, pero sostienen que podemos estudiar ideas sobre el futuro, o sea conceptos de lo que puede ocurrir en los próximos años.

Señalan que las ideas sobre el futuro son extremadamente importantes en el pensamiento de cada individuo, independientemente de si se considera a sí mismo un futurista.

La gente hace muchas cosas porque quiere influir en su futuro, por ejemplo, tener éxito en su carrera o un matrimonio venturoso, y, por ello, deberá considerarse consciente o inconscientemente diversas ideas acerca de cómo se presentará el futuro.

Se tiende a enfocarse el futuro a mediano plazo, de cinco a 50 años, debido a que buscan ver más allá del futuro inmediato y liberarse de las crisis y preocupaciones actuales; pero consideran que no suele ser muy útil ocuparse de lo que ocurrirá dentro de más de 50 años porque, entonces, se habrán producido tantos cambios que sus proyecciones no pasarán de ser especulaciones descabelladas. Señalan que en un lapso de 20 años se puede hacer casi todo.

La afirmación puede que deje de sorprendernos si recordamos que una vez tomada la decisión, se necesitaron sólo cuatro años para liberar el terrible poderío del átomo y ocho para llevar al hombre a la Luna.

Es común que los historiadores afirmen que el pasado puede servirnos para entender el futuro, con lo que están muy de acuerdo los futuristas. De hecho, algunos han llegado a sugerir que el estudio del futuro bien podría llamarse "historia aplicada".

El futurismo —para usar uno de los términos que hoy se aplican a esta nueva disciplina, los otros son futurología, investigación del futuro, estudios sobre el futuro— empieza donde la historia termina.

G.

Presidente de SOFOFA

Exportaciones del sector industrial han aumentado en un 386 por ciento

El presidente de la Sociedad de Fomento Fabril, Bruno Casanova, señaló que las exportaciones del sector industrial han crecido —desde 1974 a la fecha— en un 386 por ciento, lo que es sin duda, un aumento espectacular. Puntualizó que en dicho año las industrias enviaban productos —al exterior— por un valor aproximado a los 308 millones de dólares, en tanto que en 1980 dichas exportaciones alcanzaron a los 1.500 millones de dólares.

El personero realizó un completo análisis del sector industrial durante el desarrollo del V Simposio Latinoamericano de la Pequeña y Mediana Industria efectuado en el edificio Diego Portales, y al cual asistieron más de trescientos representantes de países de origen latino del mundo.

Casanova señaló que "con el advenimiento del actual Gobierno se inició un cambio profundo en la economía chilena, que significó la liberalización de los mercados, el saneamiento de las finanzas públicas y una creciente apertura comercial y financiera al exterior."

Añadió que "esto —tan fácil de decir— significó para la empresa industrial chilena la necesidad de enfrentar una serie de problemas, ya graves por separado, pero que en conjunto hicieron presagiar una situación catastrófica para ella."

"A la mentalidad heredada de 40 años de proteccionismo, atrasadas tecnológicas y administrativamente, con una baja productividad de la mano de obra, se sumó la acción nefasta del Gobierno marxista que provocó la desorganización de las empresas, terminando con sus cuadros directivos, fomentando un clima de antagonismo entre la empresa y sus trabajadores, llevándolas a un total desfinanciamiento."

"En este cuadro crítico, la empresa industrial chilena debió enfrentar la política correctiva que imprimió el actual Gobierno, para controlar la inflación y además enfrentar la recesión mundial de 1973-1975 en las peores condiciones que podía estar el país: financieramente desacreditado en todo el concierto internacional por las acciones irresponsables del anterior Gobierno y —además— políticamente bloqueado por los propios países de Occidente que, desinformados, no comprendieron la trascendencia de lo ocurrido en Chile en 1973."

"Todo esto —añadió el presidente de SOFOFA— se tradujo en una caída muy fuerte de la demanda y un alza espectacular de las tasas de interés. Para poder afrontar todo este complejo cuadro, la empresa industrial chilena puso en marcha un verdadero plan de emergencia, tanto para el corto plazo como para su proyección a futuro. Este plan comprendió medidas relativas a:

- Renovación tecnológica.
- Capacitación del personal.
- Desarrollo de equipos ejecutivos.
- Orientación al consumidor.
- Búsqueda de mercados externos.

Industriales

"Debemos mejorar la eficiencia y aumentar nuestra capacidad"

La necesidad de mejorar la eficiencia y de aumentar la capacidad de negociación, deben necesariamente llevar a las empresas a un alto grado de cooperación, en distintas tareas, señaló el presidente de SOFOFA, Bruno Casanova.

Entre ellas mencionó: —Formación de poderes de compra a fin de conseguir abastecimiento a los mejores precios y en las mejores condiciones, además de solucionar problemas de transporte y almacenamiento.

—Formación de Fondos de Aval y Garantías, a fin de poder optar a créditos en las mejores condiciones de tasas de interés y plazos, herramienta fundamental para un adecuado desarrollo de las empresas. Asimismo, al reunirse varias empresas pueden formar en conjunto capitales de mayor significación.

—Formación de Consorcios de Exportación, que puedan negociar en el exterior los productos nacionales, con una mayor capacidad para defender precios y condiciones de venta y evitando la competencia entre productores nacionales frente al comprador extranjero.

—Racionalización de la producción, al especializar distintas plantas abarcando renglones de escala y compartiendo servicios comunes. Así pueden coexistir plenamente empresas pequeñas, medianas y grandes, cada una especializándose sobre la base de sus ventajas comparativas sean éstas de alta producción automatizada o alta precisión o gran especialización de la mano de obra, o cualquier otra característica que la distinga.

INTEGRACION VERTICAL INTER-EMPRESAS

Una estrategia perfectamente válida que pueden seguir las empresas ya integradas horizontalmente o no, es la búsqueda de integración vertical, esto es, coordinándose ya sea con empresas proveedoras o con empresas clientas.

De esta manera las empresas

□ Completo análisis de la situación fabril chilena efectuó Bruno Casanova durante el desarrollo del V Simposio Latinoamericano de la Pequeña y Mediana Industria realizado en Santiago.

□ "Ha terminado la época del proteccionismo y el atraído tecnológico".

□ Sector creció en un 41,4 por ciento en los últimos cinco años, según cifras de ODEPLAN.

—Racionalización de las finanzas y las operaciones de las empresas.

"Los resultados están hoy a la vista, puntualizó. Pasada la grave depresión de 1975, el sector industrial creció según ODEPLAN en un 41,4 por ciento



Bruno Casanova, presidente de la Sociedad de Fomento Fabril.

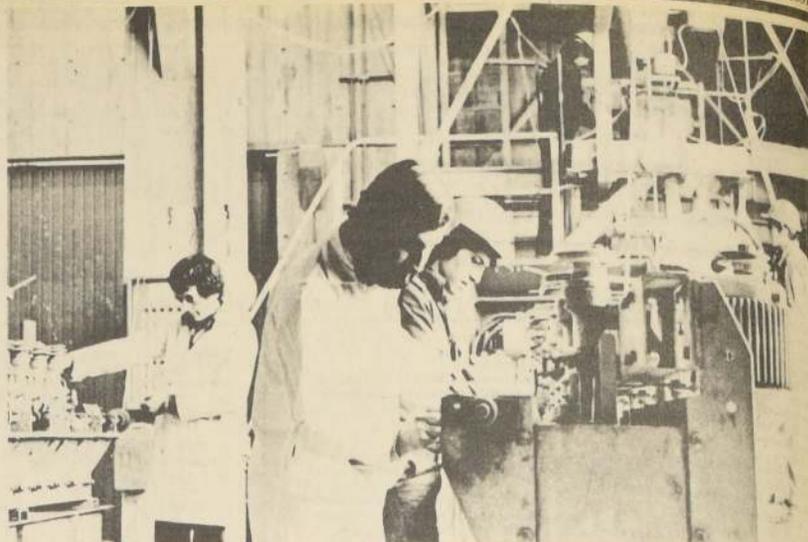


En un 41,4 por ciento creció el sector industrial en los últimos cinco años, según cifras de la Oficina de Planificación Nacional, ODEPLAN.

entre 1976 y 1980. Según los índices de la Sociedad de Fomento Fabril, dicho crecimiento, expresado en términos de unidades físicas fue aún mayor: 52 por ciento la producción y 49,7 por ciento las ventas en 1981, a pesar de las adversas condiciones presentadas por la economía mundial y las altísimas tasas de interés reinantes en el país, el sector se ha mantenido en los siete primeros meses del año en un 3,2 por ciento, tanto en ventas como en producción."

"Esto está demostrando —añadió— que el sector industrial fue capaz de adaptarse y mejorar la calidad y diseño de sus productos, concebir las estrategias comerciales adecuadas y aumentar la productividad en forma notable. En resumen, se ha podido competir con los productos importados que han ingresado masivamente al mercado y además se han desarrollado considerablemente las exportaciones del sector."

Aclaró que en la medida que el sector industrial siga compitiendo por el mercado interno, frente a los productos importados, va a perfeccionar sus productos, mejorando su eficiencia y así se estará capacitando para salir a disputar los mercados del mundo, en un futuro no lejano.



Actual situación económica del país presenta grandes ventajas para el desarrollo industrial, señaló el presidente de SOFOFA, Bruno Casanova. Entre ellas mencionó un clima de libertad, claras reglas del juego, estabilidad y una conducción en los asuntos públicos hecha con honestidad y patriotismo.

Hoy existe amplia libertad para emprender cualquiera actividad

2 Bruno Casanova manifestó que "la actual situación económica del país presenta grandes ventajas, tales como una economía sana y próspera, en que existe un clima de libertad para emprender las actividades que cualquier persona estime más convenientes. Hay reglas del juego muy claras y reafirmadas por la nueva Constitución; tenemos estabilidad política y una conducción en los asuntos públicos hecha con honestidad y patriotismo, así como un clima laboral de orden y disciplina, donde gracias a los sólidos principios de justicia y equidad que inspiran a nuestro actual Gobierno, los trabajadores disponen de reajustes periódicos que les devuelven la pérdida de su poder adquisitivo causada por la inflación."

Sin embargo, añadió que no obstante, los progresos que ha alcanzado la economía y la industria en Chile, sería necio desconocer los problemas aún existentes y que dificultan el lograr mejores resultados para nuestro sector y por ende para la economía en general. Naturalmente que el problema más serio que se enfrenta es la recesión mundial con sus secuelas de caída en la demanda y precios de nuestros principales productos de exportación y el alza de las tasas de interés, todo lo cual escapa al dominio de nuestras influencias como país. Pero existen otros problemas que si pueden ser solucionados, porque son perfectamente controlables a nivel nacional.

Puntualizó que tal es el caso por ejemplo de los subsidios y premios otorgados por otros países a sus exportaciones, con lo cual se produce una competencia desleal frente al productor nacional. Esta situación puede agravarse por la referida crisis mundial. Además de ello, Casanova indicó, que además del alza de las tasas de interés a nivel mundial y de las restricciones al libre ingreso de capitales desde el exterior es necesario considerar que aún existen algunas imperfecciones en nuestro mercado de capitales, todo lo cual se refleja en que el sector productivo debe trabajar bajo condiciones de altísimas tasas de interés y que constituyen una gran desventaja competitiva.

Además de ello, Casanova agregó que un problema adicional lo constituyen las exageradas tasas de impuestos que deben pagar las empresas y que llegan muy rápido a límites elevados, con toda la secuela de falta de incentivo a la inversión y de precios más altos para poder tener rentabilidades adecuadas. Todo esto se ve agravado porque los altos impuestos afectan a su vez a las personas, con lo cual los costos de mantener los buenos profesionales en la empresa se ven considerablemente aumentados.

EL FUTURO

El presidente de SOFOFA señaló que "en cuanto al futuro del sector industrial, lo podríamos calificar de permanente desafío para enfrentar las nuevas oportunidades y amenazas que nos depara nuestro ahora amplio entorno."

Puntualizó que el desafío futuro se llama exportaciones y conquista de los mercados internacionales, para lo cual se requiere de una serie de requisitos que los productores nacionales deben cumplir, a saber:

- Búsqueda y conocimiento de los mercados externos;
- Renovación tecnológica permanente, tanto para buscar nuevos métodos de producción como para mejorar los diseños y calidades de los productos;
- Desarrollo continuo de los recursos humanos, herramienta básica en el cambio de la empresa y requisito "sine qua non" del progreso tecnológico;
- Búsqueda permanente de la eficiencia a través de las economías de escala para producir y distribuir y de la explotación de las ventajas comparativas de nuestros recursos.

Añadió que para poder cumplir con los requisitos de un desarrollo acelerado y estable de nuestras exportaciones, es fundamental contar con los medios apropiados. Y dichos medios se pueden resumir básicamente en dos tipos: Recursos, ya sean humanos, financieros y materiales, y organización, esto es, la búsqueda de una

□ Economía sana y próspera, estabilidad política y sólidos principios de justicia y equidad permiten asegurar progreso y desarrollo.

□ El futuro de la empresa chilena es de un permanente desafío.

□ La búsqueda y conocimiento de los mercados externos es una tarea de primer orden para la industria.

forma institucionalizada de trabajo para alcanzar los objetivos.

INTEGRACION

Puntualizó el dirigente empresarial que, si se evalúa con frialdad los medios con que se cuenta para alcanzar el objetivo de conquistar los mercados del mundo, la respuesta es clara y definitiva: "cada empresa, cada institu-

ción o cada chileno por separado, son demasiado pequeños". "Solo una gran integración de los medios disponibles nos permitirá alcanzar nuestros fines y ésta es una tarea, no sólo de empresarios, sino de nuestros gobernantes, de los funcionarios públicos, de los ejecutivos, profesionales, técnicos y trabajadores, de los académicos y de los educadores, en resumen, de todos y de cada uno de los chilenos."

Empresa chilena vive un período de desafío

4 El presidente de SOFOFA, señaló que el gran cambio que se ha producido en el entorno de la empresa chilena, ha significado la necesidad de especializar en forma creciente las distintas áreas de la empresa. Este fenómeno conduce a una disgregación de las diferentes unidades, perdiéndose de vista los objetivos globales de ella. En este sentido, las empresas deben reaccionar creando mecanismos nuevos de integración. Así por ejemplo, la existencia de Comités de Áreas, las gerencias de Proyectos y de Productos y en general, los roles de enlace entre funciones, pueden otorgar grandes beneficios a la efectiva de las empresas.

Otro problema interno que puede afectar el rendimiento de la empresa es el de las relaciones entre la administración y los trabajadores, provocándose conflictos entre los objetivos individuales del trabajador y los objetivos de la empresa.

MANEJO DE PERSONAL

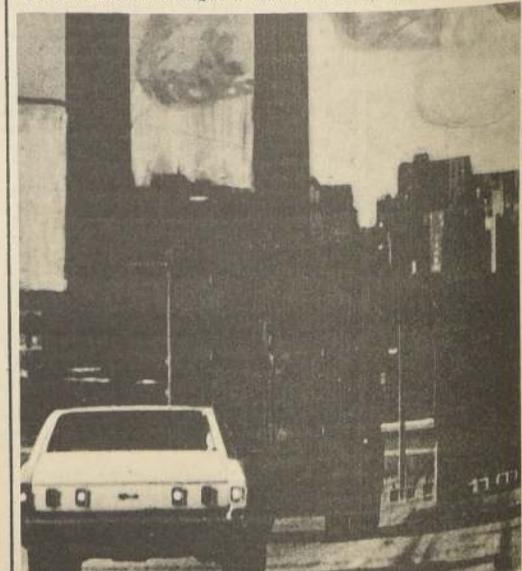
Si bien es imposible hacer coincidir plenamente los objetivos de una persona con los de una organización, es importante que al menos no se contrapongan y en lo posible se complementen. Por esto, se hace necesario un estilo adecuado de manejo del personal, donde se consideren sistemas de remuneración que concilien la importancia relativa de los cargos con las condiciones del mercado, sistemas del desarrollo del personal que busquen la posibilidad de enriquecer las tareas involucradas en los cargos, buenos sistemas de comunicación interna que, en general, demuestren una transparencia entre las decisiones de los ejecutivos y el destino de la empresa y de sus trabajadores, etc.

Es decir, una cosa que debe buscarse sin tregua es la integración del conjunto humano que constituye una empresa industrial y lograr la adecuada justa de intereses y objetivos personales y comunes del personal a los ejecutivos y a las metas de la empresa.

Resumiendo, la empresa industrial chilena vive hoy un período de desafío que se traduce en la necesidad de exportar. Dicho desafío requiere de recursos y de una adecuada organización.

Un criterio básico que predomina para la obtención de recursos y para disponer de una organización efectiva, es el de la integración de la empresa. Dicha integración es tanto a nivel de Gobierno y de la comunidad, como con otras organizaciones similares o con proveedores y clientes, tanto nacionales como del exterior.

Igualmente importante es la necesidad de integración con instituciones del saber, tanto de investigación como de docencia y capacitación.



Un período de desafío vive hoy la industria chilena, compitiendo de igual a igual con los productos y artículos de origen extranjero.

A partir del mediodía de mañana

Restablecen tránsito en Túnel Zapata para facilitar el regreso vehicular

Disposición del Ministerio de Obras Públicas tiende a evitar atochamientos y accidentes

Para facilitar el retorno de más de cien mil vehículos provenientes de la costa, el Ministerio de Obras Públicas determinó restablecer el tránsito por las dos vías del Túnel Zapata, a partir del mediodía de mañana domingo.

Con este propósito la Dirección de Vialidad aceleró las labores de reparación en el pavimento del túnel mencionando este fin de semana, para prevenir los peligros que ocasiona viajar por la Cuesta Zapata, ruta por la que deberían regresar los "veraneantes" de fiestas patrias.

Para apurar los trabajos de reparación en el túnel, los ingenieros de Vialidad utilizaron modernos recursos técnicos para sacar los "botones" de agua subterránea que socavaron la base y sub-base del pavimento.

De acuerdo a las versiones de Carabineros que llevan el control del flujo de vehículos, estiman que este fin de semana, concretamente el domingo por la tarde regresará a la capital desde los más cercanos balnearios, una cantidad superior a los 125 mil vehículos motorizados, entre automóviles, buses y camiones, motivo por el cual han redoblado su labor de control y fiscalización de los usuarios de las carreteras de la región.

A parte del control aéreo, habrá un intensivo patrullaje con los 12 nuevos vehículos BMW que desarrollan altas velocidades de hasta 220 kilómetros por hora y aparatos computarizados que miden la velocidad que desarrolla un usuario determinado en la ruta, principalmente en las carreteras 68 de Santiago-Valparaíso; 78 de Santiago-San Antonio; 5 Angostura y Sur; 5 Norte hasta el kilómetro 60 y 57 que conduce a Los Andes.

REGRESO MASIVO

La Comisaría de Carreteras recomienda a los automovilistas que al término de las festividades no esperen hasta

Recomendaciones a conductores

Con el objeto de facilitar el tránsito a la capital de los vehículos que retornan de la costa, Carabineros de Chile da a conocer a los usuarios de las vías, las restricciones que deberán cumplir durante las festividades patrias.

1.- RECOMENDACIONES PARTICULARES PARA LA RUTA 68, VIA TUNEL ZAPATA.

Como es de conocimiento de la opinión pública, especialmente de los conductores, que usarán la ruta 68 "Santiago-Valparaíso", la Dirección de Vialidad del Ministerio de Obras Públicas, se encuentra efectuando reparaciones en el interior del Túnel Zapata en una de sus pistas, Carabineros de Chile, frente a esta contingencia y velando por la seguridad y comodidad de los usuarios, ha dispuesto que el regreso a Santiago, el día domingo 20 del actual por la mencionada ruta, se efectúe por la Cuesta Zapata.

2.- RECOMENDACIONES ESPECIALES PARA LA RUTA 68 "SANTIAGO-VALPARAISO" Y RUTA 78 "SANTIAGO-SAN ANTONIO".

En conformidad a la Resolución 1540 de 29.XII.1978, del Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones, se recuerda a los conductores que se prohíbe el tránsito de camiones de más de 2,5 toneladas por las carreteras antes mencionadas, en las días y horarios que se indica: a) Día 17 de septiembre, entre las 12.00 y las 22.00 horas. b) Días 18 y 19 de septiembre, entre las 18.00 y 24.00 horas. c) Día 20 de septiembre, entre las 06.00 y las 24.00 horas. Por las rutas 68 y 78 podrán circular libremente las grúas de auxilio, los vehículos de emergencia de Servicios Públicos, los de las Fuerzas Armadas, Carabineros y de los de la Dirección de Vialidad.

3.- ADVERTENCIA.- El personal de Carabineros procederá a retirar de la circulación a los vehículos que no reúnan condiciones de seguridad y a suspender temporalmente su

última hora para regresar a sus hogares, ya que con ello generan grandes atochamientos en las pistas principales de retorno.

Indica además que los vehículos de baja cilindrada de preferencia deben viajar en la mañana y evitar al máximo las detenciones de las máquinas en el camino, indistintamente la marca que sea el automóvil, porque eso requiere de delicadas maniobras a la orilla de la carretera.

También sugieren que los conductores mantengan una velocidad constante de 70 kilómetros por hora como promedio y no sobrepasen el máximo estipulado para carreteras que es de 90 kilómetros por hora.

ACCIDENTES

El número de accidentes en carretera se ha reducido notablemente en los últimos días, cabe señalar que el fin de semana pasado sólo se registró un accidente de entre 125 mil vehículos que ingresaron a la Región Metropolitana.

Por su parte, la policía espera contar en un futuro próximo con letreros luminosos accionados a través de baterías para indicar la existencia de un accidente o problema en el camino, especialmente en la noche. Esto porque en la oscuridad los conductores no visualizan bien cuando hay alguna máquina con desperfectos o bien algún problema mayor y se requiere la cooperación para no interrumpir la labor de Carabineros.

Finalmente, para mañana en la tarde se espera el retorno de miles de santiaguinos en forma prudente, para poner un buen broche de oro a estas festividades patrias y terminar junto a sus familias la celebración del "dieciocho".



Una completa labor de control y fiscalización del desplazamiento vehicular en la ruta desarrollará la policía de carreteras en todas las pistas de acceso a la capital.

desplazamiento a aquellos móviles que por su lentitud contribuyen a restar expedición a vehículos que desarrollan mayor velocidad.



Chile ocupa el octavo lugar entre los países pesqueros del mundo.

Chile puede aumentar significativamente sus exportaciones de pescados y mariscos a Estados Unidos, Canadá y diversos países de Europa y Asia. Así lo establece un estudio elaborado por el ingeniero Gustavo Montero Ubilla, que será presentado en el seminario "Mercados de Exportación de Productos del Mar".

La reunión, patrocinada por PRO Chile y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, a través de su Centro de Comercio Internacional, se realizará en Santiago los días 29 y 30 de septiembre. Participarán destacados profesionales y técnicos, así como productores e importadores.

La investigación central, cuyos resultados se presentarán al Seminario, comenzó en agosto de 1980 y comprendió Estados Unidos, Canadá, Japón, Hong Kong, Francia, España, Italia, República Federal de Alemania y el Reino Unido.

En mariscos, se examinó las posibilidades de exportar almejas, machas, chorritos, locos, ostras, caracoles, centollas y jaijais, tanto congeladas como enlatadas.

Con respecto a pescados, se estudiaron las perspectivas de la sardina, merluza y caballa.

Las exportaciones de productos del mar aumentaron de 275 a 378 millones de dólares entre 1979 y 1980 y hay creciente interés en el extranjero por nuevas adquisiciones.

CRECIMIENTO

El profesor Gustavo Montero, en su informe, destaca el sostenido ritmo de crecimiento del sector pesquero, a partir de 1975.

Chile ocupa actualmente el octavo lugar entre los países pesqueros del mundo, con más de 2 millones 550 mil toneladas métricas capturadas en 1979. En 1975, nuestra patria tenía el décimonoveno lugar, con sólo 950 mil toneladas.

Las exportaciones de productos del mar crecieron en un 998 por ciento entre 1975 y 1979. Chile vende hoy su producción a 39 países. Entre los más importantes, figuran Alemania Federal, Japón, Estados Unidos, Taiwán, Italia, Holanda y España.

Alemania Federal representa el 32,7% de nuestras exportaciones, con 78 millones de dólares. El 93 por cien-

En seminario de Pro-Chile

Expertos analizan aumento de la producción pesquera

to de sus compras corresponden a harina de pescado.

Japón importó productos por 40 millones de dólares, con un 46% de productos frescos, refrigerados o congelados, y un 35% de harina de pescado. Estados Unidos representó el 7,1% de las exportaciones, con 17,5 millones de dólares.

LOS MARISCOS

Con relación a los mariscos, el informe de PRO-Chile indica que se puede aumentar sustancialmente las ventas al exterior.

Las perspectivas son muy interesantes en el caso del loco, ya que nuestro país registra el 20% de la producción mundial. Existe una demanda creciente de él, como sustituto del abalone, que hasta ahora producían EE.UU, México, Japón y Australia, y que se encuentra en declinación.

Hay posibilidades de una situación similar en el caso de la langosta.

Otra conclusión central del informe es que puede aumentar en forma importante el volumen de exportaciones chilenas de merluza y sardina.

El estudio también afirma: "Chile cuenta con condiciones inmejorables para desarrollar, dentro del campo pesquero, la industrialización y el desarrollo de la industria conservera, asociada al sector pesquero, la cual cuenta con niveles de captura que permiten asegurar el abastecimiento de materia prima, especialmente en lo referido a pescados y moluscos."

Da a conocer, por otra parte, que hoy nuestro país es uno de los principales exportadores de harina de pescado del mundo.

PARTICIPANTES

En el Seminario participará el inge-

niero comercial Carlos Fortales Greene, quien hará una exposición sobre "Situación de la industria pesquera de Chile".

El experto del Centro de Comercio Internacional, Stig Valand, se referirá a las posibilidades de establecer sociedades mixtas de empresas chilenas y extranjeras, especialmente de España y Japón, a fin de pescar, elaborar y exportar pescados y mariscos.

También está anunciada la participación de Francisco Almeyda Torres, director gerente de la Asociación Nacional de Asentadores, Mayoristas e Importadores de Productos del Mar de España; y del ingeniero César Varela, jefe de la División Aprovechamiento del Instituto de Fomento Pesquero.

Las reuniones de trabajo del Seminario se realizarán en la sede de la Fundación Chile y culminarán con un panel sobre perspectivas para el desarrollo de la industria pesquera en nuestro país.

CRAV empezó a pagar a los remolacheros

Los productores de remolacha comenzaron a recibir en forma parcial sus pagos según informó el presidente de la Asociación de Remolacheros Roberto Iribarren. El dirigente dijo que Compañía de Refinería de Azúcar de Vinal del Mar, CRAV, comenzó a pagar sus deudas a los productores de remolacha en Linares, en Los Angeles, en Linares, dicha empresa distribuyó los 346 mil dólares y en Los Angeles, otros 682 mil dólares.

Iribarren señaló que las deudas que comenzó a cancelar CRAV representan sólo un ocho por ciento del total y corresponden a la remolacha entregada en el mes de julio. En Linares, dijo, estos pagos llevaron cierta tranquilidad al sector y lo mismo ocurrió en la zona de Los Angeles, precisando que en general el trámite fue rápido y efectivo.

El presidente de los remolacheros expresó finalmente que los productores estaban muy contentos en que la CRAV continuara cumpliendo con el calendario de pagos fijados para los próximos días, a fin de que los rubricados, vayan, a su vez, cubriendo compromisos financieros que tienen pendientes.

Salud materno infantil abordarán en seminario

Comienza el lunes en la Escuela de Salud Pública

El lunes se inaugurará el Séptimo Seminario Latinoamericano de Salud Materno Infantil a las 12.30 horas, en el auditorio "Hernán Romero" de la Escuela de Salud Pública de la Universidad de Chile.

Al acto están invitados el Rector de la Universidad de Chile, Brigadier General Alejandro Medina Lois, representantes del Ministerio de Salud y de las Organizaciones Panamericanas y de las Organizaciones de la Salud junto a otras autoridades del campo médico y universitario.

El objetivo de esta jornada es preparar personal idóneo para que se desempeñe en servicios destinados a resolver problemas de salud de madres, niños, adolescentes y aspectos de bienestar y de la familia.

Este tipo de cursos se está ofreciendo desde 1968 a nivel latinoamericano y son organizados por la Escuela de Salud Pública de la División de Ciencias Médicas Norte con la colaboración de la Organización Panamericana de la Salud. También patrocinan el evento, el Instituto Interamericano del Niño.

Asistirán como alumnos, profesionales que se desempeñan en el área de Salud Pública Materno Infantil a nivel de programación, conducción o docencia de México,

Guatemala, Colombia, Bolivia y Brasil, además de nuestro país.

Las sesiones de trabajo del lunes 21 comenzarán a las nueve horas y se prolongarán hasta las 12.30, con los temas "Problemas de Salud Materno Infantil en Latinoamérica" y "Panorámica" de esa misma materia. En la tarde habrá una clase de discusión sobre Desarrollo Económico y Social en América Latina.

El cuerpo docente está integrado por expertos de las universidades de Chile y Católica, Organismos Internacionales como CEPAL, y CELADE y otras instituciones especializadas.

Las clases se prolongarán hasta el siete de noviembre, en horario de lunes a viernes, de 8.30 a 17.30 horas, y comprenderá una unidad introductoria, otra sobre "Riesgos Relevantes de la Familia, la madre y el niño", una tercera sobre "Planificación, programación y administración" y una cuarta de "Práctica de Terreno".

El programa incluye, además, visitas a Centros de Nutrición Abiertos y Cerrados, Jardines Infantiles y Hogares de Menores dedicados a la Protección y Rehabilitación del Niño.

CAE

BARRACA DE FIERRO

CARLOS HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS EN FRIO Y CALIENTE
PLANCHAS ZINC-CAP
ACANALADAS Y LISAS
FIERROS REDONDOS
DIMENSIONADOS PARA CONSTRUCCION

FIERRO REDONDO, LISO Y CUADRADO; PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867
FONOS 513867-510106
SAN MIGUEL

IMPORTADORA Y COMERCIAL SUIZA LTDA.

RELOJES

CASIO CITIZEN
SEIKO ORIENT
ENCENDEDORES DUPONT
PORCELANAS CAPODIMONTE
CRISTALES VAL ST. LAMBERT
MURANO, SEVRES

REGALOS AHUMADA 254 L. 34 FONONO 710806

Record

CAMAS AMERICANAS
DE \$ 14.800

Colchones-sofa-camas
carteras clínicas
camarotes
camas de emergencia

VISA-DINERS MEDIDAS ESPECIALES

Fca: Las Dalias 3237 al 3248
Fonos: 2213975-2214345

DISTRIBUIDORES
Doris Cohn-Las Condes 10515
Muebles Art. Fel-P. de Valdivia 2459
David Cohen Holanda con Pío X

PINACOTECA

PROSPERO ARAYA

FRENTE IGLESIA SANTA ANA

Exposición permanente de hermosos y finos cuadros de marinas - paisajes - caletas. Telas y marcos todas las medidas y estilos. Precios especiales a artistas pintores.

Restauramos y enmarcamos Pinturas - Reproducciones - Poster - Acuarelas - Títulos, Certificados, etc.

Catedral 1495
ATELIER DEL PINTOR
García Reyes 146-Sgo.

Breves nacionales

100 EXPOSITORES EN FERIA DE INVENTOS

Alrededor de cien expositores nacionales y extranjeros han comprometido ya su participación en la Feria Internacional de Inventos y Marcas Registradas que por tercera vez se presentará, entre el 2 y el 12 de octubre en Melipilla.

La muestra cuenta con el auspicio de los Ministerios de Economía, Educación, Relaciones Exteriores, Universidades, CONICYT, Asociación Chilena de Inventores y otras entidades. En ella, participan la Asociación Chilena de Inventores, Sociedades Científicas, Centros de Estudios Superiores, empresas, inventores particulares y estudiantes.

La Feria, única en su tipo en Latinoamérica, tiene entre sus propósitos el fomentar la creatividad e investigación tecnológica, posibilitar el contacto para la transferencia de tecnología y lanzar al mercado nuevos productos y procesos.

PROMUEVEN FERIA INTERNACIONAL DE MUEBLES

Bajo el patrocinio de la Oficina Comercial de la Embajada de España en Chile, se efectuará en Santiago la promoción oficial de la "Feria Internacional del Mueble".

La tradicional exhibición que anualmente reúne a las más destacadas industrias de muebles y afines y todo el potencial económico que gira en torno a dicha actividad, se desarrollará este año desde el 19 al 25 de octubre, en la ciudad de Valparaíso.

La "Feria Internacional del Mueble" permite cada año concentrar y analizar las reales posibilidades de producción del sector; controlar la calidad de los productos de exportación y poder contar con el más responsable estudio acerca de la demanda existente en los respectivos mercados.

SEMINARIO LABORAL

La Dirección del Departamento de Relaciones de Trabajo y Desarrollo Organizacional de la Universidad de Chile, DERTO, respondiendo a una petición de la Agrupación de Periodistas de Trabajo y Previsión Social aceptó ofrecer un seminario sobre las recientes disposiciones legales y su repercusión en el sistema chileno de relaciones industriales, entre el lunes y el viernes próximo.

Las clases se desarrollarán entre las 09.00 y 10.00 horas y estarán a cargo de los profesores universitarios Francisco Walker, Carlos Poblete y Gabriel Wall. El panel final contará con la participación del Director del Trabajo, Norman Bull.

El temario consulta: Ley 18.018, Aspectos generales, Contrato del trabajo y su terminación; Normas sobre jornadas de trabajo; Feriados y Reglamento interno de las remuneraciones y su protección; De las Modificaciones de la Ley 18.018 al contrato de aprendizaje; Al estatuto de capacitación y empleo y a los Decretos 2.756 (de Organización Sindical) y 2.758 (de Negociación Colectiva).

CONGRESO DE MARTILLEROS

El V Congreso Americano de Rematadores, Corredores y Balanceadores (Martilleros) se efectuará en Santiago entre los días 22 y 25 del presente mes.

Los objetivos de este encuentro que se desarrollará en el Hotel Cordillera Inn, son los de poder establecer los Estatutos de la Asociación Americana de Rematadores, Corredores y Balanceadores, junto con promover el acercamiento entre quienes efectúan este tipo de actividad.

NO ESPERE QUEDAR ASI



ANTES QUE SEA TARDE

UNGUENTO CON HORMONA Y VITAMINA PARA EVITAR LA CAIDA DEL CABELLO



PARA EL TRATAMIENTO DEL PELO Y CUERO CABELLUDO RICA EN VITAMINA E

- FARMACIA HUERFANOS
- FARMACIAS ARUMADA
- FARMACIAS FARRU
- FARMACIAS STGO. 1
- FARMACIAS STGO. 2
- FARMACIAS SANTOS
- FARMACIAS DEL INDI
- FARMACIAS ANDRADE
- FARMACIAS KREBS
- FARMACIAS KLEIN

MANUFACT. POR BARFRED RESEARCH INC. U.S.A. M.R. IMPORTADO POR S.A. LTD.



El Director de EMPORCHI, Luis Eberhard Escobar, fue enfático al aclarar públicamente la situación de la empresa.

Director de EMPORCHI aclara supuestas irregularidades

Luis Eberhard Escobar, director de la Empresa Portuaria de Chile, EMPORCHI, a través del Departamento de Relaciones Públicas de la entidad, emitió una declaración pública para referirse a supuestas irregularidades que se vienen registrando en la empresa y que afectan a los trabajadores.

El comunicado refuta juicios emitidos por el dirigente de los trabajadores, Carlos Rojas Montero, señaló "hasta el momento ninguna autoridad, ni de Gobierno, ni de la empresa nos ha dicho con claridad qué va a pasar con el personal, en cuanto se va a reducir y en qué condiciones quedará cuando la EMPORCHI se convierta en Sociedad Anónima".

La nota del director Eberhard expresa textualmente: "La Oficina de Relaciones Públicas de la Empresa Portuaria de Chile, habiendo tomado conocimiento de la declaración emitida por el dirigente de los trabajadores portuarios, Carlos Rojas Montero, publicada en la edición del martes 15 en 'La Estrella', en la cual menciona supuestas irregularidades que se estarían cometiendo en aspectos laborales, formula la siguiente declaración:

1.— Conforme a los planes ministeriales la Empresa Portuaria de Chile debe entregar al sector privado las funciones de transferencia, porteo y almacenaje, lo cual indudablemente hará desaparecer las funciones de movilizadores manuales y mecanizados.

Lo anterior implica que debe existir un adecuamiento interno y un desplazamiento del personal hacia funciones que tendrán vigencia, por ello se han efectuado hasta la fecha 32 cambios de escalafón conforme al procedimiento dispuesto por la Contraloría General de la República.

En todos estos casos se cuenta con la conformidad escrita de los interesados, documento exigido por la Contraloría para la legalidad de acto. Estos cambios se dispusieron por resolución número 119 del 4 de agosto de 1981 y fue tomada a razón por la Contraloría General de la República, con fecha 27 de agosto de 1981, sin reparo alguno de legalidad.

2.— Por ordinario número 908 de 26-5-81, ordinario número 1021 de 19-6-81 del Inspector Provincial del Trabajo, y ordinario número 002194 del 2-9-81 del Superintendente de Seguridad Social, se dispuso el sistema que debía emplearse para las certificaciones de horas extraordinarias de dirigentes sindicales que se encontraban haciendo uso de permiso gremial permanente y se acogían a jubilación (el sistema de pago para los que se encuentran en actividad) y precisamente respecto del caso que se presentó, por ténex número 1951 del 1-7-81, se impartieron las instrucciones, sistema que, por lo demás, permite a dichos dirigentes cobrar e incorporar a su jubilación horas extraordinarias que nunca se han trabajado en forma efectiva, y no como aconteció con todo el resto del personal de la empresa, que sólo percibe pago por horas extraordinarias efectivamente trabajadas.

3.— Respecto del problema de los jefes de grupo han existido los dictámenes números 3125, del 27-1-81, y 17855, del 29-5-81, a los cuales las empresas les ha dado escrito cumplimiento según consta en ténex número 1630, del 4-6-81.

No obstante lo anterior, ha existido por parte de los interesados una nueva presentación a la Contraloría General de la República sobre la materia, cuya resolución definitiva se encuentra pendiente en dicho organismo contralor.

4.— En lo que dice relación con el reajuste del 14 por ciento para las asignaciones de tonelaje, deben distinguirse dos situaciones: A.- La asignación general de tonelaje; ha tenido el efecto del reajuste, por cuanto se determina en relación al grado 19 E.U.R., base de cálculo que fue reajustada, y B.- La media de asignación especial de tonelaje; se ha determinado por estricta aplicación de lo dispuesto en el número 2 de la resolución número 124 de 1979, que consulta un sistema de reajustabilidad diferente cada tres meses".

SOC. ADM. DE FONDOS MUTUOS-GERENCIA DE CARTERAS S.A.

JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio convocase a los señores accionistas de la Sociedad a Junta Extraordinaria de Accionistas a efectuarse el 30 de septiembre de 1981 con el objeto exclusivo de tratar la disolución anticipada de la Sociedad. La Junta se realizará en la fecha indicada a las doce treinta horas en el local de la Sociedad, Bombero Adolfo Ossa N° 1067, Santiago. Los poderes serán calificados media hora antes de la realización de la Junta, en el mismo lugar.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la realización de la Junta Extraordinaria referida, el registro de accionistas permanecerá cerrado entre los días 26 y 30 de septiembre de 1981, ambas fechas inclusive. EL PRESIDENTE

WHISKY escocés

Despachamos cajas de 12 x 3/4 en el día

- Chivas Regal.....\$ 12.600
- J. Walker etiq. 7.800
- Negra 4.476
- J. Walker etiq. 3.696
- Roja 1 litro..... 3.588
- White Horse..... 2.484
- Grant's..... 3.420
- Ben More.....
- Gin Beefeater.....

POR CADA CAJA OBSEQUIAMOS 1/2 DOCENA DE VASOS WHISKEROS IMPORTADOS DE ESCOCIA. ADEMAS DISPONEMOS DE OTRAS VARIADAS MARCAS

Learsi Ltda. IMPORTADORA, DISTRIBUIDORA PEDRO DE VALDIVIA 3277 FONONO: 490632

130 millones de litros

EMOS aumenta la producción de agua

A 130 millones de litros de agua aumentará la capacidad de procesamiento de la Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias, EMOS.

Lo anterior, según se desprende de un informe dado a conocer por Chile Economic Report, redactado en Nueva York en base a antecedentes entregados por la Corporación de Fomento de la Producción, se hará mediante la ampliación de las instalaciones de la empresa que se efectuarán con créditos concedidos al país por la Inter American Development Bank (IDB) y la contribución de la propia entidad (EMOS).

Las más importantes operaciones incluyen la reparación de filtros y el mantenimiento de equipos ubicados en la planta de Las Vizechas. La actual capacidad de procesamiento es de 6 a 9 metros cúbicos por segundo y con esta modernización del sistema se estima que aumentará a 15 metros cúbicos por segundo, con lo cual se abastecerá convenientemente las necesidades de agua potable del Gran Santiago.



17-18-19-20 EN LA CASONA DE LAS CONDES CON CARMEN DRAGO Y JORGE MONCAYO "CAUSEO A LA CHILENA"

TRES MENU A ELECCION: EJEMPLO: CHICHA Y BORGONA CON PEQUENES

- Pernil con puré de patas y porotitos con cebolla
- Plataada cocida al vino con acompañamientos
- Torta mil hojas
- 1/2 Botella de vino Tarapacá
- Café con hojuelas
- Mistela
- La Orquesta Show de "Los Americanos"
- "Los Cantores del Sur"
- Noche Valor: \$ 1.000 + I.V.A.
- Almuerzo: \$ 700 + I.V.A.

FERNANDEZ CONCHA 700 - TELEFONO 471880 - LAS CONDES

Chile requiere implementar las políticas para controlar contaminación atmosférica

Las calderas son una fuente permanente de polución

La escasez y, en general, la baja calidad de los datos que tienen relación con la contaminación atmosférica, es uno de los actuales problemas más serios en nuestro país. La consecuencia más importante de esta situación ha sido la imposibilidad de formular, sobre bases firmes una política de control de la contaminación que se ajuste a la realidad chilena. Así lo señala un estudio realizado por Carlos Antonio Gómez y Luis Herán Riso, estudiantes del Departamento de Obras Civiles de la Universidad de Chile. El análisis se basó en el efecto de las fuentes móviles en la contaminación atmosférica del centro de Santiago.

ANTECEDENTES DISPONIBLES

Es necesario una política de control de la contaminación, porque se debe considerar en su justa medida el grado del problema que, sin duda, no es crítico, aún cuando podría llegar a serlo si no se toman ciertas medidas a tiempo, señala el tratado. Por otra parte, dicha política debe tener en cuenta que Chile es un país en desarrollo y que los recursos son escasos, por lo que la legislación sobre contaminación debe encontrar un equilibrio entre la calidad ambiental y los niveles de desarrollo.

En 1966 el Ministerio de Salud, a través del Instituto Nacional de Salud Ocupacional (INSO) instaló tres estaciones medidoras de los contaminantes (SO₂), polvo en suspensión y polvo sedimentable. Esto fue posible por un convenio con la Organización Panamericana de la Salud (OPS) y de ahí el nombre de las estaciones OPS1, OPS2 y OPS3.

Diez años más tarde, en 1976, se configuró una red de vigilancia constituida por nueve estaciones. Cada una mide anhídrido sulfuroso, dióxido de nitrógeno, polvo en suspensión y polvo sedimentable. A la misma red pertenecen otras cinco estaciones que miden sólo polvo sedimentable.

El centro de Santiago (Agustinas con Estado) está ubicada la única estación de muestreo continuo. Esta mide anhídrido sulfuroso, monóxido de carbono e hidrocarburos.

FUENTES FIJAS

Se entiende por fuentes fijas a los centros emisores de contaminantes cuya ubicación geográfica es constante en el tiempo. De acuerdo con esta definición, el espectro de fuentes fijas cubra una amplia gama de actividades del hombre. Entre estas fuentes se pueden mencionar las siguientes: procesos industriales; calderas de calefacción e industriales; trasvase de combustible, construcción, etc.

Estas fuentes emiten un sinnúmero de contaminantes, de los cuales sólo algunos son de interés desde el punto de vista de la salud humana y de la calidad del medio ambiente. Por otro lado, desde el punto de vista de los que en Chile se miden, sólo cabe mencionar a los siguientes: Anhídrido sulfuroso; partículas tanto en suspensión como sedimentales; óxido de nitrógeno; hidrocarburos y monóxido de carbono.

Sin duda, las fuentes fijas de mayor importancia, en cuanto participan de altos porcentajes en la emisión de anhídrido sulfuroso y partículas, son las calderas (tanto industriales como de calefacción) y los procesos industriales en general.

Existen en Santiago 2.500 industrias potencialmente emisoras, así como 500 calderas industriales y 800 de calefacción.

CALDERAS

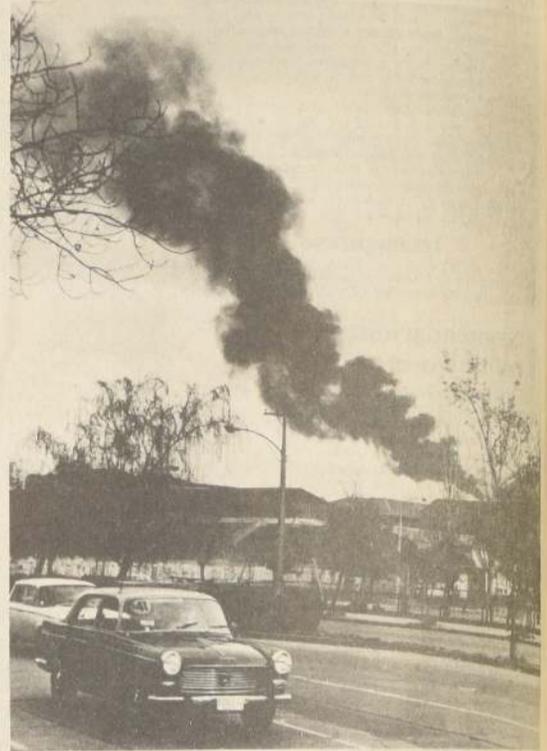
Desde el punto de vista de sus emisiones, las calderas pueden ser clasificadas de acuerdo a tres criterios: según el uso, en industriales y domésticas. Se diferencian en sus características de estacionalidad y, por ende, en el diferente horario de funciones que tienen. Según el tamaño; el tamaño se expresa en función de la capacidad de producción de vapor (kg. de vapor por horas) en el caso de las industriales. Para el caso de las domésticas se trabaja con kilos de agua por hora.

Las características del combustible que se use, unido al tamaño de las calderas, son concluyentes respecto del monto de la emisión de ellas.

DISTRIBUCION DE LAS CALDERAS SEGUN TIPO DE COMBUSTIBLE.

COMBUSTIBLE	INDUSTRIALES	DOMESTICAS
Carbón	43	32
Petróleo 5 y 6	296	566
Petróleo Diesel	5	1
Kerosene	36	23
Gas Licuado	2	3
Cas de Cañerla	9	28
Leña y Aserrín	15	2
Sin Información	1	—
TOTALES	407	657

Con este breve resumen del tratado de contaminación se da la tónica de la importancia de las fuentes fijas en el enrarecimiento de la atmósfera.



Es necesario tomar medidas a tiempo para evitar la contaminación antes que el problema llegue a mayores.

Lo presidirá Luis Alberto Reyes, presidente de ACHET. Todo preparado para XV Congreso Mundial de Agencias de Viajes

Luis Alberto Reyes, presidirá el XV Congreso Mundial de Agencias de Viajes, organizado por la FUAAV, preparado para los días 8 y 14 de noviembre próximo en Acapulco, México.

El presidente de la Asociación Chilena de Empresas de Turismo fue elegido para encabezar este importante encuentro, cuya inauguración oficial está prevista para el domingo 8 de noviembre a las 19.30 horas. Al día siguiente, lunes 9, se efectuará la Primera Sesión Plenaria que presidirá E.A.L. Sutherland, miembro de la Federación Universal de Agencias de Viaje (FUAAV).

En dicha sesión se abordarán los siguientes temas: Remuneración, fomento de la venta, gastos de inversión y aspectos relacionados con las tarifas. También se analizará la relación existente entre las agencias de viaje y los transportistas que no pertenecen a la IATA. En la segunda sesión plenaria, fijada para el día lunes 9, por la tarde, se analizará la automatización, cuestiones hoteleras y aspectos marítimos relacionados con el turismo.

Junto con Luis Alberto Reyes, concurrirá a este encuentro una nutrida delegación tanto de la Asociación Chilena de Empresas de Turismo, como del sector hotelero, transporte turístico, sector oficial, representantes de los medios informativos y redactores del sector económico de los medios de comunicación nacional.

En forma especial ha sido invitada a participar en este Congreso, la Directora Nacional de Turismo, Margarita Ducchi, quien tomará parte en el análisis del papel que cumple la mujer en la actividad empresarial del turismo.

Síntesis laboral

Una reunión para analizar la situación de quiebra de la empresa textil Sedylan de Víctor Ananías, tuvieron los dos sindicatos de dicha empresa en que operaban alrededor de 300 trabajadores, quienes acordaron exigir sus derechos legales a través de la justicia ordinaria, ya que varios de ellos tenían muchos años de contrato.

La petición de quiebra fue tramitada ante los tribunales de justicia por la firma Lowenstein y Stuart Sociedad Anónima Comercial por insolvencia de Sedylan.

EL TENIENTE NEGOCIARA DESPUES DEL 18

Las conversaciones entre los dirigentes sindicales de la Zonal El Teniente y los ejecutivos de la empresa se iniciarán después del 21, señaló Guillermo Medina.

Esto se hará con el objeto de ver la forma de mejorar las relaciones laborales, y formalizar la situación de armonía lograda en estas tres últimas semanas, después que el Presidente de la República, el 19 de agosto, diera instrucciones de terminar con las reducciones de personal.

En reconocimiento a su intervención los sindicatos acordaron enviarle telegramas de agradecimientos, aseguó Medina.

SEMINARIO LABORAL

Las recientes disposiciones legales y

su repercusión en el sistema chileno de las relaciones industriales, será tratado en un seminario que ofrecerá la Universidad de Chile, de acuerdo a un petitorio del grupo de periodistas que cubren el sector trabajo y presión social.

Los profesores que estarán a cargo de las charlas está integrado por los docentes universitarios Francisco Walker, Carlos Poblete y Gabriel Wall. La última sesión contará con la participación del Director del Trabajo, Norman Bull.

Las clases se efectuarán entre los días 21 y 25 del mes en curso desde las 9.00 horas y las 10.30 horas.

TRABAJADORES DE LAN

Un comunicado al Presidente de la República envió el Sindicato de Empleados y Obreros de LAN Chile, para dar cuenta de la precaria situación que vive la empresa, la cual tiene que competir en desigualdad de condiciones con otras compañías nacionales y extranjeras.

Los trabajadores destacan en la nota que tienen máquinas y tripulación de vuelo disponibles para atender a Concepción y Antofagasta y no se permite operar con esas zonas. Agregan que además tienen que mantener una ruta sin subsidio como es Isla de Pascua, calificada como ruta deficitaria, por cuanto aun esa isla no se ha implementado el desarrollo turístico.

S.E. asistió a función de gala de la ópera "Madame Butterfly"

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, junto a los integrantes de la Junta de Gobierno y su gabinete, asistió anoche a la función de gala de la ópera "Madame Butterfly", efectuada en el Teatro Municipal. Dicha función forma parte del programa oficial de la celebración de un nuevo aniversario de nuestra independencia Nacional y corresponde a un homenaje de la Municipalidad de Santiago a las Fuerzas Armadas en el mes de la patria.

El acto de esta presentación extraordinaria de la obra en tres actos de Giacomo Puccini estuvo a cargo de la Corporación Edilicia, conjuntamente con la Corporación Cultural del Teatro Municipal y la Sociedad Chilena de Amigos de la Ópera. El Primer Mandatario llegó en medio de los aplausos de gran cantidad de personas que esperó su llegada en las calles de acceso al teatro y en el frontis del local, para luego tomar ubicación en el palco presidencial.

SALUDOS DE LOS ARTISTAS

Luego del primer acto, el Jefe del Estado fue saludado por el elenco que encabezaban los artistas Miwako Matsumoto, Umberto Grilli, Brian Schewrnayder, Aida Reyes, Nino Falzetti, Juan Gutiérrez, Jorge Escobar, Ilsa Simpfen Dorfer, Agustín Letelier, Gerardo Jorquera y Mario del Río.

También recibió el saludo del director de orquesta y concertador, Juan Pablo Izquierdo, de la regisseur, Sarah Ventura y de los encargados de

escenografía y vestuario, Ming Cho Lee y Nanc Cibula.

El Presidente Pinochet felicitó a cada uno de los integrantes de la ópera compartiendo amablemente con ellos por algunos minutos, para luego ingresar nuevamente al palco presidencial, donde presenció la parte final de la obra.

La parte musical estuvo a cargo de la Orquesta Filarmónica del Teatro Municipal y del coro de la Sociedad Chilena de Amigos de la Ópera, bajo la dirección del maestro Juan Pablo Izquierdo.

Una vez finalizada la función, el Primer Mandatario se dirigió a su residencia.

CAMBIO DE SOPRANO

La soprano japonesa Miwako Matsumoto realizó anoche un esfuerzo para interpretar el papel protagonista en "Madame Butterfly" y después de un brillante primer acto quedó absolutamente afónica.

El médico de la cantante la examinó luego de la visita oficial al palco presidencial en el Teatro Municipal, señalando que la artista estaba incapacitada para continuar con la ópera.

Por fortuna, la Corporación Cultural consiguió hacer venir desde Buenos Aires a la artista estable del Colón, Martha Colalillo. La soprano se vistió en 10 minutos y salió al escenario para continuar con la ópera en su tradicional función de gala de 18 de septiembre.

Carlos Hevia, director del Teatro Municipal, dijo que "la cantante japonesa está afectada por una laringitis viral y sólo por el enorme éxito obtenido en el estreno y la categoría de esta función de gala se sometió a un tratamiento intensivo para responder sobre el escenario. Pero la Corporación se puso en la emergencia de un posible fallo de la cantante".

La artista trasandina continuará en Chile y probablemente cantará en las funciones siguientes.



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, realizó anoche una sorpresa y rápida visita a las fondas y ramadas ubicadas en el interior de la Quinta Normal. Durante su corta estadía en cada uno de los alegres puntos de reunión de los santiaguinos, el Primer Mandatario recibió muestras de simpatía y fue muy aplaudido por las personas que se encontraban celebrando las Fiestas Patrias. De esta manera el Jefe de Estado puso término a sus actividades correspondientes al 18 de septiembre.

Continúa inconsciente el actor Alejandro Kartzow

VALPARAISO.— Inconsciente y en grave estado continúa internado en el Instituto de Neurocirugía del Hospital Carlos Van Buren de este puerto el actor Alejandro Kartzow, que sufrió graves lesiones luego de que el vehículo en que viajaba chocó contra un camión. La información fue proporcionada a LA NACION por la esposa del conocido actor, Sonia Ortega, que se ha mantenido a su lado en el centro asistencial.

La afligida esposa, expresó a este medio que: "Alejandro continúa en el mismo estado en que ingresó al hospital, pero tiene dentro de su gravedad, signos que pueden abrigar alguna esperanza. Los médicos que lo atienden me señalaron que sólo había que esperar".

Kartzow está sometido a intensas revisiones médicas, y en las últimas horas debió intervenir un equipo de kinesiólogos, ya que surgieron proble-

mas de tipo respiratorio, lo que se logró dominar. También fue sometido a un completo examen de scanner, por los neurocirujanos que lo atienden.

Como informó LA NACION en su oportunidad, Alejandro Kartzow, sufrió el accidente el pasado lunes, cuando con su camioneta, y por razones que hasta ahora se desconocen, chocó a la altura de La Cruz. A consecuencia del fuerte impacto, el actor sufrió lesiones de gravedad, con

complicaciones en el cerebro, quedando en estado inconsciente.

La señora de Kartzow, dijo asimismo que la obra "Chez Pavé", donde actuaría junto a Ferrada, fue suspendida, pero no por el accidente, sino que el director y escritor de la misma había optado por suspenderla antes que mi marido sufriera el accidente".

"Este hecho —dijo Sonia Ortega— había amargado profundamente a Alejandro, ya que después de más de tres meses de ensayo, por razones que se desconocen, se había suspendido imprevistamente".



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, saluda a la protagonista principal de la ópera "Madame Butterfly", la soprano japonesa Miwako Matsumoto, en la función de gala realizada anoche en el Teatro Municipal.

Oración por Chile en la Catedral porteña

VALPARAISO.— En la iglesia Catedral, el arzobispo obispo, monseñor Emilio Tagle Covarrubias, con asistencia de autoridades regionales, provinciales y comunales, presididas por el intendente y comandante de la Primera Zona Naval celebró el Tedeum, asistido por el obispo auxiliar Augusto Salinas y el vicario Jorge Bosagna.

La ceremonia litúrgica, que constituye una antigua acción de gracias a Dios para los instantes de alegría, contó con la participación del coro del seminario mayor "San Rafael" de Valparaíso.

El acto religioso fue seguido con gran recogimiento por las autoridades y fieles que coparon las naves del templo, dándose lectura primero a los textos bíblicos, acompañados por breves momentos de reflexión, o sea, la explicación a la luz del Evangelio del momento que se celebra.

La homilía estuvo a cargo de monseñor Augusto Salinas, quien luego de referirse a la dicha compartida al unirse para celebrar la fiesta en que se constituye Chile en país independiente, expresó "hoy debemos dar gracias a Dios, de que el ideal de O'Higgins y de Portales se ha consolidado y defendido por el Gobierno y las Fuerzas Armadas, respondiendo al clamor popular al instaurarlo y que el sufragio popular ha confirmado".

La ciudadanía se congregó en la iglesia Catedral, convocada por el pastor diocesano, elevándose plegarias por intermedio de la Virgen del Carmen, Reina de Chile y Patrona de las Fuerzas Armadas y de Orden, para que nuestra patria siga por la senda de justicia, de la verdad y del orden, solicitando que se consolide esta gran nación de hermanos.

Monseñor Emilio Tagle elevó una plegaria, asimismo, en la oración universal, pidiendo por el buen éxito de la mediación del Papa Juan Pablo II, refiriéndose a la encíclica dedicada a los trabajadores y rogando para que

las Fuerzas Armadas no dejen de constituir jamás el baluarte de la nación, donde los chilenos aporten lo mejor de sí bajo la luz de la fe, dando los pasos necesarios para afianzar la patria que tenemos".

La oración por Chile finalizó pidiendo a la Virgen del Carmen que Jesucristo extienda los brazos salvadores de su cruz y la esperanza de su resurrección en esta gran nación de hermanos. La ceremonia litúrgica finalizó con la interpretación del himno patrio, por todos los presentes.

El intendente porteño, vicealmirante Raul López Silva, agradeció en representación de las autoridades y la ciudadanía siendo acompañado por monseñor Tagle hasta el pórtico de la Catedral, donde le despidió fraternalmente.

Monseñor Emilio Tagle Covarrubias acompaña a la salida de la Catedral de Valparaíso al intendente de la Quinta Región, vicealmirante Raul López Silva, al término del Tedeum.



CENTRAL DE HOMEOPATIA "HAHNEMANN"
Bandera 666

es la nueva dirección a partir del Mes 8 de Septiembre. Además atendemos como de costumbre, de 9 a 20 horas en Central de Homeopatía N° 4, Santo Domingo 922 (frente a la Iglesia Santo Domingo) Central de Homeopatía N° 2, Moneda 638. En Providencia preferir Central de Homeopatía N° 3, Avenida Providencia 2184, (local 2) 9.30 a 13.30 y 15.30 a 19.30)

BUSES TAS CHOAPA SERVICIO DE CARGA ENCOMIENDAS GIROS Y PASAJES

Despachos en el día

SANTIAGO A LA SERENA e intermedios
SANTIAGO A CONCEPCION-TALCAHUANO e intermedios
SANTIAGO A LOS ANGELES-TEMUCO e intermedios
SANTIAGO A MENDOZA
VALPARAISO Y VIÑA DEL MAR a MENDOZA
SANTIAGO A VALPARAISO-LOS ANDES
SAN FELIPE
SANTIAGO A OVALLE e intermedios

OFICINAS EN SANTIAGO
ALAMEDA 3585 Fono 95015
GENERAL MACKENNA 1040 Fono 723116
TORRES DE TAJAMAR, torre C local 24 Fono 744110
TERMINAL NORTE Amurútegui esq. G. Mackenna Oficina 11 Fono 721248 y 82260
TERMINAL SANTIAGO SUR Oficinas N° 14-52 y 70 Fonos 794694 y 794925

SOLICITE SU CUENTA CORRIENTE

SIENTA SEGURIDAD BAJO SUS PIES

CON ESCALAS DE ALUMINIO Y ESCALAS DE FIBRA DE VIDRIO (NO CONDUCTORAS)
Licencia RD Werner CO. INC. U.S.A.

TIENEN ARRIMO TELESCÓPICAS EN TODAS LAS MEDIDAS

EXIJAS EN LAS MEJORES FERRETERIAS

prod-alum PROD-ALUM LTDA.
Esqueval Fernández 2695
Fono: 2214569-2212880
RUEDA SANTIAGO

Un millón de personas han admirado la FUENTE DE AGUA DEL EDIFICIO "UNICENTRO"

Huerfanos frente al Cine Rex LAS MAS ALTA DEL MUNDO

32 Mts. de altura 204 Filos de agua 100 Lts. por seg. en movimiento NO DEJE DE VERLA

Diseñada, proyectada y construida por GERMÁN HOLZAPFEL Y CIA. LTDA.
con la asesoría técnica de PEM: FOUNTAIN-CANADA
BOMBAS G.H.C.
SANTA ELENA 1508

VISITE DE DIA O DE NOCHE LA FUENTE DE ALAMEDA LAS REJAS

automotora **LA PALMA**
IHARRA ZAVAL 3350 - FONO 250722

DISTRIBUIDOR OFICIAL

DATSUN CIDEF

Crédito directo 1.95 y 3.19

Todos los modelos
Facilidades 48 meses sin pie con pie - cuotas fijas
Tasa de interés fijo, 4-U.S.\$ 2.25

Entrega inmediata

General Motors
Chevette 1981
C-10 C-30
Zastava

FURGONES AUTOMOVILES
RECIBIMOS SU VEHICULO

carlos a. hasbun h.
santa rosa 81 - tel. 383348

SANTA ROSA 81 - FONO: 383348
RAMON CARNICER 155 - FONO: 2221885

YA

EXISTE EN CHILE UNA FABRICA CON "PRECIOS JAPONESES"

Modelo Italia
1 x 20 \$ 349
2 x 20 \$ 448
1 x 40 \$ 496
2 x 40 \$ 645

IVA incluido

LAMPARAS ACRILICAS

Mod. Germano
1 x 20 \$ 389
2 x 20 \$ 498
1 x 40 \$ 518
2 x 40 \$ 675

IVA incluido
Descuento a comerciantes, Instituciones, Constructores e instaladores
Atención sábados y dgos. por sus dueños
NO OTORGAMOS CREDITOS, NO INSISTA
ELECTRO MECANICAS

"Tauro"
BAQUEDANO 1163
por Mapocho altura 2100
fácil estacionamiento

MENSAJE PRESIDENCIAL A LA INSTITUCION

La misión del Ejército es la defensa de la Patria y el bienestar de los chilenos

Con motivo de conmemorarse hoy el Día de las Glorias del Ejército, el Presidente de la República y Comandante en Jefe de la Institución envió un saludo a todos los hombres y mujeres que la conforman.

En éste, reiteró que "la sagrada misión del Ejército es la defensa de la patria, que involucra además el deber de procurar el bienestar de todos los chilenos. Igualmente recordó como hace ocho años, respondiendo al clamor de la ciudadanía, acudió en defensa de la patria amenazada, cumpliendo con su misión.

Finalmente señaló que la Institución se encuentra en óptimas condiciones "para cumplir con sus labores esenciales resguardando nuestra soberanía, garantizando el orden interno y contribuyendo al bienestar de nuestros conciudadanos mediante acciones de carácter cívico y social".

Textualmente el Jefe de Estado expresó:

"Soldados del Ejército de Chile: En el Día de las Glorias del Ejército, hago llegar a todos mis camaradas de armas un especial saludo, que testimonia mi legítimo orgullo de soldado.

Al compartir con ustedes una fecha tan significativa, les reitero mi reconocimiento por el permanente apoyo y la lealtad que ustedes dedican a la noble causa que perseguimos, cuya suprema ambición es la grandeza de la Patria y el bienestar de todos los chilenos.

Pocas profesiones unen tanto a los hombres como la de las armas, que forja en nuestros corazones un profundo compromiso con los valores patrios y una férrea cohesión en el cumplimiento de nuestro deber.

Los ciento setenta y un años de vida del Ejército de Chile están intima-

mente vinculados a la historia misma de la Nación, y son la sólida base de nuestro quehacer actual. Son miles los valerosos soldados que nos antecedieron, y su legado espiritual nos une firmemente al presente y al futuro de Chile.

Nuestra sagrada misión es la defensa de la Patria, que involucra además el deber de procurar el bienestar de todos los chilenos.

Así lo entendieron nuestros antepasados, que nos dejaron por herencia la libertad y el honor; así también lo confirmaron quienes tuvieron el privilegio de defender a Chile en los campos de batalla, sin rendir jamás la bandera.

Desde los albores de nuestra vida independiente, el Ejército de Chile ha sabido resguardar la soberanía nacional ante toda amenaza externa e interna.

Hace ocho años, cuando Chile corría el peligro de caer definitivamente en manos del marxismo soviético, se nos planteó el desafío de acudir en defensa de nuestra Patria amenazada, respondiendo al clamor de la ciudadanía.

Guardando fidelidad al ejemplo de nuestros líderes e ilustres antecesores, supimos entonces asumir nuestra misión con férrea unidad y firme decisión.

Con el propósito de mantenerse siempre dispuesto al llamado de la Patria, nuestro Ejército ha desplegado un esfuerzo constante de perfeccionamiento humano y material. Nuestra institución se siente hoy revitalizada y en condiciones óptimas para cumplir con sus labores esenciales, resguardando el orden interno y contribuyendo al bienestar de nuestros conciudadanos mediante acciones de carácter cívico y social.

Esta capacidad de nuestro Ejército descansa firmemente en las relevantes cualidades y preparación profesional de sus integrantes, características complementadas con los elementos modernos que se han incorporado y que nos permiten garantizar el fiel cumplimiento de nuestra misión.

Camaradas de armas: Reconozco y agradezco los desvelos, el esfuerzo y la fidelidad puestos por ustedes al servicio del futuro de Chile y del bienestar de todos nuestros compatriotas.

Me asiste la seguridad de que nuestra vocación y tenacidad sabrán llevarnos a la conquista de las metas que nos hemos fijado y ello, constituye la mayor satisfacción para quien tiene el honor de ser vuestro Comandante en Jefe del Ejército de Chile.

Soldados de la Patria: Al terminar estas palabras, os saludo con profundo sentimiento que lo hago extensivo a vuestras familias, las que siempre han constituido un firme apoyo moral, al ideal que anima a vuestros corazones.

Dios bendiga la nobleza de los sentimientos que a ustedes les inspira la Patria y renueve la energía y la vocación que les caracterizan a fin de forjar un Chile grande, libre y soberano".



En el Día de las Glorias del Ejército, el Primer Mandatario envió un saludo a todos sus integrantes, reiterándoles que la misión de la Institución es, además de la defensa de la Patria, proporcionar bienestar a todos los chilenos.



El representante del Club de Huasos de Valparaíso ofreció el tradicional cachito de chicha al Intendente porteño, Vicealmirante Raúl López Silva, al terminar el desfile de las Fuerzas Armadas y Huasos de Buera en la Avenida Pedro Montt.

Impresionante Parada en el Puerto

VALPARAISO.— Desde todos los cerros de Valparaíso, ciudades del interior de Viña del Mar y Playa Ancha, un público numeroso dio un marco impresionante a la Avenida Pedro Montt de esta ciudad, para acompañar a las autoridades en la Parada Militar del presente año, en que participaron destacamentos de las distintas ramas de las Fuerzas Armadas.

El Intendente Regional, Vicealmirante Raúl López Silva, así lo destacó manifestando que "como es tradicional se lució la gallardía, la marcialidad, y la disciplina de la defensa, la Armada, el Ejército y Carabineros, en un marco humano impresionante, ya que la gente, aprovechando el día de sol radiante, desbordó las calles dando el color y calor humano que hoy ciertamente volverá a repetirse en Santiago.

LA PARADA

A las 11.30 horas se inició la Parada

Militar; las Fuerzas de presentación se formaron en la Avenida Pedro Montt, siendo revistas por el Intendente Vicealmirante Raúl López Silva, y el Contraalmirante Ernesto Huber Von Appen, Comandante de las Fuerzas; ambos jefes se ubicaron luego en el estrado de la Plaza "11 de Septiembre".

Luego del izamiento del pabellón patrio e interpretación de la canción nacional, abrió el desfile la Banda de Guerra e instrumental de la Escuela Naval, continuando los alumnos en escuadrones, de dos compañías cada uno, bajo el mando del Capitán de Navío Claudio Figueroa Pla, Director del establecimiento.

Aeronaves, aviones y helicópteros de la base aeronaval de la Armada, del El Belloto, sobrevolaron el sector donde se realizaba el acto cívico militar.

Luego pasaron las unidades del Ejército, Regimiento de Infantería "Maipo" del Comandante Eleuterio

Ramírez y aeromovil "Coraceros", con la banda de guerra e instrumental; un escuadrón de 90 hombres de Carabineros de Chile, de las prefecturas de Valparaíso y Viña del Mar, bajo el mando del Capitán Augusto Sobarzo, cerrando el regimiento Escuelas de la Armada, con marinería de desembarco de la escuadra, y una delegación de 60 guardiamarinas del Buque Escuela "Esmeralda", que integraron la dotación del último cruceiro realizado por el bergantín goleta, quienes desfilaron al mando del Capitán de Corbeta Eduardo Silva Rojas.

La culminación de la Parada Militar, estuvo a cargo de una delegación de huasos montados de los clubes "Osman Pérez Freire" y "Marianita Riquelme" y el club de huasos de Valparaíso, los que, previo al desfile encabezado por niños luciendo las vestimentas típicas, ofrendaron la tradicional chicha en cacho a las autoridades presentes.

Gobierno e Iglesia



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, y su esposa, la Primera Dama, señora Lucía Hiriart, escuchan con atención la homilía del Cardenal Silva Henríquez durante el solemne Te Deum religioso.

Cardenal Silva Henríquez agradece los beneficios dispensados a nuestro Gobierno

Primado hizo mención especial a la...

Con humildad y respeto hacia el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, y a los hombres encargados de construir la nueva sociedad chilena, la Iglesia Católica emitió ayer un mensaje de amor y justicia, a la vez que agradeció a Dios los beneficios dispensados a la Patria y la "equilibrada, inteligente y justa actuación de nuestro Gobierno en el diferendo austral".

Este mensaje lo dio a conocer el Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez, en su homilía pronunciada en el Te Deum Eucuménico realizado en la Catedral Metropolitana, ocasión en que las Iglesias y el Gobierno celebraron el 171 aniversario de la Independencia Nacional.

En la oportunidad el prelado dijo que este Oficio estaba destinado a orar por Chile, por las grandes necesidades, por todos los chilenos, por los pobres, los que sufren y por quienes tienen la enorme responsabilidad de ser los constructores de la Patria pluralista de hoy.

"La Iglesia, dijo el Cardenal, al dirigirse a los hombres que tienen sobre sus hombros la pesadísima responsabilidad de renovar en esta hora la sociedad chilena, de echar las bases de su futura grandeza, lo hace con humildad y respeto hacia los responsables del manejo de la cosa pública y constructores de la nueva sociedad chilena. Es el futuro de nuestra Patria el que nos preocupa y nos urge, es el Chile del mañana el que está en el centro de nuestro corazón y de nuestra esperanza y es por el por quien sufrimos y oramos".

Añadió el religioso que al proponer ese Mensaje la Iglesia reafirma que no es su tarea entrar en materia políticas, a la vez que destacó que el amor a la verdad es, sin duda, otro de los grandes valores de la nación chilena.

Al referirse al proceso de la Mediación el Cardenal Silva Henríquez agradeció a Dios por la capacidad y justicia y bondad que siempre demuestra el Santo Padre en esta tarea; "todo lo cual, afirmó, es presagio seguro del éxito".

"Agradecemos a Dios, terminó diciendo el jefe máximo de la Iglesia Católica chilena, la inteligencia y sabia cooperación que el Santo



El Cardenal Raúl Silva Henríquez agradeció a Dios por la capacidad y justicia y bondad que siempre demuestra el Santo Padre en esta tarea; "todo lo cual, afirmó, es presagio seguro del éxito".

Padre ha encontrado en hombres de Argentina y Chile. Pero sobre todo, agradecemos a Dios por la equilibrada, inteligente y justa actuación de nuestro Gobierno en tan delicada...



Los Ministros de Estado asistieron al oficio religioso realizado en la Catedral, con el cual se dio inicio a las ceremonias oficiales.

Septiembre de 1981

celebraron el Día Patrio

*** Presidente de la República, integrantes de la Junta de Gobierno, Cuerpo de Diplomáticos y Ministros de Estado asistieron a solemne Te Deum Ecuménico realizado en la Catedral Metropolitana**

*** Jefe de Estado recibió el cariño de la ciudadanía**

Con la asistencia del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, y de las más altas autoridades del país, acompañadas de representantes de todas las naciones acreditadas en Chile, se llevó a cabo ayer el solemne Te Deum Ecuménico en la Catedral Metropolitana, con que se dio inicio oficial a las celebraciones de las Fiestas Patrias.

La ceremonia de Acción de Gracias fue oficiada por el Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez, y concelebrada por las máximas autoridades religiosas de todas las comunidades y credos del territorio.

Asistieron a este Oficio la Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet; los integrantes de la Junta de Gobierno y sus esposas; el Presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez; los Ministros de Estado; el Cuerpo Diplomático encabezado por su Decano, Monseñor Angelo Sodano; el Cuerpo de Generales y Almirantes y otras autoridades.

El Te Deum se inició a las 11.00 horas, con la llegada al Templo del Primer Mandatario, quien recorrió las calles que separan al palacio de La Moneda de la Catedral en un auto descubierto. En el trayecto S.E., tanto de ida y de vuelta, recibió entusiastas muestras de afecto de parte de un numeroso público que se apostó a lo largo del recorrido, en tanto que destacados de las Escuelas Matrices le rindieron los honores correspondientes.

Pastores de la Iglesia Metodista de Chile, de la Iglesia Anglicana, de la Iglesia Evangélica Presbiteriana, de la Iglesia Ortodoxa de Antioquía, de la Misión Iglesia Pentecostal, de la Misión Iglesia Metodista Pentecostal, de la Iglesia Evangélica Luterana de Chile, de la Iglesia Pentecostal de Chile, la Iglesia Adventista y la comunidad judía, se adhirieron a la realización de este solemne Te Deum Ecuménico, con que la Iglesia Católica se asoció a la conmemoración del 171 aniversario de la Independencia Nacional.



Con gran atención y solemnidad el Primer Mandatario y su esposa participan en el Te Deum de Acción de Gracias, donde el Gobierno y las Iglesias Cristianas celebraron y recordaron el 171° aniversario de la Independencia Nacional.

La Orquesta Sinfónica de Profesores del Ministerio de Educación, integrada por 48 maestros, y el Coro Santa Marta, de 50 voces dirigidas por Vicente Bianchi, interpretó el Himno Nacional y los Salmos y cánticos religiosos, entre ellos el "Aleluya", de Haendel.

Los Pastores de los diversos credos religiosos elevaron peticiones al Altísimo, entre ellas por el país, por los trabajadores, por la unidad de los cristianos, por la familia, por la juven-

tud, por los necesitados y por los que sufren.

Una vez finalizada esta ceremonia de Acción de Gracias, el Cardenal Raúl Silva Henríquez y la totalidad de religiosos que concelebraron el Te Deum, además del Nuncio Apostólico, despidieron a las autoridades, encaminando hasta la salida del templo a S.E. Con un gran abrazo y un fuerte apretón de manos entre el Presidente Pinochet y el Arzobispo Silva Henríquez puso fin a esta solemne y hermosa ceremonia.



Con motivo de celebrarse hoy un nuevo aniversario de las Glorias del Ejército, la totalidad de los integrantes de la Junta de Gobierno enviaron un saludo al Jefe de Estado, Comandante en Jefe de la Institución, extensivo a todos los hombres y mujeres que la conforman.

Nuestro Ejército siempre ha caminado junto a la Patria

La totalidad de los integrantes de la Junta de Gobierno lo destacan en los saludos que enviaron al Presidente de la República y Comandante en Jefe de la Institución con motivo de celebrarse el Día de las Glorias del Ejército

"Con la Patria, el Ejército ha caminado haciendo historia y con ella se proyecta hacia destinos más altos y prósperos".

Así lo señala el integrante de la Junta de Gobierno, Teniente General César Raúl Benavides, en la nota de saludo que envió al Presidente de la República, General Augusto Pinochet.

Igualmente, el Jefe de Estado recibió notas de felicitaciones al conmemorarse hoy el Día de las Glorias del Ejército, de la totalidad de los integrantes de la Junta de Gobierno.

El Comandante en Jefe de la FACIL señala en su nota que "las virtudes que forjaron las glorias militares del pasado, permanecen inalterables y constituyen hoy una sólida garantía del engrandecimiento de nuestra Patria como país libre y soberano".

Por su parte, el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante José Toribio Merino expresa que "el Ejército, unido a otras ramas de la Defensa y el Orden, da lo mejor de sí para preservar ese precioso legado de libertad que hasta ayer fuera gravemente amenazado".

Finalmente, el General Director de Carabineros, César Mendoza Durán destaca "cómo se ha logrado alcanzar los objetivos que el Supremo Gobierno se ha trazado en bien del país y de la comunidad toda".

FELICITACIONES DE LA ARMADA

Textualmente la nota enviada por el Almirante Merino, señala: "Al conmemorarse hoy una fecha de tanta significación histórica para Chile y su pueblo, como es el Día de las Glorias del Ejército, me es profundamente grato hacerle llegar a nombre de la Armada de Chile y muy particularmente en el propio, el más afectuoso y cordial saludo de congratulaciones a V.E. y a todos y cada uno de los selectos integrantes del Glorioso Ejército de Chile".

"Tal acontecimiento tan enraizado en lo más profundo del alma nacional, y que conforma un capítulo fundar dentro de las celebraciones patrias, por ser vuestra institución el crisol en el cual se fundiera nuestra estirpe de nación libre, hoy, al igual que ayer, unida a las otras ramas de la Defensa y el Orden, fortalecidas por el indestructible vínculo que otorgan al país los heroicos hechos de nuestra historia, da lo mejor de sí para preservar ese precioso legado de libertad que hasta ayer fuera gravemente amenazado.

"En esta emotiva fecha, en que la Patria y la ciudadanía toda vibra con singular orgullo, la Armada de Chile y su Comandante en Jefe renueva a V.E. sus propósitos en las grandes y señaladas metas que hagan posible el acrecentamiento de esta libertad y la integridad de la soberanía nacional".

"Al hacerle llegar estas felicitaciones y formular votos por vuestra ventura personal al mando del Ejército de Chile, hago valdeera tan significativa oportunidad para exteriorizarle los sentimientos de mi más elevada consideración, profundo afecto y aprecio".

LA FUERZA AEREA

El Comandante en Jefe de la FACH, General Fernando Matthei, señala: "Me es muy grato dirigirme a Su Excelencia en esta oportunidad para expresarle —a nombre de la Fuerza Aérea de Chile y mío propio en particular— nuestras más cordiales congratulaciones al conmemorarse el Día del Ejército de Chile".

"En esta fecha, en que recordamos con admiración y gratitud la heroica gesta que nos llevó a consolidar nuestra Independencia, vemos con satisfacción y orgullo que las virtudes que forjaron las glorias militares del pasado, permanecen inalterables y constituyen hoy una sólida garantía del engrandecimiento de nuestra Patria, como país libre y soberano".

"Por todo ello, acepte, Sr. General, junto a nuestras felicitaciones, un afectuoso y sincero saludo, que le rogamos hacer extensivo a todos los integrantes de esa institución hermana".

CARABINEROS

El General Director de Carabineros, César Mendoza Durán, expresa: "Con especial agrado me dirijo a V.E. para hacerle llegar el afectuoso y fraterno saludo de Carabineros de Chile y mío en particular, con motivo de conmemorarse hoy el Día de las Glorias del Ejército".

"En esta oportunidad, cuando el jolgorio invade los espíritus y el patrimonio aflora con mayor fuerza en la ciudadanía, es posible comprobar cómo se ha logrado alcanzar los objetivos que el Supremo Gobierno se ha trazado en bien del país y de la comunidad toda, proceso al que V.E., las Fuerzas Armadas y Carabineros de Chile se han incorporado con el ánimo, la fe y la esperanza puestas al servicio de la Patria".

"El adherirnos con especial afecto a esta fecha de tan especial recordación para el Ejército de Chile, nos hace sentirnos unidos en idéntica comunión espiritual con nuestros camaradas de esa prestigiosa rama de la Defensa Nacional".

"Válgome además de tan grata ocasión para hacer extensivas nuestras congratulaciones a los Srs. Generales, Jefes, Oficiales y Personal de todo el Ejército, a la vez que expreso mis mejores deseos y augurios de éxito y felicidad para cada uno de ellos".

"Reiterándole los sentimientos de mi cordial estimación, aprecio y amistad, saludo atentamente a V.E."

EJERCITO

El Teniente General César Raúl Benavides, expresa: "Con ocasión de celebrarse este 19 de septiembre un aniversario más de las Glorias del Ejército de Chile, me es muy grato hacerle llegar a V.E., quien inviste el puesto de Comandante en Jefe, nuestras más sinceras congratulaciones, en nombre de todos los integrantes de la IV Comisión Legislativa y en el mío propio".

"Conmemorar las glorias de nuestra Institución, es conmemorar las Glorias mismas de nuestra nación, ya que a ella se encuentra ligado nuestro Ejército desde sus orígenes. Con la Patria, el Ejército ha caminado haciendo historia y con ella se proyecta hacia destinos más altos y más prósperos".

"Así como Chile ha renacido y se renueva cada día con más vigor a partir del 11 de septiembre de 1973, así también nuestro Ejército, principal protagonista de esta heroica gesta, se ha renovado y avanza con paso firme y seguro hacia el logro de objetivos profesionales que fueron anhelados por muchos años, pero que recién en este período y bajo su sabia y certera conducción han podido concretarse".

"Finalmente expreso a V.E. nuestros mejores deseos de felicidad y éxito en el cometido de sus altas y delicadas funciones de Comandante en Jefe del Ejército y Primer Mandatario de la República".



La adhesión, el apoyo y el afecto de la ciudadanía recibió ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, durante el trayecto desde el Palacio de la Moneda hasta la Catedral Metropolitana. El Jefe de Estado viajó en un vehículo descubierto, participando del fervor popular.

Bailando tres pie de cueca folkloristas saludaron a S.E.

Con un esquinazo folklórico el conjunto "Graneros", en representación de todos los grupos de música típica de nuestro país, saludó al Presidente de la República, General Augusto Pinochet durante, con ocasión de celebrarse ayer el 171 aniversario de la Independencia Nacional.

Los folkloristas llegaron hasta el Patio de los Naranjos del Palacio de la Moneda, donde interpretaron tres pie de cuecas en homenaje al Primer Mandatario.

El Jefe de Estado saludó personalmente a cada uno de los integrantes del conjunto, a la vez que agradeció esta muestra de afecto y chilenidad.

Muy agradado se mostró el Presidente de la República con la actuación de los pequeños María Cecilia y Claudio, de ocho y seis años, respectivamente, integrantes del grupo, que bailaron la danza nacional.

Ricardo Gutiérrez Lazo, director del conjunto "Graneros", dijo que para ellos era un orgullo presentarse ante S.E. y que el Jefe de Estado es una excelente persona, muy cordial y puntualizó el folklorista.

El Presidente Pinochet estuvo acompañado en este acto por el Jefe de la Oficina del Interior, Sergio Fernández Fernández; por el Jefe de la Oficina Militar, Coronel Jorge Ballerino; y por sus Edecanes. Al término del esquinazo S.E. saludó y felicitó a todos los bailarines.



Muy emocionado se mostró el Jefe de Estado al recibir un esquinazo ofrecido en el Patio de Los Naranjos, del Palacio presidencial, por los pequeños del conjunto folklórico "Graneros".

Henríquez, durante

de Dios nue patria

la mri



que ha otorgado a nuestra festividades de Fiestas

Dios bendiga y siga ayudándonos para obtener la Paz para nuestros

Bailando tres pie de cueca folkloristas saludaron a S.E.

Con un esquinazo folklórico el conjunto "Graneros", en representación de todos los grupos de música típica de nuestro país, saludó al Presidente de la República, General Augusto Pinochet durante, con ocasión de celebrarse ayer el 171 aniversario de la Independencia Nacional.

Muy agradado se mostró el Presidente de la República con la actuación de los pequeños María Cecilia y Claudio, de ocho y seis años, respectivamente, integrantes del grupo, que bailaron la danza nacional.

Intensas diligencias para capturar a los autores de frustrado asalto a supermercado

Intensas diligencias cumplían al cierre de esta edición efectivos de la Brigada Investigadora de Asaltos de la policía civil y de Carabineros, para capturar a los delincuentes que lograron huir en la noche del jueves, luego del frustrado asalto al supermercado "Jy". Situado en Avenida Santa Rosa 4588, en la comuna de San Miguel.

Durante la acción delictual, perpetrado a las 21.40 horas por cinco individuos armados de revólveres y pistolas, el vigilante Ernesto Muñoz Cáceres —suboficial de Carabineros en retiro— logró dar muerte a uno de los sujetos, dejando herido a

□ Durante la acción, el rondín logró dar muerte a uno de los delincuentes e hirió gravemente a otro, resultando a su vez con una lesión de bala

otro, que logró escapar ayudado por otros tres pistoleros.

Asimismo, el rondín del establecimiento, fue impactado por uno de los proyectiles disparados por el delincuente abatido, por lo que hasta anoche permanecía internado en el Servicio de Urgencia del Hospital Ramón Barros Luco, pero fuera de peligro.

Respecto al antisocial muerto, que se desplomó en la calle Pedro

Mira, luego de correr alrededor de treinta metros con un tiro en el cuello, fue identificado como Luis Pincheira Cárdenas, de 28 años de edad y ex convicto con nutrida ficha delictual.

El occiso vestía blue jeans, casaca de cuero de color negro, guantes de lana y una peluca de color castaño.

Asimismo, a su espalda llevaba un morral de campaña, presumiblemente para guardar allí el botín que

esperaban obtener en el asalto al supermercado, que ha habido sido afectado en otras cuatro oportunidades por acciones similares.

En su mano derecha, Luis Pincheira Cárdenas aferraba una pistola marca FAMAE, calibre 6,35 milímetros, con sólo tres de los ocho tiros de su cargador, ya que alcanzó a efectuar cinco disparos contra el vigilante, impactándolo sólo con uno.

Los restos del antisocial, examinados por oficiales de la Brigada de Homicidios, se trasladaron posteriormente hasta el Instituto Médico Legal, donde fueron identificados, mediante el peritaje dactilar, practicado por personal de la Sección Huellas de Investigaciones.

Los hechos ocurrieron en los instantes que el administrador del supermercado, Guillermo Fuentes Huenteo, acompañado de otros nueve empleados procedían a retirarse, llevando una fuerte suma de dinero, producto de las recaudaciones del día 17, y fueron interceptados en la puerta del local por los cinco maleantes, los que los inmovilizaron con sus armas de fuego.

Sorpresivamente, hizo su aparición el rondín, que en esos momentos revisaba la puerta trasera del negocio, entablándose el tiroteo, durante el cual se efectuaron —por ambas partes— más de doce disparos.

Carabineros reitera normas de seguridad a los automovilistas

□ Llamado tiene por objeto impedir accidentes de tránsito, que en las Fiestas Patrias del año pasado provocaron 41 muertos y 482 heridos

Con motivo del largo fin de semana, que ya ha provocado numerosos accidentes, Carabineros de Chile, a través de la Subdirección de Carreteras y Tránsito, reitera a los conductores la observancia de las medidas elementales de seguridad.

El texto del comunicado es el siguiente:

"Carabineros de Chile en su afán y deseo de que las Fiestas Patrias no se trastocuen a su término en eventualidades que haya que lamentar, solicita a los conductores de vehículos, especialmente a los de servicio de transporte interprovinciales, prevenir la ocurrencia de accidentes considerando, preferentemente, los siguientes aspectos:

"1.- Conducir por el costado derecho de la calzada, evitando zigzaguar de una pista a otra. Sobrepassar el eje central de la calzada sólo para adelantar, maniobra que debe realizarse después de verificar que la visibilidad es buena y existe el espacio suficiente para evitar todo riesgo de accidente o entorpecimiento para los que transiten en sentido contrario. Recuerde que los adelantamientos son sólo por la izquierda y está prohibido transitar por la bérna."

"2.- La velocidad durante el viaje debe ser tal que no genere condiciones de inestabilidad al móvil, y en cualquier instante, bajo cualquier situación debe permitir controlar su vehículo y evitar accidentes."

"3.- Cuidar sus condiciones físicas para conducir. No ingerir bebidas alcohólicas. Recuerde que el alcohol disminuye el grado de atención, retarda sus reflejos y le predispone a los accidentes."

"Los tres aspectos mencionados anteriormente fueron las principales causas básicas que originaron los accidentes ocurridos en las Fiestas Patrias del año 1980, donde resultaron 41 muertos y 482 lesionados, en 511 accidentes en todo el país."

Carabineros de Chile, Subdirección de Carreteras y Tránsito.

quier instante, bajo cualquier situación debe permitir controlar su vehículo y evitar accidentes."

"3.- Cuidar sus condiciones físicas para conducir. No ingerir bebidas alcohólicas. Recuerde que el alcohol disminuye el grado de atención, retarda sus reflejos y le predispone a los accidentes."

"Los tres aspectos mencionados anteriormente fueron las principales causas básicas que originaron los accidentes ocurridos en las Fiestas Patrias del año 1980, donde resultaron 41 muertos y 482 lesionados, en 511 accidentes en todo el país."

Carabineros de Chile, Subdirección de Carreteras y Tránsito.

Carabineros de la 31 Comisaría de Carreteras mantiene desde el jueves controles extraordinarios de tránsito en todas las autopistas cercanas a la capital. En la fotografía un moderno patrullero B.M.W.



Una intensa labor desplegaron los voluntarios de los Cuerpos de Bomberos de La Granja y Nuñoa, para evitar que el siniestro, que destruyó cinco casas se extendiera a los restantes inmuebles de la manzana.

Incendio destruyó cinco viviendas en La Granja

□ Los diecisiete damnificados fueron instalados en casas de vecinos y familiares

Diecisiete damnificados, once de ellos adultos, y cinco casas completamente destruidas es el resultado dejado por un incendio ocurrido en la madrugada de ayer en la Población San Rafael, en la comuna de La Granja.

El siniestro, cuyo origen era investigado por peritos del Cuerpo de Bomberos de La Granja, estalló a las 3.15 horas, en la vivienda signada con el número 12543 de calle Enrique Bunster, propiedad de Miguel Sánchez Carrasco.

Las llamas, luego de arrasarse el galpón interior donde comenzó el incendio, se propagaron a la casa habitación y a la residencia vecina, señalada con el número 12637 de la misma calle, perteneciente a Eva Jara Osorio.

Pese a los esfuerzos desplegados por voluntarios de cuatro compañías del Cuerpo de Bomberos de La Granja, que posteriormente fueron reforzados por personal de dos compañías del Cuerpo de Bomberos de Nuñoa, el fuego se extendió a los inmuebles números 12544, 12538 y 12540 de calle Francisco Miranda, los que igualmente fueron destruidos en su totalidad por el siniestro.

La labor bomberil, dificultada por la escasa presión de las cañerías de agua y por la tardanza con que fue dada la alarma, se concentró en evitar que el fuego abarcara las restantes viviendas de la manzana, las que fueron evacuadas por sus moradores en forma preventiva.

La situación quedó controlada a las 5.35 horas, sin que ocurrieran desgracias personales.

Carabineros informó que no existen seguros comprometidos y que los daños no fueron avaluados por los propietarios de los inmuebles destruidos, agregando que los damnificados, once adultos y seis menores, fueron instalados transitoriamente en casas de vecinos y familiares.

Fábrica de muebles fue arrasada por las llamas

□ Existen seguros contraídos por un monto de 350 mil dólares

Un incendio, cuyo origen era investigado al cierre de esta edición, arrasó en la tarde de ayer la fábrica de muebles, "Mathieu", situada en San Isidro 609, en esta capital, propiedad de Luis Ramírez Cordero, quien fue detenido por la responsabilidad que pueda tener en el hecho.

El siniestro estalló a las 17.50 horas en la sección talleres, en los instantes que el establecimiento se encontraba cerrado y sin trabajadores, extendiéndose rápidamente a la sección ventas.

La totalidad de la maquinaria y gran cantidad de mobiliario terminado y en proceso de fabricación, fueron consumidos por las llamas, que por momentos amenazaron a los inmuebles contiguos, los que fueron evacuados preventivamente por sus moradores.

Voluntarios de 9 compañías del Cuerpo de Bomberos de Santiago, debieron desplegar una intensa labor para controlar el fuego, acción que finalizó a las 18.40 horas, sin que ocurrieran desgracias personales.

Los daños de consideración, no los avaluó su propietario, quien fue detenido por Carabineros ya que existe una póliza de seguros en la compañía Ina Kappes, por un monto de 350 mil dólares, recientemente contraída y de la cual se había cancelado sólo la prima inicial.

Luis Ramírez Cordero, quien además es el presidente de la Rama Cadetes del club Colo Colo manifestó que la fábrica se encontraba cerrada desde el jueves en la tarde y que sólo a las 15.30 horas de ayer —dos horas y media antes del inicio del fuego había ingresado allí uno de sus hijos, para llevar alimento a los dos perros guardianes, uno de los cuales murió calcinado en el interior de un pequeño patio de luz junto a la sección de maquinarias.

Peritos del Departamento de Estudios Técnicos del Cuerpo de Bomberos de la capital iniciaron alrededor de las 19 horas la investigación correspondiente, destinada a establecer con exactitud el origen del incendio.



Totalmente destruida por las llamas resultó la fábrica de muebles ubicada en San Isidro 609. La rápida acción de bomberos no pudo evitar la acción del fuego.

Desvíos de tránsito con motivo de la Gran Parada

Una serie de desvíos de tránsito se verificarán a partir del mediodía de hoy en las principales arterias de la capital, con motivo de la Gran Parada Militar y para permitir el desplazamiento de los miles de efectivos del Ejército, Armada, Fuerza Aérea y Carabineros, que participarán en el desfile.

Las modificaciones, dadas a conocer mediante un comunicado de la Oficina de Divulgación de la Prefectura del Tránsito de Santiago, dependiente de la Jefatura Metropolitana de Carabineros son las siguientes:

Desvío de locomoción de Avda. L. Bdo. O'Higgins, calzada norte: será desviada en Avda. Viñeta Mackenna, para continuar por José María Carobalmeada-Brasil-Avda. L. Bdo. O'Higgins a sus destinos.

Desvíos de locomoción de Avda. L. Bdo. O'Higgins calzada sur: será desviada en Avda. L. Bdo. O'Higgins con Ricardo Cuming, para continuar por ésta a Agustinas-Santa Lucía-Paso Bajo Nivel-D. Paraguay y sus destinos.

Desvíos de locomoción de Lord Cochrane: será desviada en Cónдор hasta San Diego-Bandera, sus destinos.

Desvíos de Teatinos-Nataniel y San Martín-San Ignacio: será desviada en Pte. Independencia con Santa María, para continuar por ésta a Puente Purísima-Merced-Irene Morales-Avda. L. Bdo. O'Higgins-V. Mackenna-Curicó-Tarapacá-A. Prat sus destinos.

Desvío de locomoción de Rondizzoni de poniente a oriente: será desviada en Rondizzoni con Mirador, para continuar por ésta a Club Hipico-Isabel Biquelme al oriente sus destinos.

Desvío de locomoción de José Joaquín Prieto: será desviada en José Joaquín Prieto altura del N° 2904, para continuar por ésta a la calzada oriente de dicha vía Carlos Valdivinoso-Gran Avenida-San Diego sus destinos.

Desbaratan banda de cuatros en Peñuelas

VALPARAISO — Fue desbaratada y detenidos los integrantes de una banda delictiva que operaba — preferentemente, en el sector Peñuelas, distante 13 kilómetros de este puerto.

La captura de los antisociales se produjo en el kilómetro 17 de la Ruta 68 que une Valparaíso con Santiago, cuando Raúl Urquiza Díaz, Marcial Cerón, 29 años; Juan Miranda, 22, y Gibson Carvajal Valenzuela, 27, intentaban cometer otro delito fueron sorprendidos por Carabineros, siendo trasladados al cuartel local.

Gibson Carvajal tiene un nutrido prontuario en el Servicio de Investigaciones: homicidio, violaciones y el espectacular robo de un container, desde el interior de los recintos portuarios, en Valparaíso.

Con la aprehensión del cuarteto, la policía aclaró numerosos delitos de robos de animales en distintos puntos de Peñuelas y Casablanca. Todos los antecedentes de este cargo serán puestos el lunes a disposición del Tribunal de turno.

OBREIRO PERDIO LA VIDA EN RINA

TALCA — Dos individuos protagonizaron una rifa premonición en armas blancas y en el incidente perdió la vida uno de ellos, identificado como Eduardo González Parede.

Carabineros de esta ciudad informó que a las 13.30 horas se trabaron en pendencia Heriberto Rojas González de 52 años y González Parede, de 28 años obreros.

En el transcurso del incidente Rojas González hirió de muerte a su rival, hiriéndolo con un puñal en el tórax.

MENOR MURIO EN INCENDIO

CURICO — Un menor de ocho años perdió la vida en un incendio registrado esta madrugada en la población Los Aromos de esta ciudad.

No se estableció el origen del siniestro provocado aparentemente por una vela.

En el interior de la vivienda el material ligero dormía junto a su padre que se encontraba ebrio el pequeño Manuel Reyes Valenzuela quien pereció carbonizado.

Luis Reyes Guzmán, el padre de la víctima, obrero de 34 años, ha sido detenido por su responsabilidad en el hecho.

DOS HERIDOS EN VOLCAMIENTO

IQUIQUE — Dos heridos fue el balance del volcamiento de un automóvil a las 18.25 horas del jueves en la Ruta Cinco, próxima a esta ciudad.

Rodolfo González Cardel, empleado de 27 años, gobernaba a exceso de velocidad su automóvil en un sector de curvas, cuando perdió el control del vehículo el que voló hacia el costado izquierdo de la carretera.

Carabineros dijo que el accidente ocurrió a la altura del kilómetro 1862. Sufrió lesiones de mediana gravedad González Cardel, mientras que su acompañante Millaray Palma Holzapfel de 20 años, resultó gravemente herida.

El vehículo accidentado resultó con daños de consideración.

TAXISTA EBRO ARROLLO A MUJER

SANTIAGO — Una mujer murió atropellada por un taxi cuyo conductor se encontraba ebrio y no redujo la velocidad al llegar a un semáforo.

El accidente ocurrió a las 21.00 horas del día 17 en la esquina de Tobalaba con Carlos Antúnez, cuando se apresaba a cruzar la calzada Begoña Espinoza López, de 64 años de edad.

En ese momento el taxi patrullero KNX-943 de Las Condes, manejado por Sergio Hacha, de 39 años, por tercera pista, en dirección sur-norte, a excesiva velocidad y sin respetar el semáforo, embistió a la mujer, quien debió ser conducida a la posta del Hospital de El Salvador, donde murió 15 minutos más tarde.

UN MUERTO EN ACCIDENTE FERROVIARIO

SANTIAGO — Un peatón que se encontraba ebrio intentó cruzar la línea del ferrocarril fue atropellado y muerto por el tren procedente de Talca, informó Carabineros.

El accidente ocurrió a las 23.00 horas del jueves frente al kilómetro 17 de la vía férrea al sur.

En ese lugar el tren conducido por Enrique Lagos atropelló a José Díaz Díaz, de 22 años, quien cruzó sorpresivamente sin percatarse del aproximación del convoy debido a su total estado de intemperancia.

SINTEISIS POLICIAL

DETENIDOS IMPLICADOS EN HOMICIDIO

SANTIAGO — Personal de diopatrullas detuvo, poco antes de las medianoche de ayer, a siete individuos que participaron en una pelea callejera que resultó en la muerte de desconocido mayor, antecedentemente a las 11.00 horas del 17 de septiembre, al culminar la fiesta la 0836.

De acuerdo al parte policial, por motivos que se ignoran se suscitó una rifa en la cual Carrasco sacó la cabeza, fallando al suelo y golpeando instantánea. Según versión de la Asistencia Pública, Carrasco sufrió un infarto.

Los detenidos por su presunta implicación en el hecho, fueron identificados como Gustavo Santos Merino, de 27; Héctor Barros Fuentes, de 23; Ricardo Cortés Vilches, de 20; Andrés Llanos Silva, de 20; Hugo Medina Fuentes, de 17 y Juan Carrasco Hurtado.

DOS HERIDOS EN CHOCQUE

SANTIAGO — Dos personas resultaron lesionadas en el choque de tres vehículos a las 10.15 horas de ayer en las esquinas de las Avenidas Pocuro con Pedro de Valdivia, en esta capital. Carabineros dijo que se estrellaron en el sector los automóviles gobernados por Sergio Herrera Isabel Fernández Marco y Maciel Ugarte.

A causa de la colisión sufrieron heridas leves Isabel Fernández, conductora del vehículo OFF-291 de La Carota, y su acompañante, Gabriel La información no identificó a ninguno de los conductores como responsables.

OBREIRO PERDIO LA VIDA EN RINA

TALCA — Dos individuos protagonizaron una rifa premonición en armas blancas y en el incidente perdió la vida uno de ellos, identificado como Eduardo González Parede.

Carabineros de esta ciudad informó que a las 13.30 horas se trabaron en pendencia Heriberto Rojas González de 52 años y González Parede, de 28 años obreros.

En el transcurso del incidente Rojas González hirió de muerte a su rival, hiriéndolo con un puñal en el tórax.

MENOR MURIO EN INCENDIO

CURICO — Un menor de ocho años perdió la vida en un incendio registrado esta madrugada en la población Los Aromos de esta ciudad.

No se estableció el origen del siniestro provocado aparentemente por una vela.

En el interior de la vivienda el material ligero dormía junto a su padre que se encontraba ebrio el pequeño Manuel Reyes Valenzuela quien pereció carbonizado.

Luis Reyes Guzmán, el padre de la víctima, obrero de 34 años, ha sido detenido por su responsabilidad en el hecho.

DOS HERIDOS EN VOLCAMIENTO

IQUIQUE — Dos heridos fue el balance del volcamiento de un automóvil a las 18.25 horas del jueves en la Ruta Cinco, próxima a esta ciudad.

Rodolfo González Cardel, empleado de 27 años, gobernaba a exceso de velocidad su automóvil en un sector de curvas, cuando perdió el control del vehículo el que voló hacia el costado izquierdo de la carretera.

Carabineros dijo que el accidente ocurrió a la altura del kilómetro 1862. Sufrió lesiones de mediana gravedad González Cardel, mientras que su acompañante Millaray Palma Holzapfel de 20 años, resultó gravemente herida.

El vehículo accidentado resultó con daños de consideración.

TAXISTA EBRO ARROLLO A MUJER

SANTIAGO — Una mujer murió atropellada por un taxi cuyo conductor se encontraba ebrio y no redujo la velocidad al llegar a un semáforo.

El accidente ocurrió a las 21.00 horas del día 17 en la esquina de Tobalaba con Carlos Antúnez, cuando se apresaba a cruzar la calzada Begoña Espinoza López, de 64 años de edad.

En ese momento el taxi patrullero KNX-943 de Las Condes, manejado por Sergio Hacha, de 39 años, por tercera pista, en dirección sur-norte, a excesiva velocidad y sin respetar el semáforo, embistió a la mujer, quien debió ser conducida a la posta del Hospital de El Salvador, donde murió 15 minutos más tarde.

UN MUERTO EN ACCIDENTE FERROVIARIO

SANTIAGO — Un peatón que se encontraba ebrio intentó cruzar la línea del ferrocarril fue atropellado y muerto por el tren procedente de Talca, informó Carabineros.

El accidente ocurrió a las 23.00 horas del jueves frente al kilómetro 17 de la vía férrea al sur.

En ese lugar el tren conducido por Enrique Lagos atropelló a José Díaz Díaz, de 22 años, quien cruzó sorpresivamente sin percatarse del aproximación del convoy debido a su total estado de intemperancia.

19 de Septiembre de 1981

Generales Matthei y Alfaro visitaron la ciudad de Viña

VINA DEL MAR. Una visita a la Ciudad Jardín y especialmente a la Quinta Vergara efectuaron el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile y miembro de la Junta de Gobierno, General del Aire, Fernando Matthei, junto a su invitado el Jefe del Estado Mayor del Aire de España, General del Aire, Javier Alfaro.

Los dos altos jefes de las Fuerzas Aéreas de Chile y España, en primer lugar visitaron el Palacio de Bellas Artes, apreciando una muestra de la obra de los artistas chilenos en exposición. En el Palacio, ubicado en el interior de la Quinta Vergara, las ilustres visitas fueron recibidas por el alcalde de Viña del Mar, Edmundo Crespo Pizarro, quien les dio la bienvenida a la ciudad, señalando su satisfacción por su presencia.

En la oportunidad el Jefe del Estado Mayor del Aire de España, expresó a LA NACIÓN, sentirse feliz de permanecer en nuestro país, y que coincidió con las "Fiestas Patrias", donde he podido apreciar sus tradiciones. Antes no había tenido oportunidad de conocer este hermoso país.

Intensifican control sobre la Mosca de la Fruta en I Región

Otra de las preocupaciones del gobierno regional es la mantención y reparación de los caminos comunales.

Un aumento en el control de la mosca de la fruta y la realización de una reunión, a fines de septiembre, destinada a analizar la situación de los caminos comunales, en cuanto a su mantención y reparación anunció el Intendente, Brigadier General Juan Guillermo Toro Dávila en reunión con representantes del sector privado.

La actividad se cumplió en la sala de sesiones de la gobernación de Arica y contó con la presencia del titular en el cargo, Crl. Victor Contador Rivadeneira.

La máxima autoridad de Tarapacá expresó que le preocupa la conservación de los caminos comunales de la región, aspecto que analizará a nivel central con el Ministerio de Obras Públicas, cuando se aborde el presupuesto para el año 1982.

Siguió asimismo, ante la inquietud expresada por representantes del sector agrícola, que se intensificará el control de la mosca del Mediterráneo en Chacabuta, en el ferrocarril Arica-La Paz y en otros sectores. Por otro lado se informó que mañana se realizará una reunión con el sector privado, el servicio agrícola ganadero, SAG y Servicio Nacional de Forestal, SERNFOR, con el fin de analizar en detalle diversos aspectos que dicen relación con la agricultura en esta.

DESARROLLO AGRICOLA

El Intendente, Brigadier General Juan Guillermo Toro Dávila señaló en la ocasión que el sector agrícola es uno de los pilares fundamentales del desarrollo de Tarapacá, junto a la Pesca, Minería y Turismo, entre otros. Por ello, se han asignado recursos tan importantes como 40 millones de pesos para la defensa del Valle de Azapa, que es una obra significativa para quienes se desempeñan en esa actividad.

Los representantes del sector Agrícola solicitaron, por otro lado, ampliar a Lhata las experiencias de riego por goteo, lo que podría tener un impacto enorme en su productividad.

Indicaron asimismo que es necesario pensar en el aprovechamiento de lo que denominaron "contingentes exportables", ya sea mediante una planta deshidratadora de fruta y otras alternativas.

En la reunión se analizaron también temas como el comercio ambulante, que involucrará una competencia desde el comercio establecido; la eventual supresión de feria domical, instalada en la avenida costanera, que exige al público una gran diversidad de artículos algunos de dudosa procedencia; el mejoramiento del abastecimiento de agua potable y otras materias de interés para el progreso de Arica y la región.

BREVES REGIONALES

VALPARAISO. — Día a día aumenta en la Municipalidad de esta ciudad el flujo de gente que acude a consultar e inscribirse para obtener el Subsidio Familiar, que el Gobierno dispuso para hijos cuyos padres no están acogidos a sistemas previsionales que consultan para los imponentes asignación familiar.

INTENDENTE INAUGURO LICEO CASABLANCA. El Intendente de la IV Región, vicealmirante Raúl López, presidió la ceremonia de la entrega de un establecimiento educacional en esta comuna.

La ceremonia se cumplió en el principal del liceo y se encontraron presentes la secretaria regional ministerial de Educación Fresia Acuña, el Gobernador Provincial, capitán de navío Hernán Sepúlveda, el alcalde Rodrigo Martínez y otros personal de Gobierno, del Ministerio de Educación e invitados especiales.

El jefe comunal expresó públicamente sus agradecimientos al Gobierno y al Ministerio respectivo de la preparación por dotar a la comuna de un edificio que cobije a los jóvenes de la zona para que puedan estudiar y no trasladarse a otros puntos de la provincia.

NOTA CRIOLLA VINA DEL MAR. Los escolares de esta comuna están de vacaciones y se les invita a participar en el programa oficial de Fiestas Patrias en plena calle Valparaíso de esta ciudad.

En un estrado levantado a la entrada del Paseo Cousiño y calle Valparaíso se presentaron conjuntos formados por estudiantes de la educación oficial de esta comuna, establecimientos escolares de la zona y bailaron los primeros pasos de la danza.

Alas crónicas, parabienes, tonas, surcos chilotas, de todo se cantó en conjuntos infantiles vistiendo trajes típicos y acompañándose por instrumentos musicales, mostraron entusiasmo, disciplina y agradables voces.



ANIVERSARIO DE RENGO. Ciento cincuenta años cumplió la ciudad de Rengo que se encuentra en plena etapa de desarrollo y avance, según lo manifestó su alcalde, Marcos Gatica Muñoz (Foto). Rengo fue fundada en 1831 con el nombre de Villa Desada, por el entonces Presidente Martín de Poveda. Posteriormente pasaría a tener su actual nombre.

Puerto Montt Club de Leones rindió homenaje al Ejército

PUERTO MONTT. — Un homenaje a las Glorias del Ejército rindió el Club de Leones de esta ciudad, durante una sesión a la que asistieron especialmente invitados el Comandante del Regimiento Sangra, coronel Hugo Prado, y oficiales de esa unidad.

Dio lectura al homenaje el coronel Hugo Prado, quien se refirió en forma especial a la unidad existente entre los uniformados y la ciudadanía, destacando que "si bien es cierto que el Ejército cumple hoy un papel importante en la vida del país, el destino de la nación es patrimonio de todos los chilenos que deseen un desarrollo en libertad y en este contexto es fundamental la unión de la ciudadanía y las Fuerzas Armadas y de Orden. Chile es algo muy grande y trascendente para todos nosotros como para que no abordemos sus problemas en conjunto. Esta reunión de camaradería es un ejemplo de lo dicho y permite mirar con optimismo el futuro".

PROMUEVEN LA LACTANCIA MATERNA PUERTO MONTT. — Entre el 22 y el 26 del mes en curso se desarrolló en el hospital base un taller de lactancia materna, patrocinado por la Dirección del Servicio de Salud de Llanquihue, Chiloé y Palena.

Esta actividad reunirá a 35 profesionales y tiene como objetivo generar un trabajo de equipo, para promover la lactancia materna, en consultorios y postas rurales.

VENTA DIRECTA Por otro lado los dirigentes del terminal agropecuario expresaron sus deseos de concretar la venta directa de los terrenos que ocupan, a los usuarios del recinto. Conversaciones en ese sentido sostuvieron con el Ministro de Vivienda y Urbanismo, Sergio Estrada y con otras autoridades del sector.

Indicaron además sus deseos de contar con una sede gremial, inquietud que será analizada a corto plazo en forma detenida.

Dirigentes del sector marítimo dieron a conocer las gestiones que realizan para trasladar a tres cuidadores

Antofagasta 40 mil personas beneficiará el nuevo Consultorio Extremo Norte

Intendente, Christian Ackerknecht inauguró la obra que tuvo un costo de 62 millones de pesos

ANTOFAGASTA (Atio Gálvez, corresponsal). — El Intendente, brigadier general Christian Ackerknecht San Martín, inauguró el moderno consultorio extremo norte de Antofagasta, que permitirá atender a cuarenta mil pobladores.

El SEREMI de Salud, doctor Dalibor Razmilic, en su intervención, destacó que en esta trascendental obra el Gobierno Regional invirtió cuarenta millones de pesos en su construcción y doce millones en su habilitación.

Por su parte, el alcalde Hugo Vieyra, al recibir el centro asistencial a nombre de la comunidad, destacó la acción del Intendente para dotar de un centro de atención a un sector den-

samente poblado de la ciudad de Antofagasta.

La obra fue bendecida por el arzobispo monseñor Carlos Oviedo Cavada.

De esta forma culminó el programa de inauguraciones del Gobierno Regional en el mes de la patria, que comenzó con la puesta en marcha de la nueva aducción de agua potable de Calama a Antofagasta, para seguir con la entrega de un moderno liceo en el extremo norte de Antofagasta y la habilitación del Teatro Municipal, calificado como el más moderno de Chile, cuya ceremonia se realizó el 11 de septiembre, día de la Liberación Nacional.

Al término de la ceremonia de inauguración del consultorio los pobladores hicieron llegar una carta al Intendente, mediante la cual, por su intermedio, hacen llegar sus agradecimientos al Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, por la entrega de este nuevo centro asistencial, que más que un consultorio -apuntan- es un verdadero hospital, con atención las 24 horas del día.

Asimismo, destacan la gestión del Intendente, al que califican como un hombre parco de palabras, de actitud serena, pero firme que no se detiene ante nada cuando se trata de concretar los elevados ideales del Supremo Gobierno como lo es "la erradicación de la extrema pobreza".

El Intendente, Brigadier General Juan Guillermo Toro Dávila manifestó su complacencia por esa sesión-desayuno, programando de inmediato diversas reuniones y acciones destinadas a buscar solución a los problemas planteados.

Reunión de trabajo con dirigentes sindicales sostuvo Intendente Toro

ARICA. — Una reunión desayuno con dirigentes sindicales de la Empresa Confecciones y Textiles Contec Limitada; Asociación Gremial de Taxis "Chapiquiña"; Sindicatos de Comerciantes Ambulantes; de Trabajadores Marítimos y usuarios del terminal agropecuario, sostuvo en la sala de sesiones de la Gobernación de Arica, el Intendente de Tarapacá, Brigadier General Juan Guillermo Toro Dávila.

En la ocasión la máxima autoridad de Tarapacá se interiorizó de los diversos problemas e inquietudes de los distintos sectores laborales de esta ciudad. Amplio mayores antecedentes, sobre algunas materias específicas, el Gobernador de Arica, CRL, Victor Contador Rivadeneira.

PETICIONES Luis Astudillo Luna, representante de la Asociación Gremial "Chapiquiña", dio a conocer sus deseos de conformar una entidad con personería jurídica. Señaló asimismo que en la actualidad, a pocos meses de separarse del organismo que los cobija, exhiben diversos logros. Destacó entre ellos la reparación de los taxis dañados, para lo que existen convenios especiales; facilidades para viajar a Santiago; dotación de taxímetros y otros aspectos positivos.

Manifestó finalmente que la Asociación Gremial "Chapiquiña" cuenta con las líneas 4 y 5 y que les interesa la no duplicidad de números, que podrían confundir al público y representar una competencia desleal.

VENTA DIRECTA Por otro lado los dirigentes del terminal agropecuario expresaron sus deseos de concretar la venta directa de los terrenos que ocupan, a los usuarios del recinto. Conversaciones en ese sentido sostuvieron con el Ministro de Vivienda y Urbanismo, Sergio Estrada y con otras autoridades del sector.

Indicaron además sus deseos de contar con una sede gremial, inquietud que será analizada a corto plazo en forma detenida.

Dirigentes del sector marítimo dieron a conocer las gestiones que realizan para trasladar a tres cuidadores

de naves a Iquique, con un mayor movimiento portuario, como asimismo solicitaron apoyo de las autoridades para la pronta tramitación de la personería jurídica de la Asociación de Jubilados y Montepiados de la Caja Marina Mercante.



En un curso de 11 meses 17 trabajadores de la Municipalidad de La Serena obtuvieron sus certificados que los acredita haber completado su enseñanza básica.

En La Serena Capacitación a distancia dan a funcionarios municipales

LA SERENA (Claudio Segundo Muñoz, corresponsal). — 17 funcionarios de la Municipalidad de La Serena recibieron sus certificados que los acredita haber aprobado el curso de Educación a Distancia por medio de módulos instruccionales, que programó la Unidad de Adultos del Área Educativa de la IV Región de Coquimbo, a fin de atender la demanda de trabajadores que requerían completar su enseñanza básica.

La ceremonia de entrega de certificados fue presidida por el Alcalde, Eugenio Munizaga Rodríguez, y contó con la asistencia de otras autoridades. Al hacer uso de la palabra el Jefe de la Unidad, Alfonso Coopman Bunter, señaló que "la aprobación de este Curso de II y III nivel de educación básica, equivalente 7º y 8º año básico, que se llevó a cabo en sólo 11 meses, entregó a estos funcionarios las herramientas que les permitirán desarrollar sus labores con mayor facilidad y eficiencia en su institución de trabajo, y además, servirá para retroalimentar la propia educación básica de nuestros hijos".

El Intendente, Brigadier General Juan Guillermo Toro Dávila manifestó su complacencia por esa sesión-desayuno, programando de inmediato diversas reuniones y acciones destinadas a buscar solución a los problemas planteados.



En un curso de 11 meses 17 trabajadores de la Municipalidad de La Serena obtuvieron sus certificados que los acredita haber completado su enseñanza básica.



RUBIO PROPIEDADES. Vende, compra o entrega su propiedad en arriendo. Recibe administración de edificios; financia gastos comunes. Rubio Propiedades lo atiende en:

ROSAS 948 FONO: 392104 Corredor de Propiedades N° 4776

CLINICA DEL TUBO DE ESCAPE



Silenciadores Tubos de Escape

Fabricamos, colocamos y reparamos para toda clase de vehiculos

CARMEN 171 F. 398456

CUEROS TEXTILES



Da protección de inigualable calidad en confección de guantes industriales

20 MODELOS DIFERENTES COMBINADOS, REFORZADOS, TIPOS ESPECIALES, ETC.

CORREAS DE TRANSMISION DE SUELA

DOBLES Y SENCILLAS, REDONDAS DE 5 A 8 MM FABRICAMOS A PEDIDO TIPOS ESPECIALES EN CUALQUIER MEDIDA

CREDITOS REPUESTOS EN SUELETAS PARA INDUSTRIA TEXTIL

URETA COX 761 FONO: 515429 PARAD. 10 GRAN AVENIDA



FERIA DEL DEPORTE

SALUDA A SUS FAVORECEDORES Y PUBLICO EN GENERAL Y LES DESEA FELICES FIESTAS PATRIAS

EN EL 17º ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA NACIONAL

JUEGOS DE SALON ESGRIMA equus RECOLETA 730 FONO 373193 CONVENIO CON INSTITUCIONES MARCA REGISTRADA

20% DCTO. DE TODITO!!

INDUSTRIALES-GIGANTES GRUAS-CAMIONES-AUTOS Firestone - Bridgestone Good Year y otros Importados y Nacionales NUEVOS-RECAUCHADOS Y DE OCASION ¡¡VEA!! SUPERMERCADO DEL NEUMATICO AV. ESPAÑA 72 - Fonos: 98548-97305



Animados pie de cueca en la Ramada Oficial de Valparaíso

VALPARAISO.- En la ramada oficial "Rancho Tigre" ubicada en el clipse del parque Alejo Barrios, de Playa Ancha, se realizó la ceremonia oficial de inauguración de fondas y ramadas, con animados pie de cuecas que bailaron las autoridades regionales y comunales.

La ceremonia fue presidida por el Intendente Vicealmirante Raúl López Silva y asistieron autoridades civiles y militares.

Luego de la entonación del Himno Patrio, el Alcalde de Valparaíso Francisco Bartolucci, dio por inauguradas las fondas y ramadas que se levantaron en ese lugar, expresando que los portenos siempre se han destacado por resaltar los valores patrios y mostrar en esta festividad todo lo auténtico y noble que abrigan en sus sentimientos por su tierra.



Con animadas cuecas fueron inauguradas oficialmente las fondas y ramadas del Parque Alejo Barrios, de Valparaíso. A la izquierda, baila el Intendente Raúl López Silva, y a la derecha, el Alcalde Francisco Bartolucci, en la ramada "Rancho Tigre".

El conjunto "Tunquén" de la Municipalidad de Valparaíso ofreció a los asistentes un programa especial, mostrando las distintas interpretaciones de nuestra danza nacional, para posteriormente invitar a la primera autoridad regional a bailar un pie de cueca, dando por inauguradas oficialmente las fondas y ramadas en Valparaíso.

Posteriormente, las autoridades e invitados especiales recorrieron las 23 ramadas y 64 stands que se instalaron en el parque Alejo Barrios, donde este fin de semana se sigue la antigua y popular tradición dieciochera.

Con entusiasmo y patriotismo se celebró el "18" en las regiones

CONCEPCIÓN.- Vibrantes caracteres ha tenido la celebración de las Fiestas Patrias en la VIII Región, especialmente en la provincia de Concepción.

Las ramadas de Concepción y Talcahuano concentradas en FERBIO, dieron lugar a una gran afluencia de público que ha disfrutado desde la mañana de competencias recreativas, deportes, juegos de rienda, etc.

La ramada oficial fue inaugurada por el Intendente del Bío-Bío, General Roberto Soto Mackenney, el 17, fecha coincidente con su onomástico, lo que dio lugar a espontáneas congratulaciones de los presentes.

En la comuna de Concepción fueron autorizadas ramadas en Chiguayante, las que tienen un sabor más folklórico que las de FERBIO. Las primeras fueron inauguradas a oscuras, por una hasta ahora no explicada circunstancia por la Compañía de Electricidad. Funcionan allí, además, juegos, fondas y expendios de chicha en caché. En FERBIO la mejor ramada fue la llamada "Campanil", organizada por estudiantes de la Universidad de Concepción. Ocupó uno de los amplios galpones de FERBIO, y allí actuó permanentemente conjuntos folklóricos de los propios universitarios.

El ambiente en general es de tranquilidad y orden, en un clima si bien frío, por lo menos estable, rompiendo la seguidilla de inauguraciones de ramadas con temporal.

ricos que hubo en las ramadas, destacando los de EMPORCHI, ASMAR, Magisterio, Universidad de Concepción y otros.

La afluencia de público fue inferior a los mejores días de 1980 pero aún puede mejorar hoy y mañana. Desperfectos en la iluminación conspiraron con el normal funcionamiento de las ramadas.

TEDEUM Y DESFILE

El Tedeum en la Catedral de Concepción, contó con la asistencia de las más altas autoridades de la región, con tenidas de gala, lo que dio un marco especial a la acción de gracias al Altísimo por la liberación de Chile.

Posteriormente hubo un desfile en la calle O'Higgins, en el que participaron unidades del Ejército, Defensa Civil y entidades comunitarias y deportivas.

PROGRAMA DEL 19

En la mañana de hoy se efectuará la segunda etapa del campeonato atlético "Ciudad de Concepción", en el Estadio Regional, continuando el programa deportivo en Chiguayante y FERBIO, presentaciones folklóricas en Plaza Independencia.

OPINIONES

El Intendente General Roberto Soto Mackenney, felicitó a los estudiantes universitarios por su excelente ramada, mientras el rector Guillermo Clericus ofreció un ágape a nombre de la Universidad a la comitiva que acompañó al Intendente, y que estuvo integrada por una cincuenta de personas, el Gobernador Provincial, Capitán de Navío Alberto Maurel; Alcalde de Talcahuano, Eugenio Cantuarias —que pronunció el discurso inaugural—; Claudio Artega, Alcalde de Concepción, General de Carabineros Héctor Campos; el Rector de Universidad del Bío-Bío, Víctor Lobos Lopera, y otros. Para Claudio Artega, Alcalde de Concepción, el esfuerzo de los ramadistas confirmaba el espíritu de chileno mientras que para Eugenio Cantuarias, se estaba cumpliendo el objetivo de concentrar las ramadas en FERBIO. Llamó la atención la gran cantidad de conjuntos folklóricos que hubo en las ramadas, destacando los de EMPORCHI, ASMAR, Magisterio, Universidad de Concepción y otros.

EN TALCA

TALCA.— En la Plaza de Armas de esta ciudad se efectuó ayer la tradicional Parada Militar, con participación del Regimiento de Infantería de Montaña Reforzado N° 16 "Talca".

El acto se efectuó inmediatamente después del Tedeum que se ofició en la Catedral, a las 11.00 horas. La ceremonia de la Plaza de Armas contempló una alocución del mayor de Ejército Manuel Caballero Villanueva, en relación a la Independencia Nacional y al día de la más antigua rama de las Fuerzas Armadas.

El desfile contempló un escalón formado por los colegios de enseñanza básica y media, otro integrado por la Cruz Roja, Cuerpo de Bomberos, Círculo de Personal en Retiro de las Fuerzas Armadas y Defensa Civil. El tercer escalón estuvo formado por los Huasos de Buera y los efectivos del Regimiento "Talca".

El Rector Ismael Huerta destacó la obra del Dr. Otto Klein Schwarz, científico e investigador

Distinción de Profesor Emérito se otorgó a catedrático de USM

VALPARAISO. El rector de la Universidad Santa María, Ismael Huerta Díaz, destacó dos aspectos de la trayectoria del Dr. Otto Klein Schwarz, a quien se le entregó una distinción como Profesor Emérito de ese plantel, en una ceremonia realizada en el Aula Magna de la USM.

Al hacer uso de la palabra, el Rector Huerta señaló que el Consejo Académico de la Universidad, con toda justicia, había conferido el título de Profesor Emérito al científico por sus cualidades de investigador de esa universidad. En parte de su discurso señaló su labor entre el arte y la ciencia y la dedicación que el Dr. Klein había otorgado al estudio de nuestro arte y cultura autóctona, lo cual hace su labor más mérito si se considera que es un investigador que viene de otro continente.

ENTREGA DE MEDALLAS

71 funcionarios de la Universidad Santa María recibieron medallas y diplomas por 10, 20, 30 y 40 años de servicios en la institución. 62 de ellos asistieron a la ceremonia, en tanto que otros recibieron su reconocimiento a la misma hora en el centro educativo "Rey Balduino de Bélgica", de Talcahuano.

Entre los funcionarios que recibieron en el día de ayer su reconocimiento por parte de la Universidad Santa María, cabe destacar a Vicente Bascañán Chandiá, de la Subdirección del Campus, quien cumplió 40 años de servicios en ese plantel; Ed-

mundo Laredo, del Departamento de Electrónica, por treinta y un años de servicios; y los funcionarios: Eduardo Araos Tempia, Dina Biddau Secchi, Elisa Ferrer Fouga, Peter Fieldler Kuhlmann, Luciano Laroe Berrios, Gregorio Moncada Herrera, Carmen Gloria Palacios, Reinaldo Quiroz Moya, María Genevieve Spreng Cortés, Luis Salas Henríquez, Leopoldo Silva Acosta, Eduardo Varas Lematt, Egidio Zegel López, Hugo Zamorano Vivanco y Juan González Molina, por 20 años de servicios.

"Reconocimiento es el sentido de esta ceremonia, en la cual la Universidad Santa María premia a quienes al servir por períodos suficientemente extensos han dado prueba de constancia, abnegación e identidad de propósitos con la institución que los alberga, y comprensión del objetivo que los mueve: mantener y mejorar el nivel y la calidad de que goza en el ámbito nacional", expresó el rector Huerta al otorgar la distinciones que año a año se entregan a los funcionarios que han completado uno o más decenios de servicio.

Obras de progreso comunitario fueron inauguradas en Huasco

VALLENAR. (Tussel Caballero I.).- Obras de desarrollo comunal fueron inauguradas en la comuna de Huasco. La ceremonia principal la constituyó la inauguración de una sede social para la Junta de Vecinos N° 1 "Libertad", la puesta en marcha de la captación y aducción Los Choros, y la entrega de 41 casetas sanitarias que favorecen a un amplio sector vecinal de Condell Sur.

Todas las entregas fueron presididas por el Intendente Regional, TCL Alejandro González Samohod, la Vicepresidenta Regional de CEMA-Atacama, Sonia Christ de González y comitiva, que integraban el Gobernador de la provincia, TCL de Carabineros Julio Santa María D. y la Alcaldesa de Huasco, Gloria Constanza Von Nordenflicht.

A nombre del Gobierno regional, las obras fueron entregadas a la comunidad por el Secretario Ministerial de OO.PP., Guillermo Parra, y fueron recepcionadas por la Alcaldesa respectiva.

TALLER LABORAL CEMA

La Alcaldesa de Huasco hizo entrega de una sede para el Taller Laboral de CEMA-Huasco. "Con mucha satisfacción —dijo— hago entrega de este Taller que dará oportunidad de capacitación ocupacional a muchas mujeres de este Puerto.

La Vicepresidenta de CEMA, agradeció a la Alcaldesa su preocupación por ese organismo y también destacó la ayuda del Intendente con la materialización de un millón de pesos que se destinó para la capacitación de las socias de los diversos centros de la región.



Un público entusiasta repletó el estadio techado de Diego de Almagro que, junto con otras siete obras de progreso, fue entregado a la comunidad por el Intendente, Teniente Coronel Alejandro González Samohod.



El Intendente porteño, Vicealmirante Raúl López Silva, junto a la Secretaria Ministerial de Educación, Fresia Acuña, y el Alcalde de Casablanca, Rodrigo Martínez, inauguraron el nuevo Liceo de Casablanca, con capacidad para 700 alumnos, en dos jornadas.

Casablanca inauguró su nuevo liceo

VALPARAISO.— El Intendente de la V Región, vicealmirante Raúl López Silva, acompañado del gobernador Hernán Sepúlveda, de la secretaria ministerial de Educación, Fresia Acuña, del alcalde de Casablanca, Rodrigo Martínez y de autoridades civiles y educacionales, inauguró el nuevo liceo de la comuna de Casablanca.

El jefe regional de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos, Jaime Vergara, al hacer entrega de la obra, se refirió a la permanente preocupación del Supremo Gobierno en el área educacional: "Desde que el 11 de septiembre de 1973, este Gobierno se hiciera cargo de la nación, una de sus principales preocupaciones y postulados ha sido la de educar a su juventud en las ramas del saber humano, en todos sus estratos sociales, y muy especialmente en aquellos lugares más pobres y deficitarios del país".

"La obra que hoy entregamos en la V Región a la secretaria ministerial, corresponde a un establecimiento completo, equipado y totalmente autosuficiente. Posee una superficie edificada de 1825 metros cuadrados, con capacidad para 250 alumnos por turno. Consta de un pabellón de administración, seis salas de clases, un laboratorio para física y química, un taller, una biblioteca, servicios higiénicos para hombres y mujeres, con servicios de duchas; pasos cubiertos y multicancha. Además, posee una casa habitación para el director y otra para el cuidador".

La construcción de este establecimiento educacional comenzó en diciembre de 1980 y se terminó en agosto del presente año.

Estamos conscientes que este establecimiento marcará un camino de ejemplo y superación en su operatividad dentro de la zona, ya que ella constituye una herramienta más, que con sacrificios está dando el Supremo Gobierno para procurar a toda la juventud una tierra de porvenir y de progreso, única manera de hacer de Chile la patria plena de solidaridad, de bienestar y de grandeza, que en un pasado divisonaron los procesos forjados de nuestra nacionalidad, orgullosa y pujante, y que nuestros gobernantes de hoy están reeditando con tantos desvelos y patriotismo".

El alcalde de la comuna, Rodrigo Martínez, al dirigirse a los presentes en nombre de la comunidad y pueblo de Casablanca, agradeció la preocupación de las autoridades por sacar adelante esta obra, que cierra un capítulo de esperanzas, que se hicieron al fin realidad, ya que la comuna contaba con un liceo que funcionaba en un edificio ruinoso y sin las condiciones mínimas de bienestar para alumnos, profesores y administrativos.

Como testimonio de gratitud y reconocimiento a las autoridades que encabezaron las gestiones para que Casablanca cuente con este nuevo liceo, Rodrigo Martínez, entregó en nombre de la comunidad un galvano al Intendente regional vicealmirante Raúl López Silva; al gobernador Hernán Sepúlveda Gore; a la secretaria ministerial de Educación, Fresia Acuña y al ex director del Liceo de Casablanca, Víctor Rojas. Todos ellos fueron los principales impulsores de esta necesidad satisfecha de la comuna.



El embajador hindú Mukur Kanti Khisha charla con el Intendente de la V Región, Vicealmirante Raúl López Silva.

Embajador de la India saludó al Intendente

VALPARAISO.- El Embajador de la India, Mukur Kanti Khisha, realizó una visita de cortesía al Intendente Regional y Comandante en Jefe de la I. Zona Naval, vicealmirante Raúl López Silva, quien lo recibió en su despacho, en el edificio "Esmeralda".

El diplomático estuvo por primera vez en Valparaíso, en visita privada, explicando que se encontraba en la zona para que sus hijas conocieran la zona turística, antes de regresar a Madrid, España, donde estudian; el diplomático se desempeñaba anteriormente en la Madre Patria.

Se mostró encantado de Chile, destacó el orden, seriedad y el bienestar.

tar que ha observado y la gran actividad creadora; anteriormente estuvo, además, de España, en Argentina y Cuba.

El Intendente Regional, Vicealmirante López y el Embajador Mukur Kanti Khisha, intercambiaron presentes, antes de despedirse, prometiéndole el diplomático regresar para conocer todos los lugares de atracción de la zona.

Durante su permanencia, el diplomático hindú visitó además a los Alcaldes de Valparaíso, Francisco Bartolucci, y de Viña del Mar, Edmundo Crespo.

Graduarán 60 especialistas en Educación Diferencial

CONCEPCIÓN.- La señora Margarita Rieffro de Merino, presidenta de COANIL y del Comité Nacional "Año Internacional del Niño Impedido", presidirá la ceremonia de graduación para los egresados de la carrera de Educación Diferencial que imparte la Universidad de Concepción.

El acto tendrá lugar a las 11.30 horas del viernes 25 en la Casa del Artes, asistiendo autoridades universitarias, directivos, profesores de las instituciones de voluntariado, e invitados. Recibirán sus diplomas de título 60 nuevos profesionales, quienes participarán en los cursos de pre-grado de post-título que ofrece la Facultad de Educación.

La Universidad de Concepción otorgará el título de Especialista en Deficiencia Mental y Trastornos Específicos de la primera promoción de estudiantes que ingresó a la carrera de Educación Diferencial a nivel de pre-grado. Esta especialización tiene una duración de 4 años y medio.

También recibirán su título de Especialistas en Educación Diferencial con mención en Deficiencia Mental, profesores de Educación Básica y de Educación Parvularia que participaron en el tercer curso post-título dictado por la Facultad de Educación. Esta especialización tiene una duración de dos años.



Señora Margarita Rieffro de Merino, Presidenta Nacional de COANIL, quien presidirá la ceremonia de graduación de 60 especialistas en Educación Diferencial en Concepción.

Mejoran suministros de agua potable rural en VII Región

TALCA.— Un monto cercano a los cuatro millones de pesos se está invirtiendo en la Región del Maule con el fin de mejorar los servicios de una potable rural, construidos en el primer programa financiado con un crédito del Banco Interamericano de Desarrollo.

En la actualidad estos servicios son administrados por la comunidad, organizada en cooperativas.

Los servicios que se reparan tienen 12 años de uso. En especial se trata las deficiencias observadas en las fuentes de captación, consideradas como insuficientes para las actuales necesidades de la población.

En las localidades de "Sagrada Familia" y "Villaseca", por ejemplo, se ha dispuesto la construcción de nuevos sondeos para afrontar esta situación.

MALLAS PUNTERAS

El Servicio Regional de Obras Sanitarias informó que en las localidades rurales de Nirivilo y Coronel Maule, se construirán nuevas fuentes de captación en base a mallas punteras.

El sistema consiste en el hincamiento de una batería de tubos perforados a través de los cuales se extrae el agua mediante una bomba que la impulsa al estanque de almacenamiento.

SONDAJES

En las localidades de Copilahué, Santa Rosa, La Isla y Queri, en curso, se recondicionarán las fuentes de captación existentes. Esta labor consiste en la limpieza del pozo para recuperar los caudales que eran capaces de entregar en sus comienzos.

En Diego de Almagro se invirtieron 26 millones

DIEGO DE ALMAGRO (Tussel Caballero I.).- La recepción más entusiasta y multitudinaria en toda la serie de visitas a las distintas comunas de la región, para la entrega de obras de adelanto, recibieron el Intendente de Atacama y su comitiva en la ciudad de Diego de Almagro.

El Estadio Techado que se inauguraba, se hizo estrecho para contener la gran cantidad de público que quería tomar parte de la ceremonia central, presidida por el Intendente TCL Alejandro González Samohod, ha acompañaron la vicepresidenta de CEMA-Atacama, Sonia Christ de González; el Gobernador TCL de Carabineros Hernán Soto Gutiérrez; el alcalde Waldo Caste Pérez; el SFRREMI de OO.PP.

Guillermo Parra, y otras autoridades.

La entrega la materializó el SFRREMI de OO.PP. a nombre del Gobierno Regional. Hizo la relación de las obras que se inauguraban; el Estadio Techado, con capacidad para dos mil personas; la sala de proyección, donde se exhibirán video-casettes, cinco casas prefabricadas para familias de escasos recursos; el Cuartel de Bomberos, aspiración de muchos años; el encuzamiento del Río Salado y sus encuzamientos puentes; la sede social para el Centro de Madres "Gabriela Mistral", de Inca de Oro; otra sala de proyecciones en la localidad de Inca de Oro y el programa de pavimentación de soleas y veredas, obras que significan una inversión cercana a los 26 millones de pesos.

El alcalde, en su intervención, agradeció al Intendente su preocupación por la comuna en general y por Diego de Almagro.

Por su parte, el Intendente en su intervención, que no estaba programada, manifestó su alegría de poder entregar algunas obras que beneficiarán a la comunidad de Diego de Almagro, que ahora sí camina definitivamente al encuentro de su desarrollo pleno como ciudad.

Señaló también su complacencia por que estos inauguraciones coincidan con el octavo aniversario de la Liberación Nacional.

Una hermosa fiesta deportiva cultural siguió a esta ceremonia, la que tomó parte toda la comunidad.

Ultimátum del Kremlin a Polonia para finalizar campaña anti-rusa

MOSCU, Septiembre 18 (LATIN-REUTER).— La última advertencia de Moscú a los polacos parecería ser la última hasta el momento, equiva- lante a una demanda de que el gobier- no Varsovia evite la realización del Congreso que planea llevar a cabo la próxima semana el movimiento sindi- calista independiente Solidaridad, di- jeron diplomáticos occidentales.

Afirmaron que el nuevo mensaje enviado por el Partido Comunista so- cialista y la dirigencia polaca era con- trario a una demanda de que una carta enviada en junio por el Kremlin.

En la misiva de junio, dirigida a los miembros del Comité Central pola- co, Moscú se quejó de que los líderes de Varsovia no habían hecho nada para resistir una creciente contrar- revolución.

El último mensaje, tal como fue transmitido por la agencia oficial de noticias polaca PAP, se centró en una extensión del antisovietismo en Polonia y comunicó a la dirigencia de Varsovia, en un lenguaje mucho

más perentorio, que tenía la obliga- ción de detenerlo.

"Esto parecería haber elevado la crisis soviético-polaca a un nuevo nivel. Es sin duda lo más contundente que hayamos oído hasta el momen- to", dijo un enviado occidental.

ACCIONES POR TV

VARSOVIA, Septiembre 18 (LATIN-REUTER).— A través de los programas de la radio estatal y los titulares de los diarios, los polacos se enteraron hoy de que el Kremlin espera que sus gobernantes comunistas adopten acciones inmediatas para re- vertir lo que Moscú considera es una insurrección comunista.

La advertencia soviética, publica- da en las primeras páginas de los más importantes periódicos, fue la más energética desde que Polonia se embar- có en una particular revolución social y política hace más de un año.

El mensaje del Kremlin, probable- mente hecho llegar a los dirigentes polacos la semana pasada, dejó pocas dudas de que Moscú desea que se lan-

ce una profunda ofensiva contra los extremistas políticos e incluso se prohíba la segunda parte del Congreso del Sindicato Independiente Soli- daridad.

Pero, a pesar de su virulento len- guaje, el mensaje no dijo que haría Moscú si Polonia no cumple con sus recomendaciones.

Algunos analistas políticos dijeron que lo considerarían no tanto un ulti- mátum como una terapia de "shock", apuntada a eliminar lo que la Unión Soviética denomina los "excesos" de la revolución polaca.

La prensa oficial polaca enfatizó que la jefatura comunista del país aún intenta dialogar con Solidaridad, que deberá iniciar la segunda parte de su Congreso de Gdansk la semana próxi- ma.

LLAMADO DE BULGARIA

VIENA, Sept. 18 (LATIN-REUTER).— Bulgaria instó hoy a Polonia a lanzar una firma ofensiva contra lo que dijo es la contrarrevolu- ción que amenaza el poder en Varso- via y la paz en el mundo.

El diario del partido comunista Rabotnichesko Delo dijo que el congreso del sindicato independiente Solidaridad se transformó en "una reunión abiertamente anticomunista, antisocialista y antisoviética" y que el sindicato es ahora abiertamente contrarrevolucionario.

"El desarrollo de la crisis polaca ha entrado en su fase decisiva", dijo el diario. "Ahora hay sólo una forma de salir de la presente situación: una re- suelta ofensiva y la lucha con todos los medios contra la contrarrevolución", añadió.

El diario expresó: "La conclusión de que se necesita una ofensiva no es suficiente. Lo que se necesita es una brava y firme ofensiva".

El periódico, que también informó de concentraciones de trabajadores en Bulgaria denunciando a Solidaridad y su apoyo a la creación de sindicatos independientes en otros países del blo- que del este, dijo que la amenaza al poder comunista en Polonia es tam- bién una amenaza a la seguridad in- ternacional.

"Están amenazadas la seguridad y estabilidad de Europa", dijo.

NO A LAS AMENAZAS

VARSOVIA, Sept. 18 (ANSA).— "El sindicato no puede retroceder frente a las amenazas de uso de la fuerza" dijo hoy un vocero de Solida- ridad en alusión al virtual ultimátum dirigido por la Unión Soviética a los dirigentes de Polonia para que pongan fin a la "desconsiderada y de- senfrenada campaña antisoviética en el país."

En tanto, arrojaron hoy las críti- cas de varios países del Pacto de Varsovia contra la exhortación formulada por el sindicato polaco para la constitu- ción en ellos de movimientos autó- nomos similares.

En los ambientes de "Solidaridad" se consideraba que todos estos ataques que fueron también protagonizados por el Buró del Partido Obrero Unifi- cado (POU, Comunista) y el Consejo de Ministros de Polonia constituían una presión en vista de la segunda fase del congreso nacional del sindicato que comenzará el 26 de este mes.

El agravamiento de la tensión in-terna polaca se sumaron hoy las acusaciones provenientes de otros países del bloque soviético, entre ellas las del canciller austriaco Bruno Kreisky quien reclamó a los trabajadores pola- cos que no olvidaran sus compromisos económicos con otros estados, en alu- sión directa a la importación de car- bón de Polonia que su país efectúa.



El avión de la aerolínea LOT de Polonia aparece en el aeropuerto de Berlín, luego que doce estudiantes polacos lo secuestraran. (Radiofoto UPI).

Estudiantes polacos secuestran un avión

Lo llevaron bajo amenaza de bombas hasta una base norteamericana en Berlín Occidental

BERLÍN, Septiembre 18 (AP).— Doce estudiantes polacos, 9 hombres y 3 mujeres, desviaron a un avión de pasajeros de su país con 49 personas a bordo, hacia una base aérea norteamericana en Berlín Occidental y solicita- ron permanecer en Occidente, informaron las autoridades norteamericanas.

Un vocero de la base aérea de Tempelhof, donde aterrizó poco después de mediodía el avión de la empresa Lot, a pesar de un aparente intento de aviones soviéticos de hacerlo aterrizar en Alemania Oriental, dijo que entre los secuestradores se incluían 9 hombres y 3 mujeres.

Agregó que llevaban bombas Molotov para perpetrar el secuestro, el sexto desvío de un avión polaco a Berlín Occidental en lo que va del año. La policía berlinesa, que se hizo cargo de la investigación, desmintió que los jóvenes llevaran bombas Molotov, pero indicó que algunos tenían cuchillos.

AMENAZA DE MUERTE

Amenazaron con matar a una azafata si el capitán no desviaba el vuelo nacional hacia el oeste, informó la agencia oficial polaca PAP.

Los pasajeros del Antonov-24 dijeron que vieron a tres "aparatos con la estrella roja, aviones soviéticos" volando al lado "en un aparente intento de forzar un aterrizaje", dijo el capitán Brian McConnell, vocero de las autoridades militares norteamericanas en Tempelhof.

Varios testigos en tierra también vieron un helicóptero "de tipo alemán oriental" que acompañaba al avión secuestrado mientras se acercaba a la base aérea, dijo McConnell.

Las autoridades no revelaron la identidad de los secuestradores, pero McConnell dijo que "todos son polacos y estudiantes. Aparentemente se conocen entre ellos", dijo McConnell.

PAP informó que la misión militar polaca en Berlín Occidental pidió la extradición de los secuestradores y presentó una protesta a las autoridades alemanas occidentales.

Se anticipa que el aparato será devuelto a Polonia tras completarse la investigación.

Schmidt condenó violencia contra los estadounidenses

BONN, Sept. 18 (Latin-Reuters).— El Canciller Helmut Schmidt condenó hoy la reciente violencia antiestadounidense en Alemania Federal y dijo que el Presidente Ronald Reagan podría ver por sí mismo, probablemente en una visita que realizaría este año, que los alemanes y los estadounidenses eran amigos.

Schmidt reveló que se esperaba la visita de Reagan luego de que el Presidente soviético Leonid Brezhnev viajara a Bonn en noviembre, en un discurso en el que resaltó el compromiso de Alemania Federal con su alianza con los Estados Unidos.

Schmidt dijo al Bundestag (Cámara Baja) durante un debate sobre el presupuesto fiscal para 1982 que la paz sólo podía garantizarse a través del diálogo y la cooperación internacionales.

"Con esa finalidad nos reuniremos nuevamente este año con Leonid Brezhnev y con esa finalidad nos reuniremos este año, probablemente por tercera vez en el año, con el Presidente Ronald Reagan", afirmó.

El Canciller dijo que reiteró una invitación a Reagan durante las "intensas consultas" mantenidas hace cinco días en Bonn con el Secretario de Estado estadounidense Alexander Haig.

LIBERTAD Y SEGURIDAD

"Cuando el (Reagan) venga verá que es cierto... que los alemanes y los estadounidenses son amigos", sostuvo.

Schmidt hizo esas declaraciones a sólo tres días de un frustrado intento con armas y explosivos en Heidelberg de asesinar al Comandante de las tropas estadounidenses en Europa, el General Frederick Kroesen.

Posteriormente la facción Ejército Rojo, una agrupación de extrema izquierda que sacudió a Alemania Federal con una ola similar de ataques du- rante la década del '70, se atribuyó la autoría del atentado, el último de una serie contra el personal de instalaciones del Ejército estadounidense.

En su discurso Schmidt dijo que los responsables golpeaban no sólo contra los Estados Unidos, sino "también contra nuestra libertad y seguri- dad".

El gobierno de Bonn sabía que contaba con el apoyo de una abrumado- ra mayoría de alemanes en su lucha contra el terrorismo, agregó.

Schmidt reconoció que a veces se presentaban diferencias políticas entre Washington y Bonn pero destacó que ambos estaban unidos por valo- res comunes que conformaban la base de la alianza atlántica.

"Nosotros podemos confiar en nuestros amigos estadounidenses y el pueblo estadounidense puede confiar en nosotros", dijo en medio de los aplausos.

Libro explica postura de Papa Pio XII hacia judíos

LONDRES, Septiembre 18 (AP).— La aparente indiferencia del Papa Pio XII hacia el destino corrido por los judíos durante el régimen de terror nazi en Roma fue en realidad una cortina de humo para ocultar el hecho de que el Pontífice protegió a 400.000 judíos de ser deportados a Alemania, afirma un nuevo libro sobre el tema.

El libro del padre Derek Holmes, un historiador de la Iglesia Católica inglesa, dice que dos diplomáticos alemanes que se hallaban en Roma mintieron deliberadamente a las autoridades nazis en Berlín acerca de la simpatía del Papa por los padeci- mientos de los judíos.

El propósito de esa acción, dice el libro, era evitar que el Papa fuera capturado por los nazis y que ocupa- ran el Vaticano.

Las obras modernas de referencia mencionan constantemente la "ambi- gua posición" del Papa respecto a las autoridades nazis alemanas y las fascistas italianas.

Por su parte, el Vaticano dio a co- nocer en 1980 parte de sus archivos a fin de apuntalar sus afirmaciones de que Pio XII, que murió en 1958 a los 82 años, intentó salvar a los judíos antes que los aliados liberaran a Italia en 1945.

APARENTE INDEPENDENCIA

El libro de Holmes, "El papado en el mundo moderno", dice que el deli- berado engaño del embajador alemán ante el Vaticano, Barón Ernst von Weizsacker, y de su encargado de ne- gocios, Albert von Kessel, fue la base de las afirmaciones de que el Papa se mostró indiferente hacia el destino de los judíos.

En realidad, escribe Holmes, las autoridades del Vaticano, ampararon a por lo menos la mitad de los judíos de Roma por orden del Papa. Fuera de la capital italiana, miles de judíos recibieron refugio en conventos y mo- nasterios como resultado de la dispo- sición de Pio XII, indica el libro.

Sin embargo, el autor indicó que para escribir esta obra se basó única- mente en los documentos oficiales de los dos diplomáticos alemanes y docu- mentos de la Santa Sede. Esas fuentes no especificaron en particular respec- to a la actitud de los diplomáticos in- volucrados, pero el Padre Holmes opi- nó que se trataría de que "adoptaron un enfoque favorable a los problemas del Vaticano", y no una oposición ideológica opuesta al antisemitismo", manifestó el Padre Holmes acerca de su libro.

Asesinado un guardia de prisión en Italia

Comando comunista se adjudicó atentado

MILAN, ITALIA, Sept. 18 (AP).— Un guardia de la prisión San Vittore fue muerto a balazos hoy en una calle de Milán por varios individuos y un autodenominado "grupo comunista" se atribuyó poco después la responsa- bilidad del asesinato.

Los oficiales policiales especularon que el crimen probablemente repre- senta el inicio de la "campaña de oto- ño", anunciada por los guerrilleros iz- quierdistas tras la calma del verano del hemisferio norte.

La policía informó que Francesco Rucci, de 25 años, iba en su automó- vil a la prisión para ocupar su puesto cuando fue interceptado por dos auto- móviles ocupados por varios jóvenes que le obligaron a detenerse y le efec- tuaron varios disparos de pistola.

El guardia, alcanzado en la cabeza y el pecho, murió instantáneamente y su cuerpo quedó en parte sobre el as- falto a través de la puerta abierta de su vehículo.

Poco después, un individuo anóni- mo llamó por teléfono a una estación radial privada de esta ciudad del norte de Italia y dijo que "un grupo comunista ha ejecutado esta mañana a un "villano" de San Vittore". Especí- ficó que el comando utilizó pistolas calibre 38 especial y parabellum 9.

La prisión de Milán ha sido reciente- mente escenario de motines y otros desórdenes fomentados por presos terroristas que amenazaron a los guardianes.

BARBARA EMBOSCADA

En Roma, el Primer Ministro Giovanni Spadolini interrumpió una reunión de gabinete matutina para rendir tributo al guardia de la prisión "asesinado en una bárbara embosca- da".

Rucci fue la decimotercera víctima de los terroristas en lo que va del año en Italia.

Según los oficiales antiterroristas, los más probables objetivos de los gru- pos terroristas serán en los próximos meses los guardias carcelarios y fun- cionarios ejecutivos de industrias y fábricas.

AMNISTIA

ROMA, Sept. 18 (DPA).— Varios miles de presos serán puestos pronto en libertad en Italia, tras haber decretado hoy el gobierno en Roma una reducción de penas, debido a que las cárceles del país están excesivamente llenas de reclusos.

A tenor del nuevo decreto, se se- rán conmutadas las penas a todos los presos que hayan sido condenados a menos de dos años de cárcel, excep- ción hecha de quienes hayan sido con- denados por actos terroristas o por otros actos de violencia.



El marinero retirado Johan Lotjens llega a la oficina de la lotería estatal en Nueva York, donde cobrará un premio de 2,2 millones de dólares. (Radiofoto AP).

Previenen atentados de vascos en Madrid

MADRID, Sept. 18 (AP).— Muchos españoles llegaron tarde hoy a su trabajo a causa de las rigurosas medidas de seguridad tomadas en las carreteras de acceso a esta capital para prevenir posibles ataques de los se- paratistas vascos.

La policía informó esta semana tener pruebas de que comandos de la organización separatista vasca ETA preparaban en Madrid ataques contra personalidades políticas o militares.

Para impedir esos ataques, el go- bierno ordenó la ejecución de la de- nominada operación "Eskorpio-1" que implica la participación de varios centenares de policías y guardias civi- les que patrullan las calles de Madrid día y noche y mantienen un estricto control sobre el tránsito caminero.

Además, numerosos helicópteros policiales sobrevolaban la capital.

La policía anticipó que si ocurriera algún atentado terrorista, Madrid quedaría bloqueada por las fuerzas de seguridad en unos minutos.

La ETA, que propugna la indepen- dencia de la región vasca, es culpada por más de 300 asesinatos, mayor- mente de policías y militares, desde que inició su lucha armada contra el gobierno hace 12 años.

Numerosas personas vinculadas con la ETA cumplen penas de cárcel o aguardan ser procesadas por actos de terrorismo.

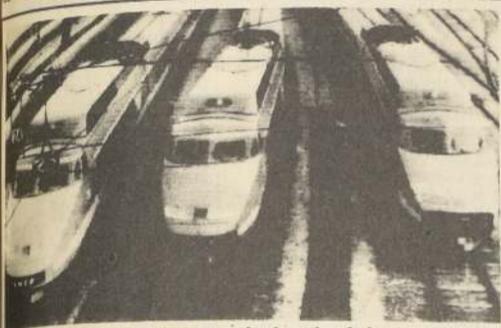


Foto que muestra los trenes TGV de alta velocidad que rompieron el record al alcanzar un máximo de 318 kilómetros por hora. Mitterrand inauguró el recorrido Lyon-París que se cubrirá en dos horas cuarenta minutos (Radiofoto AP).

Aprobada la abolición de pena de muerte en Francia

PARIS, Septiembre 18 (LATIN-REUTER).— La Asamblea Nacional Francesa votó hoy a favor de la abolición de la pena de muerte.

Casi dos siglos después de que la guillotina fuera introducida por pri- mera vez durante la revolución francesa, la Cámara Baja aprobó por 389 votos contra 116 la primera ley de un proyecto gubernamental aboliendo la pena capital para los sentenciados por crímenes terribles y militares.

Los diputados aún deben votar sobre el proyecto global y sobre una ley que presenta para los miembros de la oposición ne- gociada para fijar un término mí- nimo de prisión para los asesinos.

Pero el margen de la votación en favor de la abolición no dejó dudas de que la medida, una de las prome- sas electorales del Presidente socialista François Mitterrand durante su campaña, sería aprobada.

Posteriormente el proyecto debé- ra pasar por el Senado, que podría retrasar su puesta en práctica pero no frenar su adopción.

El gobierno de Mitterrand se deci- dió a llevar adelante su propuesta a pesar de que una reciente encuesta de opinión mostró que el 62 por ciento de los franceses estaba a favor de la pena máxima mientras que solo el 33 por ciento favorecía su aboli- ción.

La guillotina fue utilizada por úl- tima vez en 1977 cuando fue ejecu- tada al trabajador inmigrante Ham- nida Djandoubi bajo los cargos de torturar y asesinar a su novia de 20 años.

La adopción del proyecto pone a Francia a la par de sus nueve socios del Mercado Común Europeo que ya no practican la pena capital. Actualmente existen en Francia seis personas condenadas a muerte.

RESIDENCIA VERANIEGA

CASTELGANDOLFO, 18 SPT. (ANSA).— El Papa Juan Pablo II permanecerá en su residencia veraniega de Castelgandolfo más tiempo que el inicialmente previsto por los médicos para su convalecencia, pero el hecho no despertó en el Vaticano preocupación por su salud.

El pontífice estará en Castelgan- dolfo hasta bien entrado octubre, pero el 5 de ese mes viajará por un día a Roma para participar en cinco beati- ficaciones en la Plaza de San Pedro.

Colaboradores cercanos de Juan Pablo II, que se hallan junto a él en Castelgandolfo, dijeron que las condi- ciones del pontífice eran "óptimas".

Los informantes señalaron que el Papa sube escaleras hasta el tercer pi- so donde está su apartamento, pasa casi una hora nadando diariamente en la piscina, pasea una hora por los jardines de la villa, está de excelente humor y come con buen apetito.



Papa Pio XII.

Gobierno italiano apoya gasoducto de soviéticos

ROMA, 18 (ANSA).— El gobierno italiano se ha decidi- do a participar en el negocio de abastecimiento de gas si- arno a través de un gasoducto de 4500 kilómetros de millones de dólares.

Esta extraordinaria obra viene siendo discutida desde hace años, no tanto por sus complicaciones económico- políticas sino por las perplejidades de tipo estratégico y de Europa Occidental de los abastecimientos ene- rgéticos provenientes de la Unión Soviética.

Estados Unidos se ha opuesto de diversas maneras al gasoducto, hasta ahora sin éxito, para Italia, por ejemplo, el gasoducto presenta un atractivo doble: obtener entre mil y ocho mil millones de metros cúbicos de gas anuales y diversificar sus fuentes. Una razón concreta es el gasoducto que bombea metano desde Argelia hacia la Península. La "SONATRACH" —entre estatal argelino hidrocarburos, esta presionando a Italia para aumentar el precio de venta del metro cúbico de gas.

VIA INTERMEDIA

El gobierno de Roma ha buscado una vía intermedia para superar las presiones norteamericanas y soviéticas. Finalmente, Italia acordó alrededor de 900 millones en la obra teniendo presente que las empresas de este país que participaran en la realización de la obra recibirán órdenes de trabajo de alrededor de 1200 millones de dólares.

Francia y Holanda concedieron ya abundantes crédi- tos, mientras que Alemania Federal constituye un "pool" de veinte bancos que concederán un préstamo de cuatro mil millones de marcos. También Austria suministrará apoyo financiero, ya que con los otros países será cliente del gasoducto.

La obra partirá de la península de Yamai, que incur- siona por 400 millas en el Océano Ártico. El clima de la zona es terrible, durante nueve meses al año la tempera- tura desciende a sesenta grados bajo cero, pero bajo tierra se encuentran las más vastas reservas de gas natural descubiertas en el mundo que llegan a 26 billones de metros cúbicos comprobados.

Reagan desayunó con López P. y Trudeau

Trataron a fondo temas del Tercer Mundo

GRAND RAPIDS, ESTADOS UNIDOS, Septiembre 18 (UPI). — El Presidente Ronald Reagan desayunó hoy con los gobernantes de Canadá y México en lo que se dijo fueron discusiones "a fondo" de los problemas hemisféricos y del Tercer Mundo.

La cumbre de una hora reunió a los tres gobernantes por primera vez y tuvo lugar entre la fanfarria que rodeó la inauguración de un museo ribereño en honor del ex Presidente Gerald Ford.

Un funcionario describió el diálogo como "extensivo y profundo" y dijo que Reagan, el Primer Ministro canadiense Pierre Elliot Trudeau y el Presidente mexicano José López Portillo trataron a fondo la reunión multinacional del mes siguiente en Cancún, México, sobre los desafíos que enfrenta el Tercer Mundo.

Esa cumbre, dijo, tendrá "amplias connotaciones norte-sur" al tratar los "problemas del mundo subdesarrollado y el modo en que los países en desarrollo pueden enfrentarlos".

El funcionario dijo que "una conversación constructiva" con López Portillo, mediante intérpretes, cubrió "varios temas regionales y bilaterales importantes, principalmente la situación en América Central", incluso El Salvador.

López Portillo y Trudeau iniciaron en la víspera las conversaciones oficiales con Reagan, luego de llegar a Grand Rapids. Una considerable cantidad de problemas fueron discutidos ayer cuando Reagan sostuvo reuniones separadas con el Presidente mexicano y el Primer Ministro canadiense.

Según un alto funcionario norteamericano, las conversaciones con López Portillo fueron "un intercambio constructivo", que cubrieron importantes temas regionales y bilaterales, incluyendo la situación de El Salvador.

Agregó que las conversaciones con Trudeau fueron "francas y al mismo tiempo muy constructivas", y versaron entre otras cosas, sobre el programa de la energía nacional canadiense.

Reagan apareció relajado frente a los fotógrafos. "No hemos cambiado el mundo", declaró a los periodistas.

Un grupo de importantes funcionarios norteamericanos acompañó a Reagan, incluyendo al Vicepresidente George Bush y el Secretario de Estado Alexander Haig.



El Presidente de El Salvador, José Napoleón Duarte, es recibido en Costa Rica por el Mandatario, Rodrigo Carazo, durante una visita que realiza a ese país. En San José, Duarte declaró que luchará por implantar una real democracia en su país. (Radiofoto UPI)

Clausuraron la revista Democracia, en Uruguay

MONTEVIDEO, Septiembre 18, (LATIN-REUTER). — El gobierno uruguayo clausuró por cuatro ediciones al semanario Democracia, que responde a un sector del Partido Blanco que lidera el exiliado, Wilson Ferreira Aldunate.

La resolución se dio a conocer ayer, cuando el periódico se encontraba prácticamente listo para ser editado ya que su aparición se produce los viernes, y dijo que la sanción le fue aplicada por comentarios, titulares y fotografías contenidos en sus dos últimas ediciones.

El decreto dijo que "en ambas ediciones se hacen comentarios lesivos al proceso y que comprometen la actual etapa de institucionalización, publicidad favorable a personas que tienen prohibido el ejercicio de actividades de carácter político y se dan

noticias falsas dirigidas a perjudicar la economía nacional". Consideró que la predica citada "Puede alterar la tranquilidad y el orden público y está reñida con el espíritu de conciliación nacional que ha de primar principalmente en el presente período".

El gobierno del Presidente General Gregorio Alvarez, inaugurado el 1° de septiembre, se fijó como metas una progresiva democratización del país que deberá desembocar en elecciones nacionales a fines de 1984, de las que surgirá el sucesor del actual Mandatario y el primer Parlamento surgido de votaciones tras la disolución de las Cámaras en 1973.

Presidente Duarte explicará en EE.UU. proceso salvadoreño

PANAMA, 18 (ANSA). — El Presidente de la Junta de Gobierno de El Salvador, José Napoleón Duarte, dijo que se propone hablar con el Presidente Reagan, con los sectores políticos de ese país y con el pueblo norteamericano, para explicarles que tengan fe en que "vamos a llevar a El Salvador hacia el proceso democrático".

Duarte declaró aquí en una breve gira por Centroamérica que precede a su viaje, la semana próxima a Estados Unidos, que se comprometió ante la tumba del Libertador Simón Bolívar, a extirpar una dictadura de 50 años para conducir el país hacia una real democracia. Durante su visita a Panamá, el Presidente salvadoreño explicó al Presidente Arístides Royo la posición de su gobierno y amplió su mensaje del 15 de septiembre.

El Presidente Royo me escuchó con mucho cuidado y el sacará sus propias conclusiones", añadió Duarte quien se refirió también a lo que llamó "intervención" francomeicana en los asuntos internos de su país. "Una cosa es que el pueblo salvadoreño determine su destino y otra es que vengan fuerzas y pueblos extraños a querer intervenir en el proceso salvadoreño", enfatizó Duarte.

Es una intervención en los asuntos internos salvadoreños, añadió, porque incluso se pide cambio de gobierno y fuerza militar. No se puede pedir a un país, desde el extranjero, que cambie el gobierno. En todo caso será el pueblo de ese país el que lo pida.

El Mandatario salvadoreño insistió en que se han logrado avances significativos en la solución política y democrática del país, a pesar de las actividades de los grupos subversivos, pero que la ofensiva de insurgencia, la política y propaganda en el exterior, "ha sido derrotada en todos los frentes, en todos los campos".



El Presidente Ronald Reagan junto al ex presidente Gerald Ford y sus esposas aparecen rodeados de figuras políticas como el Presidente López Portillo y el Primer Ministro Pierre Trudeau, luego de inaugurar un museo en honor del ex Mandatario Ford (Radiofoto UPI)

EL LUNES EN LA CASA BLANCA

WASHINGTON, Septiembre 18 (DPA). — El Presidente norteamericano, Ronald Reagan, se entrevistará con el Presidente salvadoreño, José Napoleón Duarte, el lunes próximo en Washington, según anunció la Casa Blanca.

Duarte arribará mañana a Washington e iniciará una visita de diez días en Estados Unidos, durante la cual, además de la entrevista con Reagan, sostendrá reuniones con altos funcionarios del Gobierno y del Congreso norteamericanos.

CRITICAS AL NEW YORK TIMES

NUEVA YORK, Septiembre 18 (UPI). — El Embajador de El Salvador en Washington, Ernesto Rivas-Gallant, criticó al periódico The New

York Times por respaldar en un editorial el comunicado conjunto franco-mexicano que calificó a los insurgentes salvadoreños de "una fuerza política-criminal representativa".

En carta al diario neoyorquino, Rivas-Gallant dijo que El Salvador está asediado por "un pequeño grupo de estropeados guerrilleros, armados por Cuba y Nicaragua, y dedicados a "dimitir líneas eléctricas, bombardear escuelas, atacar poblaciones indefensas y emboscar a las fuerzas de seguridad".

El diplomático manifestó que "como en toda nación que más tarde cae en manos del comunismo, pueden existir (en El Salvador), algunos demócratas genuinos que colaboren con esos extremistas. Lenin los calificó de "idiotas útiles". Estos siempre terminan desilusionados y expulsados o muertos luego de haber servido", los propósitos del comunismo.

Militares guatemaltecos incautan gigantesco arsenal de los rebeldes

GUATEMALA, Sept. 18 (LATIN-REUTER). — Fuerzas de seguridad descubrieron el mayor arsenal guerrillero y se incautaron de 10.000

municiones, 150 bombas, armas detonadoras y uniformes, informó hoy la policía. El arsenal ubicado ayer a unos 80

kilómetros al suroeste de esta capital se trata del "mayor depósito de armas y explosivos localizados hasta el momento", dijo el informe.

Desde comienzos del año un promedio de 300 personas han muerto mensualmente en luchas de guerrilleros izquierdistas con fuerzas de seguridad o grupos derechistas.

VIOLACION AEREA

NACIONES UNIDAS, Sept. 18 (AP). — Guatemala denunció hoy que un avión británico de reconocimiento violó su espacio aéreo en un acto que demuestra "el espíritu agresivo del gobierno británico al provocar tan insolentemente a una nación pacífica".

El embajador guatemalteco aquí, Eduardo Castillo Arriola, informó al Secretario General de la ONU, Kurt Waldheim, de este incidente en una carta fechada ayer y divulgada hoy. El diplomático pidió a la Secretaría General que la queja sea distribuida como documento oficial del Consejo de Seguridad.

La carta contiene el texto de una nota de la cancillería guatemalteca entregada en la capital de Guatemala a la misión suiza allí, que maneja los asuntos británicos tras el rompimiento de relaciones con Londres.

La nota dice que el incidente ocurrió el pasado 10 de septiembre a las 14.00 (hora local). "Un avión inglés de reconocimiento ingresó al espacio aéreo guatemalteco sin la debida autorización, sobrevolando varias cabeceras departamentales así como la ciudad capital a una altura de 35.000 pies", señala la carta.

Playas peruanas, las más contaminadas en el mundo

LIMA, Sept. 18 (UPI). — El presidente de la Comisión Permanente del Pacífico Sur, Juan Miguel Bakula, afirmó que las playas peruanas figuran entre las más contaminadas del mundo.

El diplomático peruano añadió que la contaminación se debe al hecho de que en la costa peruana llueve muy poco y también a "la falta de comprensión de las instituciones y de la comunidad, que no asumen la necesidad de mantener la pureza de sus aguas".

Bakula declaró a la prensa local que a nivel mundial, la contaminación de los mares es de tal magnitud, "que si no se toman a tiempo medidas para preservarlos, existe el peligro de que se transformen en mar muerto, lo que podría afectar la supervivencia de la humanidad".

SISMO

LIMA, Sept. 18 (UPI). — Un leve temblor sacudió la ciudad de Ica, en el sur de Lima, pero no se informó de daños ni víctimas.

Es el tercer movimiento tectónico en los últimos dos días. El temblor tuvo una intensidad de 4,8 grados en la escala Richter y su epicentro fue localizado en el mar, produciendo dos minutos después de la medianoche, informó hoy el Instituto Geofísico del Perú.

Trato preferencial para Perú y Bolivia

LIMA, Septiembre 18 (UPI) La comisión del Acuerdo de Cartagena informó que "es indispensable efectuar una evaluación profunda de los programas sectoriales de desarrollo en las industrias automotriz, Metalmeccánica y Petroquímica, para mejorarlos", y adecuarlos a nuevas formas de programación industrial.

El máximo órgano del Acuerdo de Cartagena informó también que ha encomendado a la Junta para que presente alternativas para hacer más eficaz el tratamiento preferencial acordado a Ecuador y Bolivia.

Anunció, de otro lado, que en octubre se reunirá en Caracas, para estudiar todo lo relacionado con los programas sectoriales.

Las alternativas que deberá presentar la Junta, que es el órgano técnico del Acuerdo de Cartagena, tomarán en cuenta las evaluaciones realizadas y las nuevas proposiciones hechas por Bolivia y apoyadas por el Ecuador, señaló la comisión.

"Los mecanismos requeridos deberán promover las inversiones y el financiamiento conjunto para la ejecución de proyectos de interés de Bolivia y Ecuador", agregó.

REVISION DE CLAUSULA

LA PAZ, Septiembre 18, (LATIN REUTER) — Bolivia pedirá la revisión de la decisión de 24 del Pacto Andino, sobre inversiones extranjeras en la región, a fin de hacerla más flexible, según el Ministro de Industria y Comercio, Lucio Paz Rivero.

El anuncio fue formulado anoche durante un seminario económico auspiciado por la Cámara Americana de Comercio, donde informó que la nueva ley de inversiones de Bolivia está en etapa de elaboración y su aprobación se efectuará a la brevedad posible.

"La decisión 24 del Acuerdo de Cartagena afecta a las inversiones extranjeras en los países de menor desarrollo relativo como Ecuador y Bolivia, sostuvo el Ministro al afirmar que "es necesario actualizar" esa disposición "a los efectos de lograr una mayor flexibilidad para estos países".

Explicó que de esa manera podrá hacerse "menos difícil el despegue industrial de la nación y responder al reto de eficiencia y agresividad que plantea el proceso de integración latinoamericana".

Aprobada agenda de la ONU

NACIONES UNIDAS, NUEVA YORK Septiembre 18 (DPA). — La agenda de la 36ª Asamblea General de la ONU, aprobada oficialmente, prevé un número record de 134 temas para el debate general que comienza el lunes en la sede de la ONU en Nueva York y durará dos semanas.

El pleno decidió deliberar también los controvertidos puntos referentes a la "situación en Afganistán y sus efectos sobre la paz y seguridad mundial", la situación en Camboya y la cuestión del presunto empleo de armas químicas en el Asia Suroccidental.

El delegado de Kabul, Farid Zarif, manifestó, cuando el pleno trató sobre la inclusión del tema Afganistán en la agenda, que su Gobierno rechaza el debate en la Asamblea General de la ONU, porque obstaculiza la búsqueda de una solución política y por que constituye una maniobra de desviación de la atención, ideada por el mundo imperialista.

El representante de Alemania Oriental, Peter Florin, declaró que este punto constituye una intromisión ilícita en las cuestiones internas de un país miembro de la ONU y una violación inequívoca de los principios fundamentales de la Carta de la ONU. El delegado soviético Oleg Trojanovski afirmó que el que aprueba este tema para el debate convierte a la Asamblea General en un cómplice de los enemigos del pueblo afgano.

Antes, la Asamblea General reiteró su reconocimiento del Khmer Rojo como representante legítimo de Camboya, rechazando un intento de Vietnam y el bloque oriental de conseguir que reconozca al régimen de Heng Samrin, respaldado por Vietnam.

La decisión de la ONU no supone una manifestación de simpatía para con el Khmer Rojo, sino más bien el rechazo de la intervención militar de Vietnam.

Al margen de la Asamblea General se reunirá en Nueva York los Ministros del Exterior de Estados Unidos y la Unión Soviética, Alexander Haig y Andrei Gromyko, el 23 y 28 de septiembre.

Autorizarán la salida de dirigente peronista

BUENOS AIRES, 18 SEP. 81 (DPA). — Juan Miguel Abal Medina, refugiado en la Embajada de México en Buenos Aires desde el 29 de abril de 1976, será autorizado en los próximos días a abandonar la Argentina.

La versión se conoció hoy aquí de fuentes militares, sin que hasta el momento haya sido confirmada ni desmentida oficialmente.

Abal Medina (37), abogado y ex secretario de Juan Domingo Perón fue uno de los principales fundadores de la organización de la izquierda peronista "Montoneros" y compartió su asilo en la Embajada mexicana con el ex Presidente Héctor Cámpora y su hijo, entre tanto salidos del país mediante salvoconducto, falleciendo el primero de ellos el 20 de diciembre del pasado año en Cuernavaca, víctima de cáncer.

Un hermano del que ahora sería beneficiado con la posible medida de las autoridades militares argentinas, Fernando Luis Abal Medina, fue uno de los que intervino indirectamente en el secuestro y posterior asesinato del ex Jefe de Estado Teniente General Pedro Eugenio Aramburu, en 1970.

En el curso de ese mismo año el guerrillero y otro componente del comando que combatió con la policía y, en 1977 sucedió lo propio con Norma Arrostegui quedando actualmente sólo prófugo de aquel comando Mario Eduardo Firmenich.

Inaugurado museo en honor a Gerald Ford

GRAND RAPIDS, MICHIGAN, (AP) Un museo, de siete millones de dólares, en honor al ex presidente Gerald Ford fue inaugurado hoy por la presencia del Primer Mandatario, José López Portillo y otras figuras internacionales, entre ellos el Presidente de México y el Primer Ministro canadiense.

En un discurso pronunciado en la ceremonia inaugural del Museo Ford, Reagan dijo que "un buen presidente, que nos gobernó bien, es un buen hombre que procuró servir a los demás".

"Estaba y está convencido de la idoneidad de nuestro sistema de gobierno y de la capacidad de ajuste de nuestro pueblo", dijo.

Isabel Perón regresaría a Buenos Aires

BUENOS AIRES, 18 (AP). — El diario "Pregón" de Corrientes, mencionó hoy la posibilidad del regreso de la ex Presidenta Isabel Perón, actualmente en España, para asumir la conducción del Partido Justicialista.

El matutino es propiedad de la familia del ex gobernador peronista de Corrientes, Julio Romero, actualmente radicado en Asunción del Uruguay para eludir trámites judiciales que lo involucran en diversos cargos por presuntas irregularidades administrativas durante su gestión.

"Fuentes de alta confiabilidad" mencionaron trascender que es intención la señora de Perón regresar en la próxima a la Argentina y de inmediato asumir directamente la conducción del justicialismo, el "Pregón" en un artículo de primera plana.

Desalojada Embajada Austria en Venezuela

CARACAS, 18 Sep 81. — Diez integrantes de un denominado "Comité de apoyo a los presos políticos" de Venezuela, que tomaron ayer la Embajada de Austria en Caracas, depusieron esta noche su actitud ante la formal de la Fiscalía General de la República en el sentido de examinar punto por punto las reivindicaciones solicitadas.

Los diez jóvenes estudiantes universitarios, permanecieron desde ayer en la Embajada austriaca, en una manifestación pacífica desprovista de toda violencia.

OEA homenajé a Pedro Vargas

WASHINGTON, Septiembre 18 (ANSA). — El cantante mexicano Pedro Vargas fue saludado con una de las figuras artísticas "más populares y más queridas de América Latina".

Vargas recibió una placa conmemorativa a sus 50 años de carrera artística en la sede de la Secretaría General de la OEA.

Asistieron al acto numerosos invitados ante la organización, Alejandro Orfila, pronunció breves palabras de elogio a la larga carrera artística de Vargas y subrayó el afecto que siente por él en los países del continente.

Por su parte, Vargas agradeció emocionado el homenaje, señalando que desde 1928, cuando comenzó a actuar, hasta la fecha, no ha dejado de cantar en ningún momento y que continuará haciéndolo mientras pueda.

Vargas — que no quiere decir su edad, pero que se calcula tiene entre 75 a 80 años — se presentará el lunes en el "Kennedy Center", donde cantará canciones populares, boleros y otras que lo hicieron uno de los reconocidos intérpretes de la canción mexicana.

Castillo se reunió con Jeane Kirkpatrick

NACIONES UNIDAS, Septiembre 18 (AP). — Jaime Castillo, el ex presidente de la Comisión de Derechos Humanos de Chile, se reunió hoy con la embajadora norteamericana ante las Naciones Unidas, Jeane Kirkpatrick, para exponerle la situación de los chilenos forzados a vivir fuera de su país, dijo una fuente allegada al dirigente.

Un vocero de la misión estadounidense dijo que ambos conversaron por espacio de una hora, principalmente sobre el tema de los exiliados chilenos.

Castillo, quien fue expulsado por el Gobierno militar de su país el pasado 11 de agosto junto con otros tres dirigentes, describió su entrevista con la embajadora Kirkpatrick como "una conversación cordial y franca".

Unitas inició maniobras

BAHIA BLANCA, Argentina, Sept. 18 (AP). — Con la zarpada de distintas embarcaciones se puso en marcha hoy el denominado Operación Unitas XXI, en el que intervienen naves y efectivos de la Argentina y los Estados Unidos.

Las maniobras, que finalizarán el 24 de este mes, se efectuarán en el Atlántico Sur.

Los AWACS no deben entorpecer relaciones entre EE.UU. e Israel

Jerusalén, Septiembre 18 (AP).— El gobierno israelí insiste que la controversia sobre la venta de modernos aviones-radar...

provenientes de Washington de que los funcionarios estadounidenses consideraban la venta de modernos aviones-radar...

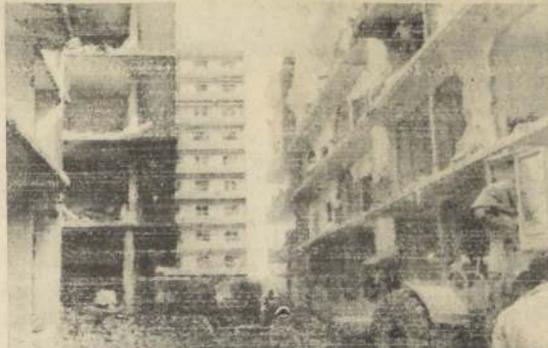
FUERTE OPOSICION

El gobierno de Reagan se está encontrando con una fuerte oposición del Senado a la venta de cinco aviones equipados con modernos sistemas de advertencia y control (Awacs) y de otros equipos militares a los sauditas.

Un funcionario del gobierno dijo que Begin "evitó escrupulosamente tomar parte en la controversia en torno a la Awacs" durante su visita a los Estados Unidos.

Los funcionarios israelíes parecían haber quedado sorprendidos por los niveles que alcanzó la oposición del Senado a la venta a los sauditas.

"Muchos de los senadores que luchaban contra el acuerdo armamentista nunca participaron ni se identificaron con las cuestiones israelíes", dijo uno de los funcionarios.



Aspecto de la calle en el puerto de Sidón, donde una poderosa bomba destruyó la sede central de la OLP (Radiofoto AP).

Bomba oculta en auto dejó cuatro muertos en Beirut

BEIRUT, Septiembre 18 (Latin-Reuters).— Cuatro personas murieron y varias resultaron heridas cuando hoy detonó la tercera bomba colocada en un automóvil en el Líbano en sólo 24 horas.

La detonación produjo el incendio del automóvil Peugeot de fabricación francesa en el distrito pobre de Al-Sullum de Beirut, mientras se enterraba a las víctimas de los anteriores incidentes.

Los testigos dijeron que el fuego amenazó a los edificios cercanos y que la gente arrojó arena sobre el automóvil en un intento por extinguir las llamas.

Esta última bomba parecería ser pequeña, contrariamente a la que ayer destruyó el centro del comando conjunto de las fuerzas palestinas y de los guerrilleros libaneses izquierdistas en Sidón, Líbano meridional, que contendría según las estimaciones 300 kilos de explosivos.

El gobierno contabilizó 21 muertos y 96 heridos en el incidente de Sidón, que fue precedido por una expulsión en una fábrica de cemento en la ciudad de Shikha al norte del país, en la que hubo cuatro muertos y ocho heridos.

El comando conjunto palestino-libanés izquierdista atribuyó el ataque de Sidón a Israel, en tanto que se creía que la detonación de hoy, en una área controlada por varios grupos milicianos, sería el producto de una disputa personal.

En Sidón, unas 10.000 personas marcharon en procesión fúnebre por las víctimas de ayer. Además se observaron dos días de duelo mientras los equipos de rescate continuaban removiendo los escombros de la calle donde detonó el artefacto, no lejos de la principal zona comercial de la ciudad.

La bomba de Sidón, colocada en un coche estacionado frente al edificio de seis plantas del comando, detonó poco antes de una reunión prevista de 40 comandantes militares.

Bani-Sadr acusó a EE.UU. de atizar conflictos en Irán

MILAN, 18 Septiembre (AP).— El Presidente depuesto iraní, Abolhasan Bani-Sadr, afirmó que los Estados Unidos atizan conflictos en Irán a fin de propiciar la caída del actual régimen y establecer una dictadura pro occidental en Teherán.

"Ciertamente el Presidente norteamericano Ronald Reagan fomenta conflictos internos y externos (en Irán) con la esperanza de que los integralistas (partidarios de Khomeini) y los extremistas de izquierda se eliminen mutuamente", dijo Bani-Sadr según una entrevista concedida en París y publicada hoy por el diario "Corriere della Sera".

"Cuando Irán esté desgastado, los Estados Unidos intervendrán para imponer una dictadura islámica, como la de Pakistán, o militar, como la de Turquía, pero en todo caso pro occidental", dijo.

"Washington no tolera la democracia en los países fronterizos con la Unión Soviética. Creen que sólo los países dependientes y poco liberales pueden garantizar los objetivos estratégicos de Occidente".

Unión Soviética. Creen que sólo los países dependientes y poco liberales pueden garantizar los objetivos estratégicos de Occidente".

INMINENTE CAIDA

Bani-Sadr vaticinó la caída del régimen del Ayatollah Ruhollah Khomeini, pero mencionó como sus probables causas el incremento de la oposición popular y el desplome económico del país, según el diario milanés.

Bani-Sadr, que escapó a Francia en julio, también afirmó que Israel proporcionaba ayuda militar a Irán.

"Es cierto (que Israel suministra armas), pero esa ayuda no es decisiva, es sólo suficiente para prolongar la guerra de desgaste (con Irak) de acuerdo a los planes norteamericanos", dijo según el "Corriere".

No precisó en la entrevista de que formulas se valían los Estados Unidos para atizar los conflictos iraníes.

Protesta china ante Moscú

TOKIO, 18 (AP).— El Ministerio chino de Relaciones Exteriores presentó hoy una protesta en la Embajada soviética en Pekín contra "las difamaciones de las autoridades soviéticas contra los diplomáticos chinos en Moscú", informó la agencia oficial china Xinhua.

Explicó que "la protesta está contenida en una nota que entregó hoy en una reunión Yu Hongliang, Director del Departamento para Asuntos de la Unión Soviética y el Este de Europa del Ministerio chino de Relaciones Exteriores, a G. V. Kireev, encargado de negocios de la embajada soviética".

De acuerdo con Xinhua, la nota dice que "el 29 de agosto de 1981, la televisión Central Soviética transmitió una denominada película documental titulada "Los testimonios de Guo Xushan". Se declaró al concluir la película que el material de importancia fue provisto por la KGB, órgano soviético de seguridad.

"Esta película fue fraguada en forma totalmente vil, no deteniéndose en nada con tal de incitar al pueblo soviético a odiar al pueblo chino. La Unión Soviética llegó hasta el punto de tramitar el argumento de que "el servicio secreto chino" envió a un asesino convicto a dedicarse a actividades de espionaje en la Unión Soviética.

"Tal engañosa propaganda antichina no puede en lo más mínimo denigrar la imagen de la República Popular China y, por consiguiente, no es digna ni de repudio. Sin embargo, la KGB habiendo tratado repetidas veces de hacer desertar a miembros del personal de la embajada china en Moscú, decide ahora proyectar sus películas en la televisión y calumniarlos. Hasta incluso algunos falsos chinos de ultramar participan en esta farsa antichina, el denominado "Caso de espionaje chino".

Estados Unidos reemplazará a técnicos rusos en Egipto

EL CAIRO, Sept. 18 (Latin-Reuters).— Los Estados Unidos acordaron financiar la instalación de nuevas turbinas en la represa de Aswan construida por la Unión Soviética en el Alto Egipto, dijeron las fuentes informadas.

Agregaron que el gabinete egipcio aprobó los detalles finales del acuerdo en una reunión donde se decidió enviar a siete diplomáticos soviéticos y dar por terminados los contratos de aproximadamente 1.000 expertos soviéticos esta semana.

Entre quienes deberán regresar a su país figuran los ingenieros soviéticos que han ayudado al mantenimiento de la represa, construida en la década de 1960 como un símbolo de la amistad soviético-egipcia.

Las fuentes dijeron que Washington se había mostrado renuente a verse involucrado en el proyecto, pero el Presidente Ronald Reagan dijo el visto bueno cuando se reunió con el Presidente Anwar Sadat el mes pasado.

Durante años la represa fue proyectada como una muestra de la tecnología y ayuda soviética a las naciones del Tercer Mundo, "una promisión estadounidense en la represa realmente molestará al Kremlin", dijo un diplomático occidental.

PRESTAMO.— Las fuentes dijeron que los Estados Unidos accedieron a otorgar un préstamo de 50 millones de dólares para reemplazar a las 12 turbinas de

la represa y se estima que la licitación será adjudicada a la firma estadounidense Allis Chalmers. Desde hace más de un año los expertos egipcios han estado preocupados por grietas y fatiga de metal en las palas de las turbinas, la represa, que produce aproximadamente un tercio de la electricidad que consume Egipto, en los últimos tiempos rara vez ha funcionado a su capacidad máxima de 2.100 megavatios por año.

Los Estados Unidos fueron contactados originalmente para construir la represa en la década del '50, pero en ese momento no eran buenas las relaciones con el extinto líder egipcio Gamal Abdel Nasser, y la obra fue adjudicada a Moscú.



El embajador ruso en El Cairo, Vladimir Polyakov, es despedido en el aeropuerto por funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores de Egipto, momentos antes de abordar el avión tras ser expulsado del país (Radiofoto AP).

Guerra con Irak tiene la más alta prioridad, dijo Khomeini

BEIRUT, 18 Septiembre (AP).— Ayatollah Ruhollah Khomeini ordenó a sus 36 millones de seguidores a acroar a los adversarios de su régimen islámico e instó a las fuerzas Armadas a dar a la guerra con Irak la más alta prioridad.

"No se debe permitir que nada aparte a las Fuerzas Armadas de la guerra impuesta", dijo el patriarca de Laheza en un mensaje a la nación con motivo del primer aniversario del estallido del conflicto entre Irán e Irak. El mensaje fue leído por radio Teherán por el hijo de Khomeini, Ahmad. El jefe revolucionario pidió a los egipcios un préstamo de 1,5 millones de dólares de guerra de Irán que tuvieran paciencia y les aseguró que se les indemnizará por las propiedades que abandonaron en la zona devastada por la guerra en el sudoeste y este de Irán.

Khomeini pidió a todas las naciones islámicas que se levantaran contra "los tiranos del mundo y sus descendientes", especialmente Israel. En caso contrario, este tumor canceroso no será eliminado de Jerusalén ni del Líbano.

MARXISTAS

Khomeini dedicó gran parte de su mensaje a atacar a las guerrillas marxistas islámicas de la organización Mujahedeen Khalk y las calificó como "lacayos de las superpotencias". Pidió al pueblo que ayudara a las autoridades a detener y entregar a los guerrilleros Mujahedeen a los tribunales revolucionarios. También pidió a los tribunales que trataran a los prisioneros según las normas del Corán, el libro sagrado islámico.

Acuerdos en forma parcial firman El Cairo y Tel Aviv

TEL AVIV, ISRAEL, Sept. 18 (AP).— Funcionarios israelíes y egipcios concertaron hoy acuerdos parciales respecto a formas de normalizar las relaciones en los sectores del transporte, comunicaciones y turismo. Las conversaciones se reanudarán el domingo próximo en El Cairo.

Uno de los acuerdos fue una carta de intención que entrará en vigor el primer día de noviembre, que permitirá que camiones israelíes y egipcios transporten cargas a través de la frontera del Sinaí con sólo un cambio de permisos de camiones de un país a vehículos del otro.

También se acordó aumentar de cuatro a cinco vuelos semanales de cada nación entre El Cairo y Tel Aviv, entre los que se incluye un avión de pasajeros de grandes dimensiones (Jumbo).

Israel se concentró en mantener el Sinaí abierto a sus turistas, en particular la costa del Golfo de Aqaba, donde los israelíes construyeron una floreciente industria turística en sus 14 años de ocupación tras la Guerra de los Seis Días de 1967.

Según el Ministerio de Relaciones Exteriores israelí, también se acordó establecer cuatro puntos fronterizos de control, y Egipto instalará un consulado en Eilat, lugar de acceso israelí a la costa del Sinaí.



Dois periodistas de la televisión son sacados a la fuerza del frontis de la planta nuclear Diablo Cañón, en San Luis Obispo, en California, donde filmaban las demostraciones de protestas allí realizadas (Radiofoto AP).

Fijan la fecha para la independencia de Namibia

WINDHOEK, África Sudoccidental, 18 (AP).— Cinco países occidentales han fijado el primero de enero de 1983 como plazo para otorgar la independencia de África Occidental (Namibia), con el acuerdo provisional de seis estados negros, informó hoy la Asociación de Prensa Sudafricana (APS).

La agencia noticiosa que atribuye esta versión al diario "Allgemeine Zeitung" de Windhoek, dijo que los Ministros de Relaciones Exteriores de Estados Unidos, Canadá, Gran Bretaña, Alemania Occidental y Francia iniciarán la semana próxima en Nueva York conversaciones acerca de la puesta en práctica del proceso previo a la independencia.

El periódico en idioma alemán, que según la APS tiene acceso a fuentes gubernamentales en Bonn, dijo que Angola, Mozambique, Botswana, Tanzania, Zambia y Zimbabwe expresaron su acuerdo provisional al plan occidental.

Los seis estados apoyan a la Organización Popular de África Sudoccidental (SWAPO) en su guerra de guerrillas que desde hace 15 años de sarrolla contra tropas sudafricanas, para obtener el control del territorio.

Advertisement for Bergere en Cuero, featuring a leather sofa and listing products like living rooms, sofas, and desks. Contact information for Cueryform Tapicería Finá en Cuero is provided.

Advertisement for the Persiana Industry, featuring a window blind and listing products like roller blinds, wall papers, and floor coverings. Contact information for Edwards 654 is provided.

Advertisement for BOMBAS PARA AGUA, featuring a water pump and listing various types of pumps and motors. Contact information for German Holzapfel y Cia. Ltda. is provided.

Large advertisement for H.C.P. (Hogar y Construcción Popular) featuring the slogan 'Ampliamos o reparamos casas, oficinas, industrias' and listing services like electrical pumps, water pumps, and home repairs. Contact information for Carlos Valdivinos is provided.

Muy temprano...

(Viene de la Pág. 1-A)

MUCHA CHICHA

Tanto en Quinta Normal como en La Cisterna los encargados de las fondas, stand y ramadas señalaron que "estaban muy bien abastecidos de chicha". En la comuna de La Cisterna también comenzaron a funcionar muy temprano los diez establecimientos ubicados en el Complejo Deportivo 11 de Septiembre, en la calle El Parrón y en el Paradero 21 de Gran Avenida.

Muchos padres llegaron acompañados de sus pequeños hijos para mostrarles las fondas, ya que algunos "tenían mucho interés por saber de qué se trataba."

SAN BERNARDO

Un poco más alejado del sector

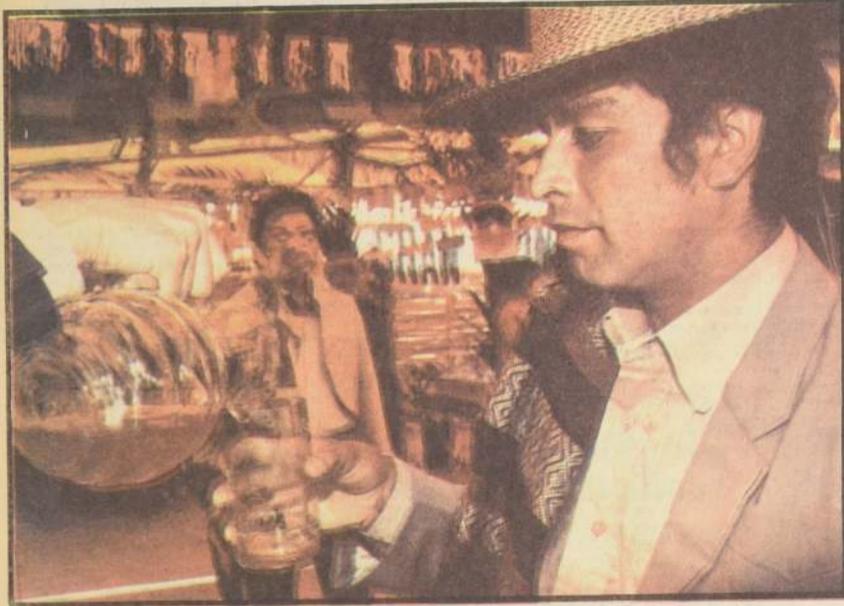
central, en San Bernardo, también se cumplió con el Programa Oficial de Fiestas Patrias, fijado para las 8 de la mañana. Posteriormente a las 11 horas tuvo lugar en la Plaza de Armas de la Comuna un acto cívico-militar, presidido por el Gobernador Provincial, el que culminó con el desfile de fantería de San Bernardo y a las 13 horas la Municipalidad ofreció un Vino de Honor en homenaje a las Glorias del Ejército.

Quilicura, por su parte, no perdió su tradición de ser "el lugar donde florece la chicha". Los encargados de la ramada "La Sin Envidia", señalaron a LA NACION que nuevamente el local se hizo chico para contener a tantas personas que acudieron desde el momento mismo en que se inauguraron las fondas del sector.

EN TODO EL PAIS

Pero, lo que se vivió en Santiago y en sus comunas fue también una muestra de lo que desde temprano comenzó a suceder desde Arica hasta la Antártica Chilena, donde los componentes de las dotaciones de las Fuerzas Armadas, también realizaron actos especiales de celebración de este nuevo aniversario patrio.

En Punta Arenas y en Puerto Williams, capital de la Provincia Antártica, la celebración del "18" adquiere una dimensión especial de chilenidad y patriotismo. Lo mismo ocurre en las alejadas posesiones nacionales en el Pacífico, tales como Isla de Pascua, Juan Fernández e Isla Mocha, donde también al igual que en los centros urbanos más importantes del país comenzó el festejo de un nuevo cumpleaños de Chile.



Un buen dieciocho no puede dejar de festejarse con un rico trago de chicha, tan tradicional como nuestra cueca, las ramadas y la Parada de hoy en el Parque O'Higgins, y en esto todos, sin excepción, están de acuerdo.



Las mejores colleras de la zona se darán cita en las medialunas dieciocheras que, a juicio de los expertos, se verán colmadas por los espectadores para festejar las Fiestas Patrias.

Seis medialunas reciben hoy las mejores colleras en rodeo

Con seis tradicionales rodeos en las comunas más representativas del valle central, entre cuecas, tonadas, chicha, chanco y ramadas que ofrecen empanadas y vino tinto, se inició hoy la fiesta popular de los campos chilenos para festejar el nuevo Aniversario de nuestra Independencia.

En las ciudades de Los Andes, Curicó, Rengo, San Bernardo, Isla de Maipo y la comuna santiaguina de La Cisterna, se abrieron las inscripciones para este deporte, tan tradicional como prueba de destreza en la cabalgadura y manejo de riendas en las quinchas.

Para poder participar en este deporte se debe contar con un caballo corralero, común y corriente, —señaló a LA NACION Mario González, ex presidente del Club de Huasos de Las Condes—, que vale casi 200 mil pesos, y un "Champion" de fina sangre asciende a un millón doscientos mil pesos.

A esto se debe agregar la montura y el atuendo de huaso, que según la ocasión puede ser de "Chute" o de "corredor Corralero".

La tenida de Huaso Chute, que se usa en comidas y situaciones especiales, se diferencia de la de corralero, utilizada en los rodeos, en que el primero usa sombrero de pita y ala angosta, pantalón con cinturón de un solo color, manta sobrepuesta y zapatos, en vez de botas.

El Corralero lleva sombrero de ala ancha, generalmente tejido de paja; botas y faja con flecos, y reemplaza los zapatos por botas de caña larga y agrega un chamanto de Doñihue.

Para poder lucir el atuendo del huaso se debe contar

con más de 100 mil pesos. Esto sin la montura, que se puede adquirir por un promedio de 40 mil pesos.

Mario González, quien lleva varios años participando en Rodeos y Fiestas Huasas, mostró a los lectores de LA NACION sus propios atuendos y las distintas piezas que los conforman.

8 MESES DE RODEOS

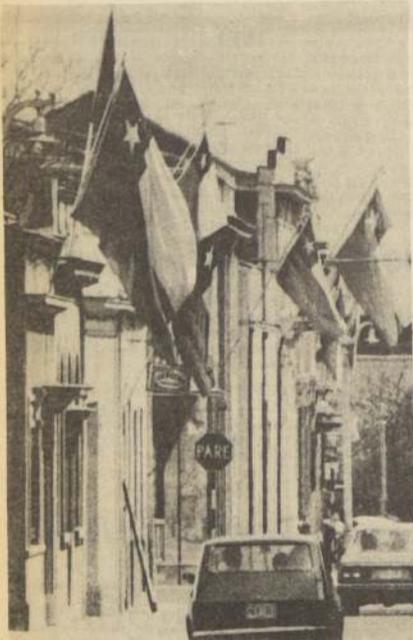
La temporada de Rodeo, según explica Mario González, se inicia en Fiestas Patrias y termina con el "Champion de Chile", campeonato nacional que se hace a fines de marzo en Rancagua, donde asisten aproximadamente 25 mil personas.

En dicho campeonato participan las parejas que han acumulado más puntaje durante el año, en los rodeos efectuados en la temporada.

En cada ciudad, explica, hay una asociación que reúne a los distintos clubes de huasos.

Durante la temporada se efectúan tres tipos de rodeos, todos los cuales culminan en el campeonato nacional. Entre estos están los Rodeos Interclub, en que participan los clubes de una asociación; el Rodeo Libre, en que cada integrante de un club hace pareja con huasos de otras ciudades y el Interasociación donde participan todas las asociaciones del país.

En estos eventos, explica González, se otorgan premios a los ganadores. Pero lo más importante, agrega, es la posibilidad de competir y mostrar la preparación y destreza del huaso.



A contar de las nueve de la mañana la casi totalidad de las calles de Santiago estaban embanderadas.



La edad y el lugar no importa para degustar una sabrosa empanada.



A las 11 de la mañana ya había ayer entusiastas "celebradores" que rendían tributo a sus excesos... Los otros, sin inmutarse, iniciaban su propia fiesta. Es que en estos días nadie condena, y hasta "un par de tragos" de más están permitidos.

Polla
CHILENA DE BENEFICENCIA

Se adhiere al Día de las Glorias del Ejército

19 DE SEPTIEMBRE DE 1810

Nuestra cueca, baile nacional que nació a los sones de la libertad



Los trajes utilizados por el pueblo en las fondas han ido variando con el paso del tiempo, pero el colorido y la chilenuidad con que interpretan este "juego dancístico" se ha mantenido inalterable.

La danza cumplió diferentes funciones en nuestro país, antes de lograr la categoría de espectáculo. Desde la llegada de los españoles, ella estuvo adscrita a las ceremonias del culto, especialmente en las cofradías religiosas que participaban en las festividades de Corpus Cristi. Figuró también en mascaradas y bailes fantasmáticos semejantes a los que se estilaban en Europa.

Posteriormente, a partir del siglo 18, las tertulias familiares se incorporaron como una de sus entretenimientos más populares. Saraos, reuniones y fiestas sociales contaron con un nutrido repertorio de danzas que exigieron la presencia de profesores quienes, a su vez, llegaron a publicar tratados de baile de gran aceptación entre los ciudadanos chilenos.

Surgen así, en el folklore coreográfico de Chile, danzas típicas españolas que se conservan en estado de pureza y también los bailes criollos, es decir, la transformación dentro del área geográfica comprendida entre nuestro país, Argentina y Perú.

Entre los bailes de directo origen español figuraban en pleno apogeo durante la Colonia el fandango, la seguidilla, el zapateado, el bolero y la tirana, que eran, en su mayoría, estrictamente populares.

El fandango, que se bailaba al ritmo de la guitarra, las cantinuelas y el violín, era muy popular en nuestro país a pesar de las reprimendas eclesiásticas que combatían "ese baile infame, diversión de gente baja, la que conduce a tantos excesos de brutalidades que sólo recordarlo da espanto", decía José Torre Revello en "Los bailes, las danzas y las mascaradas en la colonia".

La seguidilla, conocida también como sirilla, tomó diversas formas. Como composición semi popular se adapta



El baile nacional, a través de la historia, ha ido tomando diversas características dependiendo de la región a que pertenezcan los ejecutantes, quienes incorporan su picardía y estilo personal en la danza.

- Con la llegada de San Martín y el Ejército Libertador, surgieron en el Chile del 1800 diversas danzas, entre ellas la zamacueca, de raigambre peruana, que dio origen a nuestra expresión coreográfica
- Sin embargo, sólo cuando el Presidente Joaquín Prieto participó, en Valparaíso, en las fiestas que procedieron a la victoria de Yungay, tuvo su bautizo y penetró, sin problemas, en todos los salones aristocráticos de la época

ba a la música religiosa, especialmente a los villancicos navideños y en el teatro servía como fin de fiesta. En su forma danzada, la sirilla se mantiene hasta nuestros días y el folklorista F. J. Cavada la recogió en Chile y la describe como "baile entre cuatro, de tres vueltas, con pañuelo, zapateo y redoble".

El bolero, conocido como bolera en el siglo 18, servía para finalizar las tonadillas, es decir reflexiones, consejos y censuras y en su parte musical eran similares a las seguidillas. Se mantuvo hasta la época republicana.

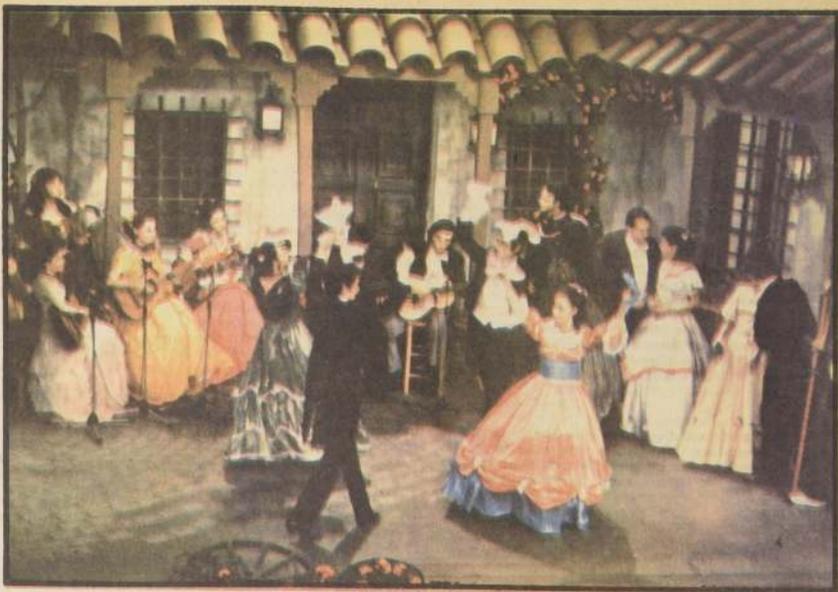
Como una danza voluptuosa oriental, que llegó a España con los árabes, aparece el zapateado. Las bailarinas tienen los brazos doblados bajo el reboso con que van cubiertas y sólo se observan las inflexiones del cuerpo y la agilidad de los pies. Los hombres siguen la misma tónica, pero sin abandonar sus espadas, cuyas puntas mantienen adelante para evitar trastabillar con ellas.

BAILES CULTOS

Por su parte, las clases dirigentes o aristocráticas tenían para la animación de los "saraos" y tertulias algunas danzas ceremoniosas y cortesanías, adaptadas a la sociabilidad palaciega del período, destacando la contradanza y el minuet.

La contradanza llegó a España con los Borbones en 1714, recibiendo luego la denominación de "española". Se aclimató luego en Perú y fue el baile predilecto de los salones virreinales, trasladándose de Lima a Chile. Figuraba en el programa de celebración de la ascensión al trono de Carlos IV, en 1789.

Los marinos franceses, en los primeros años del siglo XVIII, introdujeron el minuet, baile galo ejecutado por dos personas, original de la ciudad de Poitou. El carácter



Entre la aristocracia chilena del siglo pasado se bailaban, principalmente, en "saraos" y tertulias la contradanza y el minuet. Posteriormente, la cueca también hizo su ingreso triunfal en estos salones.

principal es "una sencillez noble y elegante que tiene por objeto desplegar todas las gracias y actitudes del cuerpo para expresar un saludo o una serie de saludos, de acuerdo a lo prescrito por los códigos de la galantería". De moda en los salones de la aristocracia, desaparece en la época de la Revolución Francesa.

BAILES CRIOLLOS

Cuando estalla el movimiento de liberación que condujo a la Independencia Nacional, el arte coreográfico

criollo a los llamados "bailes de la tierra" llegan a su madurez, luego que en su gestación intervienen las influencias de Lima, que durante el Virreinato proporcionaban modas de diversa índole.

Al igual que en el siglo anterior, se dividen en aquellas danzas serias o aristocráticas y los bailes de chiteo o picarescos de parejas sueltas. Entre los primeros figuraban el pasapié, el rigodón, el minuet, el churre, el rin, la gavota, la contradanza, las cuadrillas y el vals; mientras que en los segundos estaban, según señalaba José Zapiola en el libro "Recuerdos de Treinta Años", la zamba y el abuelito como los más populares en 1813.

El mismo Zapiola describía los "saraos" en donde la aristocracia se divertía. Relataba que un funcionario especial, el bastonero, tenía el oficio de anunciar en voz alta el baile que se ejecutaba como, asimismo, concertar las parejas en estricta jerarquía. La costumbre era que uno de los instrumentos, generalmente el clarinete, partiera con el minuet, la contradanza u otro.

"Se colocaban una o dos parejas en los extremos del salón, llamado cuadro, se saludaban y adelantándose hasta el centro, partían a esquinas opuestas, con pasos mesurados, cadenciosos y con la vista recíprocamente fija en el compañero. Volvían otra vez al centro, se daban las manos y se dirigían a las otras esquinas del salón. Luego retornaban al lugar de partida, repetían los pasos del comienzo y, antes de separarse, se hacían el último saludo", escribía José Zapiola, refiriéndose al minuet.

La gavota, de origen francés, se iniciaba con una especie de minuet y luego los bailarines ejecutaban vistosos y difíciles movimientos con los pies.

Al compás de un vals lento se bailaba la contradanza que luego recibió el nombre genérico de baile chileno y era, según los comentaristas de la época, del mismo género que su homóloga inglesa, pero más graciosa. "Los ejecutantes se colocan en filas paralelas, los hombres a un lado y las mujeres al otro, pero en lugar de los saltos poco agradables del baile inglés, es un movimiento de vals lento y suave, donde las damas chilenas despliegan una gracia llena de abandono", decía el Barón de Bougainville, en "Journal de Navigation".

Otro baile que alcanzó difusión fue el gallinazo recogido del folklore de Chileo donde se ejecuta entre dos personas, cada una con un pañuelo, con zapateado y escobillado. De la misma zona, está el agua nieve que se realiza entre dos o cuatro personas, al punteo de la guitarra.

"La zapatera donde una mujer y un hombre aparecen solos, pinta muy fielmente la historia entera de esta eferencia del deseo que se llama pasión. Primero las complacencias, los cuidados, después la inteligencia que se establece, los favores que se acuerdan mutuamente, los choques que los suceden, los celos que vienen a reanimar el sentimiento satisfecho, que produce tibieza y luego indiferencia. Resulta de todo ello que las figuras de esta danza son primero calmadas y ceremoniosas y toman muy pronto los caracteres de licencia muy desordenada. En el deseo

que brilla en los ojos de los espectadores, en el temblor que hace vibrar los músculos de los danzantes, se puede apreciar el carácter de estos juegos que las señoritas de Chile no han titubeado en introducir...", según "El Araucano".

Los reproches moralistas contra las danzas de Santiago no cesaban y las familias aristocráticas, a pesar de ello, no dejaban de incluirlas en sus celebraciones.

APORTE TRASANDINO

El cielito, además del cuando, el pericón y la sajuriana, fueron los aportes argentinos que llegaron con el ejército de San Martín, promediando 1817, ejecutadas por las dos bandas militares de negros que acompañaban la expedición.

Según el musicólogo trasandino Carlos Vega, el cielito era una danza europea acriollada en la Plata Colonial, que gozó de gran popularidad en nuestro país. Posteriormente, dejó el terreno popular y se hizo escénico.

La pericona, antigua danza aristocrática europea, adquirió ritmo criollo al invadir el ambiente gaucho, de acuerdo a la versión del erudito folklorista argentino Carlos Vega. Por su parte, un historiador de las costumbres de Chileo la encontró en los bailes típicos del Archipiélago.

Como variante de la gavota aparece el cuando que encontró en América una especie de clima coreográfico que los transformó, ajustando sus detalles a la usanza local. De ritmo acompasado, el cuando se ejecuta con lentitud y solemnidad, según la idea de la pareja, se avanza, se retrocede y dándose las manos se balancean.

Estas figuras, llenas de gracia y soltura, revelan la torpeza o habilidad del bailarín. De lentos compases, de uno o dos minutos, se cambia a otros y de un tono triste y monótono, se pasa a uno vivo y animado que se acompaña con golpes repetidos de tambor y un coro. "Se diría que es una representación de una querrela de enamorados, los que después de muchos dimes y diretes, terminan por acercarse y entenderse", relataba un visitante del período.

LA ZAMACUECA

Identificada con el pueblo chileno, la zamacueca constituye, según algunos, el "alma mater" de nuestra raza. Originaria de Perú, esta danza dio origen a la cueca, máxima expresión del lirismo popular donde el pueblo vacía todos sus entusiasmos, tristezas y alegrías. Cada vez que una figura o un acontecimiento despierta el fervor de la raza, surge el cantor anónimo que lo lleva a la cueca.

Barros Grez, en 1887, señalaba que la zamacueca es la representación viva del amor. "Se ve la exposición, la trama o nudo de la historia con todas sus peripecias...", agregando que es la expresión del contento general y por eso los espectadores corean la acción.

Añade: "...Ellos principiaban por invitar a los danzantes, despejando el campo y formando un círculo, esto es abriendo cancha... Los bailarines son dos personas que acaban de encontrarse, pero aquella mirada con aprobadora sonrisa ha establecido un vínculo entre sus corazones que no se romperá jamás".

En 1840, los chilenos disfrutaban del baile denominado Zama Cueca, especialmente en la clase popular. Los movimientos "tienen mucha gracia, las mudanzas bonitas y la expresión enteramente amorosa", señalaba un visitante norteamericano de la época.

La orquesta de toda danza de este tipo, la componen un coro de voces y un rasgueo de guitarras, donde la niña y su acompañante se colocan uno frente al otro, cogidos con la mano izquierda de la cintura. Con los primeros sonidos de la vihuela, los asistentes entoñan una canción se-

(Pasa a la Pág. 2 B)



Rugendas inmortalizó en esta pintura el espíritu y el ambiente festivo de los chilenos que disfrutaban en las chinganas con las zamacuecas.

Nuestra cueca...

(Viene de la 1-B)

mi burlesca, mientras la dama mira con desdén a su compañero.

Cuando baila Zamacueca la mujer del pueblo lo hace con un ánimo sin igual y con movimientos vivos y alegres y en numerosas ocasiones se acompaña con un zapateo bullicioso y particular. Esta danza, en la fémica de sociedad no tiene nada que pueda ser criticado por la moral más severa, ya que sólo se ven pasos cadenciosos y artísticos, con saltura y gestos graciosos, pero moderados.

En esta etapa de su desarrollo, la cueca encontró en el teatro un medio que ayudó a su divulgación. En 1835, debutó en el tablado escénico de doña Carmen Aguilar y su hija Pepita acimataron como fin de fiesta, este baile al estilo limeño.

Ya era la danza nacional, asociada a las Fiestas Patrias, a la Pascua, las trillas, la vendimia y a las grandes alegrías públicas. Sin embargo, su bautizo se efectuó en 1939 cuando el Presidente don Joaquín Prieto, en visita a Valparaíso, participó en las tres fiestas que precedieron a la victoria de Yungay.

Luego no hay celebración sin su concurso. Las Petorquinas se transformaron por su arte coreográfico en las más perfectas intérpretes de la cueca y su ejemplo hizo que surgieran innumerables escuelas a lo largo de todo el

territorio. Así alcanzó su último peidajón de ascensión social y la humilde danza de mulatos que trajera Alzedo con su banda reinó en todos los salones chilenos.

"Las señoritas C (Cotapos, tal vez), realizaron el milagro y la trajeron elevada por su cultura y su gracia a su más alta función y de esta manera abrió las puertas más aristocráticas de Santiago. Peñaflor fue su paraiso y era el encanto supremo de aquella nueva forma de Zamacueca donde el desdén y cierto movimiento de involudible hechizo, por el cual la bailarina fingía hincarse con una rodilla, inclinándose rápidamente a su costado, agitando el pañuelo como barco que se va a pique y hace señales de socorro", señalaba en uno de sus escritos Benjamin Vicuña Mackenna.

Durante el actual Gobierno, la cueca fue declarada Baile Nacional y la enseñanza y el cultivo de la misma, se hizo obligatorio en todos los establecimientos educacionales del país.

Bibliografía:
"Los Orígenes del Arte Musical en Chile", de Eugenio Pereira Salas.

"Leyendas y Episodios Chilenos", de Aurelio Díaz Meza.

"Recuerdos de Treinta Años", de José Zapiola.

Las chinganas: folklóricas pioneras de la vida nocturna

Don José María Hermosilla, dueño del Café de la Baranda, incorporó los cantos y bailes, sin imaginar nunca que su idea transformaría para siempre las noches de Santiago

"Cuándo, mi vida, cuándo será ese día, de aquella feliz mañana, que nos lleven a los dos el chocolate a la cama". Don Diego perdió el paso, se le subieron los ojos a la cara y miró a la concurrencia, mientras la Mercedita esperaba la contestación a los versos

en el otro extremo de la "cuerda", con una sonrisa triunfadora.
"Llegará ese cuando, mi vida, cuando te acerques a mi cama y me vuelques la tacita que esté tomando". La respuesta provocó un murmullo de aprobación. Diego Portales podría es-

tar tranquilo. Su presencia de espíritu permanecía irreprochable.

Esta situación se vivió una noche de 1813 en el Café de la Baranda, en calle Monjitas esquina de San Antonio, donde las Petorquinas, Mercedes la mayor, cantaban y alternaban danzando con la gente de tono presente. Allí, el "cojo" Robles, el maestro Vallejos, el mayor Palacios y "Cotapitos", todos alamados bailarines, se "paraban" frente a las encantadoras hermanitas y a más de alguna osada niña de la sociedad.

En otras salas, mientras, los parroquianos apostaban en el billar —de ahí el nombre del local—, lotería, monte, dados, "básiga" u otros juegos. La leche a pesar de que era bastante demandada, tenía sabor a cebo por el hábito de derretir en ella una vela para que no se cortase. Huachalomos asados con huevo, bisteches y guisos ayudaban a paliar el hambre.

Según José Zapiola, en sus "Recuerdos de 30 Años", los cafés fueron conocidos en Chile alrededor de 1808 con el nombre de "trucos", alusión a un juego semejante al billar. Aparecieron primero sólo dos, uno en lo que es ahora el Portal Fernández Concha, y otro en calle Ahumada.

"En 1822, se abrió un tercero en Morandé con Catedral, estableciéndose una Escuela de Baile, dirigida por Don Manuel Robles, autor de la antigua Canción Nacional. Duró sólo un par de años. El Café de la Nación surgió en 1825; y en 1831, el Café Serio del Comercio, a un costado de la actual Catedral. En éste, el servicio para los refrescos era de plata.

Por esta fecha se crea el Café de la Baranda, el más grande y prestigioso. Allí se originó la costumbre de anotar con maíz los números cantados en la lotería. Pero había un problema: los clientes nerviosos se comían los granos. El dueño, después de probar sin éxito una serie de medidas para evitarlo, optó por remover el maíz en orines. Se ignora aún el por qué del



La zamacueca, llegada desde el Perú a gusto al pueblo chileno a comienzos del siglo pasado. Poco a poco esta danza fue siendo adaptada al alma nacional hasta convertirse en LA CUECA.



Las tertulias de la aristocracia criolla generalmente terminaban en una fiesta, donde se danzaban los bailes más en boga de aquella época.



Acto cívico en la Plaza de la República, frente a la Intendencia, en la ciudad de Valdivia, en 1886.



Rugendas captó en su esencia al "huaso" y la "china" en tiempos de la Independencia, cuando Chile iniciaba el camino hacia la formación de "un pueblo soberano, gallardo y valeroso".

abrupto cambio de actitud frente al cereal.

LAS CHINGANAS

El dueño del Café de las Barandas, Don José María Hermosilla, ingenioso

empresario, decidió incorporar un elemento nuevo al local: canto, baile, arpas y guitarras. Quizás nunca imaginó Don José que su idea transformaría para siempre las noches de Santiago.

Contrató a No Nuca Almonacid, hombre de fama para las tonadas, convenció a la Carmen Chena, propiciosa intérprete de canciones españolas; e invitó a las hermanitas Petorquinas, una de las cuales abochornó momentáneamente a Don Diego Portales.

Se rasgueaban las arpas, el chipe emanaban de las guitarras tamborines y huifas, y brotaban espontáneas y alegres las tonadas. Pronto las "tanbas", "sajurianas", "cielitos" y "candados", levantaban polvaredas.
Pero el auge del café no duró mucho. No Sebastián Gómez, poseedor de una chinga en calle Duarte, hoy Lord Cochrane, tentó a las estrellas Petorquinas. Estas, buscando más señeros horizontes, emigraron cañales abajo. En este local había, además de jardines, glorietas y columpios, un piano, sin duda el elemento que había para que las veladas alcanzaran un éxito inigualado hasta entonces. "Leche de burra que alarga la vida conserva la salud", anunciaba una inscripción en la puerta de entrada al lugar.

Fue tanta la prosperidad de la Chingana, que la experiencia que se repetía por muchos dueños de fondas y cafés. Entre San Diego y Condell, en nuestra divina Providencia, florecieron establecimientos de tipo, incluso en la Chimba, al otro lado del río Mapocho, y en la calle Catedral. Enorme prestigio alcanzaron las de No Rutal, Na Chena, Na Terna Plaza, El Parral, El Nogal, y otras.

En 1817 llegó el Ejército Libertador. Los soldados de dos batallones que quedaron en Santiago dejaron a guilar a quienes realizaban sus chinganas en la vía pública. Zapiola cuenta que a los infractores se les obligaba pagar cuatro reales "en un caso" y un peso "en el otro". Los Talaveras habían sido más estrictos, y tanto se obligaban a los infractores a llevar el cuerpo del delito, sin valerse de ningún tiesto...

La Avenida de las Delicias era un inmenso basural hasta 1820, inicio con toda clase de animales muertos. Por las tardes, gran público acudía al cauce del río Mapocho a presenciar las guerras de piedras entre los habitantes de La Chimba y los sajiaguinos. Las grandes batallas, que se quedaban decenas de lesionados se daban los festivos en la tarde...

teleprogramas

CANAL 5

- 13.45 CARTA DE AJUSTE. "Música orquestada".
- 14.01 REINO ANIMAL EN CRISIS. Documentales.
- 14.30 PRINCIPE DINOSAURIO. Aventuras. HOY: "TERRIBLE VIAJE EN EL DESIERTO"
- 14.45 PARADA MILITAR.
- 18.20 III CINE TRIPLE ACCION. "GOLFES, SEÑORITA, MARINEROS". Comedia en la cual tres marineros italianos hacen de las suyas cuando su superior los envía a una isla desierta, pero... Actuaciones de Hugo Tognazi, Monique Just, Raimondo Vianello y Grazia Maria Spino.
- 20.00 CRONICA 5. Noticias.
- 20.30 RECORDANDO CHILE. HOY: "CHILOE". Mitos y leyendas, bailes como "La Pericona", "El Costillar", con la actuación del conjunto folklórico de la U.C.V.
- 21.30 SUPER CINE. "UNA MUJER PARA MARCELO". Por la muerte de un pensionista, es acusado un marido y en su juicio se muestra la vida de casado de 3 puntos de vistas diferentes: la suegra, la esposa y el marido. Mucha comedia. Actores Vittorio de Sica, Walter Chiari, Mario Moreno.
- 23.15 CRONICA 5. Noticias.
- 23.40 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pleñovi.
- 23.45 IDENTIFICACION Y CIERRE.

CANAL 7

- 09.45 CARTA MUSICAL.
- 10.00 CLUB 700. Programa religioso.
- 10.30 CLUB P.T.L. Programa religioso.
- 11.30 EL RINCON DEL CONEJITO TEVE. Ofrecemos el resumen de los programas de la semana.
- 12.30 EL CABALLO DE HIERRO. Serie. La lucha de los hombres que debieron atravesar los EE.UU. tendiendo las líneas del ferrocarril.
- 13.30 LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DIAS. La obra del gran novelista Julio Verne, llevada a la pantalla chica en dibujos animados.
- 14.00 KIMBA. Las tiernas aventuras de KIMBA, el leoncito blanco.
- 14.45 PARADA MILITAR. Directo desde el Parque O'Higgins.
- 18.00 TARDDES DE CINE. "TONTO PILLO". Película chilena con Lucho Córdoba. Dirección de José Bohr. Comedia campesina.
- 19.30 CONOCIENDO CHILE. Programa documental, realizado por Lucia Gebert. HOY: "Desierto con vida" y "Mirando al futuro".
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticiario.
- 21.25 TV TIEMPO.
- 21.30 CINE. "UNA ROSA PARA TODOS", con Claudia Cardinale y Nino Manfredi. Una enfermera samaritana entrega todo de sí para aliviar, espiritual y físicamente, a una verdadera cooperativa de amigos íntimos.

CANAL 11

- 11.05 CARTA DE AJUSTE.
- 11.30 MUSICA SERIA. HOY: Obertura para tiempo de Adviento, de Darwin Vargas (Chile). Cuadros de una exposición, de Modesto Mussirsky. Orquesta Sinfónica de Chile. Dirección: Dietfried Bernet (Austria).
- 12.30 FESTIVAL DE LOS NIÑOS.
- 13.30 TARDE FAMILIAR DE SABADO.
- 13.35 PINOCHO.
- 14.00 EL LLANERO SOLITARIO. Caricaturas.
- 14.45 PARADA MILITAR DESDE EL PARQUE O'HIGGINS.
- 17.00 TOQUE DIABOLICO. HOY: "EL TERRITORIO DE KADAICHA". (Suspensión). Con Anthony Quayle, Leif Erickson, Rowena Wallace y Ron McLean.
- 17.30 VIAJE AL FONDO DEL MAR. HOY: EL CEMENTERIO DE TERROR. (Ciencia ficción). Con Richard Basehart, David Hedison.
- 18.30 AVANT PREMIERE. HOY: "RUEDA FREDDY RUEDA". Año 1979 (Comedia). Con Jim Conway, Jan Murray, Barra Grant y Scott Brady. Dirección: Bill Persky. En Estados Unidos un científi-

- 23.00 LAS OBRAS MAESTRAS. Ofrecemos otro programa de este ciclo que presenta obras e intérpretes mundiales de la música clásica.
- 23.30 300 MILLONES. Música, deportes, reportajes del mundo hispano y sus 300 millones de habitantes.
- 01.00 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.
- 20.30 EL PLANETA DE LOS SIMIOS. IV PARTE. HOY: "LA CONQUISTA DEL PLANETA DE LOS SIMIOS". Año 1972 (Ciencia ficción). Con Roddy Mc Dowall, Don Murray, Ricardo Montalban y Natalie Trudy. Dirección: J. Lee Thompson. El hijo de los simios ha evolucionado llegando a la tierra del futuro, crece oculto en un circo y cuando adulto organiza la rebelión de su especie, esclavizada por el hombre...
- 21.15 TELEONCE NOTICIAS EL TIEMPO.
- 21.25 CINE DEL RECUERDO. HOY: "SALVE, HEROJE". Año 1969 (Drama). Con Michael Douglas, Arthur Kennedy y Teresa Wright. Dirección David Miller. Un muchacho rebelde provocado a clase de bromas a sus padres. Estos esperan que sienta cabeza y que iguale a su hermano. Este último ha quedado lisiado a raíz de un accidente que le ocasionara su rebelde hermano. Sus padres viven juntos, pero cada uno hace su vida en forma separada. Un día el hijo-problema deja la Universidad y se enrola en el Ejército para ir a Vietnam.
- 0.30 TIERRA DERECHA. Conduce Nelson Bustos.
- 01.05 CIERRE.



Raffaella Carrá estará hoy en "Noche de Gigantes".

CANAL 13

- 8.30 CARTA DE AJUSTE.
- 9.00 TELEDUC 81. Programa de educación a distancia que imparte la Universidad Católica de Chile (2º Semestre). Con los siguientes cursos: El niño y la escuela; ¿Cómo aprenden matemáticas los niños?; Expresión escrita y Matemáticas; Algebra.
- 11.00 DETRAS DE LA ESCENA. Documental conducido por Jonathan Winters.
- 11.30 NATIONAL GEOGRAPHIC SOCIETY. Documentales.
- 12.30 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS.
- 13.10 EL PEQUEÑO VAGABUNDO. Con las aventuras de un perro pastor alemán.
- 13.35 DEPORTES ESPECTACULARES. Acontecer deportivo en los Estados Unidos y en distintas partes del mundo.
- 14.00 EL SALVAJE Y SORPRENDENTE MUNDO DE LOS

- ANIMALES. Documental.
- 14.20 BAILES Y CANCIONES DE CHILE.
- 14.45 PARADA MILITAR.
- 18.15 CAMPEONATO ABIERTO DE TENIS DE ESTADOS UNIDOS. Final Single vapores Flushing Meadows. Instalan a los niños a dormir.
- 20.25 LOS TELEVICENTES. Instalan a los niños a dormir.
- 20.30 NOTICIAS.
- 21.30 NOCHE DE GIGANTES. Programa de la conducción de Don Francisco.
- 24.00 CINE DE MEDIANOCHE. "EL PODER SATANICO". Drama, misterio con George Mac Ready y Rose Hobart.
- 01.30 CINE DE ULTIMA FUSION. HOY: "CINCO GUERREROS". Con Jack Palance, Jo Anna Ralli, Anthony Quinn. En Italia en 1943, soldados americanos se filtran en territorio enemigo ayudados por un grupo de guerrilleros italianos para desbaratar las acciones de los alemanes.



FIN DE SEMANA RADIAL

CARRERA: Presenta a las 13 horas de hoy, un programa con la participación del grupo folklórico "Aguá", que dentro de sus actuaciones más conocidas sobresale su destacada incursión en el último Festival de la Canción de Viña del Mar, con el tema "Amanecida".

Posteriormente a las 21.00 horas, siguiendo con la programación especial de Fiestas Patrias, transmitirá el último recital de Tito Fernández, realizado en el cine Gran Palace.

CONCIERTO: Tiene preparado para mañana, a las 14.30 horas, un espacio en el cual narrarán la historia y la música de Violeta Parra, una de las más representativas folkloristas del país, cuyo tema "Gracias a la Vida" ha sido interpretado por conocidas figuras del mundo artístico nacional y cantantes de relieve mundial.

UNIVERSIDAD DE SANTIAGO: Mañana ofrece a las 14 horas, el programa "El Teatro y el Cine y su Música", que conduce Silvia Novak y dirige Sady Osorio, ofrecerá un especial con el desarrollo de la comedia musical de nuestro país. Además de distintas obras extranjeras representadas en salas de la capital, tales como: "El Hombre de La Mancha", "El Violinista en El Tejado", "El Diluvio que Viene" y "Amor Sin Barreras".

Entre otras novedades que ofrecerán está la primera grabación de la obra musical, montada en Chile, por Susana Bouquet y Carmen Barros, en 1959, titulada "Eso que llaman el novio". También en forma exclusiva, contarán con la interpretación de Pancho Flores del Campo acompañado en el piano de Valentín Trujillo del tema central de la obra "Javier y su fantasma", que protagonizó Silvia Piñero. Y como no podía faltar en este recuento, "La Pégola de las Flores", será interpretada por Pedro Messone y Fresia Soto.

COOPERATIVA: Continúan hoy los microprogramas que incluyen dentro de sus transmisiones a lo largo del día, donde presentan una visión de la vida y costumbres de la sociedad de nuestro país durante 1800. Algunos de los temas que se dan a conocer son las comidas, los tragos y otras curiosidades. En el plano cultural, destacan los antecedentes sobre el costo de la primera imprenta, donde se editó "La Aurora de Chile". Asimismo, destacan los testimonios escritos de María Graham sobre el país y sus habitantes.

En busca de la "Señorita Amistad Chile"

LA NACION les presenta hoy a Verónica Santana, de Rancagua, y Cecilia Díaz, de Santiago

Verónica Santana es la candidata de la VI Región ante el concurso de belleza "Señorita Amistad Chile", que selecciona la representante nacional para el certamen turístico "Señorita Latinoamérica" que se realiza en México cada año. Tiene 18 años de edad y es rancaguina. Se presentó porque tiene conocimientos sobre las principales atracciones de nuestro país y reúne los requisitos de belleza y simpatía exigidos por los organizadores.

"Pretendo a través del concurso adquirir experiencia, aprender muchas cosas interesantes de mi país, hacer amistades nuevas. Aunque el concurso no pretende escoger la joven más bella, sino la más culta, creo que es una buena oportunidad de demostrar a mi misma cuanto puedo valer y hasta qué punto soy capaz de representar como corresponde a mi Región y a mi país, si tengo la oportunidad", señaló Verónica, de ojos café, pelo castaño y de profesión secretaria.

Consultada si esto halaga su vanidad femenina, enfatizó que no por que de las 13 candidatas seleccionadas para optar al título "Señorita Amistad Chile", tienen las mismas posibilidades y el ser mejor o peor que las restantes, no significa el enajenamiento de la persona. "Incluso, el hecho que mi nombre trascienda de mi región y se conozca a nivel nacional, no significará que yo me sienta más importante que mis amigas que me vieron por televisión allí en Rancagua. No creo que este tipo de certámenes cambien negativamente a las personas, por lo menos yo seguiré siendo la misma", agregó la concursante.

En competencias deportivas, por tanto, tengo una gran responsabilidad ahora, pues debo dejar muy bien puesto el nombre de mi región", agregó la entrevistada.

REGION METROPOLITANA

Cecilia Díaz es la representante de la Región Metropolitana en el concurso de turismo y belleza organizado por el programa "Chile, Chile Lindo", de Televisión Nacional, que escogerá a la representante de nuestro país, ante el certamen internacional "Señorita Latinoamérica". "Me presenté por dos razones: la primera, porque es una gran oportunidad para mí y, la segunda, porque pienso que es un honor representar a la Región Metropolitana. Tengo grandes esperanzas en cuanto a mi participación aunque siempre la última palabra la tiene el jurado", señaló con seguridad Cecilia Díaz, de ojos verdes y pelo castaño claro.

Cecilia tiene 23 años y estudia Administración Hotelera. Sólo trabaja en forma ocasional y confiesa que sus padres "están fascinados por la oportunidad que tiene en el concurso. Ellos saben que puedo aprender mucho y desplegar aquí todos mis co-

nocimientos de hotelería, ya que están relacionados con turismo. Además, el hecho de conocer gente es algo muy importante, puntualizó la candidata.

Es de la comuna de La Reina y considera adecuado enviar a México una representante que reúna las condiciones de belleza y cultura, que son los requisitos fundamentales para una buena participación. "Aunque el concurso está planteado en el aspecto de los conocimientos turísticos, más que los atributos físicos, pienso que para dejar bien el nombre de nuestro país, es necesario enviar una niña que reúna ambas cosas y así obtener un título para Chile", comenta Cecilia Díaz.

Señala que si tiene la oportunidad de convertirse en "Señorita Amistad Chile" y representarnos en el certamen "Señorita Latinoamérica", en México, procurará ser la mejor embajadora del turismo local, porque las tres cartas de presentación de Chile — a su juicio — son: "la calidad humana de su gente, la enorme riqueza natural y la posibilidad de explotación de tales recursos".

VIAJAR Y SER MODELO

Verónica Santana comenta que sus aspiraciones son ser una buena profesional, viajar a través del mundo y convertirse en una modelo publicitaria, porque según piensa, se aprenden muchas cosas interesantes, se adquiere un desenvolvimiento más espontáneo, una cultura general buena y la posibilidad de hacer un buen papel en las más difíciles actuaciones.

"Esta es una de las primeras oportunidades que tengo de participar en este tipo de concursos que unen la cultura con la belleza y estoy muy esperanzada en él, porque espero encontrar gran parte de lo que he contactado. En cuanto a mi experiencia anterior he representado a mi ciudad sólo

1 CECILIA DIAZ tiene 23 años y es de ojos verdes y pelo castaño claro. Su aspiración es representar a Chile en el certamen de belleza internacional

2 VERONICA SANTANA representó a su ciudad natal, Rancagua, sólo en competencias deportivas. Ahora quiere hacerlo en certámenes de belleza donde se juegan además, sus conocimientos de turismo.

Castrodonoso advertisement featuring a storefront image and text: 'Alpacas Inglesas \$999 mt', 'Palm Beach, Marzotto 100 lana \$799 mt', 'Alpacas Super 80, Marzotto \$1.399 mt', '2 dolares', 'Moneda 950 - Fono 718769 - 710324', 'Bucarest 25 - Bandera 627 - Fono 85312', '(Aire acondicionado)'.



Vestidos y trajes sport
Vestidos de cóctel y buzos de fiesta
Además vestidos y blusas norteamericanas
Ventas por mayor:
Fabrica Teatinos 446
VENTAS AL DETALLE
Boutique Club 96
CENTRO: HUERFANOS 1023
PROVIDENCIA: EDIFICIO LAS TERRAZAS LOCAL 41

RENATEX ALFOMBRAS MURO A MURO
NO INFLAMABLES IMPORTADAS DE U.S.A.
GRAN SURTIDO INSTALACIONES RAPIDAS
DESCUENTOS ESPECIALES POR ROLLOS COMPLETOS
ROBERTO ESPINOZA 856 FONO 722230
CONDELL 1422 FONO 2276157

hoy en espectáculos

TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). 10.30 hrs. "No hay burlas con el amor", de Pedro Calderón de la Barca \$ 250. Estud. \$ 50. Convenio \$ 125. Dirige: Fernando Cuadra.
CAUPLICAN. San Diego 840 (85912). 8.00/15.15, 18.30 y 21.30 hrs. "Circo Nacional D'Italia, Orlando Orfei" Palcos \$ 2.500, Platea \$ 500, niños \$ 300, Alta \$ 300, niños \$ 200 y Popular \$ 150, niños \$ 75.
CENTRO CULTURAL DE LOS ANDES. Alonso Ovalle 1465 (711948). 19.30 hrs. "Gabriela", de J. Marchant Lazaeano. \$ 150. Estud. \$ 80. Con: Alicia Quiroga.
CIRCO DE LOS BOCHINCHEROS. Av. Kennedy y Luis Carrera, 15, 17.30 y 19.30 hrs. "Memo, Puchero y el Clan de los Bochincheros". Desde \$ 50 a \$ 375.
CIRCO ZOOLOGICO ITALIANO TIANNI. Av. Manquehue y Presidente Bascos 15, 17.30 y 19.30 hrs. Palcos \$ 1.200, Preferencia \$ 250, niños \$ 150, Platea \$ 150, niños \$ 80, Popular \$ 40, niños \$ 40.
DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). 19.15 hrs. "La renolienda", de Alejandro Sieveking \$ 300 y Estud. \$ 100. Con: Alberto Vega, Anita González. Dirige: Hector Noguera.
HUMOBRESQUE. San Ignacio 1249 (567009). Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "El Mirón mató a Patricia" \$ 200. Vedettes, Jorge Franco y su elenco cómico, strip tease, atracciones internacionales.
INST. CHILENO-ALEMAN. Esmeralda 600 (83185). Descanso.
INST. CHILENO DE CULTURA HISPANICA. Providencia 927 (747420). 21 hrs. "El automotriz", de Manuel Gallegos. \$ 80. Estud. \$ 40.
INST. CHILENO-NORTEAMERICANO. Moleda 1467 (63215). Descanso.

INST. CULTURAL DEL BANCO DEL ESTADO. Alameda 127 (392724). Descanso.
KAFFEE ULM. Alameda 151 Interior. 19.30 hrs. "El catro de la laucha" \$ 180. Estud. \$ 120.
LA COMEDIA. Merced 349 (391523). 19 hrs. "La mar estaba serena", de Ictus. \$ 250. Con Malucha Pinto, Roberto Poblete, Delfina Guzmán, Carlos Genova, Maité Fernández, Nissin Sharim.
LA CIGARRA. Seminario 141 (226793). 21.30 y 22.30 hrs. "Riase sin vergüenza". \$ 350. Con: Los Muleros.
PETIT REX. Huérfanos 725 (31143). 19.30 hrs. "La señorita Julia". \$ 200. Estud. \$ 50 socios amigos del arte \$ 100. Con: Diana Sanz.
PICARESCQUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "Con la madrastra a la rastra". \$ 300. Con: Mónica Val, Eduardo Thompson, Natalie Lamour, Mino Valdés, Wendolyne, Daniel Vilches.
UNIVERSIDAD CATOLICA. J. Washington 26 (465652) 19.30 hrs. "El gran teatro del mundo" de Pedro Calderón de la Barca \$ 250 Convenios 50% Estud. \$ 70. Con: Hector Noguera, Alejandro Castillo, Carlos A. Muñoz. Dirige: Raúl Osorio.
YELLOW PUB. Providencia 2124 (2234129). Jueves a sábados: "Los 7 pecados capitales". Con: Violeta Vidaurre, Pedro Villagra e Isabel Sunnah.

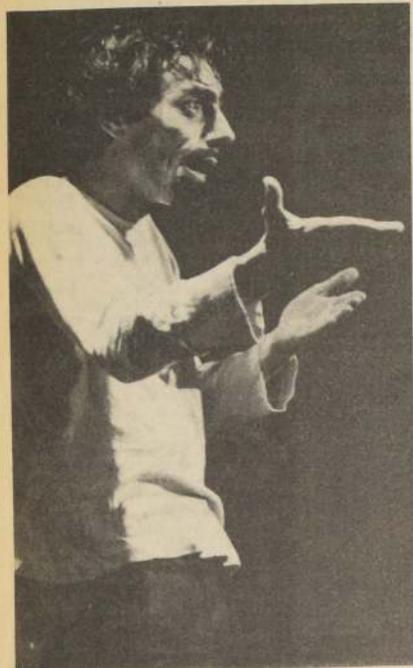
10 hrs.: "Al filo del tiempo" (Jacqueline Bisset) y "Conspiración china" (David Chiang) (Men.) \$ 60.
CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) Desde las 11.30 hrs. "El golpe de Paraguará" (Gerard Oury) (14) \$ 100.
CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 12.30 hrs.: "Julio come en Julio" (Felipe Rabat) (18) \$ 90 M. y M. \$ 60.
CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 13.15 hrs.: "Más allá de la gloria" (Lee Marvin) y "Los héroes visten de negro" (Chuck Norris) (14) \$ 50.
CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs. "El cantor de Jazz" (Neil Diamond) y "S.O.S. Titanic" (David Jansen) (14) \$ 80.
CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14 hrs.: "Subi que te llevo" (Sandro) (Men.) (Men.) \$ 80 Mié. \$ 50.
DUCAL. Agustinas 777 (35375). Hor. Pel.: 13.00, 14.45, 16.30, 18.15, 20.00 y 21.30 hrs.: "Cruising" (21) \$ 120. M. y M. \$ 80.
ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 13.00 hrs.: "Intimidades" (14) \$ 120 M. y M. \$ 80.
GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12 hrs.: "Vestida para matar" (21) \$ 100. M. y M. \$ 70.
HUELEN. Huérfanos 779 (31903). Desde las 11.30 hrs.: "El gato que vino del espacio" (Walt Disney) (men) \$ 90.
HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.30 hrs.: "La pícara recluta" (Goldie Hawn) (18) \$ 100.
IMPERIO. Estado 215 (397960). Desde las 11.30 hrs.: "Batalla más allá de las Galaxias" (Robert Vaughn) (Men.) \$ 100. M. y M. \$ 60.
KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs.: "La casa de Ireno" (21) \$ 80. M. y M. \$ 60.
LIDO. Huérfanos 680 (30797). Hor. Pel.: 11.20, 13.10, 14.45, 16.30, 18.10, 19.55 y 21.35 hrs.: "Una mujer de se-

gunda mano" (21) \$ 120 M. y M. \$ 80.
MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "El super policía Nuclear" (Teren Hill) y "Dos policías fuera de orden" (Bud Spencer) (Men.) \$ 70.
NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "La mujer de mi padre" (Edwige Fenech) e "Italia en pijamas" (Gloria Guida) (21) \$ 70.
OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 11.00 hrs.: "Una mujer y dos hermanos" (21) y show strip tease en vivo \$ 90. V. y S. función traspase a las 23 hrs.
PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs.: "Batalla más allá de las Galaxias" (George Peppard) (Men.) \$ 100.
REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs.: "La perversa" (Joan Collins) (21) \$ 100. M. y M. \$ 60.
REX. Huérfanos 735 (31144). Desde las 12 hrs.: "Yo te amo" (Sonia Braga) (21) \$ 100. M. y M. rebajas.
RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs.: "El vago" (Jerry Lewis) y "Flash Gordon" (Men.) \$ 60. Mié. \$ 40.
RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs.: "Willie y Phillips" y "La colegiala vuelve locos a los profesores" (21) \$ 60. J. y V. \$ 50.
ROY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs.: "Las deliciosas aventuras del Sr. Balzac" y "Las renegadas" (Joseline Smith) (21) \$ 80.
SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666). 15. y 19.45 hrs.: "Lo que el viento se llevó" (Clark Gable) (14) \$ 120.
WINDSOR. Moleda 1025 (89761). Hor. Pel.: 12.00, 13.55, 15.45, 17.35, 19.25 y 21.15 hrs.: "La gran pelea" (14) (Clint Eastwood) \$ 120. M. y M. \$ 80.
YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs.: "Cuentos eróticos" y "Toda desnuda será castigada" (21) \$ 80. M. y M. \$ 60.

SECTOR IRARRAZAVAL-PROVIDENCIA
CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976) 19.15 y 22 hrs. "El golpe de paraguay" (Pierre Richard) (14) \$ 120 y \$ 150.
EL GOLF. Apoquindo 3368 (2287992). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs.: "Cómo eliminar a su jefe" (Jane Fonda) (14) \$ 120.
LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2208816). 16.00, hrs. "La gran pelea" (14) (Clint Eastwood) \$ 120. 19 y 22 hrs. "Cruising" (21) \$ 150.
LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 14.50 y 16.30 hrs.: "Batallas más allá de las Galaxias" \$ 120. 19.15 y 22.00 hrs.: "La pícara recluta" (Goldie Hawn) (18) \$ 150.
NORMANDIE. Alameda 139 (392749) Desde las 14 hrs.: "La laguna azul" (Brooke Shields) y "La competencia" (Richard Dreyfus) (14) \$ 70.
ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 16, 19 y 21.45 hrs.: "La pícara recluta" (Goldie Hawn) (18) \$ 120 y \$ 150.
PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2235846). 16.00, 19.00, y 22.00 hrs.: "Terrible fugitivo" (18) \$ 120 y \$ 150 M. y M. \$ 100.
PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs.: "Yo te amo" (Sonia Braga) (21) \$ 100. Lunes descanso.
SALA LILA. Vitacura 6780. (2242466) 16.00, 19.00 y 22.00 hrs.: "Intimidades" (14) \$ 120 y \$ 150. M. y M. \$ 100.
SALA VERDE. Vitacura 6780. (2242466) 16.30 hrs.: "La gran pelea" (14) \$ 120, 19.30 y 22.30 hrs. "Cruising" (21) \$ 150.
CINES DE BARRIO
ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 11.30 hrs. "Las azafatas" (Isabella Biagini) y "La furia del dragón" (Chin Lao) (21) \$ 60.

CHILE. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs. "Las artes marciales de Bruce Lee", "Experto en pínchazos" y "Muecas de medianoche" (21) \$ 40.
MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs. "Noches de cabaret", "El superman de Hong Kong" y "Ardientes noches" (21) \$ 40.
PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs.: "El boxeador de los dedos de acero", "Lucha a muerte" y "El maestro borrachón" (21) \$ 50.
CINES COMUNALES
AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcán (435 Puento Alto). Desde las 19.30 hrs. "Adiós Bruce Lee" y "Diez, la mujer perfecta" (Bo Derek). \$ 80. Socios gratis.
ESPECTACULOS PARA NIÑOS
BANDERA. "King Kong" y "Superman II".
CAPRI. "Al filo del tiempo" y "Conspiración china".
CAUPLICAN. "Circo Nacional D'Italia Orlando Orfei".
CIRCO DE LOS BOCHINCHEROS. "Memo y Puchero".
CIRCO ZOOLOGICO ITALIANO TIANNI. "Subi te llevo".
HUELEN. "El gato que vino del espacio".
IMPERIO. "Batalla más allá de las Galaxias".
MAYO. "Un superpolicia nuclear" y "Dos policías fuera de serie".
PLAZA. "Batalla más allá de las Galaxias".
RIO. "El vago" y "Flash Gordon".

CINES



Un empleado público de la Rusia de la época zarista enloquece por el amor imposible de la hija del director del Ministerio donde trabaja.



Una dramática escena del manicomio donde termina sus días Poprichin. En "El Diario de un Loco" se consigue un juego maravilloso mezcla del humor con lo trágico.

Adolfo Assor busca otra sala para "El Diario de un Loco"

□ Mientras, su monólogo seguirá ofreciéndose en el Instituto Cultural del Banco del Estado, los martes de septiembre y miércoles de octubre

La caracterización de Adolfo Assor para el personaje Auxencio Ivanovich Poprichin, único actor de "El Diario de un Loco", de Nicolás Godol, no sólo motiva aplausos, felicitaciones, risas y ternura. También provoca lágrimas. Y es que el artista interpreta con genialidad una de las obras más trascendentes del siglo pasado.

Sin embargo, la calidad del monólogo dirigido por Oscar Stuardo no tiene el público que merece. Según el propio Adolfo Assor se debe a que "la sala del Instituto Cultural del Banco del Estado no reúne las condiciones necesarias para ver con comodidad el espectáculo. Además "El Diario de un Loco" pasa a ser una más de las tantas actividades que desarrolla esta inquieta institución binacional y ello le hace pasar un poco inadvertida".

Consciente de esto, el artista que lleva más de siete años sobre los escenarios y que se destacó en las presentaciones del TUI, Teatro Universitario Independiente, señaló a LA NACIÓN que conversará con la gente de la compañía letus, con la finalidad que le faciliten la sala La Comedia los días lunes, martes y miércoles, pues ellos ofrecen "La mar estaba serena" de jueves a domingo.

LOS MARTES Y MIERCOLES

La obra de Godol seguirá presentándose en el Instituto Cultural del Banco del Estado, los martes 22 y 30 de septiembre y los miércoles 7, 14, 21 y 28 de octubre, a las 19.30 horas.

Además de estas funciones Adolfo Assor representa "El Diario de un Loco" en otras instituciones, lo cual le permite actuar a diario. "Doy funciones en el Patrocinio San José, colegios y centros vecinales, como el de la población José María Caro, donde la acogida del público fue extraordinaria. Esto es algo digno de destacar en la obra —comenta— que es bien recibida en los distintos medios socioeconómicos, lo cual la hace masivamente digestiva".

"El diario de un loco" me ha dado muchas satisfacciones —dice—. Después de un mes de presentarla me dejó llevar por el personaje, me olvidé de los problemas técnicos y vocales que pueda tener y viví mi personaje intensamente". Y agrega: "Estoy tratando de perfeccionar la iluminación y el sonido para ir puliendo el montaje cada vez más".

Este año Adolfo Assor hizo "La Cantante Calva", adaptación de "Gabriela", que se exhibe en el Centro Cultural Los Andes, y está preparando "Conoce Ud. la Vía Láctea", de Carl Wittsing, para ser presentada en el Instituto Goethe.

UN LOCO ALEMÁN

También manifiesta que tiene casi terminada la versión de "El diario de un loco" en alemán, para dar funciones en castellano y el idioma teutón.

Su último proyecto es hacer otro monólogo: "La última cinta", de Samuel Beckett. "Tiene una duración de 50 minutos y aunque el tema es algo denso, Adolfo Assor quiere interpretarlo".

SUPERINTENDENCIA DE BANCOS
E INSTITUCIONES FINANCIERAS
MIB 1 DE PUBLICACION



THE FIRST NATIONAL BANK OF BOSTON

ESTADO DE SITUACION AL 31 DE AGOSTO DE 1981

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$39.)	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$39.)	TOTAL
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Fondos Disponibles			Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones		
Caja	13.045.843,40		Exigible hasta 1 año plazo		
Depósitos en el Banco Central	16.666.673,58		Acreedores en cuentas corrientes	149.478.641,19	
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje)	20.219.053,46		Depósitos y captaciones a plazo	168.152.446,99	
Depósitos en Bancos en el país	9.153.601,80		Otros saldos acreedores vista y plazo	152.289.339,58	
Depósitos en el exterior	116.496.792,35		Cuentas y documentos por pagar	687.559,80	
Total Fondos Disponibles		175.581.964,59		470.607.987,56	
Colocaciones			Exigible a más de 1 año plazo		
Con Recursos Propios			Depósitos y captaciones	43.345.185,00	
Hasta 1 año plazo	47.597,23		Documentos por pagar		
Deudores en cuentas corrientes	1.028.307.969,84		Total Dep., Captaciones y otras Oblig.		513.953.172,56
Pmos. y efectos de comercio adquiridos	159.017,38		Intermediación de Documentos		
Varios deudores	172.074.280,84		Exigible hasta 1 año plazo		
A más de 1 año plazo	1.200.588.865,29		Exigible a más de 1 año plazo		
Total Colocaciones con recursos propios			Total Intermediación de Documentos		
Por cuenta, con Recursos o Gtía. del Banco Central			Obligaciones Hipotecarias		
Hasta 1 año plazo			Obligaciones Contingentes		
Préstamos			Obligaciones hasta 1 año plazo	177.108.167,33	
C.C. negociadas con garantía CEPAC			Obligaciones a más de 1 año plazo	22.415.000,79	
A más de 1 año plazo			Total Obligaciones Contingentes		199.523.168,12
Total Coloc. por cta., rec., o g'tía. del Banco Central			Préstamos obtenidos en el país		
Hipotecarias			Exigible hasta 1 año plazo		
Contingentes	176.982.977,33		Adeudado al Banco Central		
Hasta 1 año plazo	22.415.000,79		Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras		
A más de 1 año plazo	199.397.978,12		Exigible a más de 1 año plazo		
Total Colocaciones contingentes			Adeudado al Banco Central		
Vencidas	938.871,39		Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras	20.000.000,00	
Total Colocaciones		1.400.925.714,80		20.000.000,00	
Inversiones Financieras			Total préstamos obtenidos en el país		
Valores mobiliarios			Préstamos y otras Oblig. contraídas en el Ext.		
Doctos. emitidos por Banco Central	641.750,00		Exigible hasta 1 año plazo	85.399.783,87	
Pagarés descontables del Banco Central			Exigible a más de 1 año plazo	482.566.500,00	
Otras inversiones financieras			Total Pmos. y otras Oblig. contraídas en el Ext.		567.966.283,87
Total Inversiones Financieras		641.750,00	TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE		1.301.442.624,55
TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE		1.577.149.429,39	OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO			Saldo con Sucursales en el país	106.759.663,54	
Saldo con Suc. en el país	106.759.663,54		Operaciones de Cambio	1.289.041,62	
Operaciones de Cambio	855.711,59		Provisiones sobre colocaciones e inversiones financieras	6.841.325,84	
Operaciones Hipotecarias	43.236.184,36		Operac. Hipotecarias, Operac. Pend., Ctas. diversas y otras	32.487.599,20	
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras	38.225.599,05		Intereses por pagar	30.750.983,73	
Intereses por cobrar			Revalorización Provisional del Capital Propio	439.957,07	
Activo Transitorio		169.077.158,54	Pasivo Transitorio		178.568.566,01
TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO		239.534.947,94	TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		
ACTIVO FIJO			CAPITAL Y RESERVAS		
Cuentas de Gastos			Capital autorizado		
Gastos de Operación	107.861.221,05		acciones de \$	413.400.000,00	
Gastos Fijos	58.480.932,58		Capital pagado		
Otros Egresos	19.403.119,64		Reserva legal	31.526.630,90	
Corrección Monetaria		185.745.273,27	Otras reservas		
TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS			TOTAL CAPITAL Y RESERVAS		444.926.630,90
PERDIDA DEL EJERCICIO			Cuentas de Ingresos		
TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES		2.171.506.809,14	Ingresos de Operación	245.861.917,32	
			Otros Ingresos	707.070,36	
			Corrección Monetaria		246.568.987,68
			TOTAL DE CUENTAS DE INGRESOS		
			UTILIDAD DEL EJERCICIO		2.171.506.809,14
			TOTAL GENERAL DE PASIVO Y SALDOS ACREEDORES		

LUIS PEREZ CISTERNAS
Contador
Registro N° 33.171 Licencia N° 126.359

LUIZ G. DE CAMPOS SALLES
Gerente

astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARÁN

ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

Bienestar amigable por viajes grandes o contactos con personas distantes. Buen día para solicitar apoyo. Momentáneo aumento de su prestigio que debe aprovecharse. Bueno para actividades de beneficencia y relacionadas con hospitales, internados, laboratorios o prisiones. Decepciones románticas.

TAURO

21 de Mayo al 21 de Mayo

Los viajes grandes no están propiciados; es mejor que use el correo o teléfono. La inspiración le acompañará en los trabajos creativos. Alegrías en los contactos con parientes cercanos o vecinos. Las personas influyentes se mostrarán benévolas. Los negocios exigirán la aceptación de algunos riesgos.

GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Bueno para actividades de beneficencia y relacionadas con hospitales, laboratorios, internados o prisiones. Las tareas con público exigirán la aceptación de algunos riesgos calculados. Termine los trabajos creativos que tenga pendientes para aprovechar las futuras oportunidades. Viajes cortos propiciados.

CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Prospectivas nuevas en actividades con público y auditorios. Su labor cotidiana exigirá la aplicación de esfuerzos adicionales. Alegrías por acercamientos románticos, trato con los hijos y actividades de esparcimiento. Severos riesgos para quienes estén involucrados en asuntos clandestinos o secretos.

LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Su cónyuge o socios tendrán mejores ideas en torno del manejo de los fondos comunes. Más éxito en viajes cortos, trabajos prácticos, escritos y comunicaciones. Un error de apreciación amenaza perjudicar su labor cotidiana. Evite los caprichos o arbitrariedades que entorpecen las relaciones domésticas.

VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Las actitudes obstinadas perjudicarán las actividades con público. Su cónyuge o socios tendrán buenas ideas para incrementar o distribuir mejor los ingresos comunes. Las personas ubicadas en primeros planos serán más favorables a sus proyectos. Éxito en tareas aisladas e investigaciones secretas.

LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Bienestar amigable para tareas apartadas de la gente. Su cónyuge o socios estarán inclinados a sentir que la relación con Ud., da más sacrificios que satisfacciones. Más éxito en los negocios que dependan de su esfuerzo y capital individuales. Nuevas perspectivas por trabajos creativos.

ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Favorable para entablar contactos con personas influyentes. Sorpresas agradables en viajes grandes y contactos con seres distantes. Errores de apreciación que amenazan las actividades con público. Excelente para investigaciones secretas y tareas alejadas de la gente. Romances satisfactorios.

SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Los pesares de hoy pueden venir por el anterior incumplimiento de un deber. El apoyo de las personas ubicadas en primeros planos será más amigable que concreto. Las actividades con público exigirán la aceptación de algunos riesgos calculados. Evite los gastos no indispensables. Decepción romántica.

CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

Excelente para comenzar nuevos proyectos en su labor cotidiana si ya tiene la aprobación de los superiores. La aplicación de mayor combatividad beneficiará los negocios individuales y asociados. Bueno para invertir en valores capitalizables. Los parientes o vecinos se mostrarán incumplidores.

ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Un pariente cercano o vecino necesita su apoyo. Los pesares de hoy pueden venir por una anterior actitud descontrolada. Éxito en viajes largos, contactos con personas distantes, actividades públicas y culturales. Dificultades románticas por buscar la propia satisfacción despreocupándose de su pareja.

PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Bueno para comenzar gestiones tendientes a incrementar o distribuir mejor los dividendos. Éxito en estudios superiores, actividades culturales, viajes grandes y contactos con personas distantes. Nuevas perspectivas románticas. Alegrías junto a las amistades íntimas.



Florcita Motuda y Trio Enigma: los seleccionados de Chilenazo

"Viejo Chilote", del autor Jorge Castillo en la interpretación del Trio Enigma y "Pronto Amanecerá", de Raúl Alarcón, en la voz de Florcita Motuda, clasificaron en la primera ronda de canciones del mes de septiembre en el programa "Chilenazo" de Canal 11.

EL TRIO ENIGMA se clasificó, junto a Florcita Motuda, en el programa "Chilenazo". El grupo musical da sus primeros pasos en el ambiente artístico profesional de nuestro país.

Nino García, con su "Oda a la Felicidad", y el grupo Lafuén, con "Para que siga viviendo", fueron eliminados de la competencia por no reunir el puntaje suficiente.

Las felicitaciones y las "condolencias" fueron la tónica que se vivió en los camarines del Teatro IEM, donde se realiza el programa de televisión. Sólo Florcita Motuda, o Raúl Alarcón, se escapó de esta atmósfera. Según comentó, no le gustan los perdedores ni los ganadores "por que siempre se exagera más de la cuenta". Así que sin saber el veredicto del jurado, se marchó del recinto con rumbo desconocido.

Los periodistas que preguntaban por él recibían como respuesta: que nadie lo había visto en los últimos minutos. Florcita Motuda o la "laucha eléctrica" como lo llamaban en su ciudad natal, Curicó, se movía inquieto de un lugar a otro antes de pisar el escenario. Quienes se acerca-

ban a él, sólo le escuchaban tres o cuatro palabras en "broma" y luego se iba a otro lugar, donde le ocurría lo mismo.

ALEGRÍA DE LOS TRIUNFADORES

Los integrantes del "Trio Enigma", compuesto por Jorge Castillo, Tatiana Arancibia y Cristián Márquez, estaban felices. No esperaban clasificarse porque no pudieron lucir todo el juego de voces que tenían, ya que el micrófono de Cristián no funcionó.

"Esto nos hizo temer mucho al veredicto del jurado, por eso ahora tenemos la doble alegría de saber que este error técnico no nos perjudicó y que el jurado nos dio el máximo puntaje", comentó Jorge Castillo. Tatiana Arancibia, por su parte, señaló que el año pasado participaron en el mismo programa, pero en la sección "Nueva Figura para el Folklore", donde obtuvieron una muy buena participación.

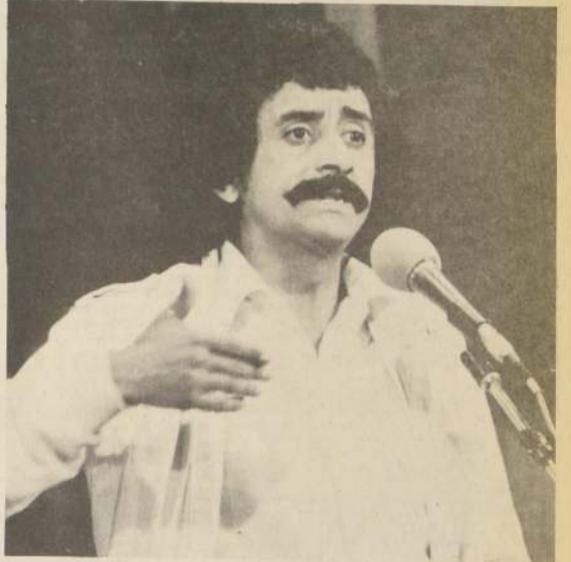
PUZZLE

—Entrenador de la selección nacional de Volleyball que ocupó el tercer lugar en el último Campeonato Sudamericano.



El personaje	Arrestará	Atrapada	Chanchera (pl.)	Prefijo negativo	1.000	Fin verbal
Tribulca	Urticaria	Actr principal	Perennes	Estripta	Traduza	Hactámas
Carecer	Ciudad itálica	Adivino	Palpito	Marea	Planta paraverónica	Caida
Apoyo	Moneda italiana	Vocal	Cortadas	Vocal	Vase de licor	Empapas
Reservas	Fono: 516563 - 517918	Gran Avenida 5067	Paradero 11			

No quieras saber. En amor, como en religión, el amor está muy cerca de la herejía. (BENAVENTE)



RAUL ALARCON o Florcita Motuda, se marchó antes de conocer el resultado del jurado. Según dijo, no le gustan ni los perdedores ni los ganadores, "ya que exageran más de la cuenta".

SOLUCION DEL PUZZLE

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20



RESTAURANT "EL RINCON ARABE"
COMIDAS ARABES Y CHILENAS
Plato Mixto: Pagan 3 y comen 6

- Kubbe
- Kabac
- Mazarines
- Malfuf
- Papas y zapallos rellenos

Ordenes para banquetes y manifestaciones.
Convenios con empresas e instituciones.
Facilidades de pago.
INDEPENDENCIA 428 (AUTOS)

Restaurant CLUB GRAN AVENIDA

Albacora
Choros Zapatos
Angulas al Pil Pil
Criadillas
Centollas
Langostas
Carnes
Pescados
Mariscos Frescos

OSTRAS ESPECIALES DE EXPORTACION

MENU BAILABLE
Pisco Sour
Loco Mayo
Lomo con Agregado
Ensalada surtida
Helados Café
1/2 Santa Carolina

Reservas Fono: 516563 - 517918
Gran Avenida 5067
Paradero 11

\$ 680 Incluidos IVA y Porcentajes

RESTAURANT BOITE ALADINO

GRANDES PARRILLADAS

Carnes a las brasas todos los días precios rebajados de domingo a jueves

2 ORQUESTAS
y un gran show los viernes y sábados

DANIEL VILCHES

Y LOS ACADEMICOS DE LA LENGUA

GRANDES ATRACCIONES
CENAS BAILABLES TODOS LOS DIAS DEL AÑO
ORDENES PARA BANQUETES Y MANIFESTACIONES

RECOLETA 3848 FONO: 778157

RESTAURANT "Don Cheo"

"la nueva picada de Santiago"

ESPECIALIDAD EN:
POLLO AL COÑAC Y CHAMPIÑON
LOMO A LO POBRE
FILETE MIGNON,
PERNILES
VINOS DE LAS MEJORES MARCAS
GRATO AMBIENTE

AV. LA PAZ 433 SANTIAGO

DISCOTHEQUE GRILL-BAR La Cle

• INTIMO
• ELEGANTE

APERITIVO DESDE LAS 12 A.M.

San Martín 98 Esq. Moneda
Fono 88972-Santiago.

RESTAURANT TIO JUAN

TIO JUAN RESTAURANT SALON - COMEDOR
COMIDAS CHILENAS Y ESPAÑOLAS

Menú Ejecutivo
Entrada, Plato de Fondo y Postre \$ 160
Perniles Arrollados
Prietas Longanizas
Caracoles a la Madrileña
Arroz a la Valenciana
Congrio a la Vasca
Angulas al Pil Pil
Parrilladas.

MONJITAS 721-2° PISO FONO 32617-SANTIAGO

Ordenes para banquetes
Convenio con instituciones

"Tucumán" flamante vencedor del Clásico Club Hípico de Santiago

Atropellando en los últimos 150 metros superó por medio pescuezo al favorito Maipón en prueba de Grupo Uno. Gran actuación de Sergio Vásquez en el hijo de Balconaje

El sexto y más importante triunfo de su campaña logró el caballo de 4 años TUCUMÁN al adjudicarse los 1.800 metros reglamentarios del Clásico Club Hípico de Santiago (Grupo I) que se disputó como prueba central en el césped de Blanco Encalada y en celebración de los 112 años de vida del hermoso coliseo hípico.

El mulato hijo de Balconaje y Tenderless, propiedad del stud "Choapa" de Víctor Hirmas, que también es su criador, contó con la siempre inteligente y brillante conducción de Sergio Vásquez para superar, en los últimos metros, al favorito Maipón que fue guiado por Gustavo Barrera. Tucumán es entrenado por el líder Juan Cavieles A.

Mahuidanche demoró un poco la partida y al dar pista libre Mario Madariaga (juez de Partida), ve al mismo hijo de Marcus el que salió a comandar las acciones pero en menos de 50 metros ya Rey Vital con Switch eran los que indicaban el camino. El tercer puesto era para Mahuidanche y en las restantes posiciones Maipón con Tucumán. No fue de la partida en esta prueba el palmeño Pacomio.

No hubo variaciones durante la mayor parte del recorrido toda vez que Rey Vital, gracias a sus eximias dotes de velocidad, era el puntero con unos dos cuerpos sobre Switch, otro

ejemplar ligero que esta vez fue corrido a la expectativa y no en punta como en anteriores oportunidades. Como el tren era lento, Mahuidanche, tranquilo en el tercer puesto esperando a los otros que eran los verdaderos peligros de la carrera.

En el poste de los 800 metros apuró Mahuidanche al mismo tiempo que Maipón tomaba vuelo. Switch mantuvo su tranco sin acortar ni comprometer la acción de Rey Vital. Tucumán, por los palos, aún no comenzaba su atropellada final.

TIERRA DERECHA

Ingresando a tierra derecha, Mahuidanche con Maipón cargaron con todo sobre el pupilo de "Tano" Jacial pero los costó superarlos, y sólo en los últimos 200 metros Maipón lo superó al mismo tiempo que dejaba atrás a Mahuidanche. Sin embargo, Tucumán comenzó su rush final por los palos. Al percatarse Vásquez que no tendría pasada busó por media cancha pero siempre en la última posición. Tampoco le resultó porque Mahuidanche se fue levemente hacia adentro. Finalmente Vásquez levantó al mulato, salió por detrás de Maipón y comenzó su impresionante ataque.

En los últimos 100 metros había un seguro ganador: Maipón, que se dis-

tanció mas o menos un cuerpo de Mahuidanche. Mientras tanto, Tucumán, exigido el látigo, descontó la diferencia con el puntero y en la misma raya logró darle caza para superarlo por medio pescuezo, al paso que Mahuidanche era tercero a un cuerpo tres cuartos, antepositándose a Switch por un cuerpo y medio. Quinto y último Rey Vital a tres cuartos de cuerpo.

Si bien la marca de 1 minuto con 51 segundos es de las menos destacables en los últimos años, no es menos cierto que de ello se encargó Rey Vital con su tranco corto. Pero si los finales fueron muy buenos, lo que viene a demostrar que sólo se hizo correr en tierra derecha. 48 segundos con 4 quintos para los últimos 800 metros; 23 segundos con un quinto para los 400 y ONCE segundos con 3 quintos para los 200 metros finales.

TUCUMÁN, nacido y criado en el haras Matancilla de los hermanos Carlos y Víctor Hirmas, como ya se dijo, totaliza 6 victorias, éste es su primer clásico y también es ganador de la Especial Fernando León Figueroa. Escoló a Pinguilla en el Clásico Sociedad Hipódromo Chile (2.400 metros). Cuatro veces ha sido segundo, dos veces tercero, una vez cuarto y dos veces quinto para un total de 15 presentaciones. Reine en premios, sólo en el presente año, \$ 1.138.000.



TUCUMÁN (Balconaje - Tenderless) con Sergio Vásquez, finaliza el recorrido clásico de 1.800 metros y se adjudica el Premio Club Hípico de Santiago - Grupo I - postergando a Maipón (con Zorro), Mahuidanche y Switch. Propietario: Stud "Choapa".

Brillante inauguración del nuevo sistema de TV color

Con la disputa de su prueba principal, el Club Hípico inauguró oficialmente las transmisiones del nuevo sistema de video tape a color que resulta brillante. Por lo demás, el colorido de la pista y el hermoso recinto se presta para que dicho sistema opere en la plenitud de sus condiciones operativas.

"Al cumplir un año más — se dijo por los parlantes — el Club Hípico de Santiago agradece al distinguido público que lo ha acompañado en sus 112 años de vida".

"Para realizar esta fecha, esta tarde se ha inaugurado una exposición de fotografías que son fiel testigo de la trayectoria de la institución".

"Además, hace entrega a nuestro público, del más avanzado sistema de circuito cerrado de televisión a color que inicia sus transmisiones en directo en el presente año, \$ 1.138.000.

to, con las alternativas del clásico Club Hípico de Santiago. Reiteramos los sinceros agradecimientos y esperamos seguir proporcionando los asistentes a nuestros espectáculos".

REACCIONES

Muchas fueron las personas que conversaron con LA NACION con respecto a este sistema. Todas concordaron en que es "realmente bueno. Hacía falta que el Club tuviera un sistema como éste. Las carreras se ven perfectamente claras. Felicitamos a los dirigentes por este grandioso adelanto que nos permitirá apreciar mejor cada carrera", fue el comentario generalizado.

Para los profesionales hípicos, la opinión fue coincidente con las anteriores. Todos felices con la televisión a color ubicadas en todos los recintos del Club, incluso en la sucursal de Blanco Encalada.

EXPOSICION FOTOGRAFICA

Antes de iniciarse las carreras en Blanco Encalada, se procedió a la inauguración de una exposición fotográfica de lo que ha sido la vida del Club Hípico en sus 112 años. Muchos paneles con material de comienzos de siglo y otros más actuales fueron impresionados.

Por ejemplo, la victoria de Filiberto en el clásico IV Centenario de Santiago; la visita de S.M. la Reina Isabel II de Inglaterra; los carros de sangre (coches) tirados por caballos en las partidas que la gente a la pista; las partidas con huinchas; sus antiguas tribunas atestadas de público; y tantas otras que fueron muy bien recibidas por los asistentes.

La exposición fue montada en su totalidad por la jefe de la Sección Acciones, María Romero, quien, desde luego, fue muy felicitada por el acierto en mostrar gráficamente lo que ha sido nuestra primera institución hípica.

Un ganador en el "Pollón del 18"

La tarjeta N°152.812 vendida en la sucursal Roberto Espinoza, resultó única ganadora del Pollón de Oro dieciochero y cobra la suma de \$339.350. Esta cartilla totalizó 12 puntos, al paso que otras 14 lograron 11 puntos y cobran \$10.390.

Table with 3 columns and 13 rows showing race results for 'Pollón del 18'.



EXPOSICION FOTOGRAFICA. Carlos Hirmas, Sergio Valenzuela, directores del Club Hípico; Francisco Merino (gerente); María Romero (jefe de sección accionistas) participan del "champanazo" con que se inauguró la exposición fotográfica.

Resultados del Club Hípico

Table with 3 columns: Race number, horse name, jockey, and time. Includes results for 1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th, 6th, 7th, 8th, 9th, 10th, 11th, 12th, 13th, 14th, 15th, 16th, 17th, 18th, 19th, 20th, 21st, 22nd, 23rd, 24th, 25th, 26th, 27th, 28th, 29th, 30th, 31st, 32nd, 33rd, 34th, 35th, 36th, 37th, 38th, 39th, 40th, 41st, 42nd, 43rd, 44th, 45th, 46th, 47th, 48th, 49th, 50th, 51st, 52nd, 53rd, 54th, 55th, 56th, 57th, 58th, 59th, 60th, 61st, 62nd, 63rd, 64th, 65th, 66th, 67th, 68th, 69th, 70th, 71st, 72nd, 73rd, 74th, 75th, 76th, 77th, 78th, 79th, 80th, 81st, 82nd, 83rd, 84th, 85th, 86th, 87th, 88th, 89th, 90th, 91st, 92nd, 93rd, 94th, 95th, 96th, 97th, 98th, 99th, 100th.

Table with 3 columns: Race number, horse name, jockey, and time. Includes results for 101st, 102nd, 103rd, 104th, 105th, 106th, 107th, 108th, 109th, 110th, 111th, 112th, 113th, 114th, 115th, 116th, 117th, 118th, 119th, 120th, 121st, 122nd, 123rd, 124th, 125th, 126th, 127th, 128th, 129th, 130th, 131st, 132nd, 133rd, 134th, 135th, 136th, 137th, 138th, 139th, 140th, 141st, 142nd, 143rd, 144th, 145th, 146th, 147th, 148th, 149th, 150th, 151st, 152nd, 153rd, 154th, 155th, 156th, 157th, 158th, 159th, 160th, 161st, 162nd, 163rd, 164th, 165th, 166th, 167th, 168th, 169th, 170th, 171st, 172nd, 173rd, 174th, 175th, 176th, 177th, 178th, 179th, 180th, 181st, 182nd, 183rd, 184th, 185th, 186th, 187th, 188th, 189th, 190th, 191st, 192nd, 193rd, 194th, 195th, 196th, 197th, 198th, 199th, 200th.

Table with 3 columns: Race number, horse name, jockey, and time. Includes results for 201st, 202nd, 203rd, 204th, 205th, 206th, 207th, 208th, 209th, 210th, 211th, 212th, 213th, 214th, 215th, 216th, 217th, 218th, 219th, 220th, 221st, 222nd, 223rd, 224th, 225th, 226th, 227th, 228th, 229th, 230th, 231st, 232nd, 233rd, 234th, 235th, 236th, 237th, 238th, 239th, 240th, 241st, 242nd, 243rd, 244th, 245th, 246th, 247th, 248th, 249th, 250th, 251st, 252nd, 253rd, 254th, 255th, 256th, 257th, 258th, 259th, 260th, 261st, 262nd, 263rd, 264th, 265th, 266th, 267th, 268th, 269th, 270th, 271st, 272nd, 273rd, 274th, 275th, 276th, 277th, 278th, 279th, 280th, 281st, 282nd, 283rd, 284th, 285th, 286th, 287th, 288th, 289th, 290th, 291st, 292nd, 293rd, 294th, 295th, 296th, 297th, 298th, 299th, 300th.

Table with 3 columns: Race number, horse name, jockey, and time. Includes results for 301st, 302nd, 303rd, 304th, 305th, 306th, 307th, 308th, 309th, 310th, 311th, 312th, 313th, 314th, 315th, 316th, 317th, 318th, 319th, 320th, 321st, 322nd, 323rd, 324th, 325th, 326th, 327th, 328th, 329th, 330th, 331st, 332nd, 333rd, 334th, 335th, 336th, 337th, 338th, 339th, 340th, 341st, 342nd, 343rd, 344th, 345th, 346th, 347th, 348th, 349th, 350th, 351st, 352nd, 353rd, 354th, 355th, 356th, 357th, 358th, 359th, 360th, 361st, 362nd, 363rd, 364th, 365th, 366th, 367th, 368th, 369th, 370th, 371st, 372nd, 373rd, 374th, 375th, 376th, 377th, 378th, 379th, 380th, 381st, 382nd, 383rd, 384th, 385th, 386th, 387th, 388th, 389th, 390th, 391st, 392nd, 393rd, 394th, 395th, 396th, 397th, 398th, 399th, 400th.

Table with 3 columns: Race number, horse name, jockey, and time. Includes results for 401st, 402nd, 403rd, 404th, 405th, 406th, 407th, 408th, 409th, 410th, 411th, 412th, 413th, 414th, 415th, 416th, 417th, 418th, 419th, 420th, 421st, 422nd, 423rd, 424th, 425th, 426th, 427th, 428th, 429th, 430th, 431st, 432nd, 433rd, 434th, 435th, 436th, 437th, 438th, 439th, 440th, 441st, 442nd, 443rd, 444th, 445th, 446th, 447th, 448th, 449th, 450th, 451st, 452nd, 453rd, 454th, 455th, 456th, 457th, 458th, 459th, 460th, 461st, 462nd, 463rd, 464th, 465th, 466th, 467th, 468th, 469th, 470th, 471st, 472nd, 473rd, 474th, 475th, 476th, 477th, 478th, 479th, 480th, 481st, 482nd, 483rd, 484th, 485th, 486th, 487th, 488th, 489th, 490th, 491st, 492nd, 493rd, 494th, 495th, 496th, 497th, 498th, 499th, 500th.

Table with 3 columns: Race number, horse name, jockey, and time. Includes results for 501st, 502nd, 503rd, 504th, 505th, 506th, 507th, 508th, 509th, 510th, 511th, 512th, 513th, 514th, 515th, 516th, 517th, 518th, 519th, 520th, 521st, 522nd, 523rd, 524th, 525th, 526th, 527th, 528th, 529th, 530th, 531st, 532nd, 533rd, 534th, 535th, 536th, 537th, 538th, 539th, 540th, 541st, 542nd, 543rd, 544th, 545th, 546th, 547th, 548th, 549th, 550th, 551st, 552nd, 553rd, 554th, 555th, 556th, 557th, 558th, 559th, 560th, 561st, 562nd, 563rd, 564th, 565th, 566th, 567th, 568th, 569th, 570th, 571st, 572nd, 573rd, 574th, 575th, 576th, 577th, 578th, 579th, 580th, 581st, 582nd, 583rd, 584th, 585th, 586th, 587th, 588th, 589th, 590th, 591st, 592nd, 593rd, 594th, 595th, 596th, 597th, 598th, 599th, 600th.

Table with 3 columns: Race number, horse name, jockey, and time. Includes results for 601st, 602nd, 603rd, 604th, 605th, 606th, 607th, 608th, 609th, 610th, 611th, 612th, 613th, 614th, 615th, 616th, 617th, 618th, 619th, 620th, 621st, 622nd, 623rd, 624th, 625th, 626th, 627th, 628th, 629th, 630th, 631st, 632nd, 633rd, 634th, 635th, 636th, 637th, 638th, 639th, 640th, 641st, 642nd, 643rd, 644th, 645th, 646th, 647th, 648th, 649th, 650th, 651st, 652nd, 653rd, 654th, 655th, 656th, 657th, 658th, 659th, 660th, 661st, 662nd, 663rd, 664th, 665th, 666th, 667th, 668th, 669th, 670th, 671st, 672nd, 673rd, 674th, 675th, 676th, 677th, 678th, 679th, 680th, 681st, 682nd, 683rd, 684th, 685th, 686th, 687th, 688th, 689th, 690th, 691st, 692nd, 693rd, 694th, 695th, 696th, 697th, 698th, 699th, 700th.

Table with 3 columns: Race number, horse name, jockey, and time. Includes results for 701st, 702nd, 703rd, 704th, 705th, 706th, 707th, 708th, 709th, 710th, 711th, 712th, 713th, 714th, 715th, 716th, 717th, 718th, 719th, 720th, 721st, 722nd, 723rd, 724th, 725th, 726th, 727th, 728th, 729th, 730th, 731st, 732nd, 733rd, 734th, 735th, 736th, 737th, 738th, 739th, 740th, 741st, 742nd, 743rd, 744th, 745th, 746th, 747th, 748th, 749th, 750th, 751st, 752nd, 753rd, 754th, 755th, 756th, 757th, 758th, 759th, 760th, 761st, 762nd, 763rd, 764th, 765th, 766th, 767th, 768th, 769th, 770th, 771st, 772nd, 773rd, 774th, 775th, 776th, 777th, 778th, 779th, 780th, 781st, 782nd, 783rd, 784th, 785th, 786th, 787th, 788th, 789th, 790th, 791st, 792nd, 793rd, 794th, 795th, 796th, 797th, 798th, 799th, 800th.

Table with 3 columns: Race number, horse name, jockey, and time. Includes results for 801st, 802nd, 803rd, 804th, 805th, 806th, 807th, 808th, 809th, 810th, 811th, 812th, 813th, 814th, 815th, 816th, 817th, 818th, 819th, 820th, 821st, 822nd, 823rd, 824th, 825th, 826th, 827th, 828th, 829th, 830th, 831st, 832nd, 833rd, 834th, 835th, 836th, 837th, 838th, 839th, 840th, 841st, 842nd, 843rd, 844th, 845th, 846th, 847th, 848th, 849th, 850th, 851st, 852nd, 853rd, 854th, 855th, 856th, 857th, 858th, 859th, 860th, 861st, 862nd, 863rd, 864th, 865th, 866th, 867th, 868th, 869th, 870th, 871st, 872nd, 873rd, 874th, 875th, 876th, 877th, 878th, 879th, 880th, 881st, 882nd, 883rd, 884th, 885th, 886th, 887th, 888th, 889th, 890th, 891st, 892nd, 893rd, 894th, 895th, 896th, 897th, 898th, 899th, 900th.

Table with 3 columns: Race number, horse name, jockey, and time. Includes results for 901st, 902nd, 903rd, 904th, 905th, 906th, 907th, 908th, 909th, 910th, 911th, 912th, 913th, 914th, 915th, 916th, 917th, 918th, 919th, 920th, 921st, 922nd, 923rd, 924th, 925th, 926th, 927th, 928th, 929th, 930th, 931st, 932nd, 933rd, 934th, 935th, 936th, 937th, 938th, 939th, 940th, 941st, 942nd, 943rd, 944th, 945th, 946th, 947th, 948th, 949th, 950th, 951st, 952nd, 953rd, 954th, 955th, 956th, 957th, 958th, 959th, 960th, 961st, 962nd, 963rd, 964th, 965th, 966th, 967th, 968th, 969th, 970th, 971st, 972nd, 973rd, 974th, 975th, 976th, 977th, 978th, 979th, 980th, 981st, 982nd, 983rd, 984th, 985th, 986th, 987th, 988th, 989th, 990th, 991st, 992nd, 993rd, 994th, 995th, 996th, 997th, 998th, 999th, 1000th.

Table with 3 columns: Race number, horse name, jockey, and time. Includes results for 1001st, 1002nd, 1003rd, 1004th, 1005th, 1006th, 1007th, 1008th, 1009th, 1010th, 1011th, 1012th, 1013th, 1014th, 1015th, 1016th, 1017th, 1018th, 1019th, 1020th, 1021st, 1022nd, 1023rd, 1024th, 1025th, 1026th, 1027th, 1028th, 1029th, 1030th, 1031st, 1032nd, 1033rd, 1034th, 1035th, 1036th, 1037th, 1038th, 1039th, 1040th, 1041st, 1042nd, 1043rd, 1044th, 1045th, 1046th, 1047th, 1048th, 1049th, 1050th, 1051st, 1052nd, 1053rd, 1054th, 1055th, 1056th, 1057th, 1058th, 1059th, 1060th, 1061st, 1062nd, 1063rd, 1064th, 1065th, 1066th, 1067th, 1068th, 1069th, 1070th, 1071st, 1072nd, 1073rd, 1074th, 1075th, 1076th, 1077th, 1078th, 1079th, 1080th, 1081st, 1082nd, 1083rd, 1084th, 1085th, 1086th, 1087th, 1088th, 1089th, 1090th, 1091st, 1092nd, 1093rd, 1094th, 1095th, 1096th, 1097th, 1098th, 1099th, 1100th.

Table with 3 columns: Race number, horse name, jockey, and time. Includes results for 1101st, 1102nd, 1103rd, 1104th, 1105th, 1106th, 1107th, 1108th, 1109th, 1110th, 1111th, 1112th, 1113th, 1114th, 1115th, 1116th, 1117th, 1118th, 1119th, 1120th, 1121st, 1122nd, 1123rd, 1124th, 1125th, 1126th, 1127th, 1128th, 1129th, 1130th, 1131st, 1132nd, 1133rd, 1134th, 1135th, 1136th, 1137th, 1138th, 1139th, 1140th, 1141st, 1142nd, 1143rd, 1144th, 1145th, 1146th, 1147th, 1148th, 1149th, 1150th, 1151st, 1152nd, 1153rd, 1154th, 1155th, 1156th, 1157th, 1158th, 1159th, 1160th, 1161st, 1162nd, 1163rd, 1164th, 1165th, 1166th, 1167th, 1168th, 1169th, 1170th, 1171st, 1172nd, 1173rd, 1174th, 1175th, 1176th, 1177th, 1178th, 1179th, 1180th, 1181st, 1182nd, 1183rd, 1184th, 1185th, 1186th, 1187th, 1188th, 1189th, 1190th, 1191st, 1192nd, 1193rd, 1194th, 1195th, 1196th, 1197th, 1198th, 1199th, 1200th.

Table with 3 columns: Race number, horse name, jockey, and time. Includes results for 1201st, 1202nd, 1203rd, 1204th, 1205th, 1206th, 1207th, 1208th, 1209th, 1210th, 1211th, 1212th, 1213th, 1214th, 1215th, 1216th, 1217th, 1218th, 1219th, 1220th, 1221st, 1222nd, 1223rd, 1224th, 1225th, 1226th, 1227th, 1228th, 1229th, 1230th, 1231st, 1232nd, 1233rd, 1234th, 1235th, 1236th, 1237th, 1238th, 1239th, 1240th, 1241st, 1242nd, 1243rd, 1244th, 1245th, 1246th, 1247th, 1248th, 1249th, 1250th, 1251st, 1252nd, 1253rd, 1254th, 1255th, 1256th, 1257th, 1258th, 1259th, 1260th, 1261st, 1262nd, 1263rd, 1264th, 1265th, 1266th, 1267th, 1268th, 1269th, 1270th, 1271st, 1272nd, 1273rd, 1274th, 1275th, 1276th, 1277th, 1278th, 1279th, 1280th, 1281st, 1282nd, 1283rd, 1284th, 1285th, 1286th, 1287th, 1288th, 1289th, 1290th, 1291st, 1292nd, 1293rd, 1294th, 1295th, 1296th, 1297th, 1298th, 1299th, 1300th.

Table with 3 columns: Race number, horse name, jockey, and time. Includes results for 1301st, 1302nd, 1303rd, 1304th, 1305th, 1306th, 1307th, 1308th, 1309th, 1310th, 1311th, 1312th, 1313th, 1314th, 1315th, 1316th, 1317th, 1318th, 1319th, 1320th, 1321st, 1322nd, 1323rd, 1324th, 1325th, 1326th, 1327th, 1328th, 1329th, 1330th, 1331st, 1332nd, 1333rd, 1334th, 1335th, 1336th, 1337th, 1338th, 1339th, 1340th, 1341st, 1342nd, 1343rd, 1344th, 1345th, 1346th, 1347th, 1348th, 1349th, 1350th, 1351st, 1352nd, 1353rd, 1354th, 1355th, 1356th, 1357th, 1358th, 1359th, 1360th, 1361st, 1362nd, 1363rd, 1364th, 1365th, 1366th, 1367th, 1368th, 1369th, 1370th, 1371st, 137



CARLOS RIVERA AVENDAÑO: vive en el recuerdo del aficionado chileno como una de las fustas más privilegiadas. Hoy La Palma recuerda la memoria del "Monstruo".

MAIPU: es uno de los potrillos que mejores tiempos ha puesto en los cotejos previos y que puede rubricar una campaña de éxito con algún lugar de privilegio.

Sanciones del SAG en la V Región

Propietarios de Vellocino de Oro y Briscali multados en 30 vitales

- Vellocino de Oro será sacrificado el lunes
- Los preparadores fueron sobreseídos definitivamente

VIÑA DEL MAR (Por Sergio Maira G., corresponsal) — En 30 vitales fueron multados por propietarios de los ejemplares Vellocino de Oro (stud Tití de Jorge Moraga) y Briscali (stud Tigullo) por ser directos responsables de la "desaparición" de dichos caballos positivos de anemia infecciosa equina.

La sanción fue impuesta por el Tribunal del Servicio Agrícola y Ganadero de la V Región, quien seguirá el proceso hasta que sean devueltos dichos finca sangre de carretas.

Por su parte, los preparadores Gustavo Pombo (Briscali) y Gabriel Reyes (Vellocino de Oro) fueron sobreseídos definitivamente al no tener responsabilidad alguna en el ocultamiento de ellos.

SUSPENSIÓN DE COLORES

Mientras tanto, fueron citados a prestar declaraciones en la Comisión Calificadora de Propietarios (más conocida como de Colores) los mismos propietarios, para tomar una decisión ejemplarizadora si sus explicaciones por el desaparecimiento de los animales no era satisfactoria.

"La Comisión encomendó a su Presidente Carlos Abogabir, para que hablara con los propietarios de Vellocino de Oro y Briscali. Si sus explicaciones no eran de la entera satisfacción, se les quitarían los colores y, además, se les prohibía cursar trasportes respectivos de los animales que tuvieran en training", señaló un miembro de dicha comisión.

"Es un delito penado por la ley, de tal manera que esos propietarios deben meditar profundamente sobre su actitud", agregó el informante.

Jorge Moraga, dueño de Vellocino de Oro, dijo que aún no estaba notificado de la sanción de 30 vitales, pero que iría a Viña este fin de semana para hablar con su abogado sobre el particular.

Sin embargo, trascendió que la Comisión Calificadora de Propietarios podría determinar el FORFEIT de ambos propietarios. Consultado sobre esta posibilidad, Moraga declaró que "no creo se llegue a tanto. La verdad de las cosas es que hemos hecho esfuerzos sobrehumanos para salvar un animal tan valioso como Vellocino de Oro. Los resultados de las muestras enviadas al extranjero (Argentina-Perú y Estados Unidos) fueron todas positivas y no nos queda otra cosa que, con el dolor de nuestro corazón, entregarlo para que sea sacrificado. Hemos incurrido en gastos, es cierto, pero no podíamos dejar de lado ningún aspecto para salvarlo del mal, incluso lo tratamos con remedios caseros. Con todos estos esfuerzos en vano; me parece que el potrillo será entregado para su sacrificio el próximo lunes", declaró Moraga.

MADRAS

La posible determinación de forfeit o suspensión de colores para los propietarios afectados, ponía en peligro la participación de Madras (aficionado Alberto Vial Inzante) en el Nacional Ricardo Lyon, no pudiendo hacerse trasporte alguno mientras no se entregaran los animales aménicos. Afortunadamente, todo ya ha sido resuelto y el hijo de Caminito es un seguro animador de la antecala de El Ensayo, con los colores del Stud "Tití".

La Palma honra memoria del gran Carlos Rivera

CARLOS RIVERA SIGUE VIVIENDO EN EL CO-RAZON DE LOS HIPICOS... Ese es el lema del Hipódromo Chile que hoy conmemora un año más del trágico fallecimiento que coartó la joven vida de una de las fustas más grandes que ha tenido la hípica chilena. La imagen del "Monstruo" como lo catalogó la hinchada, continúa presente en las nuevas generaciones y en todos aquellos que de alguna u otra forma estuvieron a su lado.

Como ya es tradicional, el recinto de la Avenida Vivaceta realiza cada año, después de su fallecimiento, un clásico con el nombre de CARLOS RIVERA AVENDAÑO, sobre 1.900 metros. Hoy esa prueba será disputada por 16 rivales que irán tras una bolsa de \$ 300.000 al vencedor.

La gran atracción es el potrillo viamariano AL FIN que estará presente luego de magníficas presentaciones

en el recinto porteño y que lo avala como uno de los buenos exponentes en tiros de fondo, ya que viene de ganar los 2.200 metros del Sporting Club.

Asimismo participarán FALASTIN, potrillo de tres años que escoltó a Navarino en el Tanteo y a su vez Coverlinda, que viene de ubicarse segunda de Piara en el Clásico República Federativa de Brasil.

Las posibilidades de estos tres grandes exponentes de la nueva generación son muy marcadas, lo que no significa que otros no puedan hacerse acreedores a la significativa recompensa, dado a que muchos de los competidores traen antecedentes que los pueden alzar en el primer lugar.

Nuestro pronóstico se ha inclinado hacia el potrillo AL FIN que comparte el mismo grado de calidad con NAVEGANTE, que lo damos como escolta.



AL FIN: es la gran carta de la hípica viamariana que se enfrentará junto a un grupo destacado de potrillos y potrancas de la capital. "Al Fin" viene de vencer los 2.200 metros del clásico Valparaíso Sporting Club.

LA TABLA MAGICA

La Nocción	R. Yungay	El Mercurio	Las Segundas	Las Últimas	El Ensayo	M. Hípico	Le Tercero	La Hípica
1ª	Teleco Malahue	Teleco Malahue	Milahué Teleco	Teleco Malahue	Teleco Malahue	Milahué Teleco	Teleco Condorito	Teleco Malahue
2ª	Juncada Carrascosa	Juncada Carrascosa	Juncada M.Song	Juncada R.Belica	R.Belica Antonieta	Juncada Carrascosa	Antonieta Prussa	Juncada M.Song
3ª	Caripilun Borocoto	Latinar M.Momio	Borocoto Latinar	M.Momio Borocoto	Latinar M.Momio	Saturado Borocoto	M.Momio Borocoto	Borocoto Latinar
4ª	M.Fresco Sigros	N.Amigo Adagio	N.Amigo Adagio	M.Fresco Sigros	Sigros N.Amigo	Adagio N.Amigo	N.Amigo Sigros	N.Amigo Sigros
5ª	M.Mío P.Amor	Zwengers Perso	Musco M.Mío	Zwengers Museo	M.Mío Pensativo	Pensativo Zwengers	Musco Zwengers	M.Mío Zwengers
6ª	Al Fin Maipú	Falastin Al Fin	Falastin Maipú	Falastin Maipú	Falastin Maipú	Arrebatado Al Fin	Al Fin Falastin	Falastin Kilon
7ª	Nacionalis Jerife	Jerife Nacionalis	Jerife Nacionalis	Nacionalis Jerife	Nacionalis Jerife	Jerife Nacionalis	Jerife Nacionalis	Nacionalis Jerife
8ª	Migueliño Es Posible	Quepis Migueliño	Migueliño Tabaquito	Es Posible Migueliño	Quepis Migueliño	Quepis Migueliño	Quepis Migueliño	Migueliño Rocoso
9ª	M.Ético Slater	Ben Wey Jambo	M.Ético Jambo	Represa M.Ético	Ben Wey Matarife	Slater M.Ético	Slater Ben Wey	M.Ético Jambo
10ª	Parcelero R.Prix	Tizmán Flamingo	Skylab Parcelero	Parcelero Skylab	Tizmán Skylab	M.Polo Skylab	Skylab Sudeste	Parcelero Skylab
11ª	Rimador S.Deck	Riguroso Condonado	Condonado M.Pituco	S.Deck Riguroso	S.Deck M.Pituco	S.Deck Condonado	M.Pituco Eres Tú	Follet M.Pituco
12ª	Fóforo Reunida	Ch.Viejo Fóforo	T.Juan Fóforo	Zeire Espolín	Ch.Viejo T.Juan	Palmil Reunida	Fóforo T.Juan	Fóforo Espolín
13ª	Mineou Llleulle	Respetable R.Secret	Carrumba Foscario	Llleulle Respetable	Llleulle R.Secret	Foscario Llleulle	Llleulle Fontal	Llleulle Natania
14ª	Sencillo Solo	Tironaza Fairfax	Verano Tironaza	Verano Santian	Sencillo Tironaza	Tironaza Verano	Sencillo Tironaza	Verano Santian

Hipódromo Chile

Sábado 19 de septiembre de 1981

1ª CARRERA a las 15.15 P.M. 1.400 Mts. CONDICIONAL PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE.

1611 E. Vidal	13	1	Arrope	56 M. Díaz	7
1674 J. Melero	10	2	Bitter	56 J. Alarcón	14
1686 A. Abarca	9	3	Calendas	56 L. Cornejo	13
1338 D. Alvarez	3-6-11	4	Condorito	56 D. Salinas	16
1673 O. Lizama	12	5	Porro	56 F. González	5
1674 J. Castro	10-6-8	6	Fanatismo	56 G. Valencia	6
1612 A. Zamorano	12-3-10	7	Fueguino	56 L. Toro	1
1718 R. Chadlew	10-5-8	8	K. Edward	56 H. Calaz	15
1692 F. Jactil	10-9-9c	9	Galván	56 F. López	3
1623 O. Mora	15	10	Marcos	56 L. Ramos	9
1335 H. Miranda	10c	11	Milahué	56 S. Vázquez	8
1718 C. Santos	6-7-7	12	Pallo	56 M. Olgún	12
1183 A. Valdés	7	13	Pirincó	56 S. Vera	10
1692 O. Silva	4c-5c	14	Reunión	56 P. Cerón	4
1718 A. López	2-13-12	15	Santy	56 V. Barrera	11
1718 R. Jaque	3-3	16	Teleco	56 C. Leighton	2

5ª CARRERA 1.000 Mts. a las 5.10 P.M. ESPECIAL SEGUNDA DE LA 5ª Y 6ª DEL CHILE. VENTA ENGANCHE

1743 J. Sánchez	9c-2c-10c	1	Curaca	55 N.N.	7
1721 L. Toledo	1-12c-13	2	Doblete	55 O. López	14
1682 A. Bullezo	4-1	3	Pensativo	55 E. Silva	13
1532 S. Romero	1-1-12	4	S. Radiante	55 M. Olgún	16
1570 A. Bullezo	1c-9c	5	Arbitraje	52 V. Barrera	5
1680 A. Muñoz	1-7	6	Condor	52 J. Espinoza	6
1612 H. Miranda	1	7	Mocito Mío	52 J. Castillo	1
1532 E. Benzenberg	9	8	Musco	52 C. Barrera	3
1637 W. Robles	2c-1c	9	Naval	52 O. Castillo	9
1673 J. Janda	1	10	Perseo	52 L. Cornejo	15
1030 L. Bernal	5v-3v	11	Publicano	52 A. Muñoz	8
1743 L. Herrera	4c-3c	12	P. Amor	52 L. Toro	12
1687 J. Castro	3-10c-13	13	Renaico	52 C. Leighton	10
1532 J. Melero	1-10	14	Santiamén	52 M. Alvarez	4
1481 M. Carrasco	1-10	15	Streamest	52 N.N.	11
1707 J. Janda	1	16	Zwengers	52 S. Vázquez	2

8ª CARRERA.—1.400 Mts.—Ind. 47 al 30.— a las 6.30 P.M.— TERCERA DE LA 5ª Y 6ª DEL ENGANCHE 1ª SERIE

1727 J. Janda	4-2-1	1	Es Posible	62 L. Cornejo	7
1726 O. Manso	8-1-8	2	Ad Valorem	57 G. Fernández	5
1675 C. Miranda	4-4-8	3	Yondup	56 M. Olgún	6
1726 J. Nicolí	7-2-5	4	Exmouth	55 V. Rojas	5
1675 O. Mora	6-4-22	5	Migueliño	54 S. Vázquez	3
1523 H. Miranda	8-9	6	Tabaquito	54 J. Castillo	9
1724 R. Bernal	8-7-4	7	Delincuente	51 N.N.	8
1675 E. Janda	3-7-1	8	En Ti Confío	51 L. Toro	12
1699 M. Muscatt	8v-9v	9	Don Vito	50 L. Rivera	10
1726 O. Silva	5	10	Mallibue	50 O. Jara	4
1726 S. Romero	5-6-4	11	Rocoso	49 H. López	11
1725 E. Benzenberg	4-2-1	12	Quepis	48 P. Castillo	2

12ª CARRERA 1.200 Mts. Ind. 12 al 7 a las 8.20 horas QUINTA DE LA 5ª Y 6ª DEL CHILE.

1719 J. Nicolí	7-8	1	Reunida	55 V. Rojas	14
1621 M. Sepúlveda	7-4-7	2	Tata Juan	55 J. Castillo	7
1695 M. Segura	10c-8c	3	Aparacé	54 R. Herrera	13
1723 E. Carreño	7	4	Dafne	54 J. Caro	16
1708 C. Miranda	2-8c-1	5	Espolín	54 D. Salinas	5
1729 O. Manso	11	6	Chamelo	53 M. Díaz	6
1734 O. Manso	2c-11c	7	Belleza M.	52 G. Fernández	1
1715 A. Donati	2-7-2	8	Chiate Viejo	53 J. Farfán	3
1621 E. Rodríguez	9-9	9	Eléctrico	53 J. Tobar	9
1725 S. Benzenberg	7-7-6	10	Zaire	53 P. Castillo	15
1747 R. Vera	12v-9v	11	Elton	52 O. Silva	8
1729 P. Janda	9v-10v	12	Palmillano	52 H. Menz	12
1729 L. Toledo	5-15c-13	13	Fuñalcar	51 O.P. Castillo	10
1728 H. García	6-2-6	14	Gabita	51 M. Olgún	4
1708 M. Pinilla	6-6	16	National	50 L. Rivera	2

2ª CARRERA a las 15.45 P.M. 1.000 Mts. CONDICIONAL SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE VENTA DE ENGANCHE.

M. Arellano	Deb.	1	Alegria	53 N.N.	7
1325 P. Molina	12	2	Antonieta	53 N.N.	14
1706 G. Georquidis	13-12-7	3	Bongalina	53 V. Rojas	13
1615 E. Vidal	6-7-4	4	Carrascosa	53 P. Castillo	5
1709 O. Jara	5-5-8	5	Dolosa	53 N.N.	6
1302 A. Yunusic	14	7	Forsterita	53 P. Carón	1
1710 A. Carreño	6	8	Fruentencia	53 J. Caro	3
1710 M. Segura	6c-6	9	Juncada	53 N.N.	9
1542 L. Guerrero	2c-1c	10	Layca	53 N.N.	15
1323 C. Miranda	10-17c	11	Mejorado	53 M. Aranda	8
1519 O. Bagú	15	12	M. Song	53 D. Salinas	12
1653 O. Mora	7v	13	Persa	53 J. Muñoz	10
1561 F. Salas	4-9	14	Prussa	53 N.N.	4
1696 F. Hernández	9-17c	15	R. Belica	53 S. Vázquez	11
		16	Seguelina	53 G. Valencia	2

6ª CARRERA 1.900 Mts. a las 5.35 P.M. CLASICO "CARLOS RIVERA A." GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA

1702 A. Padovani	1v-5v-1v1	1	Al Fin	56 C. Leighton	7
1750 O. Martínez	1v-5v-1v2	2	Arrebatado	56 E. Guisardo	14
1687 P. Melero	1c-6c	3	Decidido	56 P. Castillo	13
1627 H. Miranda	11	4	Destello	56 S. Vázquez	16
1826 E. Castro	3-1	5	El Firmeza	56 L. Muñoz	5
1627 O. Mora	6-1-2	6	Falastin	56 G. Barrera	6
1570 A. Breque	1-3c-4c	7	Gavino	56 E. Guzmán	1
1635 D. López	8-5-1	8	Jolito	56 J. Castillo	3
1713 M. Velarde	16c-1-1	9	Kilán	56 L. Ramos	9
1627 J. Janda	12	10	Maipú	56 L. Cornejo	15
1632 S. Romero	7-1-1	11	Melomano	56 O. Pérez	8
1627 M. Segura	7	12	Navegante	56 R. Herrera	12
1316 C. Urbina	4-2-1	13	Pazzo	56 S. Vera	10
1727 J. Sánchez	5c-2c-14	14	Coverlinda	53 M. Alvarez	4
1580 J. Castro	6-4-3	15	Delfina	53 J. Berrios	11
1518 A. Zamorano	3-1	16	Nivesnadia	53 L. Toro	2

9ª CARRERA.—1.400 Mts.—Ind. 19 al 11.— a las 6.55 P.M. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA

1725 J. Nicolí	4-4-2	1	Jambo	59 P. Cerón	7
1387 J. Cavieres	4-10	2	Mocito Etico	59 L. Muñoz	5
1725 P. Molina	14c-5-5	3	Crendo	56 V. Rojas	6
1713 R. Jaque	1-2-10	4	Quinto	56 G. Lizama	1
1703 F. Hernández	1v-1v	5	Difundido	55 M. Aranda	3
1713 M. Muñoz	5-1-7	6	Hulano	55 H. Mena	9
1751 A. Padovani	3v-10v	7	Slater	55 R. Herrera	8
1725 A. Valdés	6-2-3	8	Ben Wey	54 S. Vera	12
1750 O. Martínez	4v-9v	9	Represa	54 P. Herrera	10
1725 E. Carreño	8-12-13	10	Chita Que L.	51 J. Caro	4
1716 E. Castro	1-14-3	11	Matarife	51 C. Gallequillos	1
1725 D. Contreras	9-6-9	12	Per Blm	51 O. Pérez	2

13ª CARRERA 1.200 Mts. Ind 15 al 12 a las 8.50 P.M. SEXTA DE LA 5ª Y 6ª DEL CHILE

1635 J. Guajardo	9-3-11	1	Abrojo	54 A. Vergara	7
1635 J. Cavieres	R-1c-5	2	Carrumba	54 P. Cerón	14
1716 O. González	13-4	3	Lleulle	54 S. Vázquez	13
1730 D. Alvarez	13-2-5	4	Fontal	54 C. González	6
1730 J. Seaman	11-4-4	5	No Peiro	54 N.N.	5
1716 G. Georquidis	1	6	Respetable	54 A. González	6
1717 J. Castro	10-1-11	7	Saracusa	54 J. Turrieta	1
2332 P. Molina	8(1980)	8	Capulí	53 N.N.	3
1741 P. Janda	18c-7c	9	Foscario	53 V. Barrera	9
1668 E. Fuentes	1c-11c-5c10	10	Minocha	53 L. Muñoz	15
1717 E. Rojas	3-5-7	11	Chin	52 L. Rivera	8
1716 J. Pichara	8-4-2	12	Royal Secret	52 J. Espinoza	12
1718 R. Castillo	12-12-11	13	Batuque	51 S. Suárez	10
1730 O. Manso	13c-4-7	14	Camarografía	51 D. Salinas	4
1729 O. Manso	5-7-9	15	Inaudita	51 M. Olgún	11
1729 H. Yáñez	10-2	16	Natania	51 H. López	2

3ª CARRERA a las 16.10 P.M. 1.900 METROS. Índice 50 é inferiores. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE VENTA DE ENGANCHE.

1677 S. Romero	11-6	1	Reclamado	58 S. Vera	7
1631 E. Vidal	6-8-12	2	Pripol	54 R. Herrera	6
1677 E. Janda	3-9c-2	3	Latinar	53 L. Toro	1
1645 P. Melero	2c-1c	4	Chiripo	56 L. Ramos	13
1677 O. Silva	2-5c-3	5	Saturado	52 P. Castillo	3
1711 J. Castro	3-7-3	6	Metapio	51 L. Cornejo	9
1717 P. Janda	10-7	7	Venido	50 L. Rivas	8
1724 J. Janda	1-1-5	8	M. Momio	48 J. Díaz	2

7ª CARRERA 1.400 Mts. a

Laurentis, nuevo padrillo del haras Santa Amalia, arribó a nuestro país

Es ganador clásico de Grupo I e hijo de El Virtuoso

LAURENTIS, potro argentino hijo de El Virtuoso y Luba en Timor y Luce (Advocate), es el nuevo reproductor en el haras Santa Amalia de Tomás Echavarrí Oñahero, propietario también del stud "Teo".

Junto a Laurentis se desempeñarán Aslam, Pufayo, y Nureev, trasladado este último del ex haras El Almendral. La llegada de Laurentis se produjo la semana pasada y cumple su período de cuarentena en un fundo de Colina, a la espera de viajar a Temuco, lugar definitivo de permanencia.

LAURENTIS, hasta 1980 fue ganador de cinco carreras (un clásico) en 15 actuaciones que completó con un segundo (en clásico), y 2 terceros (uno clásico).

Nacido y criado en el haras "Abolengo", este hijo de El Virtuoso se adjudicó el Clásico General San Martín sobre 1.800 metros (carrera de Grupo I) derrotando a Casino Royale, Hackman, Cuore Mio, Nazareno Cruz, Venenito y Orussian King, con premio aproximado de US\$ 78.000 en el viejo Palermo.

También Laurentis se adjudicó el Handicap Pulnés. Fue segundo en el Clásico M. Moreno (Grupo II) y tercero en el Clásico General Belgrano, carrera de Grupo I derrotando a Casino Royale, Hackman, Cuore Mio, Nazareno Cruz, Venenito y Prussian King, con premio aproximado de US\$ 78.000 en el viejo Palermo.

También Laurentis se adjudicó el Handicap Pulnés. Fue segundo en el Clásico M. Moreno (Grupo II) y tercero en el Clásico General Belgrano, carrera de Grupo I también.

Es propio hermano de Luce, ganadora de dos carreras en Palermo; de Mardy (que sólo disputó dos carreras y fue destinada a la reproducción); de Loty (con figuraciones) y materno de LUNATION (una de las mejores yeguas en Argentina, ganadora de siete carreras en Palermo, San Isidro y La Plata, incluso los clásicos Comparación - Grupo II - Otoño - Grupo II - Miguel A. Martínez de Hoz - Grupo II - Francisco J. Beazley - Grupo II - Comisión Nacional de Hipódromos y ganadora de dos carreras en Estados Unidos); de Lesange (con plaza en Palermo, San Isidro y Palermo); de LUSTRO (ganador en San Isidro); de LUSTRO (ganador de dos carreras en San Isidro) y de Lucien (dos carreras en Palermo).

LINEA MATERNA

LUBA — madre de Laurentis — criada por Roberto y Nelson Grimaldi Scahra, es ganadora en San Isidro y propia hermana de Lugardón (ganador en Palermo, La Plata y padre de ganadores) y materno de Lucardi (ganador de 4 carreras).

LUCE — abuela de Laurentis — criada en el haras Ojo de Agua, es ganadora de 2 carreras en Palermo, incluso el clásico General Las Heras, segunda en el Gran Premio Polla de Potrancas - Grupo I - de La Plata, y

3a. en el Gran Premio Polla de Potrancas en Palermo - Grupo I -

TIMOR — abuelo materno de Laurentis — es padre, entre otros, de nuestro conocido Taurus. Es un hijo de Tourbillon y Samya en Nimbus y Sapienze.

Luce es hija de Advocate (Fair Trial) y Guiding Star) y Media Luz, esta por CONGREVE y Sister of Light en Galloper Light y Sister of Mercy por Earla Mor en Víncula, esta una hija de Prisoner, por lo tanto, perteneciente a la Familia N° 14 A de Bruce Lowe.

LINEA PATERNA

EL VIRTUOSO — padre de Laurentis — es un hijo de El Curaca (Biron) y Hormiguera (Chancery) y Vitariana por Vitelio (Claro-Virshap) y Pelo e Liebre por Guatán y Peluchita, que ganó 12 carreras, de las cuales 10 fueron en San Isidro, una en Palermo y la restante en Cidade Jardim, Sao Paulo.

Entre los clásicos que El Virtuoso logró anotarse, destacan el Gran Premio 25 de Mayo (Grupo I), Gran Premio Santiago Luro (Grupo I), Gran Premio Sesquicentenario de la República — en Brasil y de Grupo I —, Gran Premio Internacional Instituto de la Actividad Hípica; los clásicos C. Kemmis (Grupo II), América (Grupo II), General Belgrano (Grupo II), Otono (2 veces) y de Grupo II, J.S. de

Anchorena (Grupo II), Handicap Huahuito, y RECORD en San Isidro para los 2.000 metros en 1.58 y para la milla con 1.33, el último superado.

Llevado a la reproducción, El Virtuoso ha destacado como gran padrillo al producir hijos ganadores clásicos como Palafox, Espadaña, Imposible, Harper, el propio Laurentis y otros.

El resumen de la campaña de Laurentis nos indica lo siguiente:

AÑO	CORRIDO	1°	2°	3°
1978	5	—	—	1
1979	7	3	1	1
1980	3	2	—	—
Total	15	5	1	2

Según el criador Tomás Echavarrí, está plenamente satisfecho con esta adquisición. "Es un bonito caballo que llena mis exigencias. Corrió relativamente y su padre no merece mayores comentarios en cuanto a calidad", señaló Echavarrí.

Laurentis podría comenzar sus funciones de padrillo dentro de los próximos meses (tal vez en octubre) toda vez que en Argentina estaba a todo pasto en el haras que pensaba tenerlo como padrillo a contar de este año. (PEDRIGREE).



UNA CONDECORACION para Laurentis en el cuadrado de los ganadores. Ahora es el nuevo padrillo del haras Santa Amalia de Tomás Echavarrí O.

Hipódromo Chile

"Dystur" avaló su velocidad

DYSTUR, cuatro años por Mediatore y Dynasty, llevó a cabo un muy buen trabajo en la pista de cotejo del Hipódromo Chile. El pensionista del preparador Delfín López movió los cuatrocientos metros con registro de 22 segundos y un quinto en pista de bajada. Su jinete oficial, Jorge Castillo estuvo en el sillín.

Los demás registros fueron estos:

- HIPODROMO CHILE**
1.000 Metros
ARAUCO, H. Galaz, en 1.06 a voluntad
PAESACIO, J. F. González, en 1.03
- 800 Metros
PLENILUNIO, R. Herrera, en 51
MUCHACHITA BUENA, M. Carrasco, en 51 1/5
PICANTE, O. Pérez, en 51 2/5
PICANTE, O. Pérez, en 51 2/5
BOICOT, A. Vergara en 51
- 700 Metros
PUENTE ROTO, M. Oguín, en 44 2/5

- 600 Metros
AMARACO, H. López, en 37
SHANGAY SOO, S. Vera en 36 3/5
NATANIA, I. Rojas en 37
VESANICA, F. López en 35 de bajada
SOLIPO, H. López en 38

- 500 Metros
HUAPANGUERO, C. González, en 30 3/5
MONTES DE OCA, R. Herrera, en 31
PEBETERO, J. Turrieta, en 30 1/5
FERASLA, L. Rivera, en 30 2/5 mano del club
FARANDULERO, L. Muñoz, en 30 mano del club
DISPUESTO, L. Muñoz en 30

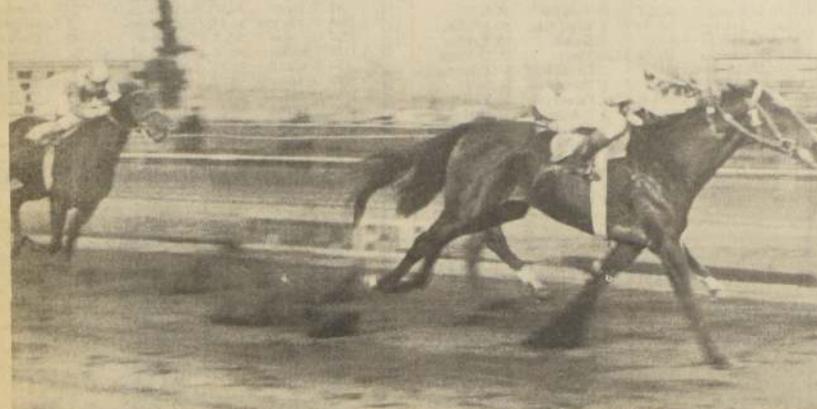
- 400 Metros
GRAN GALLO, C. Valencia, en 24 3/5
SHABANU, J. Turrieta, en 24
BEBEDERO, L. Corvalán, en 23 2/5 de bajada
DYSTUR, J. Castillo, en 22 1/5 de bajada

Debutantes en La Palma

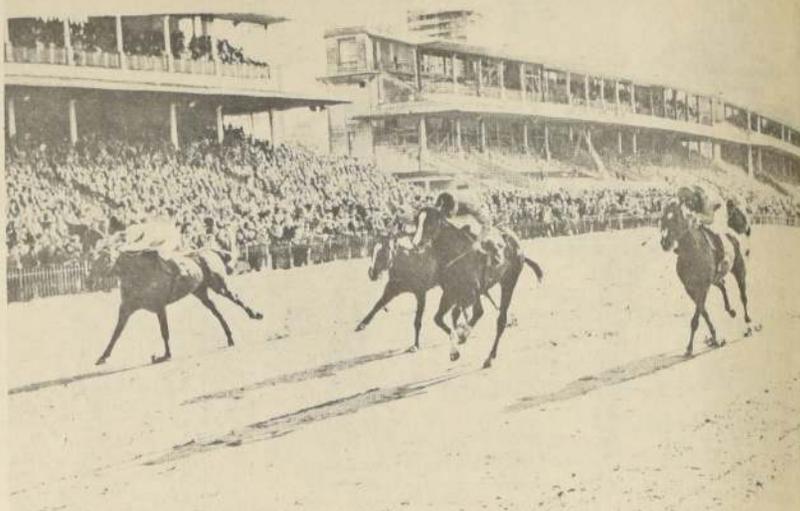
Solo dos debutantes presenta el programa sabatino en el Hipódromo Chile. Las dos están anotadas en la segunda competencia y son las siguientes:

ALEGRETA Invisible-Chaparrita-Jongleur II. Primera cría de la yegua ganadora de 4 carreras y hermana materna de CU CU (5 carreras incluso Clásicos Tanteo de Potrancas, Brasil, una Especial, 3a. en la Polla de Potrancas y exportada a EE.UU.), de La Picarona (ganadora y madre de SIGLOSA, 8 carreras en Colombia incluso Clásicos, y de Tabaquito, 4 carreras) y de Super Star (por Invisible, ganadora de 2 carreras incluso Clásico y exportada a EE.UU.). Agustín Gutiérrez la remató en \$ 160.000. Criador, haras Santa Inés.

ANTONETA Aslam-Tres Amores-Ben Shak. Hermana materna de Silente (5 carreras), de Pelequén (2 carreras) y Picafior, con figuraciones. Su madre ganó 4 carreras y es hermana materna de Aventajado (7 carreras incluso 2 clásicos) y de Silencio Indio (4 carreras). Pedro Bagó la remató en \$ 320.000. Criador, haras Freire.



DYSTUR, pensionista de Delfín López, mostró su calidad y sobresalió en los 400 metros con tiempo de 22 segundos y un quinto junto a Jorge Castillo.



LAURENTIS, actuando por el lado exterior, impone su carga final para adjudicarse los 1.800 metros del Gran Premio General San Martín (Grupo I) sobre Casino Royale y Hackman, reciente ganador en Palermo de un importante clásico.

Basó mil metros en 1.01.2/5

Fortrel con la mira en el Nacional

Los mejores cotejos en las distintas distancias fueron estos:
400 metros: ORMUZ (Jaime Díaz) en 22 segundos y cuatro quintos.

500 metros: PAR DE ESCALAS Y REY DEL CAMPO, en 29 segundos exactos. A la primera lo condujo J. Romero y al segundo Danilo Vásquez.

600 metros: MOCTEZUMA (Eliás Silva) en 35 segundos y dos quintos.

700 metros: Carolino (Luis Toro) en cuarenta y un segundo y cuatro quintos.

800 metros: RICO TIPO (José Alarcón) en cuarenta y nueve segundos.

1.200 metros: FORKI (Juan Berrios) en 1 minuto, catorce segundos.

Los demás registros fueron estos:

- 400 metros
PISTOLERA, E. Silva en 23
ORMUZ, J. Díaz en 22 4/5
CHARLESTON, Aprendiz en 24
TRIBILIN, V. Barrera en 23
GIOVATA, L. Menghini en 24.
- 500 metros
MERRY LOU, S. Suárez, en 29 4/5
REY DEL CAMPO, D. Vásquez en 29
PETROCELLI, P. Muñoz en 30 4/5
ANDARIN, J. Alarcón en 29 2/5
LASTRAU, J. Romero en 31
JOTITA, R. Toledo en 30
RED FIRE, S. Sotos en 29 3/5

- PAR DE ESCALAS, J. Romero en 29
CRISIS, J. Alarcón en 29 3/5
BALADI, P. Castillo en 29 4/5
PUZZLISTA, S. Suárez en 30
JABRIL, C. Amestelly en 29 4/5
LA TANDA, P. Muñoz en 30

- 600 metros
MOCTEZUMA, E. Silva en 35 2/5
QUE FURIA, G. Lizama en 36 1/5
PLUMA BLANCA, E. Suárez en 36 3/5
ALAMEIN, G. Lizama en 37 4/5
BILLERA, G. Barrera en 36 2/5
FILISTEO, J. Díaz en 37
RODAJE, J. Muñoz en 37
WHITE CARGO, El Suárez en 36 4/5

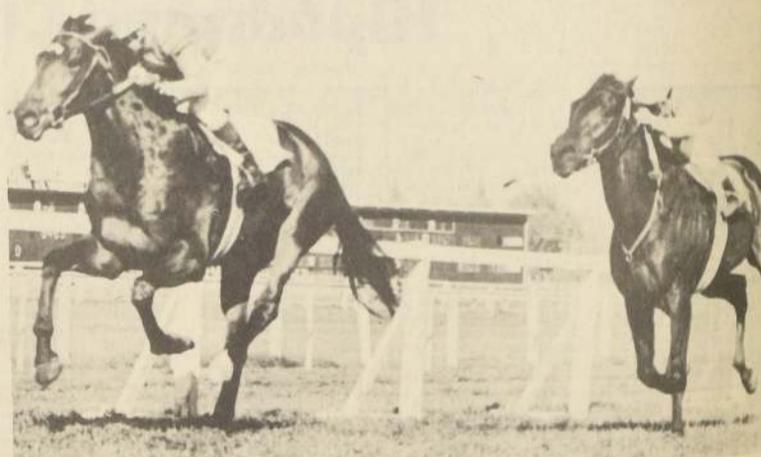
- 700 metros
FUENTEARCO, N. Urrutia en 43
ENCARINADA, M. Alvarez en 42 2/5
SIGROS, E. Silva en 42
BOLIVAR, N. Urrutia en 42 1/5
RUGENDAS, S. Vera en 42 4/5
SEUDONIMO, M. Alvarez en 42 3/5

- 800 metros
MALLECO, S. Vera en 49
SNOW CAR, L. Muñoz en 51 2/5
LATINAR, Aprendiz en 49 2/5
CORCEGA, L. Toro en 50
RICO TIPO, J. Alarcón en 49 3/5
BIRILO, L. Muñoz en 49 3/5
MOCITO FIEL, P. Cerón en 49 2/5
FECUNDA, C. Amestelly en 49 2/5
ENTEREZA, J. Alarcón en 50

- 1.000 metros
NUCLEAR, G. Barrera en 1.05
FORTREL, N. Urrutia en 1.01 2/5

- 1.200 metros
MANEADOR, G. Barrera en 1.16
PROMETEDOR, L. Muñoz en 1.16
EQUUS, N. Urrutia, en 1.16 3/5
MILLAQUEN, L. Muñoz en 1.17 4/5
FORKI, J. Berrios y AMOR GITA NO, E. Silva en 1.14, ganó Fort por 2 cuerpos.

- 1.860 metros
TORREMAR, P. Cerón 2.03 2/5



FORTREL, defensor del Stud Paola que participará en el Nacional Ricardo Lyon, dejó grata impresión en los mil metros al marcar un tiempo de 1 minuto, un segundo y dos quintos. Lo condujo el jockey Nelson Urrutia.

Concepción: En cien mil pesos subió ingreso a la categoría de ganadores

Una excelente medida que favorece al turf penquista fue tomada luego de la subasta que realizó la Sociedad de Criadores en el Hipódromo de Mediocamino hace una semana. El ingreso a la categoría de ganadores de los productos de dos años será de 100 mil pesos a partir de 1982. La decisión fue ampliamente aplaudida por toda la familia hípica que compone ese centro, luego de la reunión que sostuvieron los directores de la institución sureña y que fue presidida por la máxima autoridad, Alberto Colvin y su similar del Hipódromo Chile de Santiago, Mauricio Serrano Palma, que también estuvo presente en la subasta en compañía de Luis Solar; salió a la luz la gran noticia que estimulará a que el "hobby" del deporte de los reyes sea imitado por nuevos propietarios para que incrementen el turf local.

LUIS SOLAR

El gerente de la Sociedad de Criadores, Luis Solar comentó acerca

de la subasta que, esta, sin ser extraordinaria, dejó conforme porque se vendieron cincuenta productos de dos años dejando un total de compra ascendente a los \$ 4.580.000. Solar agregó que el setenta por ciento había sido rematado, situación que evidenciaba un alto índice. El pensionero de la entidad capitalina finalizó diciendo que se podría haber logrado mucho más aún a no ser del receso de dos años que tuvo la hípica de Concepción.

LOGRO: el presidente del Club Hípico de Concepción, Alberto Colvin, manifestó que a partir de 1982 el ingreso a la categoría de ganadores de los productos subastados la semana pasada será de cien mil pesos. La medida fue muy aplaudida por quienes componen la actividad local porque permitirá que surjan nuevos propietarios.





mercado automotriz

CAVEM



27 CAVEM

IRARRAZAVAL 1221
FONO 491728-749425

AUTOS USADOS

M.C. 1.300, 1973,
\$ 122.000.-

TOYOTA CORONA
HARDTOP, 1979,
\$ 385.000.-

MAX CUORE, 1980,
\$ 175.000.-

RENOLETA, 1971,
\$ 110.000.-

DODGE GALANT
SEDAN 4 PUERTAS,
1977, \$ 375.000.-

FIAT 600, 1977,
\$ 152.000.-

VOLKSWAGEN MO-
TOR 1.500, 1966,
\$ 158.000.-

CITROEN VISA,
1980, \$ 240.000.-

AMI 8, 1977,
\$ 148.000.-



DAIHATSU UNICA
MARCA QUE
OTORGA GARAN-
TIA DE 20.000 KI-
LOMETROS PARA
TODOS SUS VE-
HICULOS.

CHARADE G-20
850, 1981, \$ 279.900.

CUORE 1981
\$ 214.460.

CAMIONES DELTA
3 TONELADAS
PETROLERO, 1981
\$ 643.110.

FURGON CERRA-
DO 1981 \$ 233.610.

FURGON WIDE
VAN (CON VENTA-
NAS), 1981
\$ 237.510.

CHARMANT SE-
DAN 1.600 1981
\$ 413.010.

CHARMANT STA-
TION 1.600 1981
\$ 428.610.

LOS FURGONES SE
ENTREGAN INSCRITOS
EN EL CONSERVADOR
Y CON ESTANQUE LLE-
NO.

AUTOS NUEVOS
1981

HONDA ACCORD,
\$ 314.800

CAMIONETAS DATSUN
KING-CAB, \$ 486.000

ENTREGA INMEDIATA
48 MESES SIN PIE

DATSUN NUEVOS
TODOS LOS
MODELOS

CREDITO EN
U.S. \$ 1,95% INTE-
RES.

CUOTAS FIJAS
3,19% INTERES.

ROJAS Y RUIZ TAGLE
SOLCIA
ELIODORO YAÑEZ 947

6 CAVEM
ELIODORO YAÑEZ 947
FONOS: 251402-239850

MAZDA SOLCIA
TODOS LOS MO-
DELOS, ENTREGA
INMEDIATA.

FORD CORCEL
SOLCIA, ENTREGA
INMEDIATA.



109 CAVEM

COSTANERA 2887
VITACURA 2890
FONO: 284293 EDIFICIO
LA PORTADA DE VITACURA

TODOS LOS MO-
DELOS NUEVOS
1981 ENTREGA IN-
MEDIATA

DATSUN

120 A 4 PUERTAS
\$ 428.610

150 Y 4 PUERTAS
\$ 440.310.

150 Y STATION WA-
GON \$ 467.610.

160 J 4 PUERTAS
\$ 479.310

180 B 4 PUERTAS
\$ 545.220.

180 B STATION WA-
CON \$ 576.420

180 B COUPE SSS
\$ 595.920.

200 L LAUREL
\$ 662.220.

CAMIONETA 1.600
\$ 402.480.

CAMIONETA KING
CAB \$ 498.810.

LARGO CREDITO
DIRECTO SIN
AVAL PESOS FIJOS
3,10%.

DOLARES 1,95%

ALFA
AUTOS LTDA.

17 CAVEM
PORTUGAL 306
FONOS: 223824
220795-225760

Concesionario
FIAT

AUTOS NUEVOS

FIAT 147 850

FIAT 147 GL

FIAT SILVER

FIAT RITMO

FIAT 132 CM

FIAT 132 CA

AUTOS USADOS

RECIBIMOS AUTOS
EN PARTE DE PA-
GO.

ATENCION DIA SA-
BADO

REPOSER
RENT A CAR

AUTOS MODELOS
1980 Y 1981.



55 CAVEM

BILBAO 1429-FONOS:
231079-748799
ENTREGA INMEDIATA

Concesionario
FIAT

ENTREGA INME-
DIATA

FIAT 147, 850
FIAT 147, C.L.S.
FIAT 147, C.L.S.
FIAT 147 SILVER
FIAT RITMO
FIAT 132 CAMBIO
AUTOMATICO
FIAT 132 CAMBIO
MECANICO
FIAT FIORINO

FINANCIAMIENTO
BANCARIO
HASTA 60 MESES

DE CITE
AUTOMOVILES
JOSE LUIS DE CASO
TORALABA 1683
FONO: 259131

127 CAVEM

AUTOS NUEVOS
1981.

LINEA CITROEN.

G.S.A., \$ 448.500
VISA II, \$ 279.630
CITROEN L.N.A.,
\$ 272.610.
DESCUENTO IVA,
2 C.V., -6, \$ 208.650

LINEA MITSU-
BISHI, TODOS LOS
MODELOS.

AUTOMOVIL PONY
SEDAN, \$ 351.000
AUTOMOVIL PONY
SEDAN PINTADO
DE TAXI, \$ 351.000
FURGON L. 100
CON VENTANAS,
\$ 235.950
L. 100 PANEL,
\$ 231.270
L. 100 PICK UP
\$ 206.310

LINEA VOLKSWA-
GEN.

ESCARABAJO
1.300, \$ 272.610

LINEA CHEVETTE

CHEVETTE 2
PUERTAS,
\$ 348.000
CHEVETTE 4
PUERTAS,
\$ 372.450

AUTOS USADOS

SUZUKI CERVO
FLAMANTE, 1980,
\$ 195.000
PEUGEOT 504 FLA-
MANTE, 1977,
\$ 360.000
MAZDA 323, 1977,
\$ 280.000
SUBARU REX 600,
1981, \$ 165.000
CITROEN A K 6,
1974, \$ 88.000
FIAT 125 FAMILI-
LIAR, 1979,
\$ 285.000
ZASTAVA FURGON
CON VENTANAS Y
ASIENTOS 1980,
\$ 220.000
PEUGEOT 404,
1972, \$ 215.000

CREDITO BANCA-
RIO HASTA 60 ME-
SES SIN PIE
NOSOTROS GES-
TIONAMOS SU
CREDITO
SABADOS ABIERTO
TODO EL DIA



139 CAVEM

IRARRAZAVAL 4957
FONO 265289

PLAN DE VENTA
VEHICULOS
DAIHATSU
SIN PIE

LICHT BUS
\$ 916.110.-
36 CUOTAS DE
US\$ 1.025.- 60 ME-
SES EN CUOTAS FI-
JAS \$ 39.400.-

CAMION DELTA
\$ 643.110.-
36 MESES US\$ 720.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 27.650.-

STATION WAGON
1.600 \$ 428.610.-
36 MESES US\$ 490.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 18.420.-

SEDAN CHARMANT
1.600 \$ 413.010.-

36 MESES US\$ 465.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 17.780.-

CHARADE RUNA-
BOUT \$ 295.950.-
36 MESES US\$ 340.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 12.750.-

CHARADE G-20
\$ 279.900.-
36 MESES US\$ 320.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 12.050.-

JEEP L.F. 20 V.
\$ 409.110.-
36 MESES US\$ 460.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 17.600.-

WIDW VAN HACH
ROOF \$ 249.910.-
36 MESES US\$ 280.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 10.720.-

WIDE VAN
\$ 237.510.-
36 MESES US\$ 270.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 10.220.-

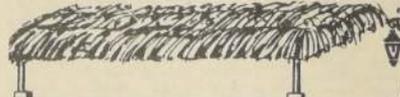
WIDE FURGON
\$ 233.610.-
36 MESES US\$ 265.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 10.050.-

CUORE \$ 214.460.-
36 MESES US\$ 245.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 9.250.-

WIDE PICK - UP
\$ 212.550.-
36 MESES US\$ 240.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 9.150.-

IMPORTADORA
BSM

LINEA BLANCA
ELECTRONICA
TV
ELECTRODOMESTICO
BICICLETAS
SIN PIE 24 MESES CRE-
DITO BANCARIO



46 CAVEM

BILBAO 5655 ESQUINA
AMERICO VESPUCCIO TELE-
FONOS 2275085-2272032

CREDITO DIREC-
TO
SINAVAL
\$ 3,19%
U.S. 1,95%

120 Y SEDAN,
U.S. \$ 10.500.-

120 A HATCH-
B A C K
U.S. \$ 10.990.-

120 Y FURGON,
U.S. \$ 11.360.-

150 Y SEDAN,
U.S. \$ 11.290.-

150 Y COUPE,
U.S. \$ 11.690.-

150 Y STATION WA-
CON, U.S. \$ 11.990.-

160 J. SEDAN,
U.S. \$ 12.290.-

160 J. SEDAN
AUTOMATICO,
U.S. \$ 12.590.-

160 J. COUPE,
U.S. \$ 13.290.-

160 J. STATION
WAGON,
U.S. \$ 13.290.-

160 J. HATCH-
B A C K
U.S. \$ 12.700.-

1.8 BLUE BIRD SE-
DAN, U.S. \$ 13.980.-

1.8 BLUE BIRD SE-
DAN AUTOMATI-
CO, U.S. \$ 14.650.-

1.8 BLUE BIRD
COUPE
U.S. \$ 15.280.-

1.8 BLUE BIRD
STATION WAGON,
U.S. \$ 14.780.-

180 S.X.,
U.S. \$ 16.490.-

LAUREL 200,
U.S. \$ 16.980.-

LAUREL 240,
U.S. \$ 23.300.-

KING CAB 1800
4 W.D.
U.S. \$ 16.450.-

PICK UP 1.600 CHA-
SIS LARGO,
U.S. \$ 10.320.-

PICK UP 1.600 CHA-
SIS CORTO,
U.S. \$ 9.890.-

PICK UP 1.800
DOBLE CABINA,
U.S. \$ 14.490.-

PICK UP 1.600
CARROCERIA ES-
T A C A S,
U.S. \$ 10.590.-

NISSAN CABALL
SIN PICK UP,
U.S. \$ 13.980.-

NISSAN CABALL
CON PICK UP,
U.S. \$ 14.980.-

NISSAN JUNIOR
SIN PICK UP,
U.S. \$ 12.500.-

NISSAN JUNIOR
CON PICK UP,
U.S. \$ 12.950.-

CREDIC 2.800 cc
FULL EQUIPO,
U.S. \$ 31.390.-

NISSAN PATROL
4.000 cc,
U.S. \$ 19.950.-



15-C CAVEM

Tattersall Automotriz Ltda.
AV. LAS CONDES N° 10033
FONO 472548

DATSUN

SEDAN 150 Y, 1981,
\$ 440.310.-
STATION 150 Y,
1981, \$ 467.610.-
COUPE 160 J, 1981,
\$ 518.310.-
SEDAN 160 J AUTO-
MATICO, 1981,
\$ 491.010.-

STATION 160 J,
1981, \$ 518.310.-
PICK-UP KING CAB
DOBLE CABINA,
1981, \$ 498.810.-

SEDAN 180 B BLUE
BIRD, 1981,
\$ 545.220.-

STATION WAGON
180 B. BLUE BIRD,
1981, \$ 576.420.-

LAUREL 2.00 SE-
DAN, 1981,
\$ 662.220.-

LAUREL 2.40, 1981,
\$ 908.700.-

CUORE, 1981,
\$ 214.460.-
CHARMANT 1.600
cc., 1981,
\$ 413.010.-
CHARADE G 20,
1981, \$ 279.900.-
CHARADE, 1981, 2
PUERTAS 5 CAM-
BIOS \$ 295.932.-
FURGON, 1981,
\$ 233.610.-

OPALA CARAVAN
2.500 cc., 1981,
\$ 505.440.-
CHEVETTE, 1981,
\$ 345.735.-
CHEVETTE FUR-
GON, 1981,
\$ 418.080.-
FINANCIAMIENTO
DIRECTO.

PEUGEOT 404, 1969,
\$ 170.000.-

PEUGEOT 404, 1977,
\$ 315.000.-

VOLKSWAGEN BRA-
SILIA, 1976,
\$ 230.000.-

ZASTAVA FURGON,
1981, \$ 200.000.-

PEUGEOT 504
DIESEL \$ 565.500.-

ENTREGA INME-
DIATA.

RECIBIMOS SU
AUTO USADO EN
PARTE DE PAGO.

FINANCIAMIENTO
BANCARIO.

SABADO ABIERTO
HASTA LAS 14 HO-
RAS



16 CAVEM

SERRANO 87
FONO 382598-382039

AUTO NUEVO
LAS CONDES 9287
FONO 298815

DATSUN

120 A. SEDAN
\$ 411.840.-

120 Y. FURGON
\$ 443.040.-

150 Y. SEDAN
\$ 440.310.-

150 Y. STATION
\$ 467.610.-

160 J. 2 Y 4 PUER-
TAS DESDE
\$ 479.310.-

160 J. HATECH-
BACK \$ 495.300.-

160 J. STATION
\$ 518.310.-

180 B. 2 Y 4 PUER-
TAS DESDE
\$ 545.220.-

180 B. STATION
\$ 576.420.-

180 B. AUTOMATI-
CO 4 PUERTAS
\$ 576.420.-

200 L. \$ 662.220.-

240 L. \$ 908.700.-

PICK UP 1.600 CHA-
SIS LARGO
\$ 402.480.-

PICK UP 1.600 CHA-
SIS CORTO
\$ 385.710.-

PICK UP 1.600
CARROCERIAS ES-
TACAS \$ 413.010.-

PICK UP 1.800
DOBLE CABINA
\$ 565.110.-

KING CAB 1.800
\$ 498.810.-

KING CAB 1.800 4
W.D. \$ 641.550.-

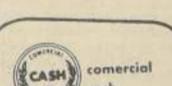
NISSAN JUNIOR
SIN PICK UP
\$ 487.500.-

JEEP NISSAN
PATROL 4 D.W.
\$ 778.050.-

FINANCIAMIENTO
CREDITO CIDEF.

36 MESES.

3,19% PESOS FIJOS
1,95% DOLARES.



152 CAVEM

PROVIDENCIA 753
FONOS 237835-251039
AV. SANTA MARIA 0816
FONO 376333

ZASTAVA

ZASTAVA 750 L.E.
STANDARD 1981 \$
160.000.-

ENTREGA INME-
DIATA.

MEDITERAN 1.100
cm.3 \$ 314.460.-

FURGON \$ 230.000.-

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

ORDEN de no pago cheque N° 48851 serie A-1 Bco. Santander, por extravío.

18-19-20 POR extravío queda nulo cheque N° 25128 por US\$ 4.728,24 contra Maine Midland Bank of New York, girado por el Bco. Santiago a favor de American Express Company con fecha 26-junio-1981.

18-19-20 PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió con beneficio de inventario, posesión efectiva herencia intestada de Ricardo Ariagada Ruiz a sus hijos naturales José Ricardo, Juan Osvaldo y Elena del Carmen Ariagada Jaramillo; sin perjuicio derechos conyugales sobreviviente María Elisa Jerez Labra. Practicó inventario solemne, 22 septiembre 1981 a las 11 horas. La Secretaria.

18-19-20 QUIEBRA. Cooperativa Bellavista Tomé, Resolución 8 septiembre 1981. Sexto Juzgado Civil Santiago, tuvo por verificado extraordinariamente crédito por \$41.299.001,47, en favor de Caja de Empleados Particulares y alegada privilegio Art. 2471 N° 4 Código Civil. Secretaria.

18-19-20 EN el sector del Estadio Santa Laura (sede del mismo nombre) se extravió un sobre contenido dos letras de cambio aceptadas por Roberto Roa Roa, endosadas por Mario Noller Rojas Ponce, por valor de \$106.000 cada una, con vencimiento al 20 y 25 de septiembre, respectivamente. Por haberse dado el aviso correspondiente estos documentos quedan nulos.

19-20-21 EXTRACTO, Disolución Sociedad Civil. — Por escritura hoy, ante mí, Ana María Sepúlveda Fuentes, Notario Santiago, Huérfanos 1160 Local 8, señores Elba Valenzuela Peñalosa, Moneda 1509 depto. 41-A, Héctor Cárdenas Sariego, Los Jazmines 1367 depto. 33 y Julio Deramond Carrasco, Nueva Oriente 1228 depto. 303, Directorio "Sociedad Colectiva Civil Camping Eucalipto de Algarrobo", vienen en disolver con esta fecha basados en causal artículo 2.103 Código Civil y voluntad socios representen 55,2 % capital social, la sociedad nombrada que fue constituida por escritura 17 agosto 1972, en Notaría José Valdivieso Muñoz de Santiago bajo razón social "Manrí, Ramírez, Tapia y Cia." Sociedad referida dueña bien raíz ubicado Departamento Casablanca, Algarrobo, del Fundo Peñablanca, Parcela N° 3. A de parcelación partes según plano aprobado Ilustre Municipalidad Algarrobo. Santiago, 22 junio 1981.

18-19-20 POR robo queda nula libreta de Ahorro N° 120.01.066259 del Banco Santiago.

18-19-20 POR extravío libreta biperacional Ahorro Banco de Santiago, 120-02 — 48927-7 a nombre de Gertrudis Silva y Erika Silva, nula.

18-19-20 POR extravío queda nulo cheque Banco Chile, serie 81 DE N° 541832 Cta. 158-20088,08 por \$ 8.418.

18-19-20 NULO por robo cheques serie SCD-A número 0005712 al 0005725 cuenta N° 2700103-3 Banco Osorno.

17-18-19 SEXTO Juzgado concedió, beneficio inventario, posesión efectiva Rosendo Paredes Santander y María Pinto Guerra, hijos María, Orlando y José Paredes Pinto. Inventario 21-9-81, 10 horas.

17-18-19 PRIMER Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de la herencia intestada de don Luis Humberto Alegria Alegria a su hija legítima doña Rosa Alegria Palma, sin perjuicio de los derechos que le corresponden como conyugales sobreviviente a doña Donatila Beatriz Villagrán Pérez. El Secretario.

17-18-19 QUEDAN nulos por extravío pagarés N° 10037, N° 10023, N° 10028 y N° 10016, de Financiera Atlas.

17-18-19 ANULA cheque 01458437 Banco Santiago.

17-18-19 CHEQUE serie AD 5306311 queda nulo por robo.

POR extravío de cheque serie B N° 0107491 Bco. Sudameris se da orden de no pago.

17-18-19 POR robo quedan nulos cheque serie CZ-2 N° 135932 Cta. Cte. 26-368547-6 valor \$350.000,00 Coop. San Alberto y N° 135937 valor \$140.735,00 misma cuenta serie CZA-2 N° 143151 al 143300 Cta. Cte. 26-561348-5 Ruperto Morales Gálvez. Serie CZA-3 N° 134735 Cta. Cte. 26-266551-4 valor \$77.567,00 Coop. Eca Ltda. y N° 134738 Cta. Cte. 26-100.000,00 misma Cta. Todos Agencia Bulnes Bco. del Trabajo.

17-18-19 INDUSTRIA Eléctrica Katz-Johnson S.A.C. en Liquidación, informa a los Sres. Accionistas que por acuerdo de la Comisión Liquidadora se pagará el Dividendo N° 15 de \$ 2,20 por acción, con cargo a los resultados del Balance de 1980 y el Dividendo N° 16 de \$ 2 por acción con cargo a los resultados del ejercicio 1981. Los respectivos cheques estarán a disposición de los Sres. Accionistas a partir del lunes 28 de septiembre en las oficinas de la Sociedad. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos del pago de los Dividendos N° 15 y 16 el Registro de Accionistas permanecerá cerrado del 24 al 28 de septiembre, ambas fechas inclusive. Presidente Comisión Liquidadora.

HABIENDOSE extraviado los títulos de las acciones que se indican, por las canchales que se señalan, del Banco Israelita de Chile, a nombre de Suc. Ludwig Fröhlich, quedan nulos y sin ningún valor. 27259 por 450 acciones, 28445 por 15 acciones, 29385 por 75 acciones, 30264 por 225 acciones, 31325 por 150 acciones, 32261 por 150 acciones, 33023 por 300 acciones, 34055 por 375 acciones.

19-20 SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago ha concedido la posesión efectiva de la herencia de don Luis Humberto Rojas Castillo a su cónyuge doña Laura Carmona Montenegro y a su hija legítima María Isabel Rojas Carmona.

2 CITACIONES FIGALEM Ingeniería S.A. Canje de acciones Emisión de Acciones Liberadas. Con el fin de dar cumplimiento a la reforma de los Estatutos de la Sociedad aprobada por la Superintendencia de Valores y Seguros, según consta de la Resolución exenta N° 526, de 7 de septiembre de 1981, el Directorio ha tomado los siguientes acuerdos: 1° Canjear las actuales acciones de la sociedad que suman 1.000.000 de un valor nominal de un centavo de peso por acción por 100.000 acciones nuevas de un valor nominal de \$ 10, cada una. Cada una de las nuevas acciones se canjearán por 1.000 de las antiguas, las que quedarán por lo tanto inutilizadas después del canje; 2° Emitir 14.900.000 nuevas acciones de un valor nominal de \$ 10, cada una, que se entregarán a los accionistas liberados de pago, en proporción a las que posean a la fecha de este Cierre de Registro, y con cargo a la capitalización de los fondos existentes y acumulados al 31 de diciembre de 1980, según lo acordado en Junta General extraordinaria de accionistas de 23 de julio de 1981 y la Junta General Ordinaria celebrada con posterioridad a aquella y conforme lo aprobado por la Superintendencia de Valores y Seguros. Tanto el canje de las acciones antiguas como la entrega de las acciones liberadas se efectuará a partir del día 15 de octubre de 1981 en las oficinas de la Sociedad calle Galvarino Gallardo N° 1823. Cierre del Registro. Para los efectos anteriores el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre el 25 y el 29 de septiembre de 1981, ambas fechas inclusive.

18-19-20 COMPANIA de Seguros Generales Boreal S.A. Junta Ordinaria. Citase a Junta Ordinaria de Accionistas de la "Compañía de Seguros Generales Boreal S.A." para el día 28 de septiembre de 1981, a las 11 horas, en las oficinas de la sociedad ubicada en Moneda 920, Of. 108, de esta ciudad, a fin de tratar y resolver todos los asuntos que de acuerdo con la Ley y los estatutos corresponde a este tipo de asamblea y, en especial, pronunciarse sobre:

1. Cuenta sobre la división de la sociedad, b) Memoria y balance del ejercicio 1980, c) Elección de Directorio, d) Designación de Inspectores de Cuentas, e) Cuentas. Asimismo citase a Junta Extraordinaria de Accionistas de la sociedad, que se celebrará a las 12 horas en el día y lugar antes indicado, con el fin de pronunciarse sobre una proposición de reforma de estatutos en orden a: a) Modificar el nombre de la compañía, b) Reemplazar el objeto, c) Adecuar la garantía de los directores a las disposiciones legales vigentes, d) Modificar las causas de disolución anticipada de la sociedad, e) Todos los acuerdos que fueren necesarios para materializar la reforma. El Presidente. Cierre Registro. Para los efectos de las Juntas citadas, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 23 y 28 de septiembre de 1981, ambas fechas inclusive. El Gerente.

11-13-19 CITACION. La Sociedad Cooperativa de Ahorro y Crédito "San Cayetano" Ltda., de acuerdo a lo estipulado en el estatuto social, cita a todos sus socios a Junta General Ordinaria y Junta General Extraordinaria para el sábado 26 de septiembre de 1981 en la sede social ubicada en calle Artes y Oficios N° 343, San Miguel. 1.- Junta General ordinaria, primera citación 17.30 hrs., segunda citación 18 hrs. - Tabla: 1.- Lectura acta junta anterior; 2.- Memoria Consejo de Administración; 3.- Balances años 1979-1980; 4.- Distribución de Remanentes; 5.- Elección parcial de directores; 6.- Varios. 2.- Junta General Extraordinaria, primera citación 19.30 hrs., segunda citación 20 hrs. - Tabla: 1.- Lectura acta junta anterior; 2.- Compra bien raíz; 3.- Venta Bien Raíz. Consejo de Administración.

19-20 REMATE. Ante Undécimo Juzgado Civil, rematarás 6 octubre 1981, 16 horas, propiedad calle Estado N° 57, de departamentos 501, 502, 503, 504, 5° piso. Inscripción fojas 8739 N° 10637, año 1978, Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$ 7.018.537 al contado. Garantía 10% del mínimum, efectivo o boleta bancaria a nombre Tribunal. Bases, antecedentes, expediente N° 4088-79 "Asociación Ahorro y Prestamo con Inmobiliaria Renta Andina". Ejecutivo. Secretaria.

19-20-21-22 REMATE. Ante Tercer Juzgado Civil, rematará 6 octubre próximo, 16 horas, saldrá remate propiedad ubicada en calle Camelias 524, inscrita fs. 16.959 N° 19.633 Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1979. Mínimo \$ 795.581, pagadero contado dentro diez días efectuada subasta. Proponentes interesados deberán presentar boleta garantía orden Tribunal; consignación cuenta corriente Juzgado o dinero efectivo por 10% del mínimo, o sea, \$ 79.558. Bases y antecedentes Secretaría Tribunal, juicio ejecutivo "Fernández Díaz, Georgina con Núñez Arancibia Blanca", Rol 2425-80.

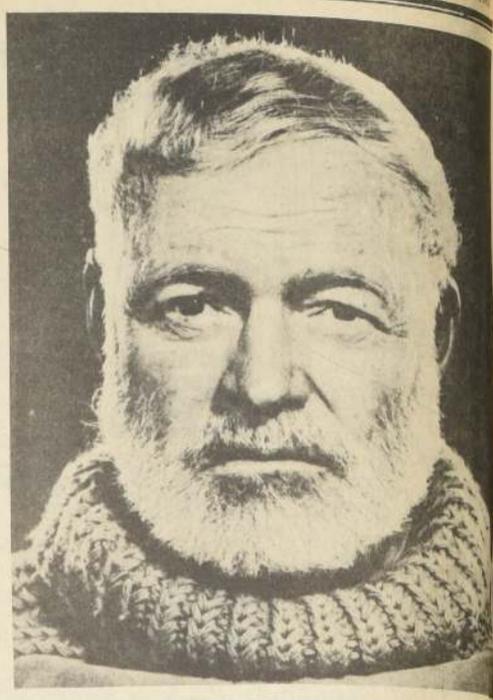
19-30-3-4 REPARACIONES televisores a color, blanco y negro. Equipos modulares. Presupuesto gratis a domicilio, se atiende a toda hora inclusive sábados, Dgor. y festivos. Llamar al fono: 561818.

25 VARIOS GRACIAS Espíritu Santo. Favor concedido. M.L. Mejías.

Hemingway, un cazador de corazón tierno

"Ernest Hemingway gustaba cazar porque era una actividad a la cual se dedicaba prácticamente siempre, pero cuando veía frente a él alineados a los pájaros muertos los acariciaba y estaba un largo rato mirándoles, casi arrepentido de haberles dado muerte". Quien recordó este lado tan pleno de humanidad del gran escritor norteamericano, muerto hace veinte años, fue Fiorindo Silotto, quien acompañó a Hemingway cazador en los valles de la laguna de Caorle. Además fue su confidente y amigo. Fiorindo, de setenta años, ha dejado, hace tiempo, su cargo de jefe de caza en las instalaciones de los barones Franchetti, en Valle Grande. Ahora es agricultor y reside en una vieja casa patriarcal cerca del Valle; la suya es una vida llena de recuerdos, pero los referidos a Hemingway son los dominantes. El barón Franchetti conoció a Hemingway en los EE.UU. y se hicieron muy amigos. El escritor, luego, se transformó en uno de los frecuentadores más habituales de la casa de Franchetti. Una o dos veces por año llegaba hasta el valle a cazar. Lo hacía un sábado al mediodía en automóvil hasta San Gaetano, una pequeña fracción de la comuna de Caorle y, en barco, alcanzaba la casa de los Franchetti. "Por la tarde, recuerda Fiorindo, se

iba a la cama muy temprano. Jamás dejaba su valija donde indefectiblemente había 6 ó 7 botellas de gin o de whisky. A la mañana siguiente, a las 4 estaba en pie. En barco lo acompañaba al lugar que le había sido asignado y, luego, moqueaba para marcarle el paso de los pájaros. Buscábamos entendernos de alguna manera. El me ofrecía cigarrillos norteamericanos con filtro que en aquellos tiempos eran una rareza e insistía para que bebiese gin o whisky". "A las diez, continúa el anciano, volvíamos a la casa y una vez en ella se aislaba nuevamente en su habitación o en el exterior frente a los amplios espejos de agua de la laguna para seguir escribiendo. Al mediodía comía con los otros cazadores, pero hablaban poco entre sí. Sólo alguno que otro comentario respecto de la caza". En los Valles de Caorle, Hemingway estuvo una decena de veces entre 1957 y 1959. La naturaleza "incontaminada" de estos lugares pasó fielmente a algunos de sus escritos. En cierta oportunidad llevó también a su anciana madre. Probablemente en el silencio de los valles el escritor encontraba irrepetibles momentos de conciliación con una vida que cada vez se le hacía más difícil soportar.



El valor del silencio en un mundo ruidoso

Mientras en todo el mundo se intensifican las campañas contra las molestias físicas y psíquicas ligadas a los ruidos y se atribuye a la intensificación de los sonidos el estado de stress en que vive gran parte de la humanidad, existe también quien se rebela al silencio y difunde la "libertad del ruido".

Pitágoras escribía que si el hombre tuviera el concepto del silencio, podría estar en condiciones de escuchar el "ruido" de la hierba que crece; pero filosofía y contemplación aparte, es indudable que el hombre no tiene el "sentido" del silencio, en síntesis no lo percibe. Todo a su alrededor es ruido y es-

ta situación le es necesaria, casi indispensable. Lo afirman científicos de fama que, recientemente, se han rebelado a la publicación, por parte de varias organizaciones científicas, de las tablas en "decibeles" de los ruidos, hasta determinar el umbral del ruido-dolor.



El "decibel" —llamado así por Alexander Graham Bell— es la entidad de medida que indica intensidad y volumen del sonido. Cálculos recientes demostraron que el ruido medio en las ciudades y también en el campo aumenta anualmente en algunos decibeles; es como decir que, desde el tiempo de nuestros abuelos, el rumor externo a nosotros pasó de 30 decibeles medios (ruidos similares a los de un camión del campo, el crujir de un papel o conversaciones tranquilas) a 60 (oficina nada silenciosa, subterráneo, radio y TV en volúmenes altos, fábrica y máquinas de escribir).

"La vida —dicen— es un ruido y llegan hasta demostrar matemáticas en la mano, que son más numerosos los casos de suicidio entre los ciegos que entre los ciegos. Con una cámara radio, los "ruidosos" afirman que no prueban cantar en voz alta más de 5 veces a los gritos, es posible saigan en la depresión patológica del suicidio.

Los riesgos de los fumadores pasivos

En una entrevista que el doctor Edmundo Blundi concedió recientemente al periódico "O Globo" de esta ciudad, expresó su preocupación por los peligros que acechan a los llamados "fumadores pasivos", es decir, aquellas personas que, aún sin haber fumado nunca aspiran la misma cantidad de sustancias que los fumadores, debido al hecho de que conviven con éstos.

En opinión del doctor Blundi, la lucha contra el cigarrillo todavía no ha revestido en Brasil, ni en otros países de América, la importancia que tuvo en los EE.UU., donde alrededor de 30 millones de personas abandonaron el hábito en los últimos quince años. Ocurre que los norteamericanos comenzaron a preocuparse mucho antes por los problemas de salud generados por el tabaquismo y los excesos con él relacionados. En este sentido, cita un artículo realizado por Charles C. Thomas, titulado "The economic cost of cancer", en el cual el investigador estimaba en 2 mil millones de dólares por año el perjuicio causado por el cáncer de pulmón y otros males relacionados con la práctica del tabaquismo.

Otra diferencia entre los EE.UU y Brasil, siempre según las apreciaciones de "O Globo" del doctor Blundi, está relacionada con la libertad de acción de quienes combaten el uso del cigarrillo y la facilidad que tienen esos grupos de utilizar los medios de comunicación masiva para la transmisión de sus mensajes. En los EE.UU., el público tiene oportunidad de conocer todas las investigaciones, todos los informes, oficiales o no, porque los trabajos son editados una vez, concluidos e inmediatamente distribuidos en librerías.



Un repetidor de TV para todos los televidentes del mundo

El último best seller norteamericano es un "Hágalo usted mismo", un pequeño manual que enseña a construir el "repetidor televisivo doméstico". El costo del repetidor una antena en forma de plato, de un diámetro máximo de 5 metros, es de 3.000 dólares aproximadamente, mucho menos que un automóvil por ejemplo. Se lo instala en un patio o en un jardín en un par de días. Sus resultados son increíbles: se "engancha", en realidad, a los satélites artificiales en órbita en torno a la Tierra, a casi 40.000 kilómetros de altura y permite que el televisor capte los mejores programas de todo el mundo.

El "Hágalo usted mismo" es la novedad del momento, pero el "repetidor televisivo doméstico" existe en los Estados Unidos desde hace ya dos años. En 1970 se lo podía comprar por correo en Neiman-Marcus, las grandes tiendas de Texas, por 36.000 dólares. Hoy su precio máximo, ya montado, es de 20.000 dólares. La mayor parte de los usuarios sin embargo prefieren construirlo junto con amigos. Se calcula que el "repetidor televisivo doméstico" enriquece actualmente, el tiempo libre de 15.000 familias norteamericanas, que así gozan con los espectáculos televisivos más hermosos del mundo.

Esta superantena no carece de inconvenientes. Como es muy engorrosa, en algunos lugares se piensa prohibirla (Canadá que había adoptado la moda, ya la prohibió). En segundo lugar, debe ser colocada en un espacio relativamente abierto, cosa difícil en la ciudad. Finalmente sufre las interferencias de las transmisiones telefónicas en microondas. Pero los propietarios se sienten igualmente entusiasmados. "Tenemos una ventana abierta al mundo declaró el vocero de su asociación la compañía de las estaciones de tierra" y la usamos a voluntad".

El Tribunal Constitucional, otorgó en una reciente sentencia, otorgó a la televisión privada el derecho a emitir el video nacional, aunque a nivel local o regional. La política surgió cuando la RAI, que en los años de la TV privada, protestó por la transmisión de un noticiero a la televisión nacional, el llamado "Contacto" de Rizzoli. La citada sentencia establece que hasta que se regule el otorgamiento de una ley que regule las transmisiones del video privado no podrá transgredir el ámbito local.

La superantena funciona de este modo: se enciende la señal del satélite artificial, enfocada en un receptor, de allí la envía a un amplificador, donde la señal aumenta 100.000 veces, mientras un

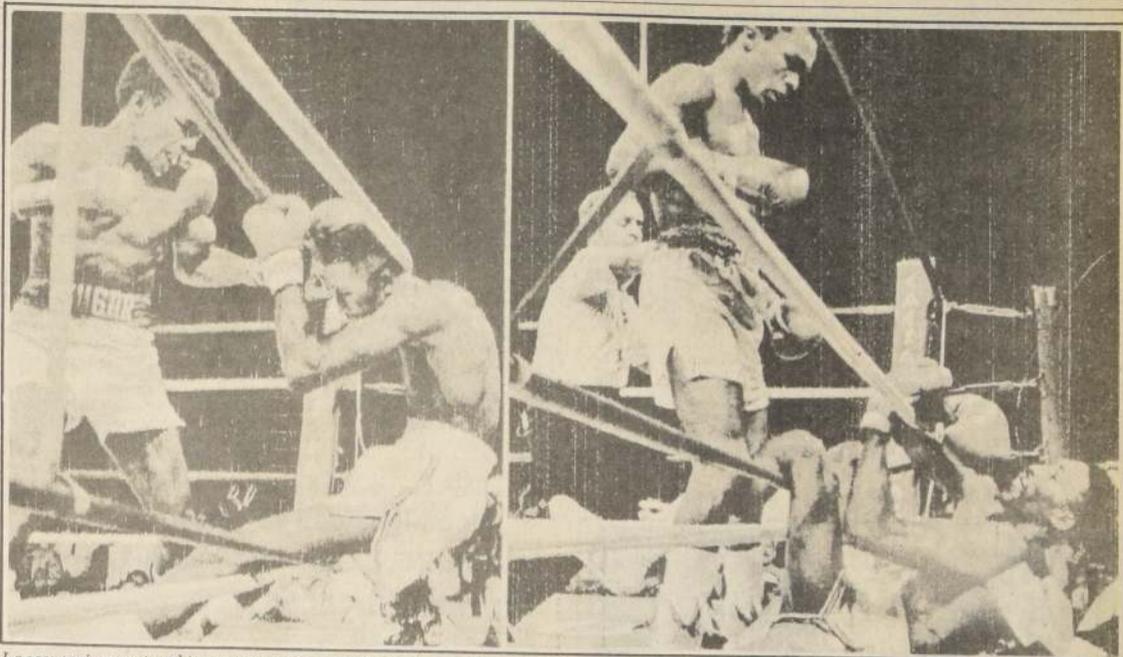
El progreso tecnológico permitirá la realidad reducir las dimensiones del "plato" a menos de un metro y montarlo en el techo de la casa. Se calcula que, en 1985, es decir dentro de unos cuatro años, el precio de la superantena, ya instalada será de 500 dólares o más. Se convertiría entonces en un especie de electrodoméstico.

Unas 300 emisoras privadas de televisión, extendidos por todo el territorio italiano, algunas convertidas en cadenas privadas y "piratas" que pugnan por un mercado de unos millones de dólares de publicidad.

Pero en esta ocasión el video privado perdió una batalla, aunque prosigue en todos los frentes. En Italia funcionan cadenas privadas y "piratas" que pugnan por un mercado de unos millones de dólares de publicidad.



La imagen de la victoria y la desolación de la derrota. Leonard con sus brazos en alto empieza a celebrar su condición de doble campeón mundial de los welter. (AP).

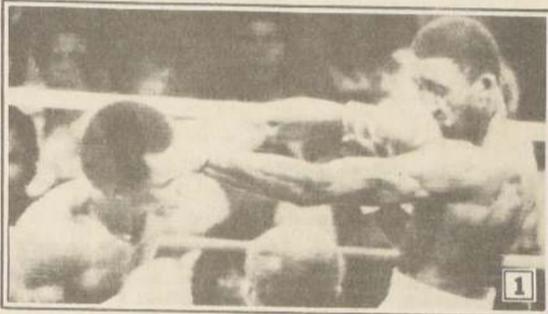


La secuencia muestra el instante en que Leonard saca del cuadrilátero a Hearn. El árbitro consideró que no era caída por golpe y no contó. (UPI).

Leonard un coloso con gran maestría



Dos potenciales para un título cuyo propietario se encumbró como el gran maestro. "Sugar" Ray Leonard (izquierda) y Thomas Hearns, antes del combate, cuando los vaticinios eran de difícil pronóstico. (UPI).



1

1

Leonard y Hearn se impactan con sus respectivas izquierdas, aunque el campeón Leonard saca más provecho. (AP).

2

Las hábiles manos del adiestrador Angelo Dundee atienden las lesiones del campeón mundial welter, Sugar Ray Leonard, durante su pelea contra Thomas Hearns. (AP).



Un rincón feliz. Leonard ya es campeón mundial welter de las dos agrupaciones mundiales. El Consejo Mundial, del que era el monarca y de la Asociación Mundial, que le quitó a Hearn.

10 días para decidir sobre su título AMB

PANAMA (AP).— Sugar Ray Leonard, el campeón mundial de los pesos welter y de los pesos medianos junior, dispone de diez días para decidir cuál de los dos títulos se queda.

Leonard es ahora campeón en las categorías welter (147 libras) y medianos junior (154 libras), en las clasificaciones de la AMB.

Por el título

Pipino Cuevas es su próximo rival

BANKOK, TAILANDIA. (AP).— Sugar Ray Leonard, que como campeón universal de los pesos welter, enfrentará en su próximo combate al mexicano Pipino Cuevas en marzo de 1982, según José Sulaiman, presidente del Consejo Mundial de Boxeo (CMB).

el pasado 25 de junio, en Houston, Texas.

Es también campeón welter reconocido por el Consejo Mundial de Boxeo desde cuando derrotó por nocaut técnico al panameño Roberto "Mano de Piedra" Durán, el 25 de noviembre de 1980.

Sánchez hizo su declaración inmediatamente de concluida la pelea en que Leonard derrotó por nocaut técnico en el décimo cuarto asalto a su oponente Tommy Hearns, hasta anoche campeón welter de la AMB.

de Leonard sobre Hearns en el decimocuarto round en Las Vegas. Señaló que Leonard evidenció velocidad, inteligencia y potencia, mientras que Hearns peleó "como un peso completo, casi sin movimiento de cintura".

LAS VEGAS. Por Rich Tosches, (UPI).— El mundo ya sabe quién es el mejor boxeador de peso welter en el mundo: Sugar Ray Leonard, un hombre que ha planificado cuidadosamente su carrera hasta conseguir las dos versiones de la división.

Mostró en el hotel Casino Caesar's Palace que sabe sobreponerse a situaciones de peligro después de ir en desventaja en las tarjetas de los jueces y lograr un nocaut técnico al decimocuarto round sobre Thomas Hearns, quien era físicamente mucho más superior que él.

Hearn había alojado jabes de izquierda al rostro de Leonard durante cinco asaltos y era de esperar que la pelea terminara en cualquier momento. Sonreía a Leonard y se mofaba de él mientras le infligía severas heridas al ojo izquierdo. Todo parecía estar a su favor.

Luego, súbitamente, al mediar la sexta vuelta, Leonard conectó un jab, se introdujo dentro del increíble alcance de casi dos metros de Hearn y le dio dos potentes ganchos de izquierda a su rival.

El rostro de Hearn quedó pálido. Hizo una mueca y dio un quejido. Dejó de sonreír. Y, lo más importante, bajó la mano derecha para proteger las costillas.

"Eso volcó la pelea", declaró el juez Duane Ford. "Hearn no volvió a ser el mismo después de eso. Perdió confianza. Se transformó en un hombre diferente".

Hearn coincidió diciendo que "cometió un error al bajar la mano derecha y permitir que Ray contratara con buenos ganchos de izquierda. Me dio buenos golpes en el cuerpo".

El juez Davey Pearl paró el combate al minuto 45 del round 14 mientras Hearn se apoyaba impotente contra las cuerdas sin poder hacer nada ante el ataque inmisericorde de Leonard.

Leonard, con el ojo izquierdo hinchado y casi cerrado, iba en desventaja cuando estremeció a Hearn con una andanada de golpes a la cabeza al promediar el decimotercer round. Más tarde, en el mismo episodio, el árbitro le alcanzó a contar hasta nueve a Hearn.

"Vi que el ojo era su punto más débil", manifestó Hearn, "y me concentré decididamente en él".

Pero fue obvio que al comienzo del 14 Hearn estaba en aprietos y Leonard mostró un ataque devastador, conectando con una serie de combinaciones a la cabeza. Las piernas de Hearn comenzaban a flaquear y estaba recibiendo severo castigo a la cabeza cuando fue detenido el combate.

"No tengo nada contra Ray", dijo Hearn. "Es una excelente persona."

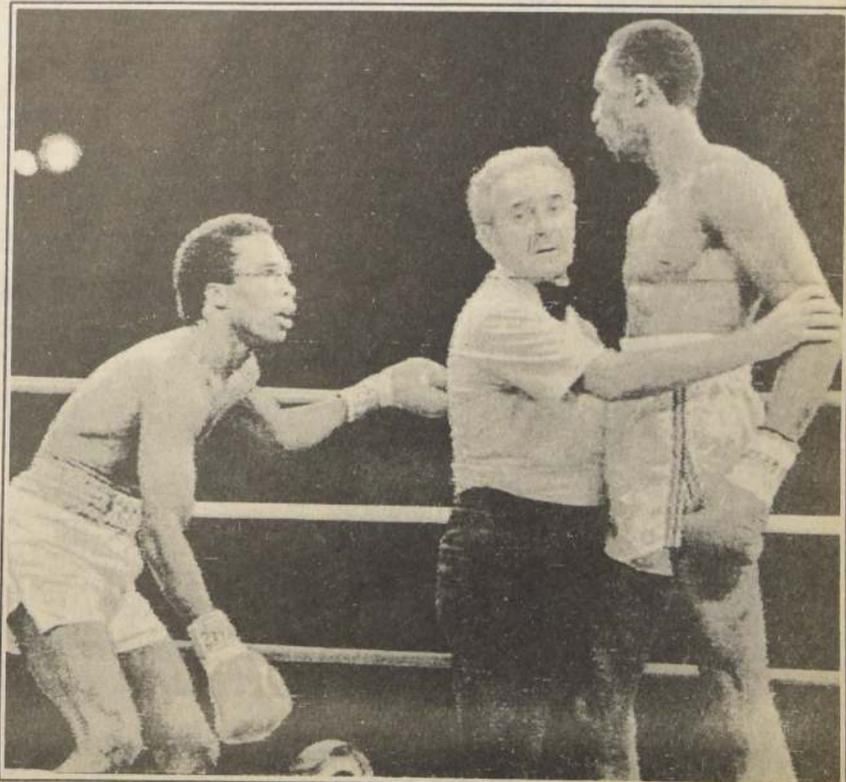
La cosa es que había dos campeones y uno tenía que ser eliminado.

Leonard se enteró que iba perdiendo cuando se lo informaron los periodistas en la conferencia de prensa que dio después del enfrentamiento.

"Eso me sorprende", señaló "pero apuesto que sorprendí a mucha gente al derrotarlo".

Fue la pelea más cuantiosa de la historia, con un ingreso bruto de aproximadamente 35 millones de dólares y también fue el primer duelo entre dos campeones por la unificación de una corona desde que Roberto Durán derrotó al puertorriqueño Esteban de Jesús por el título ligero en 1978.

"Había perdido de la mitad a los tres cuartos de la visión en el ojo en el decimosegundo asalto", declaró Leonard. "Veía todo nublado y sabía que mientras más tiempo pasaba, más posibilidades tenía él de pegarme con uno de sus derechazos. Así que sabía que tenía que ponerlo fuera de combate. Tenía miedo de dejarlo pelear otro round. A lo mejor perdía toda la visión a esa altura".



Un combate sin cuartel y encendido desde el primer asalto. El árbitro Davey Pearl tuvo que separar a Hearn, que había seguido golpeándose con Leonard, después del tañido de la campana. (UPI).

MINUTA DEPORTIVA AMATEUR - LABORAL

VEJOS CRACKS DE LA CISTERNA

Fue nombrada la Directiva de la Asociación de Fútbol de Viejos Cracks de La Cisterna, quedando constituida por: Luis Rodríguez Jorquera, presidente; Sergio Olmedo Rodríguez, vicepresidente; Jacob Balquín, secretario de acta; Carlos Tapia González, secretario estadístico; Segundo Lagos San Martín, secretario de prensa; Rogel Torres, tesoroero y Rafael Cuevas, director.

CLUBES QUE ESTAN EN COMPETENCIA

Once instituciones están en la competencia oficial del presente año y ya están en la segunda fecha de la 2a rueda, ellas son: Quince Sur; José María Caro; Olímpico Perú; Cardenal Caro; Tricolor; Juventud Esfuerzo; Unión Cultural; Ferro Lo Valledor; Los Albos; Los de Santiago y Uno Sur.

PUNTAJES

Cumplida la primera fecha de la 2a. rueda, tres equipos son los líderes del torneo 1981: "Los de Santiago Dep. Uno Sur y Dep. Los Albos, van con 18 puntos cada uno, luego viene Ferro Lo Valledor, con 17, Unión Cultural, 13; Juventud Esfuerzo, 10; Tricolor, 9, Cardenal Caro, Olímpico Perú 5; José María Caro, 2, y Quince Sur, sin punto. La Asociación de Fútbol, "José Ma-

ria Caro", Rama de Viejos Cracks, nos nombró su diario oficial, lo que agradecemos.

EXCURSIONISMO EN EL COLEGIO DE CONTADORES

Para el 27 del presente se fijó la última salida del mes del grupo de excursionista del Colegio de Contadores, afiliados al Canal Laboral-Santiago. Ese día partirán desde Teatinos 20 con rumbo a La Parva donde se harán clases de esquí para los nuevos socios.

Para el 11 de octubre hay programado un viaje a San José de Maipo, sector de San Alfonso y el 25 del mismo mes, a la costa, sector Isla Negra.

Por su parte, el Grupo de Recreación irá a Olmué, al Parque Nacional "La Campana" el 28 de noviembre, luego de haber hecho una salida previa a Zapallar, culminando sus actividades del presente año el 6 de diciembre con una salida al "Alfalfal", en San José de Maipo.

CLASIFICADOS EN CICLISMO

La Rama de Ciclismo de "CANADELA-SANTIAGO", clasificó los diez corredores para el ranking del presente año, en todo competidor y los tres primeros en categoría Senior:

Orden de clasificados: 1º Fernando

Caroli) Ciclo-Turismo); Héctor Núñez (Emb. Andina), 3º Manuel Eguiguren, (C. Turismo); 4º Enzo Fanti natti (CT), 5º Patricio Torres (CT), 6º Orlando Venegas (B. Vargas); 7º Jorge Muñoz, (B. Vargas); 8º Manuel Giuserik (Lun), 9º René Araya, (Lun) y 10º Luis Espinoza (Soprole). En Senior: Ricardo Jara de Good Year, con el primer lugar, Mario Nicodemi (Lun), segundo y Francisco Aromos, el tercer clasificado.-

PROXIMOS CIRCUITOS

Para el 4 de octubre se fijó la doble al El Monte; el 25 de octubre, Doble a Paine; el 15 de noviembre, Doble al Arrayán, y el 3 de diciembre, el Gran Circuito "Américo Vespucio", con 82 kilómetros de recorrido, más la subida al Cerro San Cristóbal donde estará la meta.

Están abiertas las inscripciones en Teatinos 20, oficina 65.

REUNIONES

Para el martes 22 se cita a reunión a todos los delegados de las empresas participantes en la competencia de la Organización Deportiva Industrial, para fijar las fechas del torneo de Consuelo entre los clubes que no clasificaron y, a la vez, dar a conocer en forma oficial la programación que se iniciará el sábado 26 en disputa del Título de O.D. 1981.

Asoc. General Velásquez Pobl. Igualdad y Trabajo con Pobl. General Velásquez

En la cancha del Séptimo de Línea se enfrentarán mañana dos potentes clubes poblacionales que están en el torneo de la Asociación General Velásquez.

A las 9 horas, se inician los cotejos con las terceras series entre los representativos de las poblaciones "Igualdad y Trabajo" y "General Velásquez", en la lucha por los puntos de la 19a fecha oficial.

PROGRAMA COMPLETO

Canchas de Alameda 4880. Cancha 1: Población Delicias con Población Carrera; cancha 2: Estrella de Quinta con Población Ecuador; cancha 3: Deportivo Ecuador-29 de Enero y cancha 4: Juventud Atlético Innovación con Unión Uruguay; cancha: República del Paraguay, el club local se coteja con Séptimo de Línea; cancha, Real Aeropuerto; Población Edwards con Enrique Cañas Flores; Complejo Santa Corina; Deportivo Felcha se enfrenta al Máximo Garay; cancha Villa Portales: Población Naval recibe al Defensor Las Mercedes.

PARTIDOS EN LA TARDE

Desde las 13.45 horas: Canchas de Alameda 4880, cancha 1: Deportes Brasil jugará con Juventud Abtao, buen encuentro; cancha 2: Javier Carrera se mide con Población Las Mercedes; cancha 3: Deportivo Solari se enfrenta con Población Lautaro; cancha 4: Unión Bélgica tendrá como rival a su tradicional adversario, Deportivo Latorre; cancha, Real Aeropuerto el dueño de casa se enfrenta al Juventud Dibán; Complejo Santa Corina; Atlético Brasil con el Dos Américas; cancha, Villa Portales: Inés Herrera juega con Villa Japón y en cancha Villa Ecuador, el club local tiene un difícil contendor en el Club Población Zelada.

Básquetbol laboral en su décima fecha

28 equipos, de damas y varones, en la competencia oficial 1981

El torneo oficial de básquetbol laboral de "CANADELA" jugará esta semana la Décima fecha en los gimnasios y horarios que se indican:

MARTES 22-9-81 GIMNASIO FAMA E

19.30 Famae vs. Almacenes París (Varones) Turno C. Construcción

GIMNASIO MADECO

19.15 Asist. Pública vs. Indugas (Damas) Indap
20.15 U. de Chile vs. Indap (Varones) Publiguía
21.15 Endesa vs. Publiguía (Varones) U. de Chile

MIÉRCOLES 23-9-81

19.15 O. Cancino vs. Canaempu (Damas) Lastenia
20.15 Lastenia vs. Santa Rosa (Damas) O. Cancino
21.15 Serbia vs. C. y Toro (Varones) Santa Rosa

JUEVES 24-9-81

19.15 Chiletra vs. Canaempu (Varones) Soconda
20.15 Chiletra vs. Soconda (Damas) Planchón
21.15 Planchón vs. E. Andina (Varones) Chiletra

GIMNASIO FAMA E

19.30 C. Const. vs. Readí (Damas) O. Cancino
20.30 C. Const. vs. O. Cancino (Varones) Readí

SABADO 26-9-81 GIMNASIO C. ABOGADO

14.30 N. CR vs. Tell-Call (Varones) Arrow
15.30 Almac. París vs. Arrow (Damas) N. CR

BYE en Damas: Universidad de Chile.

Selecciones amateurs juegan el domingo 27

Los ganadores de infantiles irán a Temuco y los adultos, en febrero a Puerto Montt

Con una Selección Infantil y otra de adultos, jugarán el domingo 27 del presente, la rueda de revanchas las 36 Asociaciones que ya jugaron su primer partido, quedando libres las representativas de la Asoc. Apoquindo.

Los nombrados en primer término hacen de local, jugando con infantiles a las 14.30 horas y con los adultos a las 16.00 horas, con árbitros designados por la ANFA.

Quinta Normal-Melipilla; Peñalolén-Puente Alto; Clara Estrella-Presidente Frei; José María Caro-Mallarauco; Colina-Isla de Maipo; Nemesio Barraza-Lo Franco; Nuñoa-Zambrano; Maipú-California; Pirque-Macul; Radar-Lo Valledor-Carpi; Renca-Las Rejas; San Bdo-Norte-Curacaví, El Pinar-Manuel Rodríguez; La Florida-Santa Rosa Sur; Pudahuel-San Miguel; La Reina-San Eugenio; Recoleta-Buín; Central Victoria-

SELECCIONES ADULTAS SOLAMENTE

Nos-Villa Francia; Conchal-Lampa; María Pinto-Galera de Tango, y Providencia-Bajos de Mena, Libres, Batuco y Huelquén.

Baby fútbol

"Los Chunchos" ganaron el torneo "Raúl Aedo R."

Manuel Tejo fue el goleador del torneo

El Deportivo "Los Chunchos" fue el triunfador del Campeonato de Baby Fútbol, "Raúl Aedo R", que contó con la participación de ocho equipos de baby fútbol de las secciones del cuarto piso, Periodistas, Oficiat, Compagnación y Montaje turno matinal.

Durante tres meses disputaron el trofeo donado por la Dirección de esta Empresa Periodística y, en franca lucha se logró confraternizar deportivamente, fuera de las horas de turno.

Por su parte, "FONDEGRAF", facilitó su gimnasio y ahí se jugó este torneo que fue ganado por "Los Chunchos", con su equipo integrado por Manuel Tejos, goleador del campeonato con 120 tantos; Luis "Chepo" Sepúlveda, Juan Lucero, que fue el "conductor" del equipo; Miguel Salas y el arquero, Gabriel Freire.

PUNTAJES

Los Chunchos" lograron acumular 24 puntos; "Los Terribles", 18; Fotochemco 17; Los Gallos-Gatos, 16; Los Viejos Estandartes, 16; Besto del Mundo, 9, Los Millonarios 7, y Los Mandingas sin punto.

LOS TROFEOS

La entrega de premios se hizo anoche en el casino de la empresa, con la presencia del subdirector del diario, Sebastiano Bertolone Galletti, el cual hizo entrega del gran trofeo al capitán del cuadro triunfador, Luis Sepúlveda; Víctor Hugo Sagredo, jefe técnico entregó el segundo premio, una copa con el nombre de "Raúl Aedo R", en cuyo homenaje se hizo el torneo de baby fútbol.

El presidente del Sindicato Técnico N° 2, Lizardo Zúñiga entregó el tercer premio a Iván Peralta de Fotochemco y luego, el famoso arquero de "Los Gallos-Gatos", recibió el balón de manos del subdirector, por el logro de la cuarta ubicación.

Velada de amistad, donde reinó la alegría y se dio muestra, una vez más, de lo útil que es el deporte en todas las esferas. Une a la gente de trabajo, hace más fuerte la confraternidad y permite mostrar esa faceta linda que es: Recordar al amigo ido y rendirle un sincero homenaje, luchando con tesón y pundonor deportivo por esa Gran Copa que perpetuará su nombre: "Raúl Aedo R".



CHUNCHOS.— El equipo de "Los Chunchos" fue un legítimo vencedor en el torneo de baby fútbol en el homenaje al periodista "Raúl Aedo R". (Q.E.P.D.). Manuel Tejos, goleador del torneo con 120 logros, Luis Sepúlveda, Juan Lucero, Miguel Salas y el guardavallas, Gabriel Freire.



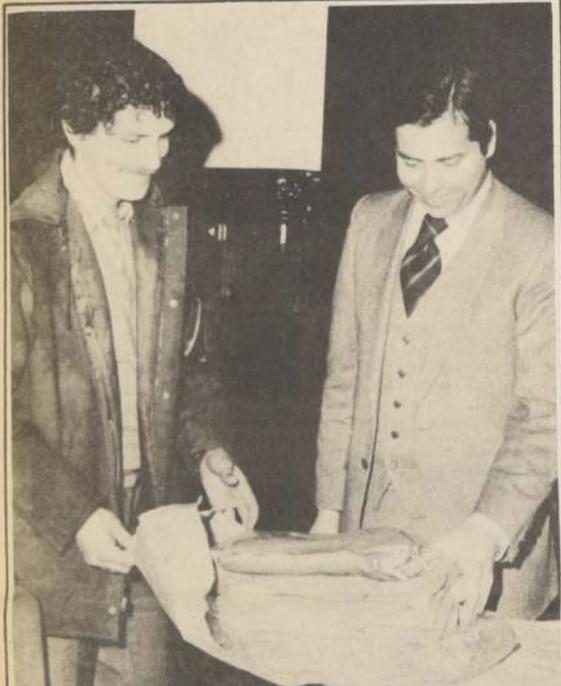
LA GRAN COPA. El Subdirector de LA NACION", Sebastiano Bertolone Galletti, hace entrega al capitán de "Los Chunchos", Luis "Chepo" Sepúlveda, del hermoso trofeo donado por la Dirección de esta casa periodística.



SEGUNDO.— "Los Terribles" ocuparon el segundo lugar en la tabla de posiciones y se ganaron el trofeo "Raúl Aedo R", el que fue entregado por el Jefe Técnico, Héctor Hugo Sagredo, recibiendo a Gladina.



CHIQUITO... un trofeo pequeño, pero lo ganaron bien al ocupar el tercer puesto el equipo de "FOTOCHEMCO". Entregó el presidente del Sindicato Técnico N° 2, Lizardo Zúñiga a Iván Peralta.

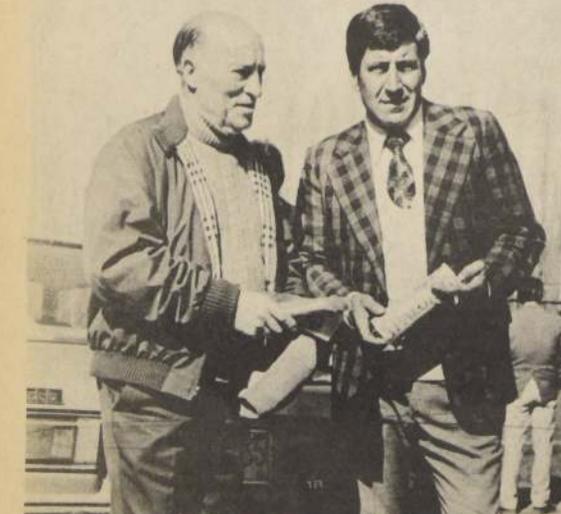


MUNICIPALIDAD JUNTO AL DEPORTE AMATEUR.— El Alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci, hace entrega de una donación de implementos deportivos al club "Ramaditas Bajo", representado por el dirigente Miguel Hardy.



DESTACADO. Muy buena fue la actuación de Robinson Ureta en el Campeonato de "Fiestas Patrias", fue vencido en las semifinales por Yumis, un experimentado jugador con ocho años de participación. Ureta es el primer año que entra en "Escalafón" y tiene gran futuro.

NIÑOS CON TECNICO EXTRANJERO. Los menores de los Pueblos de Coínco, Lo Miranda y Donihue están participando en una Escuela de Fútbol que es dirigida por José Pérez, un extranjero que se encariñó con Chile y se quedó. Ya en el puerto, en Rancagua y ahora en el campo, José Pérez, el que, junto a Emilio Soto tienen más de 400 alumnos de 8 a 12 años en plena actividad... "ya verás como quieren en Chile..." se ha confirmado una vez más.



Campeones del Continental de Motociclismo-Velocidad

Antonio Neto en 350 cc y Hugo Vigneti en 125 cc



SALPICADO BRINDIS. — Como ya es tradicional con los triunfadores del deporte motor, el champagne de la victoria se convierte en una lluvia de alegría. En esta oportunidad Antonio Neto, de Brasil, el gran triunfador, en la parte alta del podio, en el ritual. Le observa Eduardo Alemán, la otra gran figura de este continental.



RODILLA EN TIERRA, pero no en súplica, sino en arriesgada maniobra, para acometer una curva. Es el argentino Willi Pérez, quien en 125 cc., mantuvo un enconado duelo con su compatriota Hugo Vigneti.

Hoy la final "Chachi" Ramos ganó en el Trial

César "Chachi" Ramos, de Chile, alcanzó una ajustada victoria en la tarde de ayer, en la segunda fecha del Campeonato Continental de Motociclismo, en Trial, en prueba realizada en el sector La Pirámide y Lo Saltes, en el Parque Metropolitano de la capital.

Ramos, que se había ubicado en séptimo lugar el primer día, en que se disputó en Olmué al venezolano Giuseppe Trasolini, logró mejorar su performance y ganar por dos faltas en contra sobre el colombiano Héctor Urrea, quien de paso, con dos segundos puestos, está a la cabeza de la tabla, con 24 puntos, seguido de Trasolini con 23 y Ramos (actual campeón latinoamericano) con 19.

RESULTADOS DE AYER

1º César Ramos, 63 pts.; 2º Héctor Urrea, 65; 3º Amando Díaz (Venezuela) 78; 4º Giuseppe Trasolini, 82 (Venezuela); y 5º Bernardo Descaux (Chile) 88.

El Trial finaliza en La Pirámide, a partir de las 12.00 horas de hoy.



César "Chachi" Ramos, el chileno que está compitiendo en el Primer Campeonato Continental de Motociclismo, especialidad Trial. El juvenil participante es actual campeón latinoamericano

Nempe venció en la maratón

En apretado duelo, el juvenil Luis Nempe, de Osorno, resultó victorioso en la Maratón de la Chilencitas, corrida ayer por diferentes calles santiaguinas, con 22 kilómetros de recorrido, y organizada por el Club Colo Colo. A solo diez metros entró en segunda posición su compatriota, Anibal Briceño, de Temuco, quien discutió las alternativas de esta prueba pedestre, en la que

participaron 46 competidores, entre federados y libres.

Nempe puso para la distancia 59' 31", adjudicándose el trofeo "Chilencitas" en brillante forma.

Los restantes resultados son los siguientes: 2º Anibal Briceño, (Temuco) 58' 42"; 3º Carlos Díaz (Talca) 1 H. 00 segundo y 7/10; 4º Sergio Quintana (A. Santiago) 1.00' 02"; 5º Antonio Bravo 1.02' 40"; 6º Luis Gajardo (Colo Colo); 7º Rubén Jiménez (FACH); 8º José Yáñez (FACH); 9º Luciano Leyton (U. de Santiago) y 10º Manuel Valdez (FACH).

Finalizado el Campeonato Continental de Motociclismo, en velocidad, Antonio Neto, de Brasil, y Hugo Vigneti, de Argentina, se clasificaron campeones de 350 y 125 cc., respectivamente, en las pruebas realizadas en el circuito Las Vizcachas, cumplidas las rondas últimas de la mañana y de la tarde.

El mejor de los chilenos ubicados en la serie menor fue Jaime Bustamante en octavo lugar, seguido de Víctor Valderrama, en tanto que en la cilindrada mayor, Vincenzo Cascino, logró después de ardua tarea, quedarse con la sexta posición.

En un ambiente cálido, aunque con escaso público, se vivió la penúltima parte del torneo, en que las posibilidades de campeón están en las manos de venezolanos y brasileños, en 350cc y de argentinos en la categoría 125 cc.

El torneo ha llegado a su fin en la parte veloz, que se desarrolló íntegramente en el macadam del escenario puentealtino, con representantes de Venezuela, Argentina, Brasil, Perú y Chile.

LA JORNADA MATUTINA

En la jornada matutina se destacó íntegramente Hugo Vigneti, en 125 cc., al desarrollar una carrera impecable, sin contratiempos de ninguna especie y mantenerse en punta desde la largada. En los 20 giros al circuito de 2.979 metros, rindió además la mejor vuelta, con 1.19.43, a un promedio de 134.473 kilómetros por hora.

Por su parte, en 350 cc., el mérito de Antonio Neto, de Brasil, quien al promediar el segundo circuito se colocaba en punta, sobrepasando a Rafael Olavarria, quien sería su escolta hasta la vuelta número 21, en que el otro venezolano, Eduardo Alemán, le dio alcance y lo pasó, luego de una carrera constante que mantuvo en lucha a su hermano Alejandro Alemán.

Pese a todo, el mejor giro correspondió al puntero, quien sin amorar su ventaja y velocidad, decretó en el circuito número cuatro, 1.13.83, a un promedio de 144.653, kilómetros por hora.

HONORES COMPARTIDOS

Así en esta forma, con los honores compartidos, Venezuela ha impuesto su calidad contrastada con la de Brasil, en 350 cc y Argentina, se adueñó en absoluto de la serie de 125 cc, donde la lucha fue solamente con chilenos.

VINCENZO CASCINO

En el resumen, un torneo que mostró fundamentalmente la gran distancia que tenemos con estos pilotos, que en su mayoría está participando en pruebas por el campeonato del mundo. El único nacional que se acerca un poco a esas posibilidades es Vincenzo Cascino, quien en este torneo no ha podido rendir al máximo. Debemos recordar que esta competencia, intensa por lo demás, es la primera de gran nivel, en la que participa Cascino, después del accidente sufrido en Alemania, durante una carrera por el campeonato mundial y de la que saliera bastante mal parado.

A pesar de ello, ha quedado de manifiesto que nuestro país, si pretende entrar a dialogar a este nivel, tendrá que incrementar tanto el parque motociclista, en motos especiales y un mayor adiestramiento en los pilotos.

Vigneti "Creo que he cumplido"

El tranquilo piloto argentino, Hugo Vigneti, ganador de 125 cc, como tomando con mucha calma su triunfo, declaró al término de la prueba: "Estoy bien. El tiempo se portó mejor que en días anteriores, en que terminé congelado, como el primer día. Ahora he podido rendir más. Creo que he cumplido un buen desempeño".

"La pista está bien, le faltan algunas cosas, pero en general no me dio problemas. Busqué y encontré la huella precisa. Los Radio curvas los estudié muy bien desde el primer día y desarrollé sin problemas mi carrera".

"Este es un bonito escenario y estoy muy contento de haber participado en Chile, en este torneo que por primera vez tendrá verdadera resonancia mundial".

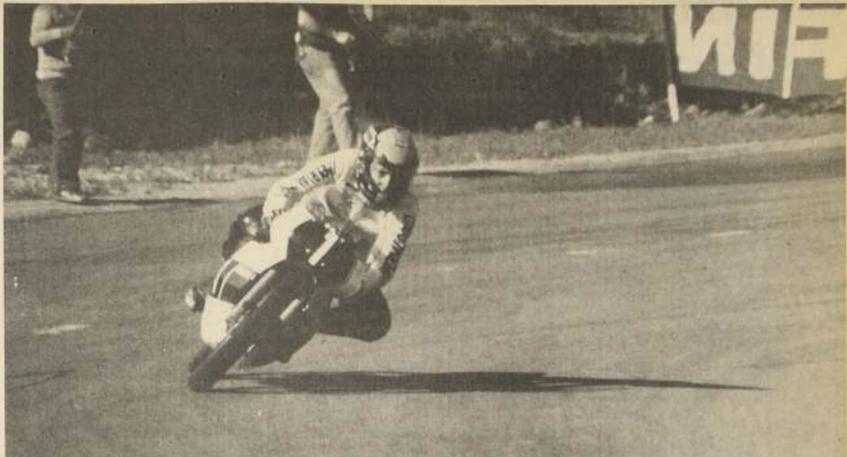
Antonio Neto "He podido afirmarme y sacar el resultado"

Para Antonio Neto, de Brasil, un astro en 350 cc, la situación se define así: "El primer día tuve algunos problemas que hemos podido solucionar. De hecho pude afirmarme y sacar adelante el resultado. No ha sido lo que esperábamos, pero nos esforzamos en el equipo para obtener beneficios en la carrera".

"Estoy muy contento por esta participación, en la que la lucha ha sido dura. Felicito a los pilotos venezolanos que son muy buenos. No es fácil ganar a hombres de la talla de los hermanos Alemán".

"En cuanto a Chile, todo ha sido muy bueno. Todo bien. Creo que trataré de volver pronto por estos lados, pues el clima, la gente y el paisaje me han gustado mucho. Muy agradecido de todos y por todo".

MAESTRIA. — Antonio Neto, de Brasil (15), conduce su moto Yamaha durante la prueba de 350 cc., que hizo suya en forma magistral.



A LO CAMPEON. — Hugo Vigneti, de Argentina, se lució en la categoría 125 cc., en que dio verdadera clase conductiva.

Resultados generales

JORNADA DE LA MAÑANA CATEGORIA 125 CC. QUINTA FECHA

Lug.	Nº	Nombre Corredor	Club	Marca	Tiempo	Pts.	
1º	(1)	Hugo Vigneti	(20 vtas)	Argentina	M.B.A.	26.59.83	64
2º	(4)	Willi Pérez	(20 v.)	Argentina	M.B.A.	27.32.11	51
3º	(7)	Norberto Gatti	(20 v.)	Argentina	M.B.A.	28.09.22	
4º	(15)	Miguel Gugliana	(19 v.)	Argentina	M.B.A.	27.03.61	
5º	(14)	Juan Bocoy	(19 v.)	Argentina	M.B.A.	27.04.03	
6º	(9)	José Luis Soza	(19 v.)	Argentina	M.B.A.	27.05.01	
7º	(8)	Jaime Bustamante	(19 v.)	Chile	Honda	27.23.99	
8º	(10)	Víctor Valderrama	(18 v.)	Chile	Villa	27.16.78	
9º	(6)	Fabián González	(18 v.)	Argentina	M.B.A.	27.25.00	
10º	(5)	Andrés de Carcer	(18 v.)	Chile	Honda	27.31.59	

La mejor vuelta el N° 1 en la vuelta N° 2 con un tiempo de 1.19.43 a un promedio de 134.473 Km/h. Cronometrado por Longines.

CATEGORIA 350 CC. QUINTA FECHA

Lug.	Nº	Nombre Corredor	Club	Marca	Tiempo	Pts.	
1º	(15)	Antonio G. Neto	(25 vtas.)	Brasil	Yamaha	31.13.17	66
2º	(1)	Eduardo Alemán	(25 v.)	Venezuela	Yamaha	31.45.81	63
3º	(4)	Rafael Olavarria	(25 v.)	Venezuela	Bimota	31.46.02	
4º	(3)	Alejandro Alemán	(25 v.)	Venezuela	Yamaha	31.51.27	
5º	(20)	Marcos Grecco	(25 v.)	Rep. Brasil	Yamaha	32.05.40	
6º	(5)	Vincenzo Cascino	(24 v.)	Chile	Euromoto	31.23.00	
7º	(16)	Lucilio Baumer	(24 v.)	Brasil	Yamaha	31.23.37	
8º	(12)	Ubiratán Ríos	(24 v.)	Brasil	Yamaha	31.35.76	
9º	(10)	Lauro Osakawa	(23 v.)	Brasil	Yamaha	31.23.92	
10º	(11)	Gian Marco Barbieri	(23 v.)	Perú	Yamaha	32.21.25	

La mejor vuelta el N° 15 en la vuelta N° 4 con un tiempo de 1.13.84 a un promedio de 144.653 Km/h.

JORNADA DE LA TARDE CATEGORIA 125 CC SEXTA FECHA

LUGAR	Nº	COMPETIDOR	VUELTAS	CLUB	MARCA	TIEMPO
1º	1	Hugo Vigneti,	20	Argentina	(MBA)	27.11.80
2º	4	Willi Pérez	20	Argentina	(MBA)	27.27.52
3º	7	Norberto Gatti	20	Argentina	(MBA)	28.35.69
4º	8	Jaime Bustamante	20	Chile	(Honda)	28.49.45
5º	10	Víctor Valderrama	19	Chile	(Villa)	28.12.77
6º	5	Andrés de Carcer	19	Chile	(Honda)	28.17.32
7º	6	Fabián González	18	Argentina	(MBA)	28.06.90
8º	15	Miguel Gugliana		Argentina	(MBA)	

Mejor vuelta del N° 1 Vigneti, en el giro N° 2, 1.19.45, a un promedio de 134.459 Km/h.

CATEGORIA 350 CC SEXTA FECHA

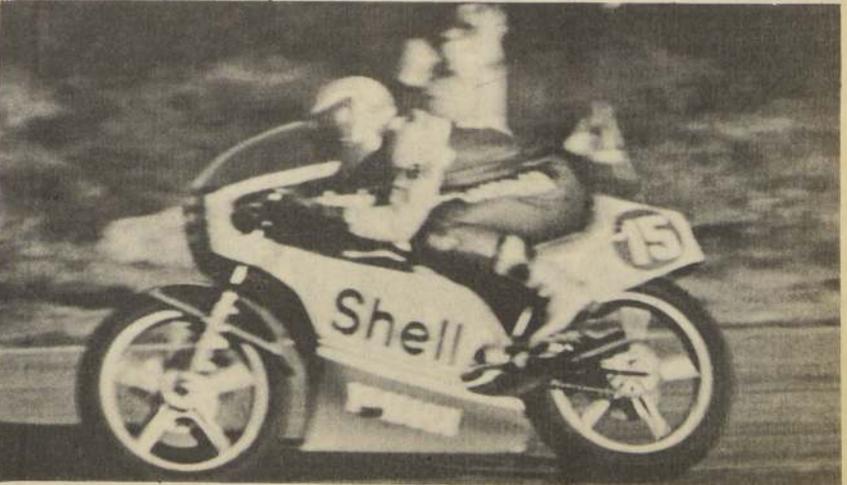
LUGAR	Nº	COMPETIDOR	VUELTAS	CLUB	MARCA	TIEMPO
1º	15	Antonio Neto	25	Brasil	(Yamaha)	31.28.30
2º	1	Eduardo Alemán	25	Venezuela	(Yamaha)	31.49.12
3º	3	Alejandro Alemán	25	Venezuela	(Yamaha)	31.49.51
4º	5	Vincenzo Cascino	25	Chile	(Euromoto)	31.50.26
5º	20	Marcos Grezo	25	Brasil	(Yamaha)	31.51.20
6º	16	Lucilio Baumer	24	Brasil	(Yamaha)	31.40.45
7º	12	Ubiratán Ríos	24	Brasil	(Yamaha)	31.49.89
8º	7	Marcelo Diez	23	Argentina	(Yamaha)	31.27.22
9º	8	Pancracio Catania	23	Argentina	(Yamaha)	31.28.37
10º	9	Oscar Foggia	22	Argentina	(Yamaha)	32.14.27

Mejor vuelta, del N° 1, Eduardo Alemán, en el giro N° 9, 1.15.82, a un promedio 144.692 Km/h.

Cumplidas las seis fechas del Continental de Velocidad, las siguientes son las ubicaciones finales del torneo en 125cc.: Campeón Hugo Vigneti (Argentina) 85 puntos; vicecampeón Willi Pérez, (Argentina) 73; 3º JAIME BUSTAMANTE (Chile) 49; 4º Norberto Gatti, (Argentina) 34; 5º Miguel Gugliana (Argentina) 31; 6º Andrés de Carcer (Chile) 28; 7º Juan Bocoy (Argentina) 22; 8º José Luis Soza (Argentina) 18; 9º Pablo Gamberini (Chile) 16; 10º Antonio Gálvez (Chile) 16; y 11º Víctor Valderrama (Chile) 10.

En la categoría 350 cc. Campeón Antonio Neto (Brasil) 81 puntos; 2º Eduardo Alemán (Venezuela) 75; 3º Alejandro Alemán (Venezuela) 46; 4º Rafael Olavarria (Venezuela) 34; 5º Lucilio Baumer (Brasil) 30; 6º VINCENZO CASCINO (CHILE) 29; 7º Marcelo Diez (Argentina) 24; 8º Marcos Grecco (Brasil) 23; 9º Ubiratán Ríos (Brasil) 15; y 10º Lauro Osakawa (Brasil) 10.

Finalísima



Campeonato Continental

Antonio Neto un "gran campeón"

□ Piloto brasileño, que nos dejara mucho más que el "viento" al pasar.

Antonio Jorge Neto, piloto brasileño, quien al pasar por Vizcachas nos dejara una grata impresión y del cual creamos que pronto oiremos frases como éstas, provenientes de los distintos circuitos donde se presente:
"Viste que carrera se mandó... que gran campeón". Pensando en esto, quisimos conocer algo más de este joven pero experimentado piloto, que con su habilidad y vertiginosa conducción entusiasmó en el reciente torneo Continental de Velocidad para máquinas de 350 centímetros cúbicos.

...me fascinó y le dije a mi padre que me comprara una moto. Corría por las calles lo que en mi casa no gustó por lo cual me compraron una para correr en pista. El comienzo fue auspicioso, ya que en todos los circuitos donde me presentaba quebraba los records. He participado en los circuitos de Interlagos, Rio de Janeiro, San Pablo, por nombrar algunos, en estos momentos ostento los títulos de Brasil y del estado de San Pablo.
"Tengo 18 años, estudio secundaria, me gustaría ser abogado como mi padre, pero lo de las motos no me deja, en fin tengo tiempo para pensarlo.
"Por ahora lo único que me importa es rendir cada día más, por mi padre no descuidaré ningún detalle hasta lograr el objetivo que me he fijado: Ser campeón del mundo.
"Es la primera vez que vengo a este hermoso país, diga ahí que estoy contento de estar entre ustedes y que algún día no muy lejano espero regresar pero como turista, para de esta manera disfrutar más de sus bellezas.
"En cuanto al torneo, todo estuvo bien... la pista pudo estar mejor. Con respecto a los demás competidores todos muy buenos, bonita experiencia ya que de todos se aprende un poco. Pero los títulos de los campeonatos del mundo ya tienen nombre, no tiene objeto que se lo diga ¿verdad?, nos dijo sonriendo.



Antonio Jorge Neto, brasileño que en el Campeonato Continental de velocidad demostró ser un gran piloto en la categoría para máquinas de 350 cc.

No hay ciclismo en el fin de semana

Por razones de fuerza mayor fue suspendido el Gran Premio Thomas Bata que este fin de semana sería disputado por la carretera a la costa y posteriormente en el cierre de la prueba hacia la zona rancaguina.

Carabineros, citándose a razones estrictamente de seguridad al corredor, negó parte del trazado. Lo que la entidad organizadora desistió de llevar a cabo pues se desvirtuaba el derecho de una competencia de primera categoría.

Interesante recordar que en años pasados ocurrió el mismo problema y la entidad peñaflorentina al parecer se olvidó de este percance. No es aconsejable insistir en rutas que por el intenso tráfico de vehículos se pone en peligro la vida del ciclista. Lo peor es que la temporada sufrió un bache en su actividad en perjuicio de la dinámica que venía sosteniendo este deporte en 1981.

Ya que se conoce el trazado oficial de la "Vuelta Ciclista a Chile 1981", los equipos comenzaron a trajar en los entrenamientos por las rutas clásicas. Cuatro son los conjuntos que mejor se observan en este trabajo. Pilsener Cristal, que dirige Bob Martin, citándose a normas implantadas telefónicamente por Andrés Moraga: "Últimas Noticias"; "Hilton" "Bicicletas Vargas".

Mientras tanto a la espera de una determinación ya más firme, "Vulco Magallanes" sus hombres laboran parcialmente pero quienes lo hacen se citan a lo que impone Juan Pérez.

Bob Martin, es el severo responsable de los recorridos que debe realizar el equipo de "Pilsener Cristal". Existen algunos pedaleiros que no les agrada entrenar en forma intensa e inicialmente habían buscado rescios para eludir el kilometraje. Pero los más difíciles volvieron a las prácticas mansos como ovejas...

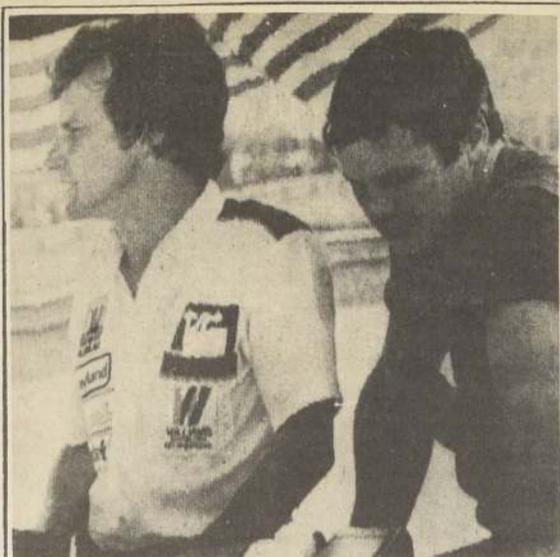
Martin, en castigo tras de cada sesión de entrenamiento, los hacía trabajar extra. Cincuenta tiburones tipo militar... El último en ceñirse a las reglas fue Roberto Muñoz, al que un día (lo confesó Chechi Aliste) lo sorprendieron de rodillas implorando misericordia...

A propósito, en el elenco "cervicero" hay cinco nombres para la formación del equipo para la "Vuelta". Fernando Vera, Sergio Aliste, Roberto Muñoz, Eduardo Cuevas y Gustavo Carvacho. La designación final correrá por cuenta de Andrés Moraga, que se asegura estaría en Chile en la primera semana de octubre.

Mientras que en "Hilton" con el técnico Augusto Silva tiene tres hombres seguros: Mario y Jaime Bretti y Cayetano Cortes. El cuarto está en una pugna que sólo en el entrenamiento podrá dilucidarse. Y si no hay valores podría el equipo "tabacalero" reforzarse con un extranjero, proveniente de San Juan, Argentina.

En "Bicicletas Vargas", dirigido por Jaime Inda, el asunto es más complejo. Pues tiene dos hombres en dudas y si

Finalmente el equipo de "LUN" las cosas no están fáciles. Dos hombres claves. Angel Garrido y Nelson Cruz que deben necesariamente dosificar sus energías. Luego buscando camisetaja de titulares están Miguel Rubio, Pedro Aguilera muy venidos a menos por diversas razones, Justiniano Viscay, Samuel del Valle. El problema será para el técnico en determinar quiénes van al "tour" oriollo.



Alan Jones (izquierda) anunció su retiro de las competencias mundiales de la Fórmula Uno. El australiano de 34 años que hace dos meses renovó contrato con la Williams, desea mantenerse más unido a la familia (AP).

Se retira Jones del automovilismo

LONDRES, Septiembre (LATIN-REUTER).— El campeón mundial de Fórmula Uno, Alan Jones, de Australia, anunció inesperadamente hoy su retiro de las competencias automovilísticas.

El piloto de 34 años, quien hace apenas dos meses renovó su contrato con el equipo Williams, desea pasar más tiempo con su familia en su hogar de Australia, según manifestó su vocero en Londres, Andrew Marriott.

Jones, ganador de once grandes premios sobre 92 carreras en que intervino, inició su carrera en la Fórmula Uno hace seis años. Su íntima victoria la obtuvo en el Gran Premio de los Estados Unidos (costa oeste) corrido en Long Beach, California, en marzo. Actualmente está ubicado tercero en el campeonato de este año, a 12 puntos de líder, el argentino Carlos Reutemann, su compañero de equipo.

Jones declaró que competirá en las dos últimas carreras de este año —en Montreal y Las Vegas— antes de retirarse.

F-1 EN AUSTRALIA

SYDNEY, Septiembre (DPA).— El 10 de octubre de 1982 se celebrará casi con seguridad en Australia, por primera vez, un Gran Premio de automovilismo de la Fórmula Uno, puntuable para el campeonato del mundo, informó hoy en Sydney el presidente de la Federación australiana de Automovilismo, John Keefe.

Dijo que el presidente de la Asociación Internacional de Automovilismo Deportivo (FISA), Jean Marie Balestre, se comprometió a tener en consideración el deseo de la Federación Australiana a la hora de confeccionar el calendario del campeonato del mundo del próximo año, en octubre próximo en París.



Antonio Erabasil (extrema izquierda) presidente de la Comisión Técnica de la Federación Ciclista de Chile da cuenta a la prensa del recorrido oficial de la sexta versión de la Vuelta. Un trazado que no tiene variaciones importantes para hacerla más atractiva. Como es habitual su mayor éxito radicará en el recorrido que harán los ciclistas por la V Región junto al dirigente, los periodistas Hermógenes del Tránsito Vallejos, Florentino Maulén y los dirigentes Pedro Concha y José M. López. Tan pronto se conoció el trazado de la Vuelta los equipos nacionales redoblaron los esfuerzos en las prácticas semanales. Lamentablemente el ciclismo este fin de semana tendrá un bache en su actividad por la suspensión del Gran Premio Bata.

Cambia de circuito gran premio Alemán

STUTTGART, Septiembre (DPA).— El Gran Premio de Alemania Occidental de Motociclismo del año próximo, valedero para el campeonato del mundo, se disputará en el circuito de Hockenheim los días 25-26 de septiembre de 1982.

En los últimos años la prueba se venía disputando en el Nuerburgring. Por otra parte, se informó hoy que el alemán Toni Mang, campeón del mundo en las categorías de 350 y 250 cc. con Yamaha, disputará el próximo 27 de septiembre una prueba del tipo Fórmula Uno Daytona con una Kawasaki de 1.000 cc., será una sola prueba, por cuanto el piloto según declaró, no tiene planes de cambiar de máquina.

Actividad deportiva

MOTOCICLISMO

En el Parque Metropolitano, sector Los Salides, se disputará la final en la especialidad de trial, correspondiente al Campeonato Continental de Motociclismo, en la que participarán 6 corredores latinoamericanos. La jornada comenzará a las 11 horas.

ATLETISMO

La selección atlética de Colo Colo efectuará el sábado vespertino un maratón de veinticinco kilómetros de recorrido para adultos todo compuesto por corredores de la institución. La partida se dará a las 10.30 horas en la calle Cienfuegos frente a la sede de la institución, el recorrido será por las diversas calles de esta ciudad, estando la meta en el mismo lugar de partida.

GOLF

En el Sport Francés, continúa el campeonato abierto de golf de este estadio, en el que participan todos los jugadores seleccionados a excepción de Felipe Taverne. Participando 140 jugadores, divididos en aficionados y profesionales, juveniles damas y varones, jerarquiza la competencia el internacional chileno Francisco "Cachulo" Cerda.

RODEO

En las ciudades de Rengo, Curicó, San Carlos, Isla de Maipo, La Cisterna, Los Andes, Cabildo. Este fin de semana se realizarán competencias para todas las colleras afiliadas a estas asociaciones.

La jornada comenzará a las 8 horas, prosiguiendo todo el día.

EQUIPO INGLÉS

Este domingo el equipo inglés de tenis que enfrentará a nuestro representativo los días 25-26 y 27 del presente en el Stadio Francés, arribará a Santiago. Integran la representación el capitán Paul Hautchias, Mark G. (coach) y los jugadores, Rischer, G. wits, Jonathan Smith, Andrew Jara el número uno Busten Motran llegará el próximo martes.

Quinta fecha: Metropolitano de autorregularidad

La quinta prueba del Campeonato Metropolitano de Automovilismo de Regularidad, se cumplirá el domingo 27 de este mes entre Santiago, Las Cabras, y San Vicente de Tagua Tagua, con la organización del Club Sportivo Audax Italiano.

Los detalles de esta prueba, que auspician Martín y Rossi, Planfili y Sunoco de Chile, son los siguientes:

LARGADA: 9 horas desde Echaurren N° 75.

RECORRIDO: Santiago - Las Cabras - San Vicente de Tagua Tagua

DIRECTOR: Cino Brusoni

DIRECTOR DE TURNO: Fernando Jaureguizar V. (DEP. NACIONAL)

CATEGORIAS: PRIMERA: Motociclismo especial. (Pailla). Hoja de ruta informada al centesimo. Penalización al décimo de segundo.

SEGUNDA: Velocímetro original. Hoja de ruta informada al decimo. Penalización al décimo de segundo.

TERCERA: Velocímetro original. Hoja de ruta informada al decimo. Penalización al décimo de segundo.

CUARTA: Velocímetro original. Hoja de ruta informada al decimo. Penalización al segundo.

RETRASO DE MARCHA: Un minuto durante cada prueba por 30", 3" o bien dos veces durante la prueba por 10", 15".

INSCRIPCIONES: Hasta las 10 horas del Viernes 25 de septiembre en la Sede de FARCHI, Echaurren N° 75. Teléfono 92137. Valor de la inscripción \$ 950. Este valor incluye el premio el Domingo 27 para el ganador.

FRANQUICIA ESTUDIANTIL: Los primeros binomios que se inscriban (con un máximo de 2 por Club) pagarán \$ 600.— con descuento a 2 almuerzos.— Otros estudiantes pagarán \$ 300.— sin derecho a almuerzo. ADICIONAL: \$ 450.—

PREMIOS Y RESULTADOS: Habrá un par de premios por cada participante de cada categoría. Los premios y resultados se entregarán el Domingo 27 de septiembre en San Vicente de Tagua-Tagua.

PINTADO DE COCHES: Los primeros serán pintados gratuitamente en la Sede de FARCHI entre las 10 y 20 horas del sábado 26 de septiembre. Todo coche debe llevar escrito en una destacada las palabras: REGULARIDAD - MARTIN Y ROSSI - A.F.F. PLANVITAL Y SUNOCO.

ENTREGA DE PREMIOS: Durante el almuerzo de entrega de premios se hará la tradicional rifa con premio ganado de Cronómetro Pulsar.

Advertisement for UASQUEZ buses. Text: "UASQUEZ un placer que va y viene". Includes a logo and a photo of a bus. Contact info: Terminal de Buses Sur - Of. 65, Tel. 793204 - SANTIAGO.

Large advertisement for INCA BUS. Features a large "PARE" sign and text: "Este signo indica peligro para usted. Créale...y pare. Cuidese. Queremos que usted viva." Includes the INCA BUS logo and contact information for Club Hípico 353.

Advertisement for INCA BUS. Text: "INCA BUS Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en Club Hípico 353. Donde continuaremos atendiendo: Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes".

Santiago de Chile, Sábado 19 de Septiembre de 1981

1 x 0 a Calera Con equipo juvenil venció Aviación

□ También ganaron Talagante y Linares

CALERA 0 AVIACION 1

CANCHA: Estadio Municipal de La Calera.
PÚBLICO: 1.950 personas; socios locales 837, visitas 5.
RECAUDACIÓN: \$ 154.870.
ARBITRO: Ricardo Valenzuela.
EQUIPOS: UNION CALERA (0): Zamora, Ahumada, Pardo, Jélvez, San Martín, Alborno, Escobar, Toro, (Figueras), Pino, Vera, Castro, Martín, Alvarado, Flores, Zurita, (Mella), Antúnez, Navarro.
AVIACION (1): Roberto Rojas, Calderón, Landeros, Rebolledo, Tello (Araní); Mendoza, Alvarado, Flores; Zurita, (Mella), Antúnez, Navarro.
GOLES: 21' ALVARADO para Aviación, desde unos treinta metros después de una buena jugada de Zurita.
LA FIGURA: ALVARADO
EL TRONCO: ALBORNOZ
Expulsados: Sobre los 87 se fueron a los vestuarios antes de tiempo Rebolledo y Alvarado de Aviación y Alborno de Calera, por juego brusco.
(Por Hipólito Araya).— Una derrota que dejó un sabor muy amargo en las hinchas locales fue la de ayer ante el cuadro de Aviación por la cuenta mínima. Calera dominó casi sin contrapeso pero se estrelló con una labor impecable del arquero y de la juvenil retaguardia de los aviáticos en esta oportunidad. Los contragolpes de los aguilucho fueron peligrosos pero llegaron en contadas ocasiones. El empate pudo haber sido lo más justo por lo brindado por los cementeros en la segunda fracción donde lucharon con mucho amor propio por lograr la igualdad que al final no llegó pese a que los punteros terminaron jugando con nueve elementos.

GANAN TALAGANTE

(Por Arturo Parra).— El cuadro de Talagante-Ferro se impuso justamente a San Antonio Unido por dos a uno en un encuentro de acciones interesantes.
Los goles del vencedor fueron anotados por el brasileño Do Santos y el zaguero José Núñez, al paso que el descuento de los visitantes fue logrado por el ex palestino Román. El árbitro fue Juan Carvajal y asistió un público de 728 espectadores.

LINARES 2 COQUIMBO 0

CANCHA: Estadio Fiscal de Linares.
PÚBLICO: 1.449 personas.
RECAUDACIÓN: \$ 107.203.
ARBITRO: Juan Carvajal.
EQUIPOS: LINARES (2): Olivares, Godoy, Pacheco, Zumelzú, Martínez, Vasquez, Silva, Venegas, Bonhomme, Pedroso, Abuzman, COQUIMBO (0) Rivera, Espinoza, A. Vergara, H. Vergara, Cortez, Sauvageot, Rodríguez, Bozzo, Dinamarca, Benzi, Pérez.
GOLES: 52' Pedroso, 89' Venegas.
LA FIGURA: Pedroso
EL TRONCO: Rodríguez
Expulsados: a los 60' Rodríguez de Coquimbo
Un triunfo claro, inapelable en que incluso las cifras pudieran ser más amplias. Muy firme la defensa linarense, y arriba brilló con luces propias Sixto Pedroso. Coquimbo sólo vino a buscar el punto y recurrió mucho al juego brusco. (R. Soberanía).

Juega el mismo equipo que ganó a Católica

San Luis sin cambios

QUILLOTA.— Con el mismo equipo que venció a Universidad Católica, San Luis enfrentará a Cobreloa, mañana domingo, en el Estadio Municipal de Calama.

Así lo manifestó ayer, en la mañana, el técnico del equipo José Baldovinos, quien expresó que hay confianza y entusiasmo en el plantel de que frente al equipo nortino se logrará un buen resultado para lo cual hay conciencia en lo que se debe hacer.

Consultado sobre la partida del equipo hacia Calama, acotó que viajan primero a Santiago para emprender vuelo, hoy, al norte, donde espera realizar una práctica recreativa como última actividad antes de enfrentar a los linoños.

"Nosotros —contó el técnico— el jugar con el actual campeón del fútbol chileno supone cierto grado de peligro, porque ellos en su casa no desearán perder, como todo equipo cuando juega de local. Sin embargo, tengo absoluta confianza en que lograremos un excelente resultado, porque el equipo sabe jugar como visita, ya que arriba somos muy rápidos y eso complica a cualquiera".

Finalmente, Víctor Cabrera señaló: "En Calama sabrán que el triunfo sobre Católica no fue fortuito. Nosotros vamos decididos a regresar con los dos puntos, porque esa es la única manera de seguir progresando en la tabla. Personalmente sé que Cobreloa, en su casa, es difícil, pero no imposible de ganar. Sinceramente pienso que el triunfo será para nosotros, porque ellos tienen la obligación de atacar y en una de esas cobramos nosotros".

Luis Vera con dudas en formación del equipo

□ D.T. de Huachipato anuncia novedades frente a San Felipe

CONCEPCION (Por Exequiel Ramírez).— Huachipato reaparece este domingo enfrentando a Unión San Felipe en el estadio de Las Higueras, jornada que una vez más será crucial, iniciándose el encuentro a las 15 horas.

En forma silenciosa ha trabajado durante la semana el cuadro siderúrgico bajo la "batuta" de Luis Vera Arendano. Cambiaron el horario de entrenamientos y sólo practica por las tardes. Ayer no hubo novedades de consideración. Todos los jugadores están en perfectas condiciones físicas, pero no sabe qué equipo presentará el domingo. Esa es otra de las características del técnico Luis Vera. Siempre presenta una variante con respecto al cuadro que presentó en el encuentro inmediatamente anterior.

Carlos Durán, marcador de punta está un tanto resentido lo mismo que el goleador del cuadro Juan Rodríguez, donde todos, con mucho sentido de unidad queremos sacarlo adelante".

Se quedó en esa cifra y si bien no ha jugado con regularidad, las veces que lo ha hecho su puntería ha dejado mucho que desear. Por su parte, Carlos Cáceres, capitán del conjunto de Huachipato, ha tenido un alza en su juego. Ha vuelto a ser el mediocampista de fuerza y velocidad. Con respecto al partido con San Felipe ha dicho:

"No hay que mirar en menos a este equipo que viene con problemas a cumplir este compromiso. Me he informado que son de índole económicos. Futbolísticamente hemos entrenado bien esta semana donde hay que esforzarse por tratarse de las Fiestas Patrias o mejor dicho sacrificarse. Tengo confianza de que no sólo vamos a jugar bien sino que los puntos se quedarán en casa. No vamos mal en la tabla a estas alturas del torneo que es largo. El hincha tiene que tener confianza en el equipo de Huachipato, donde todos, con mucho sentido de unidad queremos sacarlo adelante".

Rebolledo superó a Jaime Fillol

PALERMO, ITALIA, Septiembre 19 (AP).— Pedro Rebolledo de Chile venció a su compatriota Jaime Fillol por 4-1, 1-6, 6-3, en los cuartos de final del Torneo Internacional Gran Premio que se disputa aquí.

El italiano Corrado Barazzutti se impuso al polaco Wojtek Fibak por 7-5, 6-1, al español Manuel Orantes al español Alejandro Pirola 6-3, 6-3, y al tcheco de Bolivia 5-7, 6-2, 6-1.

Mañana, Barazzutti se enfrenta en semifinales a Rebolledo y Orantes a Higuera.

En dobles, Fillol y Belus Prajovics de Chile se impusieron a los bolivianos Martínez y Benavides, 6-1, 6-3, al tiempo que José Luis Damiani y A. Pérez de Uruguay derrotaban a J.

Castellán de España y M. Tiberti de Argentina 6-7, 6-3, 6-3.

INGLATERRA

Para mañana domingo a las 13.20 horas en el vuelo 661 de la BOAC llegará a esta capital la representación británica de la Copa Davis que se enfrentará al equipo chileno los días 25, 26 y 27 del presente mes, en el Stade Francais.

Lo integran Richard Lewis, Andrew Jarret y Jonathan Smith. El número uno del tenis británico, Buster Mottram arribará el martes 22, ya que se encuentra actuando en Alemania Federal.

El equipo chileno lo forman Hans Gildemeister, Ricardo Acuña, Juan Carlos Ayala e Iván Camus.



A CASA.— Fernando Riera concurre ayer al entrenamiento de la "U" para conversar con los jugadores....



EL "GATO" BERNAL confía en que Magallanes continuará por la senda ganadora.

Bernal: "Ahora nadie nos podrá detener..."

Ayer, en la mañana, el plantel albiceleste viajó a Concepción, donde hoy, en el Estadio Colloa, debe enfrentar al conjunto rival, en un partido importante para ambos, ya que la permanencia en la parte baja de la tabla depende mucho de quien gane el encuentro.

Antes de partir, José "Gato" Bernal contó: "Mira, nosotros de que le ganamos a Palestino estamos muy optimistas respecto al futuro, porque nos encontramos con el fútbol que andábamos buscando. Sabemos que Concepción es un equipo joven y muy complicado, pero nosotros estamos decididos a ganar para seguir celebrando. Personalmente me estoy acercando a mi rendimiento ideal. Ya frente a Palestino alcancé a mostrar un ritmo más parejo, el cual deseo superar ante Concepción".

Por su parte, Eugenio Jara expresó: "Sabía que algún día nuestro estilo iba a cobrar en el arco contrario. Nosotros habíamos perdido partidos tonamente, pero ya contra Palestino logramos superar todo eso. Ahora, sabemos que estamos por la buena senda y las victorias traen tranquilidad. Por eso, frente a Concepción buscaremos regresar con los dos puntos para mantener el optimismo que reina en el plantel... Juega el mismo equipo que ganó a Palestino, salvó alguna variantes de última hora que ojale no llegue a perjudicar nuestro esquema. Sé que nos costará mucho, pero mantengo la fe en mi equipo, porque ellos ya demostraron que son capaces de ganarle a cualquiera".

Finalmente, Enzo Silva agregó: "Para mí no hay rivales chicos ni grandes. En ese aspecto, Concepción es otro equipo más que debemos enfrentar y al cual hay que ganar como sea para seguir por esta senda que encontramos ante Palestino. Verdaderamente no me preocupa la juventud de Concepción, porque nosotros también poseemos un equipo joven que juega bien y que marca mucho".

MADRID, 18 SEPT. (ANSA).— Las dos fechas del campeonato español de fútbol de primera y segunda división, que debían jugarse el 6 y el 13 del corriente y que no se disputaron por una huelga de los futbolistas, serán recuperadas el 7 de octubre y el 11 de noviembre próximo.

De esta manera el campeonato acabará en la fecha programada, que es el 25 de abril para la Primera División y el 2 de mayo para los dos grupos de la Segunda División.

El Mundial de Fútbol comenzará el 13 de junio de 1982.

COLOSOS
NUEVA YORK, 18 SEPT. 81 (DPA).— Con su triunfo de 4x1 sobre el Fort Lauderdale, el Cosmos de Nueva York se clasificó anoche para disputar la final del campeonato norteamericano de fútbol profesional.

Es la cuarta vez que el cuadro neoyorquino llega a la final del campeonato.

Jugador más destacado del Cosmos fue el italiano Giorgio Chinaglia quien marcó tres goles. El restante lo marcó el paraguayo Julio César Romero. El primer encuentro

Batista, "castigado" en Audax

Para enfrentar a Palestino (mañana en el Estadio Santa Laura), Hernán Godoy —técnico de Audax Italiano— realizará un pequeño enroque: sale Ribamar Batista e ingresa como ariete Juan Carlos Letelier, mientras que aún persiste la duda sobre quién aparecerá con la camiseta número once: Jaime Díaz y Ricardo Fabbiani, los candidatos.

El cambio de Batista obedece a un pequeño "castigo" impuesto por el técnico, ya que el martes, cuando el brasileño jugaba por el equipo reserva, se hizo expulsar, lo cual motivó que Godoy tomara como medida disciplinaria sentarlo en la banca, pasando Letelier a comandar el ataque tano frente a los tricolores.

"Lo de Batista obedece a una medida disciplinaria, ya que un profesional no se puede hacer expulsar ni aunque esté jugando por las reservas. Entonces, Batista va a la banca, con lo cual Letelier pasa de nueve. Es cierto, aún no decido quién juegue en la punta izquierda, pero creo que esa duda la resolveré mañana (hoy), cuando nos juntemos en La Florida", contó Godoy.

"Bueno, un rival difícil que viene de perder y eso lo transforma en más complicado. Sé que nos costará mucho superarlos, pero también sé

que en mi equipo todos quieren rehabilitarse luego de la derrota sufrida con Cobreloa. Tenemos la oportunidad de hacerlo y no la vamos a desperdiciar".

Por su parte, Patricio Delgado contó: "Anímicamente estamos bien y esperamos impacientes el encuentro con Palestino para olvidar la derrota

sufrida ante Cobreloa. Sabemos que ellos tienen un buen equipo, pero si nosotros logramos realizar nuestro juego, el marcador puede favorecernos. De esto no tengo la menor duda. Personalmente estoy bien y con deseos enormes de rehabilitarme, porque Audax necesita ganar y ganar para tener tranquilidad y para responderle a todos los que creen en nosotros".



RIBAMAR BATISTA deja su puesto de ariete a Juan Carlos Letelier.

Castillo comandará ataque "lila"

CONCEPCION (Por Exequiel Ramírez) Mauricio Castillo, joven ariete central contratado este año por Deportes Concepción al Green Cross de Cautín, será reemplazado del paraguayo Ricardo Ortiz para el partido que el cuadro lila debe sostener con Magallanes de San Bernardo, esta tarde a partir de las 16.30 horas, en el Estadio Regional.

LUIS ARAYA ES LA DUDA

El cuadro penquista trabajó ayer por la mañana intensamente en los campos de "Nonguén". El cuerpo téc-

nico que lo conforman los entrenadores Carlos Hoffman y Rolando García, que quedaron conformes con el comportamiento de sus dirigidos y los problemas de reemplazos quedaron más o menos aclarados.

Por lesión, como lo informamos oportunamente, queda fuera del equipo el paraguayo Ricardo Ortiz. Su lugar será llenado por Mauricio Castillo que es un centrodelantero de buenas condiciones. Este jugador agradeció el año recién pasado en Green Cross.

En atención a sus atributos futbolísticos fue adquirido por Deportes Concepción y su actuación en el torneo de preparación fue más que aceptable.

Donde no está decidido quién jugará como titular es en la punta izquierda. Luis Araya siente una molestia en una de sus piernas. Revisado por el doctor Mickey Torres, se han hecho todos los esfuerzos posibles para que sane, pero el jugador ha manifestado que la do-

lencia no se le pasa. Estaba convocada para el partido de esta tarde, pero también alterno en el puesto Jaime Escobar, puntero que el año pasado fue facilitado en calidad de préstamo a Huachipato donde se alzó como uno de los mejores en su puesto. Escobar está en perfectas condiciones para reaparecer. Ha hecho "banca" durante todo el año. Por eso que la oportunidad si se le presenta la tratará de aprovechar al máximo.

En el ambiente existe expectativa por el encuentro que sostendrán lila y albicelestes. La visita está en la misma posición que el conjunto de casa. Los puntos por lo tanto son vitales. Magallanes es un cuadro aguerrido que seguramente tratará esta tarde de borrar la mala impresión que dejó el año pasado cuando fue apabullado por lo lila en un partido que se jugó bajo un temporal de viento que gravitó en el comportamiento de los "carabellers".

Ascenso

En Talca se juega el único partido

□ A las 16,00 horas juegan Rangers y Santiago Wanderers

Con el partido entre Rangers y Santiago Wanderers, a jugarse a las 16.00 horas, en el Estadio Fiscal de Talca, continúa la disputa de la decimonovena fecha de la primera rueda del certamen de Segunda División. Debido a las festividades patrias en que se sabe que el público se aleja un poco de los estadios, en estas circunstancias, es que cada institución ha fijado las fechas que más les acomoden. Por ello el Ascenso programó partidos para los días viernes, sábado y mañana domingo.

LAS FORMACIONES

RANGERS, que marcha con 20 puntos en la tabla de posiciones viene de ganar en el Estadio Reinaldo Martín a Aviación por 2-1 en un match en que demostró que puede estar en la "pelea final" por subir a Primera División. Los talquinos están con nuevo entrenador Germán Cornejo quien por segunda vez se sentará en la banca de los del "Piduco". En cuanto a la formación se anuncia que será con Bratti, Juan Hernández, Pacheco, Morales y Espinoza en la defensa extrema, "Coto" Acevedo, Aravena y J. Prieto en mediocampo y Rubio, Fernández y Alvaro Rodríguez en ataque.

WANDERERS, lleva 18 puntos, y su último resultado fue un magro empate como local ante Green Cross en partido jugado en Playa Ancha. El técnico Armando Tobar, anuncia algunas modificaciones para este compromiso, es así como entrará en "Cacharrito" Garrido como alero derecho en reemplazo de Bórquez, al paso que José San Martín estará en el mediocampo en reemplazo de José Verdejo quien fue suspendido por el Tribunal de Penales. El equipo formará con Zapata, Zúñiga, Bahamondes, Adriaola, Jesty, Fi-

gueroa, San Martín, "Chicomito" Martínez y Willy Gómez, y en ataque Garrido, Nichiporuk, y Stuardo.

JORNADA DOMINICAL

La fecha se completa mañana con los diversos partidos: A las 11.15 en Las Higueras, Huachipato con San Felipe. A las 16.00 horas los siguientes encuentros: Atacama-Iberia, Ovalle-Colchagua, Trasandino-Lota, S. Morning-Arica, Malleco, Cobresal y Green Cross con Antofagasta.

VALPARAISO. (Hernán González Pozo).— Santiago Wanderers anuncia la reanudación de la defensa central, José San Martín, en la plaza de volante de contención, en reemplazo de José Verdejo quien fuera expulsado el domingo pasado y suspendido por una fecha por el Tribunal de Penales. El cuadro caturo tendrá en Talca a un rival con la moral muy alta, producto de la victoria que Rangers logró en Santiago ante el puntero Aviación y de la planificación del nuevo entrenador, Germán Cornejo.

La línea media, junto a San Martín se completará con Guillermo "Chicomito" Martínez y Willy Gómez. Este último sustituirá a Eugenio Figueroa, resentido desde el encuentro con Green Cross; mientras que el ataque lo formará el trío, Garrido, Nichiporuk, Stuardo.

La defensa extrema, conforme a la práctica realizada bajo la dirección del técnico Armando Tobar, se mantendrá con Zapata, Zúñiga, Bahamondes, Adriaola y Jesús Figueroa. A propósito del entrenador porteno, ha trascendido que Fernando Riera solicitará a Tobar, para que trabaje con él en la "U", formando el mismo equipo técnico que la temporada pasada desempeñó esas funciones frente a los planteles del "Chunchu".

partidos el Avellino ha ganado una vez y ha empatado en dos ocasiones.

Cagliari y Nápoli, juntos con un punto en la clasificación, son equipos que pueden obtener resultados imprevisibles, para ambos el hecho de jugar en casa incide muy poco, por lo que el pronóstico es difícil y abierto.

Cesena y Roma se enfrentan por primera vez después de cinco años y el recuerdo de aquel partido aún queda a los romanos que perdieron 4 a 0. Es probable que para el domingo el Roma medite una revancha. El pronóstico prevé la victoria del Roma o el empate.

Entre Como y Genoa la tradición favorece al equipo de casa, aunque el conjunto genovés tendrá que rescatar la derrota sufrida el domingo pasado en casa ante el Torino. El pronóstico es favorable al Como.

Entre Milán y Fiorentina, dos de los protagonistas del campeonato, ricos de jugadores de clase, que tienen grandes ambiciones, el pronóstico es casi imposible también porque tradicionalmente el Fiorentina no sufre excesivamente cuando juega fuera de su cancha.

Fútbol del exterior

entre estos equipos terminó con la victoria de Cosmos por 4x3, entrenado por el alemán Hennes Weisweiler.

El rival del Cosmos será determinado el próximo lunes entre el San Diego y El Chicago. Anoche, San Diego perdió por 2:1 frente al Chicago luego de haberlo derrotado por el mismo marcador en el primer encuentro. El tercer y definitivo partido se jugará el lunes.

A partir de la temporada próxima, la liga norteamericana se disputará con 16 equipos, luego de que los equipos Atlanta Chiefs, California Surf, Calgary Bombers, Dallas Tornado y Washington Diplomats no han podido depositar la fianza requerida en el plazo fijado.

TRIUNFO FRANCES
REIKIAVIK, Islandia, Sept. (UPI).—El equipo de fútbol francés Bordeaux venció hoy por 4-0 al Vikingur Reikiavik en su primer partido de la primera rueda de la copa de

la Unión Europea de Fútbol Asociado.

El partido de la Copa UEFA, al que asistieron 2.300 personas, convirtieron los goles franceses Girard, a los 13 y 69 minutos; Tresor, a los 29; y Gemmerich a los 37.

FUTBOL ITALIANO

ROMA, 19 SEPT. (ANSA).— La segunda jornada del campeonato italiano de fútbol de primera división presenta encuentros bastantes equilibrados.

Entre Ascoli y Udinese (cada uno tiene un punto) la reciente tradición (sólo 4 partidos) le asigna una leve supremacía al primero, con dos victorias, un empate y una derrota. Avellino y Juventus se enfrentan por cuarta vez y el pronóstico se inclina por un empate si bien el Juventus el domingo pasado anotó seis goles al Cesena. En los precedentes

Para mañana se suspendió jornada sabatina del Nacional

COLO COLO Y LAS UNIVERSIDADES PASARON UN DIECIOCHO EN CASA

□ A las 15.00 horas, Universidad de Chile-O'Higgins y, a las 17.00 horas, Universidad Católica-Colo Colo

La programación doble del fútbol de Primera División que debía disputarse hoy, en el Estadio Nacional, entre Universidad de Chile con O'Higgins y Colo Colo-Universidad Católica, fue trasladada para mañana en el mismo recinto, según lo informó Oscar Linh, jefe del Comité de Operaciones de la Asociación Central de Fútbol.

De esta manera, la nueva programación consulta los siguientes horarios: 15.00 horas, Universidad de Chile con O'Higgins, mientras que, a las 17.00 horas, Universidad Católica con Colo Colo.

La decisión —según Linh— se adoptó luego que el jefe de la Zona Metropolitana de Carabineros, General Juan Alegria, comunicara que no dispondría de personal de orden suficiente, debido a que la policía estaba asignada para cubrir vigilancia dentro y en las cercanías del Parque O'Higgins, donde se desarrollará la Parada Militar.

El resto de la fecha se mantiene invariable.

ENFERMO CASZELY

Debido a fuertes malestares estomacales, que lo afectaron en la última práctica realizada por Colo Colo, en el Estadio Pedreros, fue enviado a su casa Carlos Humberto Caszely a quien se le recomendó reposo absoluto.

El resto del plantel, salvo Leonel Herrera, se encuentra en perfectas condiciones, esperando impacientemente el encuentro con Universidad Católica.

Ante la suspensión de la jornada sabatina, el técnico Pedro García decidió que el plantel pasará el 18 en sus hogares para concentrarse hoy en un céntrico hotel. Además, ayer, Colo Colo se juntó en Pedreros para realizar una tenue práctica recreativa y después quedar en libertad controlada.

O'HIGGINS ENTRENO

Ayer, después de conocer la noticia de la suspensión, Orlando Aravena —técnico celeste— ordenó una nueva práctica en el Estadio El Teniente, en

No juegan Melo, Rodríguez, Muñoz, García y Fabbiani

Everton, con bajas...

VIÑA DEL MAR, (Hernán González Pozo).— Las dos últimas prácticas previas al partido de esta tarde frente a Unión Española, las realizó Everton, el jueves en el Estadio ENAP de Concepción y ayer en el reducto propio que el club viñamarino posee en Reñaca.

El director técnico, Francisco "Paco" Molina, presentará la posible alineación formada por: Vallejos, Sorace, Ulloa, Tapia, Herrera, Pamiés, Castro, Cavalleri, Nicola, Spedaletti, Zamora. Este cuadro es lo mejor que puede extraer del plantel el entrenador, recordando como lo informó ayer que no puede contar con los castigados, Melo y Rodríguez y los lesionados Adriano Muñoz, Jorge García, Jorge Puntarelli y Oscar Fabbiani.

RAZONES JUSTIFICADAS

Molina también durante la conversación nos explicó y dio razones bien fundamentadas del porqué desistió de practicar en el Estadio Sausalito: "El problema se suscita en los horarios que se facilita el campo de juego los días martes y jueves que no se ajustan a nuestras necesidades. Obligadamente deben efectuarse antes de las 4 de la tarde, hora en que finaliza la jornada laboral de los trabajadores que cumplen sus servicios en ese campo deportivo municipal. La razón es poderosa y comprensible. Por eso quiero aclarar que jamás he responsabilizado de esto al administrador, Oscar Padró, ni a la Municipalidad, las razones son de fuerza mayor totalmente atendibles, esto incluso lo hemos conversado con Padró, con quien me unen excelentes relaciones".

"Por eso —prosigue— determiné trasladar la utilería al gimnasio del club, porque Sausalito era un otro camarín de encuentro, para ir a otro lugar. Una de las soluciones entonces es el campo de Reñaca, en tanto se hacen gestiones, para contar con la cancha de ENAP, más días en la semana, fuera de los miércoles y viernes que con gran gentileza se nos presta ese magnífico estadio".

El gerente y director de Everton, Sergio Toro, nos corroboró las palabras de Molina afirmando: "El presidente, Antonio Bloise, y otros directivos, realizan diligencias ante ejecutivos de ENAP Concepción para lograr que se extienda el permiso, por más días, con el fin de practicar en ese recinto. Se que existen muy buenos contactos y excelentes predisposición, por lo cual auguro que nuestra petición tendrá éxito."

la cual ultimó los detalles previos al encuentro con Universidad de Chile. Posteriormente, el plantel rancagüino recibió permiso para pasar las festividades con sus familiares y juntarse hoy para viajar a Santiago, el mismo día del encuentro.

LAS UNIVERSIDADES

Tanto Universidad Católica como Universidad de Chile autorizaron a sus jugadores para que abandonaran las planificadas concentraciones. Entonces, en ambos planteles la noticia de la suspensión fue recibida alegremente, porque ellos anhelaban estar junto a sus familiares.

Católica se junta hoy, después de almuerzo, en San Carlos de Apoquindo, mientras que Universidad de Chile lo hace directamente al lugar donde se alojarán a la espera del importante compromiso con los mineros de Rancagua.



ENFERMO, pero ante la suspensión del programa sabatino, Carlos Caszely promete recuperación para estar mañana frente a Católica.



PEDRO MORALES, técnico de Universidad Católica, tendrá un día más para planificar el encuentro con los albos.

LOS ACTORES DE LA JORNADA

EVERTON UNION ESPAÑOLA

16,30 HORAS

Entrenador: Francisco Molina

Puntaje: 8 puntos.

Ultimo resultado: Perdió 2-5 con Colo Colo

Novedades: Descartados Oscar Fabbiani —lesionado— y Julio Rodríguez —suspendido— mientras que la duda está en Pamiés.

Probable equipo: Vallejos; Sorace; Tapia, Ulloa y Herrera; Muñoz, Castro y Cavalleri; Nicola, Spedaletti y Zamora.

Entrenador: Nicolás Novello

Puntaje: 12 puntos.

Ultimo resultado: Ganó 3-0 a Universidad de Chile

Novedades: Víctor Estay continúa lesionado y Luis Baquela se desgarró en la última práctica realizada en Santa Laura.

Probable equipo: Yávar; Machuca, Díaz, González y Guzmán; Urrizola, Rojas y Pinto; Neumann, Donoso y Simaldone.



CONCEPCION MAGALLANES

16,30 HORAS

Entrenador: Dupla García-Hoffman

Puntaje: 9 puntos.

Ultimo resultado: Perdió 3-4 con Serena.

Novedades: El uruguayo nacionalizado chileno, Washington Abad puede ingresar desde el primer minuto, mientras que Luis Araya está en observación.

Probable equipo: Montilla; Rodríguez, Gutiérrez, Isla y Pedreros; Monsalvez, Herrera y Abad; Godoy, Castillo y Araya.

Entrenador: Eugenio Jara

Puntaje: 9 puntos

Ultimo resultado: Ganó 4-3 a Palestino.

Novedades: Una tenue lesión puede dejar fuera del equipo al lateral Luis Valenzuela.

Probable equipo: Watterson; Villazón, Silva, Gaete y Valenzuela (Vildósola); Toro, Pereira y Bernal; Rojas, Marcoleta y Cárdenas.

CHILE A ESPAÑA 82



BRASILIA, Sept. 18 (Latin-Reuters).— El técnico de la Selección Brasileña de Fútbol, Telé Santana, convocó a 18 jugadores para el partido amistoso del miércoles frente a su similar de Irlanda.

Brasil clasificado ya para el campeonato mundial de 1982, desarrolla un plan de entrenamiento que incluye un partido mensual hasta su viaje a España, sede del torneo.

En su último compromiso, empató 0-0 con la Selección de Chile en la capital de ese país y para octubre tiene previsto un encuentro con Checoslovaquia.

LOS CONVOCADOS

Los jugadores convocados son: Valdir Pires y Paulo Sergio (arqueros); Perivaldo Leandro y Junior (laterales); Oscar, Edinho y Nene (zagueros); Toninho Cerezo, Rocha, Renato y Zico (volantes); Paulo Isidoro, Roberto, Baltazar, Eder, Mario Sergio y Robertinho (atacantes).

El "Scratch" jugará el miércoles ante Irlanda sin Sócrates, su capitán y notable figura ofensiva.

Partido contra Irlanda

TELE SANTANA CITO SOLO 18 JUGADORES

El futbolista, a la vez médico de profesión, se recupera de una lesión sufrida durante un partido de su equipo, Corinthians, de Sao Paulo.

Será reemplazado por Renato, una de las nuevas estrellas del fútbol brasileño.

CONCENTRACION DE 24 HORAS

El partido con Irlanda se realizará en jornada nocturna en Maceio, capital del Estado de Alagoas, en la región nordeste del país.

Telé Santana advirtió a la afición que la corta concentración del plantel, 24 horas antes del compromiso, no permitirá un óptimo rendimiento.

Pero dijo que sacará provecho del estilo irlandés: veloz, con fuerte esquema defensivo y jugadas ofensivas lanzadas por alto sobre el área rival.

ESTADIO "REY PELE"

RIO DE JANEIRO, 18 (ANSA).— La convocatoria de Leandro del "Tangó-España", para el lateral derecho en el Estadio "Rey Pele", de la ciudad de Maceio, capital del Estado de Alagoas (nordeste).

Con todo, Leandro quedará como suplente de Perivaldo (del Botafogo). La vuelta de Oscar, ya recuperado, la ausencia de Sócrates y Juninho (por contusión ambos) y la permanencia de Robertinho son las otras novedades.

Definitivo

Waldemar Victorino a préstamo al Cali

MONTEVIDEO, 17 (AP).— El centro delantero de Nacional y de la selección uruguaya de fútbol, Waldemar Victorino, pidió hoy para el Deportivo Cali y viajará mañana a Colombia. Según versión de prensa, Depor-

tivo Cali pagará 300.000 dólares por el préstamo del jugador hasta fin de año. Vencido ese período el club colombiano podrá retener a Victorino definitivamente mediante el pago a Nacional de otros 300.000 dólares.

El gerente del Deportivo Cali, Humberto Palacios, quien tramitó aquí el pase, dijo que Victorino podría debutar el miércoles cuando su club reciba la visita de Caldas en el campeonato colombiano.

Illeso en accidente

Ariel Krasouski retorna a Boca

MONTEVIDEO, 17 (AP).— El futbolista uruguayo Ariel Krasouski, quien debe reintegrarse hoy a Boca Juniors de Argentina, sufrió ayer un accidente automovilístico del que salió illeso, se informó hoy.

Krasouski estrelló su automóvil contra una columna de alumbrado público en su ciudad natal, San José, a unos 90 kilómetros al noroeste de esta capital.

Según informes de prensa, el jugador salió illeso del accidente, pero su automóvil quedó totalmente destruido.

Krasouski regresó el martes de Colombia con la selección uruguaya, que fue eliminada por el Perú del Mundial del año próximo en España.

Viene de España Hugo Sánchez

Dos partidos en Costa Rica jugará selección mexicana

MEXICO, 18 Sept. (ANSA).— La Selección Mexicana de Fútbol sostendrá dos partidos en Costa Rica los días 6 y 10 de octubre próximo frente, probablemente, al Alajuela, y ante un conjunto que aún está por decidirse, según se informó aquí.

En el marco de sus juegos de preparación con miras al premundial de noviembre a celebrarse en Honduras, el seleccionado azteca también se mediará con su similar de Perú el 13 de octubre, en Lima.

La Federación Mexicana de Fútbol informó que el astro del fútbol nacional, Hugo Sánchez, quien ahora milita en el Atlético de Madrid, se reincorporará a la selección tricolor en el partido que México sostendrá con Honduras.

Confirmado Reinoso como DT

Volvió a la actividad el fútbol mexicano después de tener un mes de receso

MEXICO, D. F., 17 (AP).— Después de un receso de más de un mes, se inició esta noche el Campeonato Mexicano de Fútbol de Primera División, con Universidad Nacional de México como defensor del título de la temporada anterior.

De los 20 equipos que militan en el circuito máximo, únicamente seis fueron los que importaron jugadores incluyendo argentinos, paraguayos, españoles y uruguayos.

REINOSO

El América contrató a tres argentinos —Bacas, Favaretto y Outes— y le confirmó la dirección técnica al chileno Carlos Reinoso, quien había tomado interinamente el mando del equipo cuando faltaban cinco encuentros para terminar la temporada anterior, luego de la destitución de José Antonio Roca por mala actuación.

Cruz Azul, que perdió la final ante la Universidad Nacional de México, adquirió al uruguayo Cino, y logró contratar al brasileño Carlos Eloi Perucci que militaba en el Atlético Español, con lo que adquirirá mayor ofensiva anotadora.

Tampoco realizó la contratación más sonada en el ambiente futbolístico con los servicios del campeón mundialista argentino Jacinto Leopoldo Luque, que estará acompañado por el peruano Juan José Muñante y el uruguayo Rubén Romero Corbo, formando una de las delanteras más peligrosas que se verán en esta temporada.



En las manos de Joao Havelange, presidente de la FIFA, la pelota "Tango-España", balón oficial con que se jugará el Campeonato Mundial del próximo año. Observa el presidente del Comité Organizador del próximo evento, Pablo Porta. (Foto Unifax UPI).

Investigan evasión de impuestos

River, Boca y Maradona en problemas con la justicia

BUENOS AIRES, Sept. 18 (ANSA).— El joven astro futbolístico Diego Maradona está siendo investigado por presunta evasión de impuestos que, en caso de comprobarse, podría determinar su encarcelamiento, dijeron aquí medios de prensa.

La agencia local Saporiti dijo que la Dirección General Impositiva (DGI) que en los últimos días ordenó el arresto de cien personas por evasión fiscal, está investigando también a los dos clubes más populares de la Argentina, Boca Juniors y River Plate.

CIFRAS ASTRONOMICAS

Según "Saporiti", Boca y River no habrían pagado al estado las retenciones por impuestos que hicieron a sus respectivos jugadores. La agencia señaló que River adeudaría un millón y medio de dólares por impuestos impagos, cifra que, actualizada con multas e intereses, llegaría a más de siete millones de dólares.

En el caso de Boca, que atraviesa por una grave crisis financiera que motivó que el Banco Central cerrara sus cuentas bancarias por libramientos de cheques sin fondos, la agencia no suministró datos sobre la deuda.

INVESTIGARAN A MARADONA

"Saporiti" dijo que la Dirección Impositiva también decidió investigar los libros contables personales de los deportistas, entre ellos los de Diego Maradona, a quien se considera como el futbolista mejor pagado de la Argentina.

Versiones de prensa indicaron que Maradona recibe de Boca Juniors donde milita a préstamo— unos 60

mil dólares mensuales, más los premios por partido jugado y otras ganancias, además de sus ingresos por un contrato publicitario con Coca Cola y los correspondientes a sus expresiones espectáculos deportivos. La indagación se refiere al impuesto a las ganancias que, para los asalariados, se aplica a partir de un monto superior a los 600 dólares mensuales aproximadamente.

BUENOS AIRES, Sept. 18 (DPA).— En el marco de una amplia campaña de regularización que está realizando la Dirección General Impositiva (DGI) de la Argentina, se están investigando los clubes Boca Juniors y River Plate y el futbolista Diego Armando Maradona por presuntas incumplimientos fiscales.

LOS DOLARES DEL "PIBE DE ORO"

Según pudo saberse, los riverplatenses están en mora con los aportes retenidos a sus jugadores desde 1979, estimándose que el total a pagar incluídos los recargos de la DGI sería del orden de los dos millones de dólares.

Acercas de los boquenses, no trascendieron las cifras que deberá pagar el fondo recaudador, aunque se estima inferior al de la del River Plate y, en cuanto al famoso "Pibe de Oro" y a otras importantes figuras del fútbol argentino, solo se sabe que los miembros de la DGI ya estarían indagando en sus libros contables para determinar si han incurrido en el delito de evasión impositiva.

Estas infracciones fiscales y presuntas defraudaciones fiscales y podrían denunciarse con arresto.